DUKE
UNIVERSITY
LIBRARY

Treasure Room

Matthew Robson.

Monkwearmouth.

— ed —
Ex Libris Georgii Young

Junius, who restored the ancient
language to this country; and
grace to that language, was of
this ingenuous countenance.
But no hand, however high in art
could paint the ~~[illegible]~~ singular
faculties of his tranquill soul.



Qui priſcas patriæ linguas, linguiſq; decorem
Reddidit, ingenuo hoc IUNIUS ore fuit.
Æthereas tranquilli animi sed pingere dotes
Non potuit, quamvis nobilis arte, manus. Ianus Vlitius.

Ad Tabulam Antonij Van Dyk, in Bibliotheca Bodleiana *delineavit MBurghers Sculptor Univ. Oxon.*

AN. MANL. SEVER. BOETHI

Conſolationis Philoſophiæ

LIBRI V.

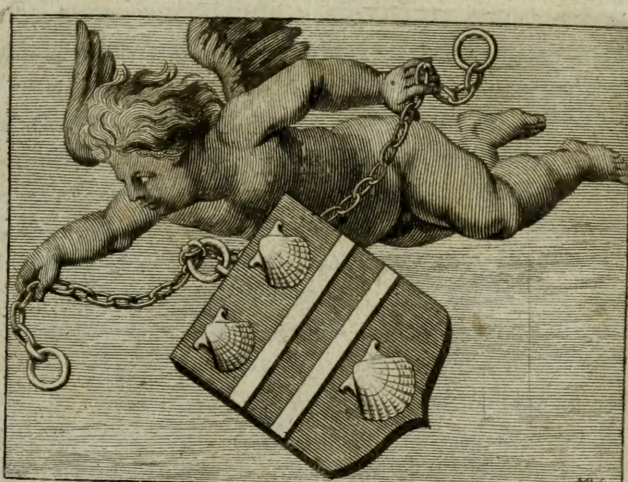
ANGLO-SAXONICE REDDITI

AB

ALFREDO,

Inclyto Anglo-Saxonum Rege.

Ad apographum JUNIANUM expreſſos edidit
CHRISTOPHORUS RAWLINSON,
è Collegio Reginæ.



OXONIÆ,

E THEATRO SHELDONIANO MDCXCVIII.
Sumtibus Editoris, Typis JUNIANIS.

Imprimatur,

JOH. MEARE

April. 2. 1698. Vice-Can. *OXON.*

Ty. R.
B673C

Lectori

Linguæ Anglo-Saxonicæ Studioſo,

S. P.

DUM antiquas quaſdam ſchedas idiomate Anglo-Saxonico conſcriptas forte verſarem, amice Lector, occurrebat mihi vetuſta hæc verſio Boethii. Quam ut ab ALFREDO, magno illo Anglo-Saxonum rege, adornatam intellexiſſem; illico, communicato cum amicis conſilio, de ea typis excudenda cogitabam; haud minus tranſlationis hujus ſuavitate ſingulari ac majeſtate vere regia ductus, quàm ipſius libri ſummo cum rerum tum verborum pondere ac præſtantia. Inſtituto verò huic noſtro ſtimulum addidit, quod paulo poſt intelligerem verſionem hanc regiam viro ſummo, linguæque hujus ſupra omnes mortales cultori ac promotori maximo, D. FRANCISCO JUNIO, adeo in deliciis fuiſſe, ut univerſam propria ipſius manu deſcriptam typis paraverit. Apographum hoc inter infinita alia κειμήλια in bibliotheca Oxonienſi reponendum curavit moribundus. Deſcriptum eſt ad antiquiſſimum codicem MS in hac *Bodleiana* bibliotheca; eique ad marginem adſcriptæ ſunt exemplaris *Cottoniani* lectiones variantes. haſce nos in hac editione ad imam paginam perpetuo ſubjunximus. In di-

ctis autem codicibus, illud in primis notandum eſt, quod in *Bodleiano* Boethiana metra oratione ſoluta redduntur; in *Cottoniano* verò, carmine quidem, quale ætas iſta ferebat, Anglo-Saxonico. Neque mihi ſane dubium, quin utraque iſta Boethianorum carminum verſio ab eodem prodierit Alfredo: prior, cum adverſis preſſus ſenſum duntaxat auctoris exprimere ſatis haberet; poſterior autem, cum otium poſtea nactus, de poetica parte poetice qualitercunque reddenda cogitaret. Utcunque res habet; quod noſtri officii erat, utramque edendam curavimus; ſepoſitis in finem libri metris codicis *Cottoniani*; ita quidem, ut Anglo-Saxonicæ poeſeos ratio, ut ita dicam, ac forma, quoad ejus fieri poterat, exhiberetur; diviſis ſcilicet ac diſtinctis ſingulis verſibus, qui in exemplari MS continuâ ſcripturâ, poſita licet ad ſingulos verſus interpunctione, repræſentantur. De poeſeos quidem hujus indole ac genio haud aliud in præſentia habeo quod dicam, quam quod colorem quendam habeat à vulgari ac ſoluto ſermone inſigniter diſcrepantem; quanquam ad ὕψος *Cædmonianum* haudquaquam adſurgat. In opere hoc philoſophico Anglo-Saxonice transferendo, haud *interpretem fidum* (quem Horatius vocat) ſe geſſit rex maximus. ſubinde enim aliqua de ſuo interſerere ipſi viſum eſt, ut in ipſo verſionis veſtibulo; ubi pro deſcriptione Philoſophiæ Boethiana, hiſtorica quædam tradit de exilio & incarceratione auctoris. in reliquis liberiorem fere paraphraſten agit, & ad ſenſum magis quam verba reſpicit; Ciceronem ipſum imitatus, qui in orationibus Æſchinis & Demoſthenis Latine reddendis, eas convertiſſe ſe dicit

non

non ut *interpretem*, ſed ut *oratorem*; neque *verbum pro verbo* reddidiſſe, ſed *genus* duntaxat *verborum vimque* ſervaſſe; non *annumeratis* lectori verbis, ſed *appenſis*. Haud vero ſupervacaneum eſt, de codice ad quem noſtra hæc expreſſimus, ulterius notare, quod liber primus Boethii in editis, deſinit ad finem capitis ſexti in noſtro exemplari; ſecundus, ad finem viceſimi primi; tertius, ad finem triceſimi quinti; quartus, ad finem ſectionis quartæ capitis quadrageſimi; quintus ad finem uſque libri producitur. Vale, Lector erudite, & de lingua majorum noſtrorum patria uſque & uſque bene mereri perge.

C. R.

TESTI-

TESTIMONIA.

Æthelwerdus, Chronic. l. 4. c. 3.

IN eodem anno [A. D. DCCCCI.] magnanimus tranſiit de mundo Aelfredus rex Saxonum, immobilis occidentalium poſtis, vir juſtitia plenus, acer in armis, ſermone doctus; divinis quippe ſuper omnia documentis imbutus. nam ex Latino, rhetorico faſmate, in propriam verterat linguam volumina, numero ignoto, ita varie, ita præopime, ut non tantum expertioribus, ſed & audientibus liber Boetii lachrymoſus quodammodo ſuſcitaretur motus.

Wil. Malmesburienſis, de Geſtis Regum Angl. l. 2. c. 4.

Habebat [Alfredus] ex ſancto *Dewi* Aſſerionem quendam, ſcientia non ignobili inſtructum, quem Schireburniæ fecit epiſcopum. Hic ſenſum librorum Boetii de conſolatione philoſophiæ planioribus verbis enodavit, quos ipſe Rex in Anglicam linguam convertit. ------ Denique plurimam partem Romanæ bibliothecæ Anglorum auribus [Alfredus] dedit, opimam prædam peregrinarum mercium civium uſibus convectans; cujus præcipui ſunt libri, Oroſius, paſtorale Gregorii, geſta Anglorum Bedæ, Boetius de conſolatione philoſophiæ liber proprius, quem patria lingua hanδ-boc. id eſt, *manualem librum*, appellavit.

Joan. Bromton, in Chronico.

Optimates quoque ſuos ad literaturam addiſcendam in tantum [Alfredus] provocavit, ut ipſi filios ſuos, vel ſaltem, ſi filios non haberent, ſervos ſuos literis commendarent; fecitque Werefrethum Wigornienſem epiſcopum librum Boecii de conſolatione philoſophiæ, & libros dialogorum beati Gregorii, in Saxonicam linguam transferre.

Polydorus Vergilius, Anglicæ Hiſtoriæ lib. 5.

Dedit Aluredus jam viginti natus annos operam literis, atque ita doctus evaſit brevi, ut divi Gregorii dialogos, opus Boetii de conſolatione philoſophiæ, & pſalmos David, ex Latino in patrium ſermonem verterit, quò à cunctis facile intelligerentur. licet dialogos & Boetii opus quidam tradant, ejus rogatu, Verefridum antiſtitem Vigornienſem tranſtuliſſe; quibus minus conſentio, cum ipſe ſic eruditus eſſet, ut par ſit credere, ejus fuiſſe opera. at pſalmos, morte intercedente, non omnes omnino interpretatus eſt.

Joan.

TESTIMONIA.

Joan. Lelandus de viris illuſtribus. MS. pag. 114.

Jam audiviſti, candide lector, quam candido Ealfridus erga literas animo fuerit: nec deſunt, qui prædicent eum, Oroſium, Boetium de conſolatione philoſophiæ, denique & Anglicam hiſtoriam à Beda Latine ſcriptam, in linguam tranſtuliſſe Saxonicam.

Joan. Baleus, de ſcriptoribus Britanniæ, centuria 2.

Ita doctus [Alfredus M.] evaſit demum, ut grammaticus, philoſophus, rhetor, hiſtoricus, muſicus & poeta non vulgaris haberetur. & ut patriam laboribus ornaret literariis, quædam opuſcula edidit, quædam ex Latino in vernaculum idioma vertit.... Tranſtulit vero in linguam Anglicam .... Boetium de conſolatione, lib. v.

Joan. Pitſeus, de illuſtribus Angliæ ſcriptoribus. ætate decima.

Doctiſſimis porro ſcriptis ſuis apud omnem poſteritatem laudes immortales, nomenque nunquam interiturum [Alfredus] conſecutus eſt. Multa enim ipſe ſcripſit, multa aliena ex Latino in patrium idioma vertit. Nihil autem eorum quæ ſcripſit, in vulgus emanare permiſit, niſi prius viſum, examinatum, & approbatum ab archiepiſcopo Cantuarienſi Pleimundo, & à quibuſdam aliis epiſcopis, atque doctoribus eruditiſſimis.... ex Latina in Anglicam linguam vertit... ... Boetium de conſolatione, lib. v.

Fr. Junius F. F. in Anglo-Saxonicis monumentis Gloſſario Gothico præmiſſis.

Alvredus, Anglo-Saxonum rex inclytus, qui non minorem apud poſteros ex reverentia ſtudiis exhibita, quam ex regni adminiſtratione conſecutus eſt famam, tranſtulit Bedæ hiſtoriam gentis Anglorum, paſtoralia magni Gregorii, Boethium de conſolatione, Oroſium, ſoliloquia Auguſtini.

Boethium de conſolatione philoſophiæ rex Alvredus tranſtulit paraphraſtice. Deſcripſi ex Bodleianæ bibliothecæ codice MS. ac poſtea contuli cum altero melioris notæ codice Cottoniano. Anglo-Saxonica paraphraſis non ſequitur Latinum exemplar in libros & metra proſaſque diſtinctum, ſed totum opus in capita & capitum ſectiones dividitur.

Robertus Plott, in hiſt. nat. comitatus Oxon. c. 10. §. 118.

Wuduſtokiam quod attinet, ſeu *Wudeſtoc.* Sax. puðeſtoc. h. e. *locum ſilveſtrem*, videntur hic ædes regiæ fuiſſe jam olim à tempore regis Ælfredi. ſiquidem apparet ex codice quodam MS. bibliothecæ Cottonianæ, ſub Othone A, illum ibi tranſtuliſſe in linguam Saxonicam libros Boetii de conſolatione philoſophiæ.

His aſſentiunt alii complures eiſdem pæne verbis. inter quos Foxus Martyrologus, Radulphus Holingshead, Joan. Spelmannus, & Ricardus Baker. &c.

PRO-

PROOEMIUM,

Una cum titulis capitum.

ÆLFRED Kuning ƿæs ƿealhstod ðisse bec. ⁊ hie of bec Ledene on Englisc ƿende. sƿa hio nu is gedon. hƿilum he sette ƿord be ƿorde. hƿilum andgit of andgite. sƿa sƿa he hit þa sƿeotolost ⁊ andgitfullicost gereccan mihte for þæm [a] mistlicum ⁊ manigfealdum [b] ƿordum ⁊ bisgum þe hine oft ægþer ge on mode ge on lichoman bisgodan. Ða bisgu us sint sƿiþe earfoþ [c] rime þe on his dagum on þa ricu becomon þe he underfangen hæfde. ⁊ þeah þa he þas boc hæfde geleornode ⁊ of Lædene to Engliscum spelle geƿende [d] ⁊ geƿorhte hi eft to leoþe. sƿa sƿa heo nu gedon is. ⁊ nu bit ⁊ for Godes naman [e] he halsaþ ælcne þara ðe þas boc rædan lyste. ꝥ he for hine gebidde. ⁊ him ne ƿite gif he hit rihtlicor ongite þonne he [f] mihte. forþæmðe ælc mon sceal be his andgites mæðe and be his æmettan sprecan ðæt he sprecþ. ⁊ don ꝥ ꝥ he deþ:. *

---

a mislicum *Cotton.* *b* ƿeoruld bisgum *C.* *c* rimu *C.* *d* þa geƿorhte he hi efter to leoþe *C.* *e* healsaþ *C.* *f* meahte *C.*

* *Qualemcunque hujus proœmii ſenſum, omiſſis tamen capitum titulis, exhibet nobis* Cottonianus *optimæ notæ codex MS. cum in ipſo limine Aluredum regem præſentis hujus opuſculi interpretem poetice hunc in modum laudat:* Ðus Ælfred us. ealdspell reahte. Cyning Ƿestsexna. cræft meldode. leoþƿyrhta list. Him ƿæs lust micel. ðæt he þiossum leodum. leoþ spellode. monnum myrgen. mislice cƿidas. ðy læs ælinge. utadrife. selflicne secg. ðonne he sƿelces lyt. gymþ for his gilpe. Ic sceal giet sprecan. fón on fitte. folc cuþne ræd. hæleþum secgean. hliste se þe ƿille:.

TI.

TITULI CAPITUM.

I. Ærest hu Gotan geƿunnon Romana rice. ⁊ hu Boetius hi ƿolde beræðan. ⁊ Ðeodric þa ꝥ anfunde. and hine het on carcerne gebringan.

II. Hu Boetius on ðam carcerne his sar seofiende ƿæs.

III. Hu se Ƿisdom com to Boetie ærest inne on þam carcerne. ⁊ hine ongan frefrian.

IV. Hu Boetius hine singende gebæd. ⁊ his earfoþu to Gode mænde.

V. Hu se Ƿisdom hine eft rete ⁊ rihte mid his andsƿarum.

VI. Hu he him rehte bispell bi þære sunnan. ⁊ bi oþrum tunglum. ⁊ bi ƿolcnum.

VII. Hu se Ƿisdom sæde þam Mode ꝥ him naht sƿiþor nære þonne hit forloren hæfde þa ƿoruld sælþa þe hit ær to geƿunod hæfde. ⁊ sæde him bispell hu he hit macian sceolde gif he heora þegen beon sceolde. ⁊ be þæs scipes segele. ⁊ hu his godena ƿeorca ealra ƿolde her on ƿorulde habban lean.

VIII. Hu ꝥ Mod andsƿarede þære Gesceadƿisnesse. ⁊ sæde ꝥ hit hit æghƿonan ongeate scyldig. eac sæde ꝥ hit ƿære offeten mid ðæs laþes sare ꝥ hit ne mihte him geandsƿarian. Ða cƿæþ se Ƿisdom. ꝥ is nu git þinre unrihtƿisnesse ꝥ þu earþ fulneah forþoht. tele nu þa gesælþa ƿiþ þam sorgum.

IX. Ða ongan se Ƿisdom eft secgan bispell be þære sunnan. hu heo oferliht ealle oþre steorran. ⁊ geþiostraþ mid hire leohte. ⁊ hu þone smyltan sæ þæs ƿindes yst.

X. Hu Boetius sæde he sƿytole ongiten hæfde ꝥ hit eall soþ ƿære ꝥ se Ƿisdom sæde. ⁊ seo orsorhnes. ⁊ ða sælþa þe he ær ƿende þæt gesælþa beon sceoldan nauhtas næran. ⁊ hu se Ƿisdom. ꝥ he mihte gerec-

can ꝥ he ungesælig ƿære. sæde ꝥ his ancor ƿære ða git fæst on eorþan.

XI. Hu seo Gesceadƿisnes him andsƿorede and cƿæþ. ꝥ heo ƿende ꝥ heo hine hƿæthƿegnunges upahafen hæfde ⁊ fulneah gebroht æt þam ilcan ƿeorþscipe ðe he ær hæfde. and acsode hine hƿa hafde eall ꝥ he ƿolde on þisse ƿorulde. sume habbaþ æþelo ⁊ nabbaþ are.

XII. Hu se Ƿisdom hine lærde. gif he fæst hus timbrian ƿolde. ꝥ he hit ne sette up on þone hehstan cnoll.

XIII. Hu se Ƿisdom sæde ꝥ hie meahtan ða smealicor sprecan. forþamþe seo lar hƿæthƿegnunges eode on his andgit.

XIV. Hu þæt Mod cƿæþ hƿi him ne sceolde lician fæger land. ⁊ hu se Ƿisdom ahsode hƿæt him belumpe to hira fægernesse.

XV. Hu seo Gesceadƿisnes sæde hu gesælig seo forme eld ƿæs.

XVI. Hu se Ƿisdom sæde ꝥ hi hi ƿoldon ahebban forþam anƿealde oþ þone heofen. and be Deodrices anƿeald ⁊ Nerones.

XVII. Hu ꝥ Mod sæde ꝥ him næfre seo mægþ ⁊ seo gitsung forƿel ne licode buton to laþe he tilade.

XVIII & XIX. Be hlisan.

XX. Be þære ƿiþerƿeardan ƿyrde. ⁊ be þære orsorgan.

XXI. Be ðæs ælmihtigan Godes anƿealde. hu he ƿelt eallum his gesceaftum.

XXII. Hu se Ƿisdom ⁊ seo Gesceadƿisnes hæfdon þæt Mod aret ægþer ge mid smealicre spræce. ge mid ƿynsuman sange.

XXIII. Hu se Ƿisdom lærde þone þe he ƿolde ƿæstmbære land sapan. ꝥ he atuhge of ærest þa þornas. ⁊ þa fyrsas. ⁊ þa unnyttan ƿeod. ⁊ hu he sæde gif hƿa biteres hƿeres on berede. ꝥ him þuhte beobread þi sƿetre.

XXIV. Hu menn ƿilniaþ ðurh ungelice gearnunga cuman to anre eadignesse.

XXV. Hu God ƿelt ealra gesceafta mid þam bridlum his anƿealdes. ⁊ hu ælc gesceaft ƿrigaþ ƿiþ hire gecyndes. ⁊ ƿilnaþ ꝥ hit cume þider þonan þe hit ær com.

XXVI.

XXVI. Hu se Ƿisdom sæde ꝥ men mihton be Gode sƿelce hi mæte. ⁊ hƿæþer se ƿela mihte þone mon gedon sƿa ƿelne ꝥ he maran ne þorfte. ⁊ hƿæþer Boetie eall his ƿorulde licode þa he gesælgost ƿæs.

XXVII. Hu se ƿeorþscipe mæg gedon tu þing þone dysegan þam oþrum dysegum ƿeorþne. ⁊ hu Nonius ƿæs forcƿeden for þam gyldenan scridƿæne. ⁊ hu ælces monnes yfel biþ þy ƿpenre gif he anƿald hæs.

XXVIII. Be Nerone þam Casere.

XXIX. Hƿiþer þæs cyninges neaƿest ⁊ his freondscipe mæge ænigne mon ƿeligne ⁊ ƿaldendne gedon. ⁊ hu þa oþre friend cumaþ mid þam ƿelan. ⁊ eft mid þam ƿelan geƿitaþ.

XXX. Hu se scop sang ꝥ ma manna fægnodon dyriges folces gedƿolan. ðonne hie fægnedon soþra spella. ꝥ is ꝥ hi ƿendon his beteran þonne he ƿære. ðonne fægniaþ hi þæs þe hi sceamian sceolde.

XXXI. Hu se sceal fela nearanessa geþolian þe þæs lichoman lustas forlætan sceal. ⁊ hu mon mæg þy ilcan ƿeorce cƿeþan ꝥ netenu send gesælige. gif man cƿiþ þæt ða men sen gesælige ða heora lichoman lustum fyligaþ.

XXXII. Hu ðes anƿearda ƿela merþ ða men þe beoþ atihte to þam soþum gesælþum. ⁊ hu se ƿisdom is an anlipe cræft þære saƿle. ⁊ is ðeah betera þonne ealle þæs lichoman cræftas. ⁊ þeah hƿa gegaderie ealle þas andƿeardan god. ðonne ne mæg he no þe raþor beon sƿa ƿelig sƿa he ƿolde. ne he eft him næfþ ðæt ꝥ he ær ƿende.

XXXIII. Hu se Ƿisdom hæfde getæht þam Mode þa anlicnessa þara soþena sælþa. ƿolde hi þa selfe getæcan. ⁊ bi þam fif gesælþum. ꝥ is ƿela. ⁊ anƿeald. ⁊ ƿeorþscipe. ⁊ foremærnes. ⁊ ƿilla.

XXXIV. Hu se Ƿisdom hæfde gereht hƿæt ꝥ hehste god ƿæs. ƿolde him þa gereccan hƿær hit ƿæs. ⁊ hu of þam mycelan gode cumaþ þa læssan.

XXXV. Hu se Ƿisdom lærde ꝥ Mod ꝥ hit sohte on innan him ꝥ hit ær ymbutan hit sohte. ⁊ forlæte

unnẏtte ẏmbhogan sƿa he sƿiþost mihte. ⁊ hu God ƿealt ealra gesceafta ⁊ eallra goda mid þam steorroþre his godnesse.

XXXVI. Hu ꝥ Mod sæde þam Ƿisdome ꝥ hit ongeate ꝥ him God reahte ðurh hine ꝥ ꝥ he rehte. ⁊ for hƿẏ se goda God læte ænig ẏfel beon. ⁊ hu seo gesceadƿisnes bæd ꝥ Mod ꝥ hit sæte on hire scridƿæne. ⁊ heo sceolde beon his ladteaƿ. ⁊ hu heo sæde ðæt tu þing ƿæren ƿilla ⁊ anƿeald. gif hƿam ðara auþer ƿana ƿære. ꝥ heora ne mihte naþer buton oþrum nauht don.

XXXVII. Be þam ofermodan rican ⁊ unrihtƿisan. ⁊ hu mon hehþ þone heafod beah æt þæs ærneƿeges ende. and hu mon sceolde ælcne mon hatan be þam deore þe he gelicost ƿære.

XXXVIII. Be Troia geƿinne. hu Eulixes se cẏning hæfde tƿa ðeoda under þam Casere. and hu his þegnas ƿurdan forsceapene to ƿildeorum.

XXXIX. Be rẏhtre friounge ⁊ be unrihtre. ⁊ be rẏhtum eadleane. ⁊ hu mistlicum ƿitum ⁊ manigfeald earfoþum cumaþ to þam godum sƿa hi to þam ẏfelum sceoldan. ⁊ be þære foreteohunga Godes ⁊ be ðære ƿẏrde.

XL. Hu ælc ƿẏrd beoþ god. sam heo mannum god þince. sam heo him ẏfel ðince.

XLI. Hu Omerus se goda sceop herede þa sunnan. ⁊ be þam freodome.

XLII. Hu ƿe sceoldan eallon mægne sƿẏrian æfter Gode. ælc be his andgites mæþe:·

Errata ſeriùs deprehenſa.

Pag. 86. *Lin.* 33. *deleatur* ic. *p.* 95. *l.* 29. God. *p.* 97. *l.* 14. sædest. *p.* 194. *l.* 10. under staþolfæste.

BOE-



BOETHIUS.

CAPUT I.



N ðære tide þe Gotan of Sciððiu mægþe ƿiþ Romana rice geƿin upahofon. ⁊ miþ heora cyningum. Rædgota and Eallerica ƿæron hatne. Romane burig abræcon. and eall Italia rice ꝥ is betƿux þam muntum ⁊ Sicilia ðam ealonde in anƿald gerehton. ⁊ þa æfter þam foresprecenan cyningum Ðeodric feng to þam ilcan rice. se Ðeodric ƿæs Amulinga. he ƿæs Cristen. þeah he on þam Arrianiscan gedƿolan ðurhƿunode. He gehet Romanum his freondscipe. sƿa ꝥ hi mostan heora ealdrihta ƿyrðe beon. Ac he þa gehat sƿiðe yfele gelæste. ⁊ sƿiðe ƿraþe geendode mid manegum mane. ꝥ ƿæs to eacan oþrum unarimedum yflum. ꝥ he Iohannes þone papan het ofsle-

an. Ða ƿæs sum consul. ꝥ ƿe heretoha hataþ. Boetius ƿæs haten. se ƿæs in boccræftum ⁊ on ƿoruld þeaƿum se rihtƿisesta. Se ða ongeat þa manigfealdan yfel þe se cyning Ðeodric ƿiþ þam Cristenandome ⁊ ƿiþ þam Romaniscum ƿitum dyde. he þa gemunde ðara eþnessa ⁊ þara ealdrihta ðe hi under ðam Caserum hæfdon heora ealdhlafordum. Ða ongan he smeagan ⁊ leornigan on him selfum hu he ꝥ rice ðam unrihtƿisan cyninge aferran mihte. ⁊ on ryht geleaffulra and on rihtƿisra anƿald gebringan. Sende þa digellice ærendgeƿritu to þam Casere to Constantinopolim. þær is Creca heah burg ⁊ heora cynestol. for þam se Casere ƿæs heora ealdhlafordcynnes. bædon hine þæt he him to heora Cristendome ⁊ to heora ealdrihtum gefultumede. Ða ꝥ ongeat se ƿælhreoƿa cyning Ðeodric. ða het he hine gebringan on carcerne ⁊ þær inne belucan. Ða hit ða gelomp ꝥ se arƿyrða ƿæs on sƿa micelre nearanesse becom. þa ƿæs he sƿa micle sƿiðor on his Mode gedrefed. sƿa his Mod ær sƿiðor to þam ƿoruld sælþum geƿunod ƿæs. ⁊ he ða nanre frofre be innan þam carcerne ne gemunde. ac he gefeoll niƿol of dune on þa flor. ⁊ hine astrehte sƿiþe unrot. and ormod hine selfne ongan ƿepan ⁊ þus singende cƿæþ.

CAP. II.

ÐA lioð þe ic ƿrecca geo lustbærlice song. ic sceal nu heofiende singan. ⁊ mid sƿi ungeradum ƿordum gesettan. þeah ic geo hƿilum gecoplice funde. ac ic nu ƿepende ⁊ gisciende of geradra ƿorda misso. me ablendan þas ungetreoƿan ƿoruld sælþa. ⁊ me þa forletan sƿa blindne on þis dimme hol. Ða bereafodon ælcere lustbærnesse þa ða ic him æfre betst truƿode. ða ƿendon hi me heora bæc to and me mid ealle fromgeƿitan. To ƿhon sceoldan la mine friend seggan þæt ic gesælig mon ƿære. hu mæg se beon gesælig se ðe on ðam gesælþum ðurhƿunian ne mot:.

CAP.

CAP. III.

ÐA ic þa ðis leoþ. cwæð Boetius. geomriende asungen hæfde. ða com ðær gan in to me heofencund ƿisdom. ⁊ ꝥ min murnende Mod mid his wordum gegrette. ⁊ þus cwæþ. Hu ne eart þu se mon þe on minre scole wære [a] afed ⁊ gelæred. Ac hwonon wurde þu mid þissum worulde sorgum þus swiþe geswenced. buton ic wat ꝥ þu hæfst ðara wæpna to hraþe forgiten ðe ic þe ær sealde. Ða [b] clipode se ƿisdom ⁊ cwæþ. Gewitaþ nu awyrgede worulde sorga of mines þegenes Mode. forþam ge sind þa mæstan sceaþan. Lætaþ hine eft hweorfan to minum larum. Ða eode se ƿisdom near. cwæþ Boetius. minum hreowsiendan geþohte. ⁊ hit swa [c] niowolil hwæt hwega uparærde. adrigde þa [d] minenes Modes eagan. and hit [e] fran bliþum wordum. hwæþer hit oncneowe his [f] fostermodor. mid ðam þe ða ꝥ Mod [g] wiþ bewende. ða gecneow hit swiþe sweotele his [h] agne modor. ꝥ wæs se ƿisdom þe hit lange ær tyde ⁊ lærde. ac hit ongeat his lare swiþe [i] totorenne ⁊ swiþe tobrocenne mid dysigra hondum. ⁊ hine þa [k] fran hu ꝥ gewurde. Ða andswyrde se ƿisdom him ⁊ sæde. ꝥ his gingran hæfdon hine swa totorenne. þær þær hi teohhodon ꝥ hi hine eallne habban sceoldon. ac hi gegaderiað monifeald dysig on þære fortruwunga. ⁊ on þam gilpe. butan heora hwelc eft to [l] hyre bote gecirre :.

§. II. Ða ongan se ƿisdom hreowsian for þæs Modes tydernesse. ⁊ ongan þa giddian ⁊ þus cwæþ. Eala on hu grundleasum seaðe ꝥ Mod drincþ. þonne hit bestyrmaþ þisse worulde ungeþwærnessa. gif hit ðonne forget his agen leoht. ꝥ is ece gefea. and þringþ on

---

a afeded *Cott.* *b* cleopode. *C.* *c* niopul hwæt hwugu *C.* *d* mines *C.* *e* frægn liþum wordum *C.* *f* fæstermoder *C.* *g* wiþ his bewende *C.* *h* agene *C.* *i* totorene ⁊ swiþe tobrogdene *C.* *k* frægn *C.* *l* rihtre *C.*

þa fremdan þistro. ꝥ sind woruld sorga. swa swa þis Mod nu deþ. nu hit nauht elles nat butan gnornunga :·

III. Ða se Wisdom þa ⁊ seo Gesceadwisnes þis leoþ asungen hæfdon. þa ongan he eft sprecan ⁊ cwæþ to þam Mode. Ic geseo ꝥ ðe is nu frofre mare ðearf þonne unrotnesse :·

IV. Forþam gif þu ðe [n] ofsceamian wilt ðines gedwolan. þonne onginne ic þe sona beran ⁊ þe bringe mid me to heofonum. Ða andswarode him ꝥ unrote Mod ⁊ cwæþ. Hwæt la hwæt sint þis nu þa [o] god ⁊ ꝥ edlean. þe ðu ealne weg gehete ðam monnum þe ðe heorsumian woldan. is þis nu se cwide þe þu me geo sædest. ꝥ se wisa Plato cwæde. ꝥ was. þæt nan anweald nære riht butan rihtum þeawum. Gesihst þu nu þæt þa rihtwisan sint laþe ⁊ forþrycte. forþam hi ðinum willan woldon fulgan. ⁊ þa unrihtwisan [p] seondan upahafene þurh heora wondæda ⁊ þurh heora selflice. ꝥ hi þy eð mægen heora unriht gewill forþbringan. hi sind mid gifum ⁊ mid [q] gestreonum gefyrþrode. forþam ic nu wille geornlice to Gode cleopian. Ongan ga giddien. ⁊ þus singende cwæþ.

CAP. IIII.

EALA þu scippend heofones ⁊ eorþan. þu ðe on þam ecan setle ricsast. þu þe on hrædum færelde þone heofon ymbhweorfest. ⁊ ða tunglu þu gedest þe gehyrsume. ⁊ þa sunnan þu gedest ꝥ heo mid heore beorhtan sciman þa þeostre adwæscþ þære sweartan nihte. swa deþ eac se mona mid his blacan leohte þæt þa beorhtan steorran dunniaþ on þam heofone. ge eac hwilum þa sunnan heore leohtes bereafaþ þonne he betwux us ⁊ hire wyrþ. ge eac hwilum þone beorhtan steorran þe we hataþ morgensteorra. þone ilcan

n onsceamian C. *o* good and þa edlean C. *p* siendon C. *q* gestrodum C.

we

ƿe hataþ oþre naman æfensteorra. þu þe þam ƿinterdagum selest scorte tida ⁊ þær sumeres dahum langran. þu þe þa treoƿa þurh þone stearcan ƿind norþþan ⁊ eastan on hærfest tid heora leafa bereafast. ⁊ eft on lencten oþru leaf sellest. þurh þone smyltan suþan ƿestrennan ƿind. Hƿæt þe ealle gesceafta heorsumiaþ ⁊ þa gesetnessa þinra beboda healdaþ. butan men anum se ðe oferheorð. Eala ðu ælmihtiga scippend and rihtend eallra gesceafta. help nu þinum earmum moncynne. Hƿy þu la Drihten æfre ƿoldest ꝥ seo ƿyrd sƿa hƿyrfan sceolde. heo þreaþ þa unscildigan ⁊ nauht ne þreaþ þam scildigum. sittaþ manfulle on heahsetlum. ⁊ halige under heora fotum þrycaþ. sticiaþ gehydde beorhte cræftas. ⁊ þa unrihtƿisan tælað þa rihtƿisan. nauht ne deregaþ monnum mane aþas. ne ꝥ lease lot þe beoþ mid þam ƿrencum beƿrigen. forþam ƿent nu fulneah eall moncyn on tƿeonunga gif seo ƿyrd sƿa hƿeorfan mot on yfelra manna geƿill. ⁊ þu heore nelt stiran. Eala min Drihten. þu þe ealle gesceafta ofersihst. hafa nu mildelice on þas earman eorðan. and eac on eall moncyn. forþam hit nu eall ƿinþ on ðam yðum ðisse ƿorulde :·

CAP. V.

ÐA ꝥ Mod þa þillic sar cƿeþende ƿæs. ⁊ þis leoþ singende ƿæs. se Ƿisdom þa ⁊ seo Gesceadƿisnes him bliþum [a] eahum on locodon. ⁊ he for þæs Modes [b] geomerunge næs nauht gedrefed. ac cƿæþ to þam Mode. Sona sƿa ic þe ærest on ðisse unrotnesse geseah ðus [c] murciende. ic ongeat ꝥ ðu ƿære [d] utafaren of þines fæder eþele. ꝥ is of minum larum. þær ðu him fore of ða þu ðine fæstrædnesse forlete. ⁊ ƿendest ꝥ [e] seo ƿeord þas ƿoruld ƿende heore agenes þonces buton Godes geþeahte. ⁊ his [f] þafun-

a eagum on locude *C.* *b* geomrunga *C.* *c* murcniende *C.* *d* utadrifen *C.* *e* sio ƿyrd *C.* *f* geþafunga *C.*

ge-

ge. ⁊ monna geƿyrhtum. Ic ƿiste ꝥ þu utafaren ƿære. ac ic nyste hu feor. ær þu þe self hit me gerehtest mid þinum sarcƿidum. Ac þeah þu nu [g] fyr seo þonne þu ƿære. ne eart þu þeah ealles of þam earde adrifen. þeah þu ðær on gedƿolode. ne gebrohte ðe eac nan oþer man on þam gedƿolan butan þe sylfum. þurh þine agene [h] gemeleste. ne sceolde þe eac nan man spelces to gelefan þær ðu gemunan ƿoldest hƿylcra gebyrda þu ƿære ⁊ hƿylcra burgƿara for ƿorulde. oþþe eft gastlice hƿilces geferscipes ðu ƿære on ðinum Mode. ⁊ on [i] þinne gesceadƿisnesse. ꝥ is ꝥ þu eart an þara rihtƿisena ⁊ þara rihtƿillendra. þa beoþ þære heofencundan Ierusalem burgƿare. of þære næfre nan. [k] buta he self ƿolde. ne ƿearþ adrifen. ꝥ is of his godan ƿilla. ƿære þær he ƿære. simle he hæfde þone mid him. þonne he þone mid him hæfde. ƿære þær he ƿære. þonne [l] ƿære he mid his agnum cynne. ⁊ mid his agnum burhƿarum on his agnum earde þonne he ƿæs on þare ryhtƿisera gemanan. Sƿa hƿa þonne sƿa þæs ƿyrþe biþ ꝥ he on heora ðeoƿdome beon mot. þonne bið he on þam hehstan freodome. Ne onscunige ic no þæs neoþeran and þæs unclænan stoƿe. gif ic þe geradne gemete. Ne me [m] na ne lyst mid glase [n] geƿorhtra heahsetla mid golde ⁊ mid gimmum gerenedra. ne boca mid golde aƿritenra me sƿa sƿyþe ne lyst. sƿa me lyst on þe rihtes ƿillan. Ne sece ic no her þa bec. ac ꝥ ꝥ þa bec [o] forþent ꝥ ic þin geƿit sƿiþe rihte. þu seofodest þa [p] ƿonƿyrd ægþær ge on þara unrihtƿisra anƿealda heanesse. ge on minre unƿeorþnesse and forseosenesse. ge on þara manfulra forþforlætenesse on þas ƿoruld speda. Ac forþon þe þe is [q] sƿiþe micel unrotness [r] nu getenge. ge of ðinum yrre. ge of [s] ðinum gnornunga. ic ðe ne mæg nu get geandƿyrdan ær ðon ðær [t] tid ƿyrð:.

---

g fier sie *C.* *h* giemelieste *C.* *i* þinre *C.* *k* buton *C.* *l* ƿæs *C.* *m* no ne *C.* *n* geƿorhtra ƿaga ne heahsetla *C.* *o* forstent þæt is þin *C.* *p* ƿoonƿyrd *C.* *q* sƿa micel *C.* *r* nu get getenge *C.* *s* ðinre *C.* *t* tiid *C.*

II. For-

II. Forþan eall ꝥ mon [u] untidlice onginþ. næfþ hit no [w] æltæne ende. Ðonne þære sunnan scima on Augustus monþe hatast scinþ. þonne dýsegaþ se þe þonne ƿile hƿilc sæd oþfæstan þam [x] drium furum. sƿa deþ eac se ðe ƿintregum ƿederum ƿile [y] blosman secan. Ne miht þu [z] ƿringan on midde ƿintre. ðeah ðe ƿel lýste ƿearmes mustes:·

III. Ða clipode se Ƿisdom ⁊ cƿæþ. Mot ic nu cunnian hƿon [a] þin fæstrædnesse. þæt ic [b] þanon ongiton mæge [c] hƿonan ic þin tilian scýle ⁊ hu. Ða andƿýrde ꝥ Mod ⁊ cƿæþ. Cunna sƿa þu ƿille. Ða cƿæþ seo [d] Gesceadƿisnes. [e] Ne lefst þu þæt seo ƿýrd ƿealde þisse ƿorulde. oððe auht Godes sƿa geƿeorþan mæge butan [f] þam ƿýrhtum. Ða andƿýrde ꝥ Mod ⁊ cƿæð. Ne [g] gelifde ic no ꝥ hit geƿeorþan mihte sƿa endebýrdlice. ac to [h] soþan ic ƿat ꝥ te God ƿihtere is his agnes ƿeorces. ⁊ ic no ne ƿearþ of þam soþan geleafan. Ða andƿýrde se Ƿisdom eft ⁊ cƿæþ. Ymbe ꝥ ilce þu gýddodest nu hƿene ær and cƿæde. ꝥ ælc ƿuht from Gode [i] ƿiste his riht timan. ⁊ his rihte gesetnesse ful eode butan menn anum. forþam ic ƿundrige sƿiþe ungemetlice hƿæt þe [k] seo. oþþe hƿæt þu mæne nu þu þone geleafan hæfst. Ac ƿit sculon þeah git deoplicor ýmbe ꝥ beon. ic nat ful geare ýmbe hƿæt þu gýt tƿeost. sege me. nu þu cƿist ꝥ þu [l] naht ne tƿeoge ꝥ te God þisse ƿorulde [m] ƿihtere sie. hu he þonne ƿolde ꝥ heo ƿære. Ða andƿýrd ꝥ Mod ⁊ cƿæþ. Uneaþe ic mæg forstandan þine acsunga. ⁊ cƿist þeah ꝥ ic þe andƿýrdan scýle. Se Ƿisdom þa cƿæþ. Ƿenst ðu ꝥ ic nýte þone [n] ƿol þinre gedrefednesse ðe ðu mid ýmbfangen earst. ac sege me hƿelces endes ælc angin

u untidlice ongýnð *C.* *w* æltæƿne *C.* *x* drýgum *C.* *y* blostman *C.* *z* ƿin ƿringan on midne ƿintre *C.* *a* þinre *C.* *b* þonan *C.* *c* hƿonon *C.* *d* Sceadƿisnes *C.* *e* gelefst þu *C.* *f* þam ƿýrhtan *C.* *g* gelýfe *C.* *h* soþum *C.* *i* ƿisse *C.* *k* sý *C.* *l* noht *C.* *m* riht ƿisige *C.* *n* dem *C.*

ƿil-

ƿilnige. Ða andƿyrde ꝥ Mod ⁊ cƿæþ. Ic hit gemunde geo. ac me hæfþ þeos gnornung þære gemynde benumen. Ða cƿæð se Ƿisdom. Ƿast ðu hƿonan ælc ƿuht come. Ða andƿyrde ꝥ Mod ⁊ cƿæþ. Ic ƿat ꝥ ælc ƿuht fram Gode com. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Hu mæg þæt beon. nu þu ꝥ angin ƿast. ꝥ ðu eac þone ende nyte. forþam seo Gedrefedness mæg ꝥ Mode [o] onstyrian. ac heo hit ne mæg his geƿittes bereafien. Ac ic ƿolde ꝥ þu me sædest hƿæþer þu [p] ƿistest hƿæt þu self ƿære. Hit þa andƿyrde ⁊ cƿæþ. Ic ƿat ꝥ ic on libbendum men ⁊ on gesceadƿisum eom ⁊ þeah on deadlicum. Ða andƿyrde se Ƿisdom ⁊ cƿæþ. Ƿast þu [q] aht oþres bi þe selfum to secganne butan ꝥ þu nu sædest. Ða cƿæþ ꝥ Mod. Nat ic nauht oþres. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Nu ic habbe ongiten ðine ormodnesse. nu ðu self nast hƿæt þu self eart. ac ic ƿat hu þin man [r] getilian sceal. forþam þu sædest ꝥ þu [s] ƿrecca ƿære ⁊ bereafod ælces godes. forþam þu nestest hƿæt þu ƿære. þa þu cyþdest ꝥ þu nestest hƿelces endes ælc angin ƿilnode. þa ðu ƿendest [t] ꝥ steorlease men ⁊ recelease ƿæron gesælige ⁊ ƿealdendas þisse ƿorulde. ⁊ þær þu cyþdest eac ꝥ þu nystest mid [u] hƿilcan gerece God ƿylt þisse ƿorulde. oþþe hu he ƿolde ꝥ heo ƿære. þa þu sædest ꝥ þu [x] ƿendest ꝥ þios sliþne ƿyrd þas ƿoruld ƿende butan Godes [y] þeahte. ac ꝥ ƿæs sƿiþe micel pleoh ꝥ ðu sƿa ƿenan sceoldest. Næs hit [z] na ꝥ an ꝥ þu on ungemetlicum ungesælþum ƿære. ac eac ꝥ þu fulneah mid ealle forƿurde. Ðanca nu Gode ꝥ he ðe gefultumade þæt ic þin geƿit mid ealle ne forlet. Ƿe habbað nu geot þone mæstan dæl þære tyndran þinre [a] hæle. nu þu geleofst ꝥ seo ƿyrd ðurh hie selfne butan Godes geþeahte þas ƿoruld ƿendan ne mæge. nu þu ne þearft þe nauht ondrædan. forþam þe of þam lytlan spearcan ðe ðu mid þære tyndran gefenge lifes

o astyrigan *C.* *p* ƿisse *C.* *q* auht *C.* *r* tilian *C.* *s* ƿreccea *C.* *t* þæt te *C.* *u* hƿelcere *C.* *x* ƿende *C.* *y* geþeahte. eac ꝥ ƿæs *C.* *z* no *C.* *a* hælo *C.*

leoht

leoht þe [b] onliehte. Ac hit nis git se tima ꝥ ic þe healicor mæge onbryrdan. forþam hit is ælces modes wise [c] ꝥ sona swa hit forlæt soþcwidas. swa folgaþ hit leasspellunga. of þæm þonne onginnað weaxan þa mistas þe ꝥ Mod gedrefaþ. ⁊ mid ealle fordwilmað þa soþan gesiehþe swelce mistas swelce nu on ðinum Mode sindan. Ac ic hie sceal ærest [d] geþinngian. ꝥ ic siððan þy eþ mæge þæt soþe leoht on þe gebringan :·

CAP. VI.

LOCA nu be þære sunnan. ⁊ eac be oðrum tunglum. þonne sweartan wolcnu him beforan gaþ. ne magon hi þonne heora leoht sellan. swa eac se suþerna wind hwilum miclum storme gedrefeþ þa sæ ðe ær wæs smylte wedere glæshlutru on to seonne. þonne heo þonne swa gemenged wyrð mid ðan yþum. þonne wyrþ heo swiþe hraðe unglado. þeah heo ær gladu wære on to locienne. Hwæt eac se broc. þeah he swiþe of his riht ryne. þonne þær micel stan wealwiende of þam heahan munte on innan fealþ. ⁊ hine todælð. ⁊ him his riht ryner wiþstent. swa doð nu þa þeostro þinre gedrefednesse wiþstandan minum leohtum larum. Ac gif þu wilnige on rihtum geleafan ꝥ soþe leoht oncnawan. afyr fram þe þa yfelan sælþa ⁊ ða unnettan. ⁊ eac þa unnettan ungesælþa. ⁊ þone yflan ege þisse worulde. ꝥ is þæt ðu ðe ne anhebbe on ofermetto on þinre gesundfulnesse ⁊ on þinre orsorgnesse. ne eft þe ne geortrywe naness godes on nanre wiþerweardnesse. forðam þæt Mod simle bið gebunden mid gedrefednesse. þær þissa twega yfela auþer ricsað :·

CAP. VII.

ÐA geswigode se Wisdom ane lytle hwile. oþþæt he ongeat þæs Modes ingeþancas. þa he hi þa ongiten hæfde. ða cwæð he. Gif ic þine unrotnesse on riht ongiten hæbbe. þonne nis þe [f] nauht swiþor þonne ꝥ þæt þu forloren hæfst. þa woruld sæl-

b onlyhte C. c ꝥ te. C. d geðinnian C. f noht C.

ða þe þu ær hæfdest. ⁊ geomrast nu forþam þe heo onhwyrfed is. Ic ongite genoh sweotule ꝥ ða woruld sælþa mid swiþe manigre swetnesse swiþe lytelice oleccaþ þæm Modum þe hi on last willaþ swiþost beswican. ⁊ þonne æt nihstan. þonne hy læst [g] wenaþ. hi on [h] ofermodnesse forlætaþ on þam mæstan sare. Gif ðu nu witan wilt hwonan hy cumaþ. þonne [i] miht þu ongitan ꝥ hi cumað of woruld gitsunga. Gif þu þonne heora þeawas witan wilt. þonne miht þu ongytan ꝥ hie ne beoþ nanum [k] men ne treowe. be þæm þu miht ongitan ꝥ þu þær nane myrhþe on næfdest. ða þa þu hie hæfdest. ne eft nane ne forlure. þa þa þu hie forlure. Ic wende ꝥ ic þe gio gelæred hæfde ꝥ þu hi oncnawan [l] cuþest. ⁊ ic wiste ꝥ þu hi onscunedest. þa þa þu hie hæfdest. þeah þu heora bruce. Ic [m] wiste ꝥ þu mine cwidas wið heora willan oft sædest. ac ic wat ꝥ nan gewuna ne mæg nanum [n] man beon onwended. ꝥ þæt Mod ne sie be sumum dæle onstyred. forþam þu eart eac nu of þinre stilnesse ahworfen :·

II. Eala Mod. hwæt beweorp þe on [o] þa care ⁊ on þas gnornunga. [p] hwæt hwega ungewunelices ꝥ ðe on becumen is swelce oþrum monnum ær ꝥ ilce ne eglede. Gif þu þonne wenst ꝥ hit on þe gelong se ꝥ þa woruld sælþa on þe swa onwenda sint. þonne eart þu on gedwolan. ac heora þeawas sint swelce. hie beheoldon on þe hiora agen gecynd. ⁊ on heora wandlunga hie gecyþdon heora [q] fæsttrædnesse. hy wæron rihte þa hi ðe mæst geoleccan swilce hi nu sindon. þeah þe hy þe [r] oleccan on þa leasan sælþa. Nu þu hæfst ongyten þa [s] wonclan truwa þæs blindan lustes. ða triowa ðe ðe nu sindon opene. hi sindon git mid manegum oþrum behelede. Nu þu wast hwelce þeawas þa woruld sælþa hab-

---

g wenaþ *C*. *h* ofermodnesse *C*. *i* meaht *C*. *k* men getreowe *C*. *l* cuðe. and ic wisse *C*. *m* wisse *C*. *n* men *C*. *o* þas *C*. *p* wenst þu ꝥ hit hwæt niwes sie. oððe hwæt hwugu ungewislices ꝥ þe *C*. *q* unfæsttrædnesse *C*. *r* hiolcen *C*. *ſ* wanclan treowa *C*.

baþ

baþ ⁊ hu hi hƿearfiaþ. Gif þu þonne heora þegen beon wilt. ⁊ þe heora þeawas liciaþ. to hƿon wyrnst þu swa swiþe. hƿi ne hƿearfost ðu eac mid him. gif ðu þonne heora untreowa onscunige. [t] oferhoga hi þonne ⁊ adrif hi fram þe. [u] hi spanaþ þe to þinre unþearfe:· Ða ilcan þe ðe gedydon nu þas gnornunga. forþam þe þu hi hæfdest. þa ilcan þe wæron on stilnesse. gif þu hi na ne underfenge:· Ða ilcan þe habbaþ nu heora agnes þances forletan. nales þines. þa þe næfre nanne mon buton sorge ne forlætaþ. Ðyncaþ þe nu swiþe [x] dyre ⁊ swiþe leofe þa þing ða þe nauþer ne sint ne getrewe to habbenne. ne eac eðe to forlætanne. ac þonne heo hƿam from hƿeorfende beoð. he hi sceal mid þam mæstan sare his modes forlætan:· Nu ðu hie þonne æfter þinum willan þe getrewe habban ne [y] miht. ⁊ hy þe willaþ on [z] murnunga gebringan. þonne hie þe fram hƿeorfaþ. to hƿæm cumaþ hi þonne elles. butan to tacnunge sorges ⁊ anfealdes sares:· Ne sindon þa woruld sælða ana ymb to þencenne þe mon þonne hæfþ. ac ælc gleaw Mod behealt hƿelcne ende hi habbaþ. ⁊ hit gewarenaþ ægþer ge wiþ heora þreaunga ge wiþ olecunga. Ac gif þu wilt beon heora ðegn. [a] þonne scealt þu georne geþolian ge hƿæt þæs þe to heora þenungum. ⁊ to heora þeawum. ⁊ to heora willan belimpþ. Gif þu þonne wilnast ꝥ heo for ðinum þingum oþre þeawas nimen. [b] oþþe heora willa ⁊ heora gewuna is. hu ne unweorþast þu þonne þe selfne. þæt þu [c] wilt wiþ þam hlafordscipe þe þu self gecure ⁊ swa þeah [d] hiora sidu ⁊ heora gecynd onwendan. Hƿæt þu wast gif ðu þines scipes segl ongean ðone wind tobrædst. ꝥ þu þonne lætst eal eower færeld to þæs windes dome. [e] swa gif þu þe selfne to anwealde þam woruld sælþum gesealdest. hit is riht þæt þu eac heora

t oferhige C. u forðam hi spanað C. x diore C. y meaht C. z murcunga C. a ⁊ hiora hiera. þonne C. b oðer C. c winsð C. d ne meaht hiora C. e swa eac gif þu C.

þeaƿum fulgange. Ƿenst þu ꝥ ðu ꝥ hƿeorfende hƿeol. þonne hit on ƿyne ƿyrþ. mæge oncyrran :· Ne miht þu þon ma þara ƿoruld sælþa hƿearfunga onƿendan :·

III. Ic ƿolde nu get ꝥ ƿit [f] mare spræcan ymbe þa ƿoruld sælða. to hƿam ætƿite þu me ær ꝥ ðu hi forlure for minum ðingum :· Hƿi [g] murcast þu ƿið min. sƿilce þu for minum ðingum [h] seo ðines agnes benumen. ægþer ge þinra ƿelona. ge þines ƿeorþscipes. ægþer þara þe com ær from me. þa hi þe on lænde ƿæron :· Ute nu tellan beforan sƿilcum deman sƿilce þu ƿille. ⁊ gif þu gesehan miht ꝥ ænig deaþlic man sƿelces hƿæt agnes ahte. ic hit þe eft eal agife ꝥ þu geƿeccan miht ꝥ þines agnes ƿære :· [i] Dysine ⁊ ungelæredne ic þe underfeng þa þu ærest to monnum become. ⁊ þa þe getydde. ⁊ gelærde. ⁊ þe þa snyttro on gebrohte þe þu þa ƿoruld are mid begeate. þe þu nu sorgiende an forlete. þu miht þæs habban þanc [k] þa þu minra gifa ƿel bruce. Ne miht þu no geƿeccan. ꝥ þu þines auht forlure. Hƿæt seofast þu ƿiþ me :· Habbe ic þe aƿer benumen þinra gifena þara þe þe from me comon :· Ælc soþ ƿela. and soþ ƿeorþscipe sindon mine agne þeoƿas. ⁊ sƿa hƿær sƿa ic beo he beoþ mid me. Ƿite þu for soð. gif ꝥ þine [l] agnan ƿelan ƿæron þe þu mændest ꝥ þu forlure. ne mihtest þu [m] hi forleosan. Eala hu yfele me doþ manege ƿoruld menn mid ðam ꝥ ic ne mot ƿealdan minra agenra [n] þeoƿa. Se heofen mot brengon leohte dagas. ⁊ eft ꝥ leoht mid þeostrum [o] behelian. ꝥ gear mot brengan [p] blosman. ⁊ þy ilcan geare [q] gemman. seo sæ mot brucan smyltra yþa. ⁊ ealle gesceafta motan heora geƿunan and heora ƿillan beƿitigan butan me anum. Ic ana eom benumen minra þeaƿa ⁊ eom getogen to fremdum þeaƿum. ðurh ða [r] ungefyldan gitsunge ƿoruld monna.

---

f ma *C.* *g* murcnast *C.* *h* sie *C.* *i* dysigne ⁊ unlæredne *C.* *k* ꝥ *C.* *l* agne *C.* *m* hi na forleosan *C.* *n* þeaƿa *C.* *o* beheligan *C.* *p* blostman *C.* *q* eft geniman *C.* *r* ungefylledan gitsunga *C.*

þurh

ðurh þa gitsunga hi me habbaþ benumen mines naman þe ic mid rihte habban sceolde. þone naman ic sceolde mid rihte habban. ꝥ ic ƿære ƿela ⁊ ƿeorþscipe. ac hie hine habbaþ on me genumen. ⁊ [s] hie me habbað [t] geheldene heora ƿlencum ⁊ getehhod to heora leasum ƿelum. ꝥ ic ne mot mid minum ðeaƿum minra ðenunga fulgangan. sƿa ealla oðra gesceafta moton :· Ða mine þeoƿas sindon Ƿisdomas. ⁊ Cræftas. ⁊ soðe ƿelan. mid þam þioƿum ƿæs on symbel min plega. mid þam þeoƿum ic eom ealne þone heofon ymbhƿeorfende. ⁊ þa niþemestan ic gebrenge æt þam hehstan. ⁊ ða hehstan æt þam niþemestan. [u] ꝥ þæt ic gebrenge eaþmodnesse on heofonum. ⁊ þa heofonlican god æt þam eaþmedum. Ac þonne ic upgefare mid minum þeoƿum. þonne forseo ƿe þas styrmendan ƿoruld. sƿa se earn þonne he up geƿit bufan þa ƿolcnu styrmendum ƿederum ꝥ him ða stormas [x] derian ne magan :· Sƿa ic ƿolde. la Mod. ꝥ þu þe fore up to us. gif ðe lyste. on þa gerad ꝥ þu eft mid us þa eorþan secan ƿille for godra manna þearfe :· Hu ne ƿast þu mine þeaƿas. hu georne ic symble ƿæs ymbe godra manna þearfe :· Ƿast þu hu ic geƿand ymbe Creosos þearfe Creca cyninges. þa þa hine Cirus Persa cyning gefangen hæfde ⁊ hine forbærnan ƿolde. þa hine man on ꝥ fyr ƿearp þa alysde ic hine mid heofonlicon rene. Ac þu þe fortruƿudest for þinre rihtƿisnesse ⁊ for þinum godan ƿillan ƿendest þæt þe nan ƿuht unrihtlices on becuman ne mihte. sƿelce ðu ƿoldest ða lean eallra þinra godena ƿeorca on þisse ƿorulde habban :· Hu mihtest þu sittan on middum gemænum ƿice. ꝥ þu ne sceoldest ꝥ ilce geþolian ꝥ oðre men :· Hu mihtest ðu beon on midre þisse hƿearfunga. ꝥ þu eac mid [y] earefoþe sum eofel ne gefeldest :· Hƿæt singað þa leoþƿyrhtan oþres be þisse ƿorulde. [z] butan mislice hƿerfunga þisse ƿorulde :· Hƿæt is þe þonne. ꝥ þu þær mid ne ne hƿe-

---

s hine *C.* *t* gesealdne *C.* *u* ðæt is ꝥ *C.* *x* derigan ne mægon *C.* *y* ne hƿearfode :· Hƿæt *C.* *z* buton mislica *C.*

arfige :·

arfige :· Hƿæt recst þu hu ge [a] hƿearfian. nu ic simle mid ðe beo :· Ðe ƿas þeos hƿearfung [b] sælða to ƿel gelyste. ⁊ ꝥ þu eac betera ne gelefdest.

IV. Ðeah ðæm feohgitsere cume sƿa fela ƿelena. sƿa þara sondcorna beoþ be þisum sæclifum. oððe þara steorrena þe þeostrum nihtum scinaþ. ne forlæt he þeah no þa seofunga. ꝥ he ne seofige his earmða. Ðeah nu God gefylle ðara ƿelegra monna ƿillan ge mid golde. ge mid seolfre. ge mid eallum deorƿyrþnessum. sƿa ðeah [c] hi ne beoþ ðurst gefylled heora gitsunga. ac seo grundlease sƿelgend hæfþ sƿiþe [d] manega ƿeste hola to gadrienne. Hƿa mæg þam ƿedendan gytsere genoh forgifan. sƿa him mon mare selþ. sƿa hine ma lyst :·

V. Hu ƿilt þu nu andƿyrdan þæm ƿoruld sælþum gif hi [e] cƿeðan to ðe. Hƿæt ƿitst þu us. la Mod. hƿi irsast þu ƿiþ us. on hƿam abulgon ƿe ðe :· Hƿæt ðe ongan lystan ure. [f] nas us þin. þu [g] setst us on þæt setl þines sceoppendes. þa þu ƿilnodest to us þæs godes þe þu to him sceoldest. þu [h] ƿilt ꝥ ƿe habban þe besƿicenne. ac ƿe magan cƿeþan ma ꝥ þu habbe us besƿicen. nu us þurh þine lust ⁊ þurh þine gitsunga onscunian sceal ealra gesceafta scippend :· Nu þu eart scyldigra þonne ƿe. ægþer ge for þinum agnum unriht lustum. ge eac forþam þe ƿe ne moton for þe fullgan ures scippendes ƿillan. forþam ðe he ure þe onlænde æfter his bebodum to brucanne. [i] nallas þinre unriht gitsunga geƿill to fulfremmanne :· Andƿyrde unc nu. cƿæð se Ƿisdom. sƿa sƿa þu ƿille. ƿit geanbidigaþ þinre ondsƿore.

---

a hƿearfigen *C.* *b* betere. forðam ðe ðissa ƿoruld sælþa to ƿel ne lyste. and þæt þu þe eac betre na gelefde *C.* *c* ne biþ se þurst *C.* *d* manegu ƿeste holu on to gadrianne *C.* *e* cƿeþaþ *C.* *f* nales *C.* *g* setter *C.* *h* cƿist *C.* *i* nales *C.*

CAP.

CAP. VIII.

ÐA cƿæð ꝥ Mod. ic me ongite æghƿonan scyldigne. ac ic eom mid þæs laþes ƿaþe sƿa sƿiþe ofþrycced ꝥ ic [k] me geandƿyrdan ne mæg. Ða cƿæþ se Ƿisdom eft. Ðæt is nu git þinre unrihtƿisnesse ꝥ þu eart fullneah forþoht. Ac ic nolde ꝥ þu þe forþohtest. ac ic ƿolde ꝥ ðe sceamode sƿelces gedƿolan. forþam se se þe hine forþencþ. se biþ ormod. Ac se se þe hine sceamaþ. se biþ on hreoƿsunga. Gif þu nu gemunan ƿilt eallra þara arƿyrþnessa þe þu for þisse ƿorulde hæfdest siððan þu ærest geboren ƿære oð þisne dæg. gif ðu nu [l] atelan ƿilt ealle ða bliþnessa ƿiþ þam unrotnessum. ne meht þu fulleaþe cƿeðan ꝥ þu earm se ⁊ ungesælig. forþam ic þe [m] giungne underfeng untydne ⁊ ungelærednne. ⁊ me to bearne genom. ⁊ to minum tyhtum getyde. Hƿa mæg þonne auht oþres cƿeþan butan ðu ƿære se gesæligesta. ða þu me ƿære ær leof þonne cuþ. ⁊ ær þon þe þu [n] cuþest minne tyht ⁊ mine þeaƿas. ⁊ ic ðe geongne gelærde sƿelce snytro sƿylce manegum oþrum ieldran geƿittum oftogen is. ⁊ ic þe gefyrþrede mid minum larum to þon ꝥ þe mon to [o] me geceas. Gif ðu nu forþam cƿist ꝥ þu gesælig ne sie ꝥ þu nu næfst þa hƿilendlican arƿyrþnessa ⁊ þa bliþnessa þe þu ær hæfdest. þonne [p] ne eart þu þeah ungesælig. forþam þe þa unrotnessa. þe þu nu on eart. sƿa [q] ælce ofergaþ. sƿa þu cƿist ꝥ þa blissa ær dydon. Ƿenst þu nu ꝥ þe anum [r] þyllic hreaƿfung. þillic unrotnes on becumen. ⁊ nanum oþrum mode sƿelc ne onbecome. ne ær þe. ne æfter þe :- Oþþe ƿenst þu ꝥ on ænigum menniscum mode mæge auht fæstrædlices beon buton hreaƿfunga. oþþe gif hit on ænegum men ænige hƿile fæstlice ƿunaþ. se deaþ hit huru [s] afirreþ ꝥ hit beon ne mæg þær hit

k inc *C.* *l* atellan *C.* *m* geoncne *C.* *n* cuþe. *C.* *o* domere *C.* *p* neart *C.* *q* ilce *C.* *r* þellecu hreaƿfung ⁊ ðillicu *C.* *ſ* afereð *C.*

ær

ær ƿæs. Hƿæt sýndon ða ƿoruld sælþa oþres buton deaþes tacnung. forþam se deaþ ne cýmð to nanum oþrum þingum butan ꝥ he ꝥ lif [t] afýrre. sƿa eac þa ƿoruld sælþa cumaþ to þam Mode [u] to þam þæt hi hit beniman þæs þe him leofast biþ þisse ƿorulde. ꝥ beoþ þonne þonne hie him framgeƿitaþ. Gesege. la Mod. hƿæþer þe betere ðince. nu [x] nauht ƿoruldrices fæster ⁊ unhƿearfiendes beon ne mæg. hƿæþer þe þu hý forseo. ⁊ þines agenes þonces hi forlete buton sare. þe þu gebide hƿonne hi þe sorgiendne forletan :·

CAP. IX.

ÐA ongan se Ƿisdom singan and giddode ðus. Ðonne seo sunne on hadrum heofone beorhtost scineþ. þonne aðeostriaþ ealle steorran. forþam ðe heora beorhtnes ne beoð nan beorhnes for hire. Ðonne smýlte blaƿeþ suþan ƿestan ƿind. þonne ƿeaxaþ sƿiþe hraþe feldes blosman. ac ðonne se stearca ƿind cýmþ norþan eastan. þonne toƿeorpþ he sƿiþe hraþe þære rosan ƿlite. sƿa oft þone to smýlton sæ ðæs norþan ƿindes ýst onstýreþ. Eala ꝥ nan ƿuht nis fæste stondendes ƿeorces a ƿuniende on ƿorulde :·

CAP. X.

ÐA cƿæþ Boetius. Eala Ƿisdom. þu þe eart [a] modur eallra mægena. ne mæg ic na ƿiþcƿeþan ne [b] andsacigan ꝥ þe þu me ær sædest. forþon þe hit is eall soþ. forþam ic nu hæbbe ongiten ꝥ þa mine sælþa ⁊ seo orsorgnes. ðe ic ær ƿende ꝥ gesælþa beon sceoldan. nane sælþa ne sint. forðam he sƿa hrædlice geƿiteþ. ac ꝥ me hæfþ eallra sƿiþost gedrefed. þonne ic ymbe sƿelc smealicost þence. ꝥ ic nu sƿeotole ongiten habbe. ꝥ þæt is seo mæste unsælð

---

t afeorre *C.* *u* to þon *C.* *x* nan ƿuht ƿoruldlices *C.* *a* modor *C.* *b* andsacigian þæs þe *C.*

on

on þis andweardan life. ꝥ mon ærest [c] weorþe gesælig. ⁊ æfter þam ungesælig. Ða andswarode se Ƿisdom ⁊ seo Gesceadwisnes ⁊ cwæþ. Ne meaht þu no mid soþe getælan þine wyrd and þine gesælþa swa swa þu wenst. for þam leasum [d] ungesælþum þe ðu þrowast. hit is leasung ꝥ þu wenst þæt þu seo ungesælig:· Ac gif ðe nu ꝥ swa swiþe gedrefed ⁊ geunrotsad hæfþ. ꝥ te þu forlure þa leasan gesælþa. þonne mæg ic ðe openlice gereccan. ꝥ þu sputole ongitst þæt te þu git hæfst þone mæstan dæl [e] þinra gesælþa þe þu ær hæfdest:· [f] Sege me nu hwæþer þu mid rihte mæge [g] seofian þina unsælþa. swelce þu eallunga hæbbe forloren þina gesælþa. ac þu hæfst git gesund gehealden eall ꝥ deorwyrþoste þæt te þu þe besorgod hæfdest:· Hu miht þu þonne mænan ꝥ wyrse ⁊ ꝥ laþre. nu þu ꝥ leofre hæfst gehealden:· Hwæt þu wast ꝥ seo duguþ ealles moncynnes. ⁊ þe se mæsta weorþscipe. git leofaþ. ꝥ is Simmachus þin [h] sweor. Hwæt he is git hal ⁊ gesund. ⁊ hæfþ ælces godes genoh. forþon ic wat ꝥ þu [i] naht ne forslawodest ꝥ þu þin agen feorh for hine ne sealdest. gif þu hine gesawe on hwilcum earfoþum. forþam se wer is Ƿisdomes ⁊ Cræfta full. ⁊ genog orsorg nu git ælces eorþlices eges. se is swiþe sarig for þinum earfoþum ⁊ for þinum wræcsiþe:· Hu ne leofaþ þin wif eac. þæs ilcan [k] Simmachuses dohter. ⁊ sio is swiþe wel gerad ⁊ swiþe gemetfæst. seo hæfð ealle oþru wif oferþungen mid clænnesse. eall hire god ic ðe mæg mid feaum wordum areccan. ꝥ is ꝥ heo is on eallum þeawum hire fæder gelic. seo liofaþ nu þe. þe anum. forþam ðe hio nanwuht elles ne lufað butan þe. ælces godes heo hæfþ genoh on þis andweardan life. ac heo hit hæfþ eall forsewen ofer þe [l] anne. eall heo hit onscunaþ. forþam þe heo þe ænne næfþ. þæs anes hire is nu wana. for þinre æfweardnesse hire þincð eall [m] nauht ꝥ heo hæfþ. forþam heo is for þinum lu-

c sy *C.* *d* unsælþum *C.* *e* þara *C.* *f* Saga *C.* *g* siofian *C.* *h* swior *C.* *i* auht *C.* *k* Simaches *C.* *l* ænne *C.* *m* noht *C.*

fum [n] cwinod ⁊ fulneah dead for tearum ⁊ for unrotnesse :· Hwæt wille we cweþan be þinum [o] twam sunum. þa sint ealdormen ⁊ geþeahteras. on þam is swiotol sio gifu ⁊ ealla þa dugúþa hiora fæder ⁊ heora [p] eolldran fæder. swa swa [q] geonge men magon gelicoste beon ealdum monnum. Ðý ic wundrige hwi þu ne mæge ongitan þæt þu eart nu git swiþe gesælig. nu þu git lifost and eart hal :· Hwæt þæt is sio mæste ær deadlicra manna þæt hie libban and sien hale. ⁊ þu hæfst nu get to eacan eall ꝥ ic þe ær tealde :· Hwæt ic wat ꝥ ꝥ is git deorwýrþre þonne monnes lif. for þam manegum men is leofre ðæt he ær self swelte ær he geseo his wif ⁊ his bearn sweltende :· Ac hwi [r] tilast þu þonne to wepenne buton andweorce :· Ne meaht þu nu git þinre wýrde nauht oþwitan ne þin lif no getælan. ne eart þu no eallunga to nauhte gedon swa swa þu wenst. nis þe nu git nan unaberendlic broc getenge. [ſ] forþam þe þin ancor is git on eorþan fæst. ðæt sint ða ealdormen. ðe we ær ýmbe spræcon. þa þe ne lætaþ geortruwian be þis andweardan life. ⁊ eft þina agna treowa. ⁊ seo godcunde lufu. ⁊ se tohopa. þa þreo þe ne lætaþ geortrewan be þam ecan life. Ða andsworode ꝥ unrote Mod ⁊ cwæþ. Eala wæran þa ancras swa [t] rume ⁊ swa þurhwuniende ge for Gode ge for worulde. swa swa þu segst. þonne mihte we micle þý [u] eþ geþolian swa hwæt earfoþnessa swa us on become. eall hie us þýncað þý leohtran ða hwile þe þa [x] ancras fæste beoþ. ac þu miht þeah ongiton hu þa [y] mine sælþa and se min weorðscipe [z] her for worulde is oncerred :·

---

n ormod C. *o* [:]twæm C. *p* eldran C. *q* giunge C. *r* tiolast C. *ſ* forþon ðin ancer C. *t* trume C. *u* ieþ C. *x* oncras C. *y* mina C. *z* *deſunt in codice Cottoniano tria hæc verba.*

CAP.

CAP. XI.

ÐA andswarode se Wisdom ⁊ seo Gesceadwisnes ⁊ cwæþ. Ic wene þeah þ ic [a] hwæt hweganunges þe upahofe of þære unrotnesse ⁊ fulneah gebrohte æt ðam ilcan weorþscipe ðe þu ær hæfdest. buton þu git to full sy þæs þe þe [b] læfed is. þ þe for þy wlatige. Ac ic ne mæg [c] adreohan þine seofunga for þam lytlan þe þu forlure. forþam þu simle mid wope ⁊ mid unrotnesse mænst gif þe æniges willan wana biþ. ðeah hit lytles hwæt sie. Hwa wæs æfre on ðis andweardan life. oþþe hwa is nu. oððe hwa wyrþ get æfter us on þisse worulde. þ him nanwuht wið his willan ne sie. ne lytles ne miceles. Swiþe [d] nearewe sent ⁊ swiþe [e] heanlice þa mennisċan gesælþa. forþam oþer twega. oððe hie næfre to nanum men ne becumaþ. oððe hi þær næfre fæstlice ne þurhwuniaþ swelca swelce hi ær to coman. Ðæt ic wille her be æftan sweotolor gereccan. we witon þ [f] sume mægon habban ælles worulde welan genog. ac hi habbað þeah sceame þæs welan. gif hi ne beoð swa æðele on gebyrdum swa hi woldon:· Sume beoþ swiðe æþele ⁊ widcuþe on heora gebyrdum. ac hi beoþ mid wædle ⁊ mid [g] henþe ofþrycte ⁊ geunrotsode. þ him wære leofre þ hi wæran unæþele þonne swa earme. gif hit on heora anwealde wære:· Manege beoþ þeah ægþer ge full æþele ge full welige. ⁊ beoþ þeah full unrote. þonne hi oþer twega oððe wif [h] habbaþ him gemæc. oþþe him gemece nabbaþ:· Manige habbaþ genog [i] gesælilice gewifod. ac for bearnleste. eallne þone welan ðe hi gegaderigaþ hi [k] lætað fremdum to brucanne. and hi beoþ forþam unrote:· Sume habbað bearn genoge. ac ða beoþ hwilum unhale.

---

a hwæt hwugununges *C.* *b* alyfed is *C.* *c* adreogan *C.* *d* nearwa sint *C.* *e* heanlica *C.* *f* monige habbað ælces worold willan genog *C.* *g* hænþe *C.* *h* nabbaþ. oððe him gemæc oþþe gemede nabbaþ *C.* *i* gesællice *C.* *k* læfaþ *C.*

oþþe yfele ⁊ [l] untreowe. oððe hraþe gefaraþ. ꝥ ða eldran forþam gnorniaþ ealle heora worulde:. Forþam ne mæg nan mon on þisse andweardan life eallunga gerad beon wiþ his wyrd. þeah he nu nanwuht ealles næbbe ymbe to sorgienne. ꝥ him mæg to sorge. ðæt he nat hwæt him toweard biþ. hwæþer þe god þe yfel. þon ma þe þu wistest. ⁊ eac þæt ꝥ he þonne gesællice brycþ. he ondræt ꝥ he scyle forlætan. Getæc me nu sumne mann þara þe ðe gesælegost þince. ⁊ on his selfwille sy swiþost gewiten. ic þe gewrecce swiþe hraþe ꝥ ðu ongitst ꝥ he biþ for swiþe lytlum þingum oft swiþe ungemetlice gedrefed. gif him ænig wuht bið wiþ his willan. oþþe wiþ his gewunan. þeah hit nu lytles hwæt seo buton he to ælcum men mæge [m] gebeacnian ꝥ he irne on his willan:. Hundrum lytel mæg gedon þone eallra gesæligestan mon hean [n] for worulde. ꝥ he wenþ þæt his gesælþa sien oððe swiþe gewanode oððe mid ealle forlorene:. Ðu wenst nu ꝥ þu seo swiþe ungesælig. ⁊ ic wat ꝥ manegum men ðuhte ꝥ he wære to heofonum ahafen gif he [o] ænine dæl hæfde þara þinga ungesælða þe ðu nu get hæfst:. Ge furþum seo stow þe þu nu on [p] hæfst eart. ⁊ þu cwist ꝥ þin wræcstow sy. heo is þam monnum eþel þe þær on geborene wæran. ⁊ eac þam ðe heora willum þær on eardigaþ:. Ne nanwuht ne byð yfel. ær mon wene ꝥ hit yfel seo. ⁊ þeah hit nu hefig seo and wiþerweard. þeah hit biþ gesælþ gif hit mon lustlice deð and geðyldilice aræfnþ:. Feawa sient to þam gesceadwise. gif he wyrþ on ungeþylde. ꝥ he [q] wilnige ꝥ his sælþa weorþan onwende:. Wiþ swiþe mænige biternesse is gemenged seo swetnes þisse worulde. þeah heo hwam [r] wynsum ðynce. ne mæg he hie no [ſ] habban gif heo hine fleon onginþ:. Hu ne is hit þær swiþe sweotol hu hwerflice þas woruldsælþa sint. nu hi ne magon ðone earman ge-

l unweorþ *C.* *m* gebecnan ꝥ he iernne on *C.* *n* on *C.* *o* ænigne *C.* *p* gehæft *C.* *q* ne wilnige *C.* *r* wynsumu *C.* *ſ* gehabban *C.*

fyllan.

fyllan. forþam he simle ƿilnað [t] hƿæt hƿeg þær þe he þonne næft. ne hie þam geþyldegum ⁊ þam gemetfæstum simble ne ƿuniaþ :·

II. Hƿi sece ge þonne ymbutan eoƿ þa gesælþa ðe ge on innan [u] eoƿ habbaþ þurh þa godcundan miht geset :· Ac ge nyton hƿæt ge doþ. ge sint on gedƿolan :· Ac ic eoƿ mæg mid feaƿum ƿordum [x] gerecan hƿæt se hrof is eallra gesælþa. ƿiþ þæs ic ƿat þu ƿilt higian þon ær þe þu hine [y] ongitst þe is þone god :· Miht þu nu ongitan hƿæþer þu auht þe deorƿyrþre habbe þonne ðe sylfne :· Ic ƿene þeah ꝥ þu ƿille cƿeþan ꝥ þu nauht deorƿyrþre næbbe. Ic ƿat gif þu nu [z] næfdest fullne anƿeald ðines selfes. ðonne hæfdest ðu hƿæt [a] hƿega on þe selfum ðær þe ðu næfre þinum ƿillum alætan [b] ƿoldest. ne seo ƿyrd þe on geniman ne mihte :· Forðam ic ðe mindgige ꝥ þu ongite ðætte nan gesælþ nis on þisse andƿeardan life. Ac onget þæt nauht nis betere on þisse andƿeardum life. þonne seo gesceadƿisnes. forþam þe heo þurh nan ðing ne mæg þam men losian. forþy is betere þæt feoh þæt te næfre losian ne mæg. þonne ꝥ þe mæg ⁊ sceal. Hu ne is þe nu genoh sƿeotole gesæd þæt seo ƿyrd þe ne mæg nane gesælþa sellan. forþam þe ægþer is unfæst ge seo ƿyrd. ge seo gesælþ. forþam sint sƿiþe tedre ⁊ sƿiþe hreosende þas gesælþa :· Hƿæt ælc þara þe þas ƿoruld gesælþa hæfþ. oþer tƿega oþþe he ƿat þæt he him fromƿearde beoþ. oððe he hit nat. gif he hit þonne nat. hƿelce gesælþa hæfþ he æt þam ƿelan. gif he biþ sƿa dysig ⁊ sƿa [c] ungeƿiss. ꝥ he þæt ƿitan ne mæg. gif he hit ðonne ƿat. þonne ondræt he him ꝥ heo losian. ⁊ eac geara ƿat ꝥ he hi alætan sceal. Se singala ege ne læt [d] none mon gesæligne beon :· Gif þonne hƿa ne recþ hƿæþer he þa gesælða hæbbe. þe he nabbe þe he ðonne hæfþ. hƿæt þæt ðonne beoþ for

[t] hƿæs hƿugu C. [u] ioƿ C. [x] gereccan C. [y] ongitest ꝥ is þonne good C. [z] hæfde C. [a] hƿugu C. [b] noldes C. [c] unƿis C. [d] nænne C.

lytla

lẏtla sælþa. oððe nane. þæt mon sƿa eaþe forlætan mæg:· Ic ƿene nu ꝥ ic þe hæfde ær genog sƿeotole gereht be manegum tacnum ꝥ te monna sawla sint [e] undeaþlice ⁊ ece. ⁊ ꝥ is genog sƿeotol ꝥ te nanne mon ðæs tƿeogan ne þearf ꝥ ealle men geendiaþ on þam deaþe. ⁊ eac heora ƿelan. þẏ ic ƿundrige hƿi men sien sƿa ungesceadƿise ꝥ hie ƿenan ꝥ þis andƿearde lif mæge þone monnan don gesæligne þa hƿile þe he leofað. þonne hit hine ne mæg æfter þys life [f] earm gedon:· Hƿæt ƿe geƿislice ƿiton unrim ðara monna þe ða ecan gesælða sohtan nallas ðurh ꝥ an þæt hi ƿilnodon ðæs lichomlican deaðes. ac eac manegra sarlicra ƿita hie geƿilnodon ƿið ðan ecan life. ꝥ ƿæron ealle þa haligan Martẏras:·

CAP. XII.

ÐA ongan se Ƿisdom gliowian. ⁊ geoddode þus. ecte þæt spell mid leoþe. ꝥ he ær sæde ⁊ cƿæþ. Se þe ƿille fæst hus timbrian. ne sceall he hit no settan upon þone hehstan cnol. ⁊ se ðe ƿille godcundne Ƿisdom secan. ne mæg he hine ƿiþ ofermetta. ⁊ eft se þe ƿille fæst hus timbrian. ne sette he hit on sondbeorhas. Sƿa eac gif þu Ƿisdom timbrian ƿille. ne sete ðu hine uppan þa gitsunga. forðam sƿa sƿa sigende sond þonne ren sƿẏlgþ. sƿa sƿẏlgþ seo gitsung þa dreosendan ƿelan þisses middangeardes. forðam hio hiora simle bið ðurstegu. ne mæg hus naht lange standan on ðam hean munte. gif hit full ungametlic ƿind gestent næft þæt ꝥ te on ðam sigendan sonde stent for sƿiþlicum rene. sƿa eac ꝥ mennisce Mod bið undereten ⁊ aƿeged of his stede. þonne hit se ƿind strongra gesƿinca astẏroð. oððe se ren ungemetlices ẏmbhogan:· Ac se þe ƿille habban þa ecan gesælþa. he sceal fleon þone frecnan ƿlite þisses middaneardes. ⁊ timbrian ꝥ hus Modes on þam

---

e undeadlica ⁊ eca C. f earmne C.

fæs-

fæstan stane eadmetta. forþam ðe Crist eardað on þære dene eadmodnesse. ⁊ on þam gemynde Ƿisdomes. forþam simle se ƿisa mon eall his lif læt on gefean unonƿend endlice ⁊ orsorh. þonne he forsihþ ægðer ge þas eorþlican god· ge eac þa yflu. ⁊ hopaþ to þam toƿeardam. ꝥ sint þa ecan. forþam ðe God. hine gehelt æghƿonan. singallice ƿuniende. on his Modes gesælþum. ðeah þe se ƿind. þara earfoþa. ⁊ seo singale gemen. þissa ƿoruld selþa. him onblaƿe :·

CAP. XIII.

ĐA se Ƿisdom þa ⁊ seo Gesceadƿisnes þis leoð þus asungen hæfdon. ða ongan he eft [b] secgan spell ⁊ þus cƿæþ. Me ðincþ nu ꝥ ƿit mægen smealicor sprecan ⁊ diogolran ƿordum. forþam ic ongite ꝥ min lar hƿæt hƿugu ingæð on þin andgit. ⁊ þu genoh ƿel understenst ꝥ ic þe to sprece. Geðenc nu hƿæt þines agnes seo ealra þissa ƿoruld æhta ⁊ ƿelena. oððe hƿæt þu þær on age unandergildes. gif þu him [i] sceadƿislice æftersƿyrast. Hƿæt hæfst ðu æt þam gifum þe ðu cƿist ꝥ seo ƿyrd eoƿ gife. and æt þam [k] ƿelum. ðeah hi nu ece ƿæron. [l] Sege me nu hƿæþer se þin ƿela ðines þances sƿa deore seo þe for his agenre gecynde. hƿæþer ic ðe secge þeah ꝥ hit is of his agenre gecynde nas of þinre. gif hit þonne his agenre gecynde is nas of ðinre. hƿi eart ðu þonne a þy betera for his [m] gode. Sege me nu hƿæt his þe [n] deorast þince. hƿæþer þe gold þe hƿæt ic ƿat þeah gold. Ac þeah hit nu [o] gold seo ⁊ [p] deore. þeah biþ hliseadigra ⁊ leofƿendra se ðe hit selþ. ðonne se þe hit gadraþ ⁊ on oþrum reafaþ. ge eac þa ƿelan beoþ hliseadigran ⁊ leoftælran þonne þonne hie mon selþ. þonne hie beon þonne hi mon gadraþ ⁊ [q] healt. Hƿæt seo gitsung gedeþ heore gitseras laþe ægþer ge

b secgean *C.* *i* gesceadƿislice *C.* *k* ƿelan *C.* *l* Sæge *C.* *m* goode *C.* *n* diorust *C.* *o* god *C.* *p* diore *C.* *q* hilt *C.*

Gode

Gode ge monnum. ⁊ þa cysta gedoþ þa simle leof tæle ⁊ hliseadige ⁊ weorþe ægþer ge Gode ge monnum ðe hie lufiaþ. Nu ꝥ feoh þonne ægþer ne mæg beon ge mid þam ðe hit seld ge mid þam þe hit [r] nimþ. nu is forþæm ælc feoh betere ⁊ deorwyrþre geseald þonne gehealden. Gif nu eall þises middaneardes wela come to anum men. hu ne wæron þonne ealle oþre men wædlan [s] butan anum. Genoh sweotol ðæt is. ꝥ te god word ⁊ god hlisa ælces monnes biþ betera ⁊ [t] deorra. þonne ænig wela. hwæt ꝥ word gefylþ [u] eallra þara earan þe hit gehérþ. ⁊ ne biþ þeah no ðy læsse mid þam þe hit sprícþ. his heortan [x] idelnesse hit openað. ⁊ þæs oðres heortan [y] belocene hit þurhfærþ. ⁊ on þam færelde þær betwyx ne bið hit no gewanod. ne mæg hit mon mid sweorde ofslean. ne mid rape gebindan. ne hit næfre ne acwilð. Ac þa eowre welan. þeah hi ealne weg [z] eowre sin. ne þincþ eow no þy [a] raþor heora genoh. ⁊ þeaþ ge hie þonne oþrum monnum sellan ne magon. ge no þe ma mid þam heora wædle ⁊ heora gitsunge gefyllan. ðeah þu hie [b] smale todæle swa dust. ne miht þu þeah ealle men [c] emlice mid gehealdan. ⁊ ðonne þu ealle gedælde hæfst. þonne bist ðu ðe self wædla. Sint þæt [d] werilice welan þisses middangeardes. ðonne hi nan mon fullice habban ne mæg. ne hie nanne mon gewelegian ne magon. buton hie oþerne gedon to wædlan. [e] Hwær nu gimma wlite eowre eagan to him getio. heora to wundrianne. swa ic wat ꝥ hie doþ. hwæt seo duguð þonne þæs wlites þe on þam gimmum bið. biþ heora næs [f] eowre. þy ic eom swiþe ungemetlice ofwundrod hwi eow þince þære ungesceadwisan gesceafte [g] god betere þonne eower agen god. hwi ge swa ungemetlice wundrigen þara gimma. oððe æniges þara deadlicena ðinga ðe gesceadwisnesse næfþ. forðam hie

---

r mon selþ *C.* *s* buton him anum *C.* *t* diorra *C.* *u* ælces *C.* *x* diegelnesse hit geopenað *C.* *y* belocena *C.* *z* mid eow sien *C.* *a* hraþor. *C.* *b* swa smealice *C.* *c* emnlice *C.* *d* werelice *C.* *e* Hwæþer *C.* *f* eower *C.* *g* godweb *C.*

mid

mid nanum wyhte ne magon geearnigan ꝥ ge heora wundrigen. þeah hie Godes gesceafta sien. ne sint hi no wiþ eow to metanne. forþam þe oðer twega oþþe hit nan god nis for eow selfe. oððe þeah for lytel god wiþ eow to metanne. to swiþe we [b] herewiaþ us selfe. þonne we [i] mare ꝥ lufiaþ ꝥ þe under us is on [k] urum anwealde. þonne us selfe. oððe ðone Drihten ðe us gesceop. ⁊ us ealle ða god forgeaf. Hwæþer ðe nu [l] licigen fægeru lond:·

CAP. XIV.

ÐA andsworode ꝥ Mod þære Gesceadwisnesse ⁊ cwæð. Hwi ne sceolde me lician fæger land. hu ne is þæt se fægeresta dæl Godes gesceafta. ge full oft we [m] fægniaþ smyltre sæ. ⁊ eac wundriaþ þæs wlites þære sunnan and þæs monan ⁊ eallra þara steorrena. Ða andsworode se Wisdom and seo Gesceadwisnes þam Mode ⁊ þus cwæþ. Hwæt belimpþ þe [n] heora fægernesse. [o] hwæþer ðu durre gilpan ꝥ heora fægernes þin sie. nese nese. hu ne wast þu ꝥ þu heora [p] nanne ne geworhtest. ac gif ðu gilpan wille. gilp Godes. Hwæþer þu nu fægerra blostmæna fægnige on eastran swelce þu hie gescope. hwæþer þu nu swelces auht wyrcan mæge. oððe geworhtes habbe. nese nese. ne do þu [q] swa. hwæþer hit nu ðines gewealdes sie ꝥ se hærfest sie swa welig on wæstmum. hu ne wat ic ꝥ hit is no þines gewealdes. Hwi eart þu ðonne onæled mid swa idele gefean. oððe hwi lufast ðu þa fremdan god swa ungemetlice. swelce hi [r] sen þine get nu. Wenst þu mæge seo wyrd þe gedon þæt þa þing ðine [ſ] agene sien þa þe heora [ſ] agene gecynd þe [t] gedon fremde. nese nese. nis hit no þe gecynde ꝥ te þu hi age.

---

[b] herwaþ C. [i] ꝥ ma lufiaþ C. [k] ussum C. [l] licien C. [m] fageniaþ C. [n] to hiora fægernessa C. [o] hwæþer C. [p] nan ne worhtest C. [q] no swa C. [r] sien þin agnu C. [ſ] agnu C. *bis.* [t] gedydon.

ne him nis gebyrde ꝥ hi ðe folgien. ac þa heofencundan þing þe [u] sint gecynde. næs þæs eorþlican. Ðas eorþlican wæstmas sint gesceapene [x] netenum to andlifene. ⁊ þa worulð welan synt gesceapene to biswice þam monnum þe [y] beoþ neatenum gelice. ꝥ beoþ unrihtwise ⁊ ungemetfæste. to þam hi eac becumaþ oftost. Gif þu þonne ðæt gemet habban wille. ⁊ ða nyd þearfe witan wille. þonne is þæt mete ⁊ drync ⁊ claþas and tol to swelcum cræfte swelce þu cunne ꝥ ðe is gecynde ⁊ ꝥ ðe is riht to habbenne. Hwelc fremu is ðe ꝥ þæt þu wilnige þissa andweardena gesælþa ofer gemet. þonne hie [z] naþer ne magon ne þin gehelpan. ne heora selfra. On swiþe lytlon hiera hæfþ seo gecynd genog. on swa miclum heo hæfþ genog swa we ær spræcon. Gif þu heore mare selest. oþer twega oððe hit þe deraþ. oððe hit þe þeah unwynsum biþ. oððe [a] ungetese. oððe frecenlic eall ꝥ þu nu ofer gemet dest. Gif þu nu ofer gemet itst. oþþe drincst. oððe [b] claþa þe ma on hæfst þonne þu þurfe. [c] seo ofering þe wyrþ oþþe to sare. oððe to wlættan. oþþe to ungerisenum. oþþe to plio. Gif þu nu wenst ꝥ te wundorlice [d] gerela hwelc weorþmynd sie. ðonne telle ic þa weorþmynd [e] þa wyrhtan þe hie worhte. [f] næs na þe. se wyrhta is God. þæs cræft ic þær herige on. Wenst þu þæt seo mengio þinra monna þe mæge don gesælıgne. nese nese. ac gif hie yfele sint. [g] ðonne sint hie þe pleolicran ⁊ geswicnefulran gehæfd þonne genæfd. forþam yfele þegnas beoþ symle heora hlafordes fiend. Gif hi þonne gode beoþ ⁊ hlaforde holde ⁊ untwifealde hu ne beoþ ꝥ þonne heora godes. næs þines. hu miht þu þonne þe agnian heora god. gif þu nu þæs gilpst. hu ne gilpst þu þonne heora godes. næs þines:·

---

u sendan *C.* *x* nytenum *C.* *y* bioþ neatum *C.* *z* napþer *C.* *a* ungetæse *C.* *b* claþe ma onhehst *C.* *c* sio oferinc *C.* *d* gegerela *C.* *e* þæm *C.* *f* ne alles þe *C.* *g* and lytige þonne sint hi þe pliolicran ⁊ geswincfulran hæfd ðonne næfd *C.*

II. Nu þe is genoh openlice gecyþed þæt te nan þara goda þin nis. þe ƿe ær ymbe ſpræcon. ⁊ þu [b] teohhodeſt ꝥ hi þine beon ſceoldan. Gif þonne þiſſe ƿorulde ƿliteſ ⁊ ƿela to ƿilnienne nis. hƿæt murcnaſt þu þonne æfter þam þe þu forluſe. oððe to hƿon fagnaſt ðu þæs þe þu [i] ær hæfdeſt. gif hit fæger is. ꝥ is of heora agnum gecynde. næs of ðinum. heora fæger hit is. næs þin. hƿæt [k] fagnas þu þonne heora fægeres. hƿæt belimpþ his to þe. ne þu hit ne geſceope. ne hi þine agene ne ſent. Gif hi nu gode ſint ⁊ fægere. þonne ƿæron hi ſƿa geſceapene. ⁊ ſƿælce hi ƿoldan beon þeah þu hi næfre nahteſt. Ƿenſt ðu ꝥ hi [l] aþe deorƿyrþran ſeon. þe hi to þinre note gelænde ƿæron. Ac forþam ƿe heora dyſige men ƿafiaþ. ⁊ hi him þincaþ deore. forþam þu hi gadraſt ⁊ heltſt on þinum horde. Hƿæt ƿilnaſt þu þonne ꝥ þu hæbbe æt ſƿelcere [m] gelicneſſe. Gelef me nu ic hit ðe ſecge. næfſt ðu þær nauht æt buton ꝥ þu [n] tilaſt ƿædle to flionne. ⁊ for þy gæderaſt mare þonne þu [o] þurfe. Ac ic ƿat ðeah ſƿiþe geare. ꝥ te eall ꝥ ic her ſprece is ƿiþ þinum ƿillan. Ac eoƿra geſælþa ne ſint no. ꝥ ge ƿenaþ þæt hi ſien. forþam ſe þe micel [p] inerfe ⁊ miſlic agan ƿile. he beþearf eac micleſ fultumeſ. Se ealda cƿide is ſƿiþe ſoþ þe mon gefyrn cƿæþ. [q] ꝥ þa þe micleſ beþurfon. þe micel agan ƿillaþ. ⁊ þa þurfon ſƿiþe lytleſ. þe maran ne ƿillniaþ þonne genogeſ. butan he ƿilnigen mid oferinge hiora gitſunga gefyllan. ꝥ hi næfre ne gedoþ. Ac ƿat ꝥ ge ƿenaþ þæt ge nan [r] gecundelice god ne geſælþa on innan eoƿ ſelfum [ſ] nabbaþ. forþam ge hi ſecaþ butan eoƿ to fremdum geſceaftum. ſƿa hit is miſhƿeorfed ꝥ þæm men ðincþ. þeah he ſe godcundlice geſceadƿis. ꝥ he on him ſelfum næbbe ſælþa genoge. buton he mare gegaderige þara

---

b tiohhodeſ *C.* *i* þær hæfſt. *C.* *k* fægnaſt *C.* *l* aþy deorran ſien *C.* *m* geſælignesse. Geleof me *C.* *n* tiolaſt *C.* *o* þyrfe *C.* *p* innierfe *C.* *q* þæt te þa *C.* *r* gecyndelic god *C.* *ſ* næbben *C.*

ungesceadwisena gesceafta þonne he beþurfe. oððe him gemetlic seo. ⁊ þa ungesceadwisan [t] neotena ne wilniaþ nanes oþres [u] feos. ac þincþ him genog on þam þe hi binnan heora ægenre hyde habbaþ to eacan þam fodre þe him gecyndelic biþ. Hwæt ge þonne þeah hwæthwega godcundlices on eowerre saule habbaþ. þæt is andgit. ⁊ gemynd. and se gesceadwislica willa ꝥ hine þara twega lyste. se þe þonne þas ðreo hæfþ. þonne hæfþ he his sceoppendes onlicnesse swa forþ swa swa ænegu gesceaft [x] furemest mæg hiere sceppendes onlicnesse habban. Ac ge secaþ þære hean gecynde gesælþa and heore weorþscipe to þam niþerlicum ⁊ to ðam [y] hreorendum þingum. Ac ge ne ongitað hu micelne teonan ge doþ Gode eowrum sceppende. forþam þe hi wolde þæt te ealle men wæran ealra [z] oþra gesceafta wealdendas. Ac ge underþiodaþ eowre hehstan medemnesse under þa eallra nyþemestan gesceafta. ⁊ mid þam ge habbaþ gecyþed ꝥ te æfter eowrum agnum dome ge doþ eow selfe wyrsan þonne [a] eowre agne æhta. nu ge wenaþ ꝥ eowre [b] nauht welan sien eowra gesælþa. ⁊ teohhiaþ ꝥ eall eowre woruld god sien [c] aerran ge selfe. swa hit eac wyrþ þonne ge swa willaþ :·

III. Ðæs menniscan lifes gecynd is ꝥ hi ðy anan [d] seon beforan eallum oþrum gesceaftum. ðy hi hie selfe ongiton hwæt hie [e] send. ⁊ hwonan hi [f] send. ⁊ þi hi [g] send wyrsan þonne nytenu. þy hi nellaþ witan hwæt hi sint. oððe hwonan hi sint. Ðam neatum is gecynde ꝥ hi nyton hwæt hi [h] send. Ac ꝥ is þara monna unþeaw þæt hi nyton hwæt hie sien. Nu þe is swiþe sweotol þæt ge beoþ on gedwolan. þonne ge wenaþ ꝥ ænig mæg mid fræmdum welum beon geweorþod. Gif hwa nu biþ mid hwelcum welum geweorþod ⁊ mid hwelcum deorwyrþum æhtum [i] gegyrewod. hu ne belimpþ se weorþscipe þonne to þam þe hine geweorðað. þæt

t neat C. *u* fios C. *x* fyrmest C. *y* hreosendlicum C. *z* oþerra C. *a* eowra agna C. *b* noht. C. *c* diorran C. *d* sie C. *e* sien C. *f* sien C. *g* sint C. *h* sien C, *i* gearod C,

is

is to herianne hƿene rihtlicor. Ne ðæt ne beoð on þy fægerre þæt mid elles hƿam gerenod biþ. þeah þa gerenu fægru sien. þe hit mid gerenod bið. gif hit ær sceondlic ƿæs. ne biþ hit on þy fægerre. Ƿite þu forsoþ ꝥ nan god ne deraþ þam þe hit ah. Hƿæt ðu ƿast nu ꝥ ic þe ne leoge. ⁊ eac ƿast þæt þa ƿelan oft deriaþ þam þe hie agan on manegum þingum. ⁊ on þam sƿiþost þæt te men ƿeorþað sƿa upahafene for þam ƿelan. ꝥ oft se eallra ƿyrresta ⁊ se eallra unƿeorþesta mon ƿenþ ꝥ he sie ealles þæs ƿelan ƿyrþe ðe on þisse ƿorulde is. gif he [k] ƿiste hu he him tocuman mihte. Se þe micele ƿelan hæfþ. he him ondræt monigne [l] feond. gif he nane æhta næfde. ne þorfte he him [m] nanne ondrædon. Gif þu nu ƿære ƿegferende. ⁊ hæfdest micel gold on þe. ⁊ þu þonne become on [n] þeof sceole. þonne ne ƿendest þu þe ðines feores. gif ðu þonne spelces nanƿuht næfdest. þonne ne þorftest ðu ðe nanƿuht ondrædan. ac meahtest þe gan singende þone ealdan cƿide þe mon gefyrn sang. þæt se nacoda ƿegferend him nanƿuht ne ondrede. þonne ðu ðonne orsorg ƿære. ⁊ ða þeofas ðe from geƿiten ƿæron. þonne mihtest þu bismerian þas andƿeardan ƿelan. ⁊ mihtest cƿeþan. Eala ꝥ hit is god ⁊ ƿynsum ꝥ mon micelne ƿelan [o] age. nu se næfre ne ƿyrþ orsorg ðe hine underfehþ:·

CAP. XV.

ÐA seo Gesceadƿisnes ða þis spell asæd hæfde. þa ongan heo singan ⁊ þus cƿæþ. Eala hu gesælig seo forme eld ƿas þises middan geardes. þa ælcum men þuhte genog on þære eorþan ƿæstmum. Næron þa ƿelige hamas. ne mistlice sƿotmettas. ne drincas ne diorƿyrþra hrægla hi ne girndan. forþam hi þa git næran. ne hio nanƿuht ne gesaƿon. ne ne ge-

---

k ƿisse C. l fynd C. m nænne C. n ðiof scole C. o hæbbe C.

herdon.

herdon. Ne gemdon hie nanes fyrenlustes. buton swiþe gemetlice þa gecynd beeodan. ealne ƿeg hi æton æne on dæg. and ꝥ ƿæs to æfennes. Treoƿa ƿæstmas hi æton ⁊ ƿyrta. nalles scir ƿin hi ne druncan. ne nanne ƿætan hi ne cuþon ƿið hunige mengan. ne seolocenra hrægla mid mistlicum bleoƿum hi ne gimdon. Ealne ƿeg hi slepon ute on treoƿa sceadum. hluterra ƿella ƿæter hi druncon. ne geseah nan cepa ealand. ne ƿeroþ. ne gehyrde non mon þa get nanne sciphere. ne furþon ymbe nan gefeoht sprecan. ne seo eorþe þa get besmiten mid ofslegenes monnes blode. ne mon furðum geƿundod. ne monn ne geseah ða get yfel ƿillende men. nænne ƿeorþscipe næfdon. ne hi non mon ne lufude. Eala ꝥ ure tida nu ne mihtan ƿeorðan sƿilce. Ac nu manna gitsung is sƿa byrnende. sƿa ꝥ fyr on þære helle. seo is on þam munte ðe Ætne hatte. on þam iglande þe Sicilia hatte. se munt bið simle sƿefle birnende. ⁊ ealla þa neah stoƿa þær ymbutan forbærnð. Eala hƿæt se forma gitsere ƿære. þe ærest þa eorþan ongan delfan æfter golde. ⁊ æfter gimmum. ⁊ þa frecnan deorƿurþnessa funde ðe ær behyd ƿæs ⁊ beheled mid ðære eorþan:·

CAP. XVI.

ÐA se Ƿisdom þa þis leoð asungen hæfde. þa ongan he eft spellian ⁊ þus cƿæþ. Hƿæt mæg ic ðe nu mare secgan be þam ƿeorþscipe ⁊ be ðan anƿealde þisse ƿorulde. for þam anƿealde ge eoƿ ƿoldon ahebban up oð ðone heofen. gif ge [a] mihton. ꝥ is forþam þe ge ne gemunon ne eac ne ongitað þone heofoncundan anƿeald ⁊ þone ƿeorþscipe se is eoƿer agen. ⁊ þonan ge [b] noman. hƿæt se eoƿer ƿela þonne ⁊ se eoƿer anƿeald þe ge nu ƿeorþscipe hatað. gif he becymþ to þam eallra ƿyrrestan men. ⁊ to ðam þe his ealra unƿeorþost biþ. sƿa he nu dyde to þis il-

a meahten C. *b* comon C.

can

can Ðeodrice. ⁊ [c] eac ær to Nerone þam Casere. ⁊ oft eac to manegum heora gelicum. Hu ne ƿile he þonne don sƿa sƿa hy dydon ⁊ git doþ. [d] eall þa ricu þe him under beoð oððe aƿer on neaƿeste forslean ⁊ forhergian sƿa sƿa fyres [e] lig deð dryne hæþ feld. oððe est se byrnenda sƿefl ðone munt bærnþ ðe ƿe hataþ Ætne. se is on þam ealonde Sicilia. sƿiþe onlice þam micelan flode ðe giu on Noes dagum ƿæs. Ic ƿene þæt ðu mæge gemunan ꝥ te eoƿre [f] eoldran giu Romana ƿitan on Tarcƿines dagum þæs ofermodan cyninges. for his ofermettum. ðone cynelican naman of Rome byrig ærest adydon. Ond eft sƿa ilce þa heretohan. þe [g] hi ær utadrifon. hi ƿoldon eft utadrifan for hiora ofermettum. Ac hi ne mihtan. forþam þe se æftere anƿeald þara heretogena þam Romaniscum ƿitum git ƿyrs licode þonne se ærra ðara cyninga. Gif hit ðonne æfre geƿurþ. sƿa hit sƿiðe [h] seldan geƿyrþ. þæt se anƿeald ⁊ se ƿeorþscipe becume to godum men and to ƿisum. hƿæt biþ ðær þonne licƿyrþes buton his god ⁊ his ƿeorþscipe. þæs godan cyninges. nas ðæs anƿealdes. forþam ðe se anƿeald næfre ne biþ [i] god. buton se [i] god sie þe hine hæbbe. [k] þeah hit biþ ðæs monnes [l] god. nas ðæs anƿealdes. Gif se anƿeald god biþ. forþam hit bið. þæt te nan man for his rice ne cymð to cræftum ⁊ to medemnesse. Ac for his cræftum ⁊ for his medumnesse he cymþ to rice ⁊ to anƿealde. ðy ne biþ nan mon for his anƿealde na þe betere. ac for his cræftum he beoþ [m] god if he [m] god biþ. ⁊ for his cræftum he bið anƿealdes ƿeorþe. gif he his ƿeorþe biþ. Leorniaþ forþam Ƿisdom. ⁊ þonne ge hine geleornod hæbben. ne [n] forhogiaþ hine þonne. Ðonne secge ic eoƿ buton ælcum tƿeon. ꝥ ge magon þurh hine becuman to anƿealde. þeah ge no þæs anƿealdes ne ƿilnigan. Ne þurfon

---

c iu *C.* *d* ealle *C.* *e* leg deþ drigne *C.* *f* ealdran gio *C.* *g* hine *C.* *h* seldon *C.* *i* good *C. bis.* *k* þy *C.* *l* good. næs *C.* *m* good *C. bis.* *n* forhycgaþ *C.*

ge

ge no ^o hogian on ðam anwealde. ne him æfter þringan. gif ge wise biþ ⁊ gode. he wile folgian eow. þeah ge his no ne wilnian. Ac sege me nu hwæt eower deorwyrþesta wela ⁊ anweald sie. þe ge swiþost girnaþ. Ic wat þeah þæt hit is þis andweardа lif ⁊ þes brosnienda wela þe we ær ymbe spræcon.

II. Eala hwæþer ^p ge netelican men ongiton hwelc se wela sie. ⁊ se anweald. ⁊ þa woruld ^q gesælþa. ða sint eowre hlafordas ⁊ eowre wealdandas. næs ge heora. Gif ge nu gesawen hwelce mus þæt wære hlaford ofer oþre mys. ⁊ sette him domas. ⁊ ^r nidde hie æfter gafole. hu wunderlic wolde eow þæt þincan. hwelce cehhettunge ge woldon þæs habban. and mid hwelcum hleahtre ge woldon beon astyred. hu micle mare is þonne þæs monnes lichoma to metenne wið ꝥ Mod. þonne seo mus wiþ þone mon. Hwæt ge þonne magon eaþe geþencan. gif ge hit georne ymbe smeagan willaþ ⁊ æfterspyrian. ^s ꝥ nanre wuhte lichoma ne beoð þonne tederra þonne þæs monnes. Ðam magon derian þa læstan fleogan. ⁊ þa gnættas mid swiþe lytlum sticelum him deriaþ. ⁊ eac þa smalan wyrmas. þa ðone mon ge innan ge uton ^t werdaþ. ⁊ hwilum fulneah deadne gedoð. ge furþum þeos lytle loppe hine hwilum deadne gedeþ. swilca wuhta him deriaþ ægþer ge innan ge uton. On hwæm mæg ænig man oþrum derian butan on his lichoman. oððe eft on heora welum. þe ge hataþ gesælþa. ne nan mon ne mæg þam gesceadwisan Mode gederian. ne him gedon ꝥ hit ^u ne sie ꝥ ꝥ hit biþ. Ðæt is swiþe sweotol to ongitanne be sumum Romaniscum æðelinge. se wæs haten ^x Tiberius. se was to manegum witum geworht. forþam þe he nolde meldian on his geferan þe mid him ^y sieredon ymbe þone cyning þe hie ær mid unrihte gewunnen ^z hæfdon. þa he þa beforan þone graman cyning gelæd wæs. ⁊ he

---

o hongian *C.* *p* ge netenlican *C.* *q* sælþa *C.* *r* nedde *C.* *s* ðæt te *C.* *t* wyrdaþ *C.* *u* sie þæt þæt hit ne biþ *C.* *x* Liberius. *C.* *y* sirredon *C.* *z* hæfde *C.*

hine

hine het secgan hƿæt his geferan ƿæron þe mid him ymbe [a] sieredon. þa forceaƿ he his agene tungan. and ƿearp hine ðær mid on ðæt neb foran. forþam hit geƿearð ꝥ ðam ƿisan men com to lofe and to ƿyrð-scipe ꝥ se unrihtƿisa cyning him [b] teohhode to ƿite. Hƿæt is ꝥ þemma ꝥ ænig man mæge oþrum don. þat he ne mæge him don ꝥ ilce. ⁊ gif he ne mæg. oþer man mæg. We leornodon eac be þam ƿælhreoƿan Bisiridem. se ƿæs on Ægiptum. þæs leodhatan geƿuna ƿas ꝥ he ƿolde ælcne cuman sƿiþe arlice underfon. ⁊ sƿiþe sƿæslice ƿiþ gebæran þonne he him ærest to com. Ac eft ær he him from cerde. he sceolde beon ofslegen. ⁊ þa [c] getydde hit ꝥ Ercules Iobes sunu com to him. þa ƿolde he don ymbe hine sƿa sƿa he ymbe manigne cuman ær dyde. ƿolde hine adrencan on þære ea þe Nilus hatte. þa ƿearþ he strengra ⁊ adrencte hine. sƿiðe ryhte be Godes dome. sƿa sƿa he manigne oðerne ær dyde. Hƿæt eac Regulus. se foremæra heretoga. ða he feaht ƿið Affricanas. he hæfde fulneah unasecgendlicne sige ofer þa Affricanas. ða he hi þa sƿiðost forslagen hæfde. þa het he hi bindan ⁊ on balcan [d] legan. þa gebyrede hit sƿiþe hraþe ꝥ he ƿearþ gebunden mid hira racentum. Hƿæt ƿenst ðu þonne hƿæt se Godes anƿeald sie. þonne he on nane ƿisan his agnes cræftes ne mæg forbugan ꝥ he þæt ilce yfel ne geþafige oþrum monnum. [e] þe he ær oþrum dyde. hu ne is se anƿeald þonne þær nauht:·

III. Hƿæt ƿenst þu. gif se ƿeorþscipe ⁊ se anƿeald agnes ðonces god ƿære and his selfes anƿeald hæfde. hƿæðer he ƿolde þam forcuþestum mannum folgian sƿa he nu [f] hƿilcum deð. Hu ne ƿast þu ꝥ hit nis nauht gecynde ne nauht geƿunelic ꝥ ænig ƿiþerƿeard ðing bion gemenged ƿiþ oðrum ƿiþerƿeardum. oððe ænige geferrædenne ƿið habban. Ac seo gecynd hit onscunað þæt hi ne magon ƿeorþan togædere gemenged.

---

a hine syredon C. *b* tiohhode C. *c* geberede C. *d* lecgan C. *e* þæt C. *f* hƿilum C.

[g] þe ma þe þæt [h] god ⁊ þæt yfel magon ætgædere bion. Nu ðe is swiðe openlice gecyþed ꝥ þis andweardе rice. and þas woruld gesælþa. ⁊ [i] þes anweald of heora agnum gecynde ⁊ heora agnes gewealdes nauht gode ne sient. ne hiora selfra nanne anweald nabbað. nu hi willaþ [k] clifian on þæm wyrrestan monnum ⁊ him geþafiaþ þæt hi bioð heora hlafordas. Nis ðæs nu nan tweo. ꝥ [l] of þam eallra forcuþestan men cumað to þam anwealde ⁊ to þam weorþscipe. Gif se anweald þonne of his agenre gecynde ⁊ of his agenes gewealdes god wære. ne underfenge he næfre þa yfelan ac þa godan. Ðæs ilcan is to wenanne to eallum ðam gesælðum þe seo wyrd brengð þisses andweardan lifes ge on cræftum ge on æhtum. forþam hie hwilum becumað to þæm forcuþestum. Hwæt we genog georne witon ðæt nanne mon þæs ne tweoþ ðæt se [m] seo strong on his mægene. ðe mon gesihð ðæt stronglic weorc wyrcð. Ne þonne ma. gif he hwæt bið. ne tweoþ nænne mon ꝥ he hwæt ne sie. Swa [o] gedeð eac se dream cræft ꝥ se mon biþ dreamere. ⁊ se læce cræft þæt he biþ læce. ⁊ seo racu [p] deð ꝥ he biþ reccere. Swa deð eac se gecynda cræft ælcum men. ꝥ ꝥ god ne mæg beon wið ꝥ yfel gemenged. ne ꝥ yfel wið ꝥ god. ðeah he butu on anum men sien. þeah biþ ægþer him on sundron. ꝥ gecynd nyle næfre nanwuht wiþerweardes lætan gemengan. forþam heora ægþer onscunað oþer. and ægþer wile beon ꝥ ꝥ hit biþ. ne mæg se wela gedon ꝥ se gitsere ne sie gitsere. ne þa grundleasan gitsunga gefyllan. ne se anweald ne mæg gedon his wealdend wealdendne. Nu þonne nu ælc gesceaft onscunað ꝥ ꝥ hire wiþerweard bið. and swið georne tiolaþ ꝥ hit him ꝥ from asciufe. hwelce twa synd þonne wiþerweardran betwuh him þonne god ⁊ yfel. ne weorþað hi næfre to somne gefeged. Be þæm þu miht ongitan. gif þa gesælða ðises andwear-

---

g ðon ma C. h good C. i ðæs anwealdes hiora C. k cliofian C. l oft þa C. m sie C. o mæg C. p gedeþ C.

dan

dan lifes þurh hie selfe heora selfra geƿeald ahton. ⁊ of heora agnum gecynde gode ƿæron. þonne ƿoldon hi simle on ðam [q] clifian. ðe him god mid ƿorhte. [r] nalæs yfel. Ac þær þar hi gode beoð. þonne beoð hi þurh þæs godan monnes god Gode. þe him god mid ƿyrcþ. ⁊ se bið þurh God god. Gif hine þonne yfel mon hæfþ. þonne biþ he yfel ðurh þæs monnes yfel þe him yfel mid deþ. ⁊ þurh [s] deofel. Hƿæt godes is se ƿela þonne. þonne he ne mæg þa grundleasan gitsunga afyllan þæs gitseres. oððe se anƿeald. þonne he ne mæg his ƿealdend ƿealdendne gedon. Ac hine gebindaþ þa ƿon [t] ƿilnunga mid heora unabindendlicum racentum. þeah mon nu yfelum men anƿeald selle. ne gedeð se anƿeald hine godne ne [u] medumne. gif he ær næs. ac geopenað his yfel. gif he ær yfel ƿæs. ⁊ gedeð hit þonne sƿeotol. gif hit ær næs. forþam þeah he ær yfel ƿolde. þonne nyste he hu he hit sƿa fullice [x] acyþde. ær he fullne anƿeald hæfde. Ðæt geƿyrþ forþam dysige þe gefægniaþ þæt ge moton sceppan [y] þone naman. hatan ꝥ sælþa ꝥ nane [z] ne beoð. ⁊ þæt medumnes ne beoþ. forþam hi gecyðað on heora endunge þonne hie endiaþ. ꝥ hie narþer ne [a] se ƿela. ne se anƿeald. ne se ƿeorþscipe ne beoþ to ƿenanne ꝥ hit seo soþe gesælþ sie. sƿa hit is nu hræðost to secganne be eallum þæm ƿorulde [b] gesælþum þe seo ƿyrd brengþ. ꝥ þær nan ƿuht on nis þæs to ƿilnianne seo. forþam ðe ðær nan ƿuht gecyndelices godes on nis ðæs ðe of him cume. ꝥ is on þam sƿeotol ꝥ hi hie simle to ðam godum ne ðeodað. ne ða yfelan gode ne gedoð þe hi hie oftost to geðeodaþ :·

IV. Ða se Ƿisdom þa þis spell þus [c] areht hæfde. þa ongean he eft giddigan ⁊ þus cƿæþ. Hƿæt ƿe ƿiton hƿelce ƿælhriopnessa. ⁊ hƿilce hryras. hƿilce un-

---

q cleofian C. r nalles C. s diofol C. t ƿelnuga C. u medomne C. x gecyþde C. y ƿone C. z ꝥ nan medomnes ne biþ C. a bioþ. forþæm narðer ne se ƿela C. b sælþum C. c areaht C.

rihthæmedu. ⁊ hwilc man. ⁊ hwilce arleasnesse se unrihtwisa Casere Neron worhte. se het æt sumum cyrre forbærnan ealle Rome burh on anne sið æfter þære bisene þe gio Troia burg barn. hine lyste eac geseon hu seo burne. ⁊ hu lange. ⁊ hu leohte be þære oþerre. ⁊ eft he het ofslean ealle þa wisestan witan Romana. ge furþon his agene modor. ⁊ his agene broðer. ge furðon his agen wif he ofslog mid sweorde. ⁊ for ðyllecum næs he nawuht geunrotsod. Ac wæs þy bliþra ⁊ fagenode þæs. Ond þeah betwuh ðyllecum unrihtum næs him no þy læs underðeod eall þes middangeard from eastewearдum oð westewearde. and eft from suþewearдum oð norþewearde eall he wæs on his anwealde. Wenst þu ꝥ se godcunda anweald ne mihte afyrran þone anweald þam unrihtwisan Casere. and him þære wuhhunge gesteoran. gif he wolde. Gise la gese. ic wat ꝥ he mihte gif he wolde. Eala eaw hu hefig geoc he beslepte on ealle þa þe on his tidum libbende wæron on eorðan. ⁊ hu oft his sweord wæron besyled on unscyldigum blode. Hu ne wæs þær genog sweotol ꝥ se anweald his agenes ðonces god næs. þa se god næs þe he to com:·

CAP. XVII.

DA se Wisdom þa þis [e] leoþ asungen hæfde. ða [f] geswigode he. ⁊ þa andswarede þæt Mod and þus cwæþ. Eala Gesceadwisnes. hwæt ðu wast ꝥ me næfre seo gitsung ⁊ seo gemægþ ðisses eorðlican anwealdes for wel ne licode. ne ic ealles for swiþe ne girnde þisses eorþlican rices. [g] buton la ic wilnode þeah andweorces to þam weorce þe me beboden wæs to wyrcanne. ꝥ wæs ꝥ ic [h] unfracodlice ⁊ gerisenlice mihte steoran ⁊ reccan þone anweald þe me befæst wæs. Hwæt ðu wast ꝥ nan mon ne mæg nænne cræft cyðan. ne

e lioþ C. f gesugode C. g butan tola C. h unfracoþlice C.

nænne

nænne anweald weccan ne stioran [i] butum tolum ⁊ andweorce. ꝥ bið ælces cræftes andweorc ꝥ mon ðone cræft [k] buton wyrcan ne mæg. ꝥ biþ þonne cyninges [l] weorc andweorc ⁊ his tol mid to ricsianne. ꝥ he hæbbe his land full [m] mannod. he sceal hæbban gebedmen. ⁊ [n] fyrdmen. ⁊ weorcmen. Hwæt þu wast þætte butan [o] ðisum tolum nan cyning his cræft ne mæg cyðan. Ðæt is eac his andweorc. ꝥ he habban sceal to þam tolum þam þrim geferscipum biwiste. ꝥ is þonne heora biwist land to bugianne. ⁊ [p] gifta. ⁊ wæpnu. ⁊ mete. ⁊ [q] ealo. ⁊ claþas. ⁊ ge hwæt þæs þe þa þre geferscipas [r] behofiaþ. ne mæg he butan þisum þas tol gehealdan. ne butan þisum tolum nan þara þinga wyrcan þe him beboden is to wyrcenne. for þy ic wilnode andweorces þone anweald mid to gereccenne. ꝥ mine cræftas ⁊ anweald ne [s] wurde forgifen ⁊ forholen. forþam ælc cræft ⁊ ælc anweald biþ sona forealdod ⁊ [t] forswugod. gif he biþ butan wisdome. forþam ne mæg non mon nænne cræft forþbringan butan wisdome. forþam þe swa hwæt swa þurh dysige gedon bið. ne mæg hit mon næfre to cræfte [u] gerecan. ꝥ is nu hraðost to secganne. ꝥ ic wilnode weorþfullice to libbanne þa hwile þe ic [x] lifede. ⁊ æfter minum life þam monnum to læfanne. [y] æfter me wæren gemynd on godum weorccum :·

CAP. XVIII.

ÐA ðis þa gesprecen wæs. þa [a] geswigode ꝥ Mod. ⁊ seo Gesceadwisnes ongan sprecan ⁊ þus cwæþ. Eala Mod. [b] eala. yfel is swiþe to ansunianne. ꝥ is ꝥ ꝥ te swiþe [c] singanlice ⁊ swiþe hefiglice beswicþ ealra þara monna Mod þe oð on heora gecynde

---

i butan C. *k* butan C. *l deeſt hoc vocabulum in codice Cott.* *m* monnad C. *n* ferdmen C. *o* þissan tolan C. *p* gifa C. *q* ealu C. *r* behofigen C. *ſ* wurden forgitene ⁊ forholene C. *t* forsugod C. *u* gereccan C. *x* lifde C. *y* þe æfter me wæren min gemyndig on godum weorcum C. *a* gesugode C. *b* ea. an yfel is swiþe swiþe to C. *c* singallice C.

geco-

gecorene ⁊ þeah ne beoþ to þam hrofe þonne git cumen fulfremedra mægena. ꝥ is þonne wilnung leases gilpes ⁊ unryhtes anwealdes ⁊ ungemetlices hlisan godra weorca ofer eall folc. [d] forþam wilniaþ monige [e] men anwealdes. ðe hie woldon habban godne hlisan. þeah hi his unwyrþe sien. ge furþum se ealra forcuþesta wilnað þæs ylcan. Ac se þe wile wislice ⁊ geornlice æfter þam hlisan spyrian. þonne ongit he swiþe hraþe hu lytel he bið. ⁊ hu læne. ⁊ hu tedre. ⁊ hu bedæled ælces godes. Gif þu nu geornlice smeagan wilt and witan wilt ymbe ealne ðisse eorþan ymbhwyrft from eastewearden ðisses middangeardes oð westeweardne. ⁊ fram suþeweardum of norþeweardne. swa swa þu leornodest on þære bec þe Astrologium hatte. þonne miht ðu ongitan ꝥ he is eall wiþ ðone heofon to mettanne swilce an [f] lytel pricu on bradan brede. oþþe rond beah on scilde. æfter [g] wisra mona dome. Hu ne wast þu þæt þu leornodest on Ptolomeus bocum. se wrat ealles þises middangeardes gemet on anre bec. ðær þu miht on geseon ꝥ eall moncynn ⁊ ealle netenu ne [h] notigað nawer neah feorþan dæles ðisse eorþan þæs þe men [i] gefaran magon. forþam þe hy hit ne magon eall gebugian. sum for hæto. sum for cyle. ⁊ þone mæstan dæl his hæfþ sæ oferseten. Do nu of ðam feorþan deale on þinum Mode eall þæt seo sæ his ofseten hæfþ. ⁊ eall ða sceard ðe heo him ongenumen hæfþ. ⁊ eall ꝥ his fennas ⁊ moras genumen habbað. ⁊ eall ꝥ on eallum ðeodum westes ligeþ. ðonne miht ðu ongitan þætte þær ealles nis monnum þonne mare læfed to bugianne. buton swelce an lytel [k] cafertun. Is ꝥ þonne for dysilic geswinc ꝥ ge winnaþ eowre woruld to ðon ꝥ ge wilniaþ eowerne hlisan ungemetlice [l] to gebrædanne ofer swelcne [m] cafertun swelce þæt is þætte men bugiaþ þisse worulde fulneah swilce an [n] prica

d forþon *C.* *e* woruld men *C.* *f* lytlu price *C.* *g* wisra monna *C.* *h* notiaþ furþum nawer *C.* *i* geferan *C.* *k* cauertun *C.* *l* to bredanne *C.* *m* cauertun *C.* *n* price *C.*

for

for þæt oðer. Ac hƿæt ƿumedlices oððe micellices oððe ƿeorþfullices hæfþ se eoƿer gilp þe ge þær [o] hogiaþ on þam fiftan dæle healfum londes ⁊ unlondes. mid sæ. mid fænne. ⁊ mid ealle. sƿa [p] his genearƿed. To hƿon ƿilnige ge ðonne to ungemetlice þæt ge eoƿerne naman tobrædan ofer ðone teoþan dæl. nu his mare nis mid sæ. mid fænne. mid ealle:.

II. Geþencaþ eac [q] ꝥ on ðisum lytlum pearroce. þe ƿe ær ymbe spræcon. bugiaþ sƿiþe manega ðeoda. ⁊ [r] mistlica. ⁊ sƿiþe ungelica ægþer ge on spræce. ge on ðeaƿum. ge on eallum sidum. eallra þara þeoda þe ge nu ƿilniaþ sƿiþe ungemetlice ꝥ ge scylon eoƿerne naman ofer tobrædan. ꝥ ge næfre gedon ne magon. [s] forþam heora spræc is todæled on tƿa ⁊ [t] on hundseofontig. ⁊ ælc þara spræca is todæled on manega [u] ðeoda. ⁊ þa sint tolegena ⁊ todælda mid sæ. ⁊ mid ƿudum. ⁊ mid muntum. ⁊ mid fænnum. ⁊ mid manegum ⁊ mid [x] mistlicum ƿestenum. ⁊ ungefærum londum. ꝥ hit furðum cepemen ne gefaraþ. Ac hu mæg þær þonne synderlice anes rices monnes nama cuman þonne ðær mon furðum þære burge namen ne geheorð. ne þære þeode ðe he on hamfæst biþ. Ðy ic nat [y] for hƿilcon dysige ge geornað ꝥ ge ƿoldon eoƿerne naman tobrædan geond eallne eorþan. ꝥ ge [z] don ne magon. ne furþum naƿer neah. Hƿæt ðu ƿast hu micel Romana rice ƿæs on Marcuses dagum þæs heretogan. se ƿæs oþre naman haten Tullius. ⁊ þriddan Cicero. hƿæt he cyþde on sumre his boca. ꝥ te ða get Romane nama ne come ofer ða muntas þe Caucaseas ƿe hataþ. ne þa Sciððeas þe on oþre healfe þara munta bugiaþ furþum þære burge naman ne þæs folces ne geheordon. Ac ða he com ærest to Parþum. ⁊ ƿæs þær sƿiþe niƿe. Ac he ƿæs ðeah ðær ymbutan manegum folce sƿiþe egefull. Hu ne ongite ge nu hu

---

o bugiaþ C. p hit is C. q þæt te C. r sƿiþe mislica C. s forþon C. t hundseofontig C. u þiod C. x mislicum C. y hƿelce dysige ge girnaþ C. z næfre gedon C.

neara

[a] nearra se eower hlisa beon wile þe ge þær ymbe swincaþ ⁊ unrihtlice [b] tiliað to gebrædenne. Hwæt wenst ðu hu micelne hlisan ⁊ hu micelne weorþscipe an Romanisc man mæge habban on ðam lande. ðær mon furðum ðære burge naman ne gehierde. ne ealles ðæs folces hlisa ne com. Ðeah nu hwelc mon ungemetlice ⁊ ungedafenlice wilnige ꝥ he scile his hlisan tobrædan ofer ealle eorþan. he ne mæg ꝥ forþbrengan. forþam þe þara ðeoda þeawas sint swiþe ungelica. ⁊ heora gesetnessa swiþe [c] mistle. swa ꝥ te þæt on oðrum lande betst [d] licaþ. þætte ꝥ biþ hwilum on þam oþrum tælwyrþlicost. ⁊ eac miceles wites wyrþe. forþam ne mæg nan mon habban gelic lof on ælcum londe. forþon þe on ælcum lande ne licað ꝥ on oþrum licaþ:.

III. For ði sceolde ælc mon beon on ðam wel gehealden. ꝥ he on his agenum earde licode. þeah he nu maran wilnige. he ne mæg furþum ꝥ forþbringan. forþam ðe seldhwonne biþ ꝥ te auht manegum monnum anes hwæt licige. for þy wyrþ oft godes monnes lof alegen inne [e] on ðære ilcan þeode þe he on hamfæst biþ. ⁊ eac forþam ðe hit oft swiþe sarlice gebyrede þurh þa heardsælþa þara writera ꝥ hi for heora slæwþe. ⁊ for gimeleste. ⁊ for recceleste forleton unwriten ðara monna þeawas ⁊ hiora dæda. þe on hiora dagum foremæroste ⁊ weorþgeorneste wæron. ⁊ þeah hi nu eall hiora lif ⁊ hiora dæda awriten hæfdon. swa swa hi sceoldon gif hi dohton. hu ne forealldodon ða gewritu þeah ⁊ losodon ðonecan þe hit wære. swa some swa þa writeras dydon. ⁊ eac ða þe hi ymbe writon. And eow ðincþ þeah ꝥ ge hæbban ece are. gif ge mægen on eallre eowerre worulde geearnian ꝥ ge habban godne hlisan æfter eowrum dagum. Gif þu nu [f] getælest ða hwile þisses andweardan lifes ⁊ [g] ðises hwilwendlican wið ðæs ungeendodan lifes hwila. hwæt bið hit þonne:. Tele nu þa [h] lenge þære hwile þe þu ðin

---

a nearo C. *b* tioliaþ C. *c* mislica C. *d* licode C. *e* in C. *f* getelest þa hwila C. *g* þisses hwilendlican C. *h* lengu C.

eage

eage on [i] beƿrenan mæge ƿiþ ten þusend ƿintra. þonne habbaþ þa hƿila hƿæt hƿugu onlices. þeah hit lytel sie. ꝥ is þonne þæt heora ægþer hæfþ ende. Tele nu þonne ꝥ ten þusend geara. ge þeah þu ma ƿille. ƿið ꝥ ece ⁊ þæt ungeendode lif. þonne ne finst þu þær nauht [k] angelices. forþam ꝥ ten ðusend geara. þeah hit lang þince. ascortaþ. ⁊ þæs oþres ne cymþ næfre nan ende. forþam hit nis no to metanne ꝥ geendodlice ƿiþ ꝥ ungeendodlice. Ðeah ðu nu telle from þisses middaneardes fruman oð þone ende. and mete þonne þa gear ƿiþ ꝥ þe nænne ende næfþ. þonne ne biþ þær nauht anlices. Sƿa biþ eac se hlisa þara [l] foremærena monna. ðeah he hƿilum lang sie. ⁊ fela geara þurhƿunige. he bið þeah sƿiþe scort to metanne ƿið þone þe næfre ne geendað :·

IV. And ge ne reccaþ þeah hƿeþer ge auht to gode don ƿiþ ænegum oþrum þingum buton ƿið þam lytlan lofe þæs folces. ⁊ ƿiþ þam scortan hlisan. þe ge ær ymbe spræcon. [m] earnigaþ þæs ⁊ forseoþ þa cræftas eoƿres ingeþonces. ⁊ eoƿres andgites. ⁊ eoƿre gesceadƿisnesse. and ƿoldon habban eoƿerra godena ƿeorca mede æt fræmdra monna cƿiddunge. [n] ƿilnigað þær to þære mede ðe ge to gode sceoldon. Hƿæt þu gehyrdest þæt te gio dagum gelomp. ꝥ an sƿiþe ƿis mon ⁊ sƿiþe rice ongan [o] fandigan anes uþƿitan ⁊ hine bismerode. forþam he hine sƿa orgellice upahof and bodode ðæs ꝥ he uðƿita ƿære. ne cyðde he hit mid nanum cræftum. ac mid leasum and ofermodlicum [p] gilpe. ða ƿolde se ƿisa mon his [q] fandigan. hƿæðer he sƿa ƿis ƿære sƿa he self ƿende ꝥ he ƿære. [r] Ongan hine þa hysran. ⁊ hearm [s] cƿiddigan. Ða gehérde se uþƿita sƿiþe geþyldelice þæs ƿisan monnes ƿord sume hƿile. Ac siððan he his hysrunge gehered hæfde. þa [t] sealde he ongean sƿiþe [u] þyldelic. þeah he ær licette.

---

i beƿrepan C. *k* anlices C. *l* formæra C. *m* earniað C. *n* ƿilniaþ C. *o* fandian C. *p* gelpe C. *q* fandian C. *r* ongon C. *s* cƿidian C. *t* scylde C. *u* ungeþyldelice C.

ꝥ he uþƿita ƿære. Acsode hine ða eft hƿæþer him þuhte ꝥ he uþƿita ƿære ðe nære. Ða andsƿorode se ƿisa mon him ⁊ cƿæþ. Ic ƿolde cƿeþan ꝥ þu uþƿita ƿære. gif þu geþyldig ƿære ⁊ [x] gesƿugian mihtest. Hu langsum ƿæs him se hlisa. þe he ær mid leasungum ƿilnode. Hu ne forbærst he þa þær rihte forþam anum andƿyrde. Hƿæt forstod þonne þam betestum mannum. ðe ær us ƿæron. ꝥ hi sƿa sƿiþe ƿilnodon ðæs idelan [y] gilpes ⁊ þæs hlisan æfter heora deaþe. oððe hƿæt forstent hit þam þe nu sindon. Ðy ƿære ælcum men mare ðearf ꝥ he ƿilnode godra cræfta. þonne leases hlisan. Hƿæt hæfð he æt þam hlisan. æfter þæs lichoman gedale ⁊ þære saƿle. Hu ne ƿiton ƿe ꝥ ealle men lichomlice sƿeltaþ. ⁊ þeah seo saƿl bið libbende. Ac seo saƿl færþ sƿiþe [z] freolice to heofonum. siþþan heo ontiged biþ ⁊ of þam carcerne þæs lichoman onliesed biþ. heo [a] forseoþ þonne ealle þas eorðlican þing. ⁊ [b] fagenaþ þæs ꝥ heo mot brucan þæs heofenlican [c] siþæs. heo biþ abrogden from þæm eorþlican. þonne ꝥ Mod him selfum gewita biþ Godes ƿillan:.

CAP. XIX.

ÐA se Ƿisdom ða þis spell [d] areht hæfde. ða ongan he giddian ⁊ þus singende cƿæð. Sƿa hƿa sƿa ƿilnige to habbenne ðone idelan hlisan ⁊ þone unnyttan gilp. behealde he on feoƿerhealfe his hu ƿidgille ðæs heofones hƿealfa biþ. ⁊ hu neara þære eorþan stede is. þeah heo us rum þince. þonne mæg hine scamian þære brædinge his hlisan. forþam he hine ne mæg furþum tobrædan ofer þa nearƿan eorþan ane. Eala ofermodan. hƿi ge ƿilnigen ꝥ ge underlutan mid eoƿrum sƿiran ꝥ deaþlicne geoc. oþþe hƿi ge seon on sƿa idelan gesƿince. ꝥ ge ƿoldon eoƿerne hlisan tobrædan ofer sƿa manega ðeoda. Ðeah hit

---

x gesugian meahte *C.* *y* gelpes *C.* *z* friolice *C.* *a* forsihþ *C.* *b* fægnaþ *C.* *c* siððan heo *C.* *d* areaht *C.*

nu

nu gebyrige ꝥ ða utemestan ðioda eowerne naman upahebban ⁊ on manig þeodisc eow herigen. ⁊ þeah hwa wexe mid micelre æþelcundnesse his gebyrda. ⁊ þeo on eallum welum ⁊ on eallum plencum. ne se deað þeah swelces ne recþ. Ac he forsihþ þa æþelo. ⁊ þone rican gelice ⁊ þone heanan forswelgþ. ⁊ swa geemnet þa rican ⁊ þa heanan. Hwæt sint nu þæs foremæran and þæs wisan goldsmiðes ban welondes. forþy ic cwæð þæs wisan. forþy þam cræftegan ne mæg næfre his cræft losigan. ne hine mon ne mæg ðonne eþ on him geniman þe mon mæg þa sunnan awendan of hiere stede. Hwær sint nu þæs welondes ban. oððe hwa wat nu hwær hi wæron. oððe hwær is nu se foremæra ⁊ se aræda Romwara heretoga. se wæs haten Brutus. oþre naman Cassius. oððe se wisa ⁊ fæstræda Cato. se wæs eac Romana heretoga. se wæs openlice uþwita. Hu ne wæran þas gefyrn forþgewitene. ⁊ nan mon nat hwær hi nu sint. Hwæt is heora nu to lafe. butan se lytla hlisa ⁊ se nama mid feaum stafum awriten. ⁊ ꝥ git wyrse is. ꝥ we witon manige foremære ⁊ gemyndwyrþe weras forþgewitene þe swiþe feawa manna a ongit. Ac manige licggaþ deade mid ealle forgitene. ꝥ se hlisa hie furðum cuþe ne gedeþ. Ðeah ge nu wenen ⁊ wilnian ꝥ ge lange libban scylan her on worulde. hwæt bið eow þonne ðy bet. hu ne cymð se deað. ðeah ðeah he late cume. ⁊ adeð eow of þisse worulde. ⁊ hwæt forstent eow þonne se gilp. huru þam þe se æftera deaþ gegripþ ⁊ on ecnesse gehæft:-

CAP. XX.

ÐA se wisdom þa þis leoþ asungen hæfde. þa ongan he [f] spellien ⁊ þus cwæþ. Ne wen þu no ꝥ ic to anwillice winne wiþ þa wyrd forþam. ic hit no selfe nauht ne ondræde. forþæm hit oft gebyraþ ꝥ seo lease wyrd nauþer ne mæg þam men don

[f] spillian C.

ne fultum. ne eac nænne dem. forþam heo nis nanes lofes ƿyrþe. forþam heo hire self gecyþ ꝥ heo nanƿuht ne biþ. Ac heo onƿrihð hire æƿelm. þonne heo geopenaþ hiore ðeaƿas. Ic ƿene þeah ꝥ þu ne forstande nu git hƿæt ic ðe to cƿæþe. forþam hit is ƿundorlic þæt ic secgan ƿille. ⁊ ic hit mæg uneaþe mid ƿordum [g] gereccan. sƿa sƿa ic ƿolde. ꝥ is þæt ic ƿat ꝥ te seo ƿiþerƿearde ƿyrd byþ ælcum men nytƿyrþre þonne seo orsorge. forþam seo orsorge simle lihþ and licet. ꝥ mon scyle ƿenan ꝥ heo [h] seo sio soþe gesælð. ac sio ƿiþerƿearde is sio soþe gesælþ. þeah [i] hƿa sƿa ne þince. forþam heo is fæstræd ⁊ gehæt simle ꝥ te soþ biþ. Sio [k] oþur is leas ⁊ beswicþ ealle hire geferan. forþæm hio hit gecyþ self mid hire hƿurfulnesse þæt hio biþ sƿiþe ƿancol. Ac seo ƿiþerƿearde gebet and gelæreð ælcne þara ðe hio hi togeþiet. Sio [l] oþer gebint ælc þara moda þe here brycþ mid þære hiƿunga ðe hio licet ꝥ hio sie god. seo ƿiðerƿearde þonne [m] anbint ⁊ gefreoþ ælc þara þe hio togeþieð. mid þam ꝥ hio him geopenaþ hu [n] tiedre þas andƿeardan gesælþa sint. Ac seo orsorhnes gæþ scyrmælum [o] sƿæþer ƿindes þyr. Sio ƿiþerƿeardnes þonne biþ simle untælu. ⁊ [p] ƿracu ascirred mid þære styringe hire agenre frecennesse. Ac sio lease gesælþ hio tihþ on last neadinga þa þe hiere togeþeodaþ from þæm [q] soþum gesælþum mid [r] hiere olecunge. Seo ƿiþerƿeardnes þonne full oft ealle þa þe hiere underþeodde bioþ. neadinga getihþ to þam soþum gesælþum. sƿa sƿa mid angle fisc gefangen biþ. Ðincþ þe nu ꝥ lytel gestreon ⁊ lytel eaca þinra gesælþa. þætte þeos reþe and þeos egeslice ƿiþerƿeardnes þe bringþ. ꝥ is þæt heo sƿiþe hraþe þa Mod þe geopenaþ ðinra getreoƿra freonda. and eac þinra feonda. þæt þu hie miht sƿiðe [s] sƿutele tocnaƿan. Ac þæs leasan gesælþa þonne hi þe

---

g aseccan C. h is C. i hƿæm C. k oþru C. l oþru C. m onbint C. n tedra C. o sƿa þær C. p ƿæru ascerred C. q soþan C. r þære oliccunge C. s sƿeotole C.

from

from geƿitaþ. ðonne nimað hi heora men mid him. ⁊ lætaþ þine feawan getreowan mid þe. Hu ƿoldest þu nu gebycgan. þa þu gesælgost ƿære ⁊ þe þuhte ꝥ seo ƿyrd swiþost on ðinne ƿillan ƿode. mid hu [t] micelan feo ƿoldest þu þa habban geboht ꝥ þu swutole mihtest tocnaƿan þine [u] frind ⁊ þine [x] fynd. Ic ƿat þeah ꝥ þu hit ƿoldest habban mid [y] miclan feo geboht ꝥ þu hi cuþest ƿel tosceadan. Ðeah þe nu þince ꝥ þu deorƿyrþe [z] feoh forloren habbe. þu hæfst þeah micle diorƿyrþre mid geboht. ꝥ sint getreoƿe friend. þa þu miht nu tocnaƿan. ⁊ ƿast hƿæt þu hiora hæfst. Hƿæt ꝥ is ꝥ eallra deorƿeorþeste feoh :·

CAP. XXI.

ĐA se Ƿisdom þa þis spell aræd hæfde. þa ongan he [a] giddigan ⁊ ðus singende cƿæþ. An sceppend is buton ælcum tƿeon. ⁊ se is eac ƿealdend heofones ⁊ eorþan ⁊ ealra gesceafta geseƿenlicra ⁊ eac ungeseƿenlicra. ꝥ is God ælmihtig. ðam þeoƿiaþ ealle þa þe þeoƿiaþ. ge þa þe cunnon. ge þa þe ne cunnon. ge þa þe hit ƿiton ꝥ hie him þeoƿiaþ. ge þa þe hit nyton. Se ilca gesette unaƿendendlicne sido. ⁊ þeaƿas. ⁊ eac gecyndelice sibbe eallum his gesceaftum þa þa he ƿolde. ⁊ sƿa lange sƿa he ƿolde. þa nu sculon standan to ƿorulde. Ðara unstillena gesceafta styring ne mæg no ƿeorþan gestilled. ne eac onƿend of ðam ryne ⁊ of þære endebyrdnesse þe him geset is. ac se anƿealda hæfþ ealle his gesceafta sƿa mid his bridle befangene. ⁊ getogene. ⁊ gemanode sƿa ꝥ hi nauþer ne gestillan ne moton. ne eac sƿiþor styrian. þonne he him þæt gerum his ƿealdleðeres toforlæt. Sƿa hæfþ se ælmihtiga God geheaþorade ealle his gesceafta mid his anƿealde. þæt heora ælc ƿinð ƿiþ oþer. and þeah ƿræþeð oþer ꝥ hie ne moton toslupan. ac bið

[t] micle *C.* [u] frend *C.* [x] fiend *C.* [y] micle fio *C.* [z] fioh *C.* [a] giddian *C.*

ge-

gewerfde eft to þam ilcan ryne þe hie ær urnon. ⁊ swa weorþaþ eft geednigade. swa hi hit fagiaþ ꝥ ða wiþerweardan gesceafta ægþer ge hie betwux him winnaþ. ge eac fæste sibbe betwux him healdaþ. Swa nu fyr deþ ⁊ wæter. ⁊ sæ ⁊ eorþe. ⁊ manega oþra gesceafta. þe beoþ a swa ungeðwæra betwux him swa swa hi beoþ. ⁊ þeah he beoþ swa geþwæra þætte no ꝥ an ꝥ hi magon geferan beon. ac þy furþor ꝥ heora furþum nan buton oþrum beon ne mæg. Ac a sceal þæt wiðerwearde ꝥ oðer wiþerwearde gemetgian. swa nu hæfð se ælmihtega God swiþe gesceadwislice ⁊ swiðe limplice geset ꝥ gewrixle eallum his gesceaftum. Swa nu lencten ⁊ hærfest. on lencten hit grewð. and on hærfest hit fealwaþ. ⁊ eft sumer ⁊ winter. on sumera hit biþ wearm. and on wintra ceald. Swa eac sio sunne bringþ leohte dagas. ⁊ se mona liht on niht. þurh þæs ilcan Godes miht. Se ilca forwyrnþ þæræ sæ ꝥ heo ne mot þone þeorscwold oferstæppan þære eorþan. Ac he hæfþ heora mearce swa gesette. ꝥ hie ne mot heore mearce gebrædan ofer þa stillan eorþan. Mid þam ilcan gerece is gereaht swiþe anlic gewrixle þæs flodes ⁊ þæs ebban. þa gesetenes þa he læt standan þa hwile þe he wile. Ac þonne ær þe he ꝥ gewealdleþer forlæt þara bridla. þe he þa gesceafta nu mid gebridlode hæfþ. ꝥ seo wiþerweardnes. þe we ær ymbe spræcon. gif he ða læt toslupan. þonne forlætaþ hi þa sibbe þe hi nu healdaþ. ⁊ winþ heora ælc on oþer æfter his agenum willan. ⁊ forlætaþ heora geferrædenne. ⁊ fordoð ealne þysne middaneard. ⁊ weorþaþ him selfe to nauhte. Se ilca God gefegþ mid freondrædenne folc togædere. ⁊ sin hiscipas gesamnaþ mid clænlicre lufe. He gegæderaþ frind ⁊ geferan ꝥ hie getreowlice heora sibbe ⁊ heora freondrædenne healdaþ. Eala ꝥ te ðis moncyn wære gesælig. gif heora Mod wære swa riht. ⁊ swa gestaþelod. ⁊ swa geendebyrd. swa swa þa oþre gesceafta sindon:· Her endaþ nu seo [c] æftre frofer boc

---

[c] æfterre frofr boc Boeties C.

Boetiuses. ⁊ onginþ seo þridde. Se Boetius ƿæs oþre naman [d] gehaten Seuerinus. se ƿæs heretoga Romana:·

CAP. XXII.

ÐA se Ƿisdom ða þis leoþ asungen hæfde. ða hæfde he me [e] gebunden mid þære ƿynnsumnesse his sanges. ꝥ ic his ƿæs sƿiþe ƿafiende ⁊ sƿiþe lustbære hine to gehyranne mid inneƿeardum Mode. ⁊ þa [f] fulraþe þæs ic [g] clipode to him ⁊ ðus cƿæþ. Eala Ƿisdom. þu þe eart sio hehste frofer eallra ƿerigra [h] doma. hu þu me hæfst afrefrodne ægþer ge mid þinre smealican spræce. ge mid þinre ƿynsumnesse þines sanges. to þam þu me hæfst nu [i] geƿetne ⁊ ofercumenne mid þinre gesceadƿisnesse. ꝥ me nu þyncþ þætte no ꝥ an þæt ic ðas unƿyrd aræfnan mæg. þe me on becumen is. Ac þeah me get mare frecennes on becume. ne cƿiþe is næfre ma ꝥ hit buton [k] geƿyrþum sie. forþam ic ƿat ꝥ ic maran ⁊ hefigran ƿyrþe ƿære. Ac ic ƿolde ymbe þone læcedom þara ðinra lara hƿene mare gehyran. þeah ðu nu hƿene ær [l] sædest ꝥ þu [m] ƿendest ꝥ hi ƿoldon me sƿiþe biterne þincan. ne ondræde ic hi me nauht nu. Ac ic heora eom sƿiþe gifre ægþer ge to gehyrenne ge eac to gehealdanne. ⁊ ðe sƿiþe georne bidde ꝥ þu hi me gelærte. sƿa sƿa þu me nu lytle ær gehete. Ða cƿæð se Ƿisdom. Ic ongeat sona þa ðu sƿa ƿel gesƿugodest. and sƿa lustlice gehyrdest [n] mine lare. ꝥ þu ƿoldest mid inneƿeardan Mode hi ongiton. ⁊ smeagean. forþam ic geanbidode sƿiþe ƿel oþ ic [o] ƿiste hƿæt þu ƿoldest. ⁊ hu þu hit understandan ƿoldest. ⁊ eac þy furþor ic tiolode sƿiþe geornfullice. ꝥ ðu hit forstandan [p] mihtest. Ac ic þe ƿille nu secgan hƿelc se læcecræft is minre lare ðe ðu me nu bitst. He is sƿiðe

d haten C. *e* gebundenne C. *f* fulhræþe C. *g* cleopode C. *h* moda C. *i* aretne C. *k* geƿyrhtum C. *l* sæde C. *m* ƿende C. *n* mina lara C. *o* ƿisse C. *p* meahte C.

biter

biter on muþe ⁊ he þe tirþ on ða þrotan þonne ðu his æfest fandast. Ac he [q] ƿeroðaþ syðþan he innaþ. ⁊ biþ sƿiþe liþe on ðam innoþe. ⁊ [r] sƿiþe sƿete to belcentan:-

II. Ac ðær ðu ongeate hƿiðre ic þe [s] nu teohhie to lædenne. ic ƿat þ þu ƿoldest sƿiþe georne ðider fundian. ⁊ sƿiþe sƿiþlice beon onæled mid ðære gitsunge. forþam ic geherde þ þu ær sædest þ þu sƿiþe geornfull ƿære hit to gehyranne. Ða cƿæþ þ Mod. Hƿiþer ƿilt þu me nu sƿiþost lædan. Ða andƿyrde seo Gesceadƿisnes and cƿæþ. To þæm soþum gesælþum ic [t] tiohhie þ ic þe læde. [u] þe þin Mod oft ymbe [x] ƿæsseþ ⁊ eaþmeþ. ⁊ ðu ne mihtest gyt fulrihtne ƿeg aredian to ðam soþum gesælþum. forþam þin Mod ƿæs abisgod mid þære ansyne ðissa leasena gesælða. Ða cƿæþ þ Mod. Ic ðe healsige þ þu me oþeƿe buton ælcum tƿeon hƿæt sio soþe gesælþ sie. Ða cƿæþ sio Gesceadƿisnes. Ic ƿille forlustlice for þinum lufum. Ac ic sceal be sumere bisene sume anlicnesse þære ƿisan þe getæcan. oþ þe þ þing cuþre sie. to þam þ þu þa bisne sƿeotole gesceaƿige. ⁊ þonne be þære anlicnesse þara soþena gesælþa þu mæge ongitan þa soþan gesælða. ⁊ [y] forlæt þætte him ƿiþerƿeard biþ. þ sint þa leasan gesælþa. and þonne mid ealles modes geornfullan ingeþance [z] higie þ þu mæge becuman to þam gesælþum þe ece þurhƿuniaþ:-

CAP. XXIII.

DA se Ƿisdom þa þis spell [a] areht hæfde. þa ongan he eft giddian. ⁊ þus cƿæþ. Sƿa hƿa sƿa ƿille saƿan ƿestmbære land. atio ærest of þa þornas. ⁊ þa fyrsas. ⁊ þ fearn. ⁊ ealle þa ƿeod þe he gesio þ þam æcerum derigen. þ se hƿæte mæge ðy

q þe ƿereðaþ *C.* r sƿiþe sƿete to bealcetenne. s tiohige to lædanne *C.* t tiohige *C.* u þær *C.* x hƿærsƿæþ ⁊ eac mæt. Ac þu *C.* y forlætan *C.* z higige *C.* a aræd *C.*

bet

bet weaxan. Eac is ðeos bisen to geþencenne. ꝥ is ꝥ ælcum men þincð huniges bio bread þy weorodra. gif he hwene ær biteres onbirigþ. and eft smylte weder biþ þy þancwyrþre. gif hit hwene ær biþ stearce stormas. ⁊ norðan windas. ⁊ micle renas ⁊ snawas. And þancwyrþre biþ eac þæs dæges leoht for þære egeslican þiostro þære nihte. þonne hit wære gif nan niht nære. Swa biþ eac micle þe winsumre sio soþe gesælð to habbenne æfter þam earmþum þisses andweardan lifes. And eac micle ðy eþ þu miht þa soþan gesælþa gecnawan and to hiora cyþþe becuman. gif ðu ærest awyrtwalast of ðinum Mode ða leasan gesælþa. ⁊ hi of atihþ oþ ðone grund. Siððan þu hi þonne gecnawan miht. þonne wat ic ꝥ ðu ne wilnast nanes oþres þinges ofer þa :·

CAP. XXIV.

ÐA he þa þis leoð asungen hæfde. þa forlet he þone sang. ⁊ geswugode ane hwile. ⁊ ongann smealice þencan on his modes ingeþance. and [c] ðus cwæþ. Aelc deaþlic man swencþ hine selfne mid [d] mistlicum ⁊ manigfealdum ymbhogum. ⁊ þeah wilniað ealle þurh [e] mistlice paþas cuman to anum ende. ꝥ is ꝥ hi wilniað þurh ungelice earnunga cuman to anre eadignesse. ꝥ is þonne God. se is fruma ⁊ ende ælces [f] godes. ⁊ he is sio hehste [g] gesælþa. Ða cwæþ ꝥ Mod. Ðæt me ðyncþ sie ꝥ hehste [h] god. þætte man ne ðurfe nanes oþres godes. ne eac ne recce ofer ꝥ siððan he ꝥ hæbbe. ꝥ is [i] hrof eallra oþerra [k] goda. forþam hit eall oðru [l] god utan befehþ. ⁊ eall on innan him hæfþ. Nære hit no ꝥ hehste [m] god. gif him ænig butan wære. forþam hit hæfde ðonne to wilnianne sumes [n] godes þe hit self næfde. Ða andswarode

c ða C. d mislicum C. e mislice C. f goodes C. g gesælþ C. h good C. i frofr C. k gooda C. l good C. m good C. n goodes C.

sio Gesceadwisnes ⁊ cwæþ. Ðæt is swiþe sweotol ꝥ þæt is sio hehste gesælð. forþam hit is ægþer ge hrof ge flor ealles [o] godes. hwæt is ꝥ þonne buton seo seleste gesælð. þe þa oþra gesælþa [p] ealle on innan him gegaderað. ⁊ hi utan [q] ymbhæfþ. ⁊ on innan him gehealt. ⁊ him nanes ne bið wana. ne he nanes neodðearfe næfþ. Ac hi cumaþ ealle of him. ⁊ eft ealle to him. swa swa ealle wæteru cumað of ðære sæ. ⁊ eft ealle cumað to ðære sæ. Nis nan to þæs lytel [r] æwelm. ꝥ he þa sæ ne gesece. and eft of þære sæ he gelent in on þa eorþan. ⁊ swa he biþ smugende geond þa eorðan. oð he eft cymþ to ðam ilcan æwelme þe he ær ut fleow. ⁊ swa eft to ðære sæ :·

II. Ðis is nu bisen þara soþena gesælða. þara wilniaþ ealle dealice men to begitanne. ðeah he ðurh [s] mistlice wegas ðencan to cumanne. forþam æghwelc man hæfþ gecyndelic [t] god on him selfum. forþam ælc Mod wilnaþ soþes godes to begitanne. Ac hit biþ amerred mid ðam lænum [u] godum. forþam hit bið [x] of ðælre þærto. forþam sume menn wenaþ ꝥ þæt sie seo seleste gesælþ. ꝥ mon sie swa welig ꝥ he nanes þinges maran ne þurfe. ⁊ [y] wilniað hiora worulde æfter þæm. Sume men wenaþ ꝥ ꝥ sie þæt hehste [z] god. ꝥ he sie his geferum his geferena weorþost. ⁊ eall on mægene ðæs tilaþ. Sume wenaþ ꝥ ꝥ hehste [a] god sie on ðam hehstan anwealde. þa wilniað oðer twega. oððe him selfe ricsian. oððe hi to ðara ricena freondscipe geþeodan. Sume teohhiaþ ꝥ ꝥ betst sy þæt mon seo foremære. ⁊ widmære. [b] ⁊ heah be gode hlisan. tiliað ðonne þæs ægþer ge on sibbe. ge on gewinne. Manege tellað ꝥ to mæstum [c] gode ⁊ to mæstere gesælþe ꝥ mon sie simle bliðe on ðisse andweardan life. ⁊ fulga eallum his lustum. Sume ðonne ða ðe þas welan wilniað. hi his wilniað forþam ðæt

[o] goodes C. [p] ealla C. [q] ymbfehþ C. [r] æwylm C. [s] mislice C. [t] good C. [u] goodum C. [x] oft C. [y] winnaþ C. [z] good C. [a] good C. [b] ⁊ hæbbe godne C. [c] goode C.

hi

hi poldon ðý maran anpeald habban. ꝥ he [d] mihton þý orsorglicor þirra populd lusta brucan. ⁊ eac þas pelan. Manegæ sint þara þe for ðý pilniaþ anpealdes. ðe hie poldon ormæte [e] feoh gegaderian. oððe eft þone hlisan heora naman hi pilniað þæt hi gebrædan :·

III. On spelcum. ⁊ on oþrum spelcum lænum. and [f] hi reorendum peorþscipum ælces mennisces modes ingeþanc biþ gespenced mid þære geornfulnesse and mid þære [g] tiolunga. penþ þonne ꝥ hit hæbbe sum healic [h] god gestryned. ðonne hit hæfþ [i] gepunnen þæs folces olecunga. Ond me þincð ꝥ hit hæbbe geboht sume spiþe leaslice mærþe. Sume tiliað mid micelre geornfulnesse pifa. forþam ꝥ hi þurh ꝥ mæge mæst bearna begitan. ⁊ eac pynsumlice libban. Ða [k] getreopan freond. þonne ic secge [l] seo þæt deorpeorðeste ðýng eallra þirra populd gesælþa. þa ne sint [m] furþon to populd godum to tellanne. ac to godcundum. forþam seo lease pýrd hi na forþ ne bringþ. Ac se God þe hi gecýndelice gesceop to gemagum. forþam ðe ælces oþres þinges on þisse populde mon pilnað. oððe forþam þe he mæg ðurh ꝥ to anpealde cuman. oððe to sumum populd luste. buton ðæs getreopan freondes. þone mon lufaþ hpilum for lufum ⁊ for treopum. ðeah he him nanra oþerra [n] læna ne pene. ꝥ gecýnd gefehþ ⁊ gelimþ ða friend togædere mid untodæledlicre lufe. Ac mid ðissum populd gesælþum ⁊ mid ðis andpeardan pelan mon pýrcþ oftor feond ðonne freond. Be [o] þisan ⁊ be manegum þýllecum mæg beon eallum monnum cuþ. ꝥ te ealle þa [p] lichamlican god bið forcuþran ðonne ðære saple cræftas. Hpæt pe penað ꝥ mon beo þý [q] strængra þe he bið micel on his lichoman. seo fægernes þonne ⁊ seo hpætnes þæs lichoman geblissaþ þone mon. ⁊ aret. ⁊ sio

d meahte *C.* *e* fioh *C.* *f* hreorendum *C.* *g* tiluncga *C.* *h* good *C.* *i* genumen *C.* *k* getriepan friend *C.* *l* sie *C.* *m* furþum *C.* *n* leana *C.* *o* þis. *C.* *p* licumlican good bioð *C.* *q* strencra *C.*

hælu hine gedeþ lustbærne :· On eallum þisum [r] lichamlicum gesælignessum men secaþ anfealde eadignesse þær þe him ðincþ. forþam þe æghƿelc man sƿa hƿæt sƿa he ofer ealle oþre þing sƿiþost lufaþ. ꝥ he [s] teohhaþ ꝥ him sie betst ⁊ ꝥ biþ his hehste [t] god. þonne he ꝥ þonne begiten hæfþ. þonne [u] tihhaþ he ꝥ he mæge beon sƿiðe gesælig. Ne onsace ic nauht ꝥ þa gesælþa ⁊ þeo eadignes sie þæt hehste [x] god þises andƿeardan lifes. forþam [y] ðe æghƿilc mann [z] tehhaþ ꝥ ꝥ ðing betst sie ꝥ he sƿiþost ofer oþru þing lufaþ. ⁊ þonne he tiohhaþ ꝥ he sie sƿiþe gesælig. gif he ꝥ begitan mæge. ꝥ he þonne sƿiþost ƿillnað :· Hu ne is [a] þe nu genog openlice geeoƿad þara leasena gesælþa anlicnes. ꝥ is þonne æhta. ⁊ ƿeorðscipe. ⁊ anƿeald. and [b] gelp. ⁊ ƿoruldlust. Be þam ƿoruldluste Epicurus se uþƿita sæde. þa he ymbe ealle þas oðra gesælþa smeade. þe ƿe ær nemdon. þa sæde he ꝥ se lust ƿære ꝥ hehste [c] god. forþam ealle þa oþru god. þe ƿe ær nemdon. oleccaþ þam Mode ⁊ hit [d] retaþ. se lust ðonne ana olecþ þam lichoman anum sƿiþost :·

IV. Ac ƿe ƿillað nu get sprecan ymbe manna gecynd ⁊ ymbe heora tilunga. þa nu þeah heora Mod ⁊ heora gecynd sie adimmad. ⁊ hi sien on ꝥ ofdæle asigen to yfele ⁊ þider healde. þeah hi ƿilniað. þæs þe hi cunnon ⁊ magon. þæs hehstan [e] godes. Sƿa sƿa oferdruncen man ƿat ꝥ he sceolde to his huse and to his ræste. ⁊ ne mæg þeah ðider areðian. sƿa biþ eac þam Mode ðonne hit bið ahefigad mid ðæm ymbhogum ðisse ƿorulde. hit biþ mid ðam hƿilum oferdrenced ⁊ [f] gedƿelod. to þam ꝥ hit ne mæg fullryht areðian to gode. Ne þyncþ þeah þam monnum ꝥ hi auht [g] mearriende þæs ƿilniaþ to begitanne ꝥ hi maran ne þurfon tilian. Ac ƿenaþ ꝥ [h] him agen ealle þas god ge-

[r] licumlicum C. [s] tiohhaþ C. [t] good C. [u] tiohhað [x] good C. [y] þy C. [z] tiohhaþ C. [a] ꝥ C. [b] gielp C. [c] good C. [d] ret C. [e] goodes C. [f] gedƿealod. to ðon C. [g] mearrigen þe þæs C. [h] hi mægen eall þas good C.

gade-

gaderian togædere. þætte nan buton þære gesomnunga ne sie. nyton þonne nan heora [i] god ðonne eallra ðara deorƿyrðestena ðinga gegaderunga to heora anƿealde. ꝥ he naner ðinges buton þæm ne þurfe. Ac ꝥ nis nan man ꝥ te sumes eacan ne þurfe buton Gode anum. He hæfþ on his agenum genoh. ne ðearf he naner þinges buton þæs þe he on him selfum hæfð. Wenst þu nu ꝥ þa [k] dysegian þe ƿenað ꝥ te ꝥ ðing sie ælces ƿeorþscipes betst ƿyrþe [l] ꝥ medemæste ongiton magon. nese nese. ic ƿat ꝥ hit nis no to forseonne. Hu mæg ꝥ yfel beon ꝥ te ælces monnes ingeþanc ƿenþ ꝥ te [m] god sie. ⁊ æfter higaþ. ⁊ ƿilnaþ to begitanne. nese nis hit na yfel. ꝥ is ꝥ hehste [n] god. Hƿi nis nu anƿeald to tellanne to sumum ðara hehstena goda ðisses andƿeardan lifes. Hƿæþer þæt nu sie to talianne ƿaclic ⁊ unnyt ꝥ te nytƿyrþost is eallra ðissa ƿoruld þinga. ꝥ is anƿeald. hƿæþer nu [o] god hlisa ⁊ foremærnes [p] seo for nauht to tellenne. nese nese. Nis hit [q] nan cyn. ꝥ mon ꝥ for nauht telle. forþam þe ælc mon ƿenþ ꝥ ꝥ betst sie ꝥ he sƿiþost lufaþ. Hu ne ƿiton ƿe ꝥ nan nearenes. ne nan earfoþu. ne nan unrotnes. ne nan sar. ne nan hefignes. nis nan gesælð. Hƿæt [r] ðurfe ƿe nu ma ymbe ða gesælða sprecan. Hu ne ƿat ælc man hƿæt þa beoþ. ⁊ eac ƿat ꝥ [ſ] þa beoð ꝥ hehste [t] god. ⁊ ðeah secþ fulneah ælc mon on sƿiþe lytlum ðingum ða selestan gesælþa. forþam he ƿenþ ꝥ he hie þonne ealle hæbbe. gif he hæfð ꝥ ꝥ he ðonne sƿiþost ƿilnaþ to begitanne. Ðæt is þonne ꝥ hi sƿiðost ƿilniaþ to begitanne. ƿela. ⁊ ƿeorþscipe. ⁊ rice. ⁊ þisse ƿorulde ƿuldor. ⁊ gilp. ⁊ ƿoruld lust. Ðisses ealles hi ƿilniaþ. forþam ðe hi ƿenaþ ꝥ hie þurh þa þing scylon begitan ꝥ him ne [u] seo naner ƿillan ƿana. [x] naþer ne ƿeorþscipes. ne anƿealdes. ne foremærnesse. ne blisse. þæs ealles hi ƿilniaþ. ⁊ ƿel doþ ꝥ hi

---

i good C. *k* dysiende ƿenað C. *l* þæt te hi C. *m* good C. *n* good C. *o* good C. *p* sie C. *q vox* nan *deeſt in Cott.* *r* ðurfon C. *ſ* hi C. *t* good C. *u* sie C. *x* nauðer C.

þæs

wæs wilniað. ðeah hi [y] mistlice his wilnigen. Be ðam ðingum mon mæg sweotole ongitan ꝥ ælc mon ðær wilnaþ ꝥ he mæge ꝥ hehste god begitan ðær hi hit gecnawan mihtan. oððe on riht secan cuðon. Ac hi hit ne secað on ðone [z] ryhtoston weg. hit nis on ðisse worulde :·

CAP. XXV.

ÐA se Wisdom þa ðis spell asæd hæfde. þa ongan he eft singan ⁊ ðus cwæþ. Ic wille nu mid giddum gecyþan hu wundorlice Drihten welt eallra gesceafta mid ðam bridlum his anwealdes. ⁊ mid hwilcere endebyrdnesse he gestaþolaþ ⁊ gemetgað ealle gesceafta. ⁊ hu he hi hæfð geheaþorade ⁊ gehæfte mid his unanbindendlicum racentum. ꝥ ælc gesceaft biþ heald on locen wiþ hire gecynde. þære gecynde ðe heo to gesceapen wæs. buton monnum. ⁊ sumum englum. ða weorþaþ hwilum of hiora gecynde. Hwæt seo leo. ðeah hio wel tam se. ⁊ fæste racentan hæbbe. ⁊ hire magister swiðe lufige. and eac ondræde. gif hit æfre gebyreþ ꝥ heo blodes onbiriggð. heo forgit sona hire niwan taman. ⁊ gemonð þæs wildan gewunan hire eldrana. onginð þonne ryn ⁊ hire racentan brecan. ⁊ abit ærest hire ladteow. and siððan æghwæt ðæs þe heo geseon mæg. ge monna. ge neata. Swa doþ eac wudu fuglas. ðeah hi beon wel atemede. gif hi on ðam wuda weorþaþ. hi forseoð heora lareowas ⁊ wuniaþ on heora gecynde. þeah heora lareowas him ðonne biodan þa ilcan mettas ðe hi ær tame mid gewenedon. þonne ne reccaþ hi þara metta. gif hi þæs wuda benugon. Ac þincþ him wynsumre ꝥ him se weald oncweþe. and hi gehiran oþerra fugela stemne. Swa bið eac þam treowum ðe him gecynde biþ up heah to standanne. þeah ðu teo hwelcne boh of dune to þære eorþan. swelce þu began mæge swa þu

---

[y] mislice C. [z] rihtestan C.

hine

hine alætst. swa sprincþ he up. ⁊ wrigað wiþ his gecyndes. Swa deð eac seo sunne. þeah heo ofer midne dæg onsige ⁊ lute to þære eorþan. eft heo secþ hire gecynde. ⁊ stigþ on þa dæglan wegas wiþ hire uppynæs. ⁊ swa hie ufor ⁊ ufor. oððe hio cymþ swa up swa hire yfemest gecynde bið. Swa deþ ælc gesceaft. wrigaþ wiþ his gecyndes. ⁊ gefagen biþ gif hit æfre to cuman mæg. Nis nan gesceaft gesceapen þara þe ne wilnige ꝥ hit þider cuman mæge þonan þe hit ær com. ꝥ is to ræste ⁊ to orsorgnesse. Seo ræst is mid Gode. ⁊ þæt is God. Ac ælc gesceaft hwearfað on hire selfre swa swa hweol. ⁊ to þam heo swa hwearfaþ ꝥ heo eft cume þær heo ær wæs. ⁊ beo ꝥ ilce ꝥ heo ær wæs. ðonecan þe heo utan behwerfed sie ꝥ ꝥ hio ær wæs. ⁊ do ꝥ ꝥ heo ær dyde :·

CAP. XXVI.

ÐA se Ƿisdom þe ðis leoþ [b] asungen hæfde. Ða ongan he eft spellian ⁊ þus cwæþ. Eala [c] hwæ þæs weorþlican men. þeah ge eow selfe nu don neatum gelice for eowre dysige. hwæt ge þeah magon hwæt [d] hwego ongitan swelce eow mæte be eowrum frumsceafte. ꝥ is God. þone soþan fruman and þone soþan ende ælcre gesælþæ ge ongitaþ ðeah ge hine fullice ne [e] gecnawan. ⁊ swa þeah sio gecynd eow tihð to þam angite. ac eow [f] teohþ swiþe manigfeald gedwola of þam andgite. Geþencað nu hwæþer men mægen cuman to þam soþum gesælþum ðurh [g] þa andweardan gesælþa. forþam ðe fullneah ealle men cweþaþ ꝥ se [h] seo se gesælgosta. se þe þas eorþlican geselþa [i] ealle hæfþ. hweþer nu micel feoh. oððe weorþscipe. oððe eall þes andweardan wela. mæge ænigne mon don swa gesæline ꝥ he nanes þinges maran ne [k] þurfe. nese

---

b asuncgen C. *c* hwæt ge eorþlican men C. *d* hwugu C. *e* oncnawen C. *f* tihþ C. *g* þas C. *h* sie C. *i* ealla C. *k* þyrfe C.

nese.

nese. ic ƿat ꝥ ꝥ hi ne magon. Hƿi is hit þonne on þy sƿiþe sceotol ꝥ ðas andƿeardan [l] god ne sint na þa soþan [l] god. Forþam ðe hi ne magon sellan ꝥ hi gehataþ. Ac licettaþ ꝥ hi gelæstan ne magon. þonne hi gehataþ þam þe hi lufian ƿillaþ þa soþan gesælþa. ⁊ aleogaþ him þeah ma þonne hi him gelæstan. Forþam þe hi heora nabbaþ ma þonne hi heora habban. Geþenc ðu nu be ðe selfum. la Boetius. hƿæðer ðu æfre auht unrot ƿære * oððe hƿæðer ðe æfre æniges ƿillan ƿana ƿære ða ðu mæstne ƿelan hæfdest. oððe hƿæþer ðin ƿoruld þa eall ƿære æfter ðinum ƿillan. Ða andsƿorode Boetius and cƿæð. Nese la nese. Næs ic næfre git nane hƿile sƿa emnes modes. þæs þe ic gemunan mæge. þæt ic eallunga ƿære orsorg. ꝥ ic sƿa orsorg ƿære ꝥ ic nane gedrefednesse næfde. ne me næfre git ne licode eall ꝥ ic [m] ƿisse. ne me næfre næs ealles sƿa ic ƿolde. þeah ic hit miþe. Ða andsƿorode se Ƿisdom ⁊ cƿæþ. Hƿi nære þu þonne genog earm. ⁊ genog [n] unhiþy. þeah þe þuhte ꝥ ðu ƿelig ƿære. ðonne þu oþer tƿega. oððe hæfdest ꝥ þu noldest. oððe næfdest ꝥ þu ƿoldest. Ða andsƿarode Boetius ⁊ cƿæþ. Eall me ƿæs sƿa sƿa þu sædest. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Hu ne biþ ælc mon genog earm þæs ðe he næfþ. ðonne hit hine lyst habban. Ðæt is soþ. cƿæþ Boetius. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Gif he þonne earm bið. ne he þonne ne bið eadig. For þy he ƿilnað ꝥ he habbe ꝥ he næfð. þy he ƿolde genog habban. Ða cƿæð Boetius. Ðæt is eall soþ ꝥ þu segst. Ða cƿæð se Ƿisdom. Hu ne hæfdest þu ðonne ða [o] earmþe. þa þa þu ƿelegost ƿære. Ða andsƿarode ic and cƿæþ. Ic ƿat ꝥ þu soþ segst. ꝥ ic hi hæfde. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Hu ne þincþ me þonne nu ꝥ ealle þa ƿelan þises middaneardes ne magon gedon ænne mon ƿeligne. sƿa ƿeligne ꝥ he genog habbe and no maran ne [p] þurfe. ⁊ sƿa þeah hi hit gehataþ ælcum þara

---

l good *C. bis.* * ða þa þu gesælgost ƿære. *habet Cott.*
m ƿisse. *C.* *n* unhyðig *C.* *o* yrmþe *C.* *p* þyrfe *C.*

þe

þe hi hæfð. Ða cƿæð ic. Nis nan [q] ðing soþre þonne ꝥ þu segst :·

II. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Ac hƿi ne eart þu ðonne his geþafa. Hu ne miht ðu geseon ælce dæg ꝥ ða strengran nimaþ þa ƿelan [r] of þam unstrengrum. Hƿi biþ elles ælce dæg sƿelc seofung. ⁊ sƿelce geflitu. ⁊ gemot. ⁊ domas. buton ꝥ ælc bit ðæs reaflaces ðe him on genumen biþ. oððe eft oþres gitsaþ. Ða [s] andsƿarode ic. ⁊ cƿæþ. Genoh ƿẏhte þu sƿẏþast. sƿa hit is sƿa þu segst. Ða cƿæþ he. Forþ þisum þingum beþearf ælc mon fultúmes to eacan him selfum ꝥ he mæge gehealdan his ƿelan. Ða cƿæþ ic. Hƿa oðsæcð þæs. Ða cƿæþ he. Gif he nauht næfde þæs þe he ondrede ꝥ he forleosan þorfte. þonne he ne ðorfte he na maran fultumes þonne his selfes. Ða cƿæþ ic. Soþ þu segst. Ða onsac se Ƿisdom sarlice. ⁊ cƿæþ. Eala ꝥ me þincþ ƿiþerƿeard þing ælces monnes geƿunan ⁊ ælces monnes ƿillan [t] ꝥ ic nu secgan ƿille. ꝥ is. þætte þonan ðe hi teohhiaþ ꝥ hi scẏlan eadigran ƿeorþan. ꝥ hi ƿeorþaþ ðonan earmran ⁊ [u] earhran. forðam gif hi lẏtles hƿæt habbaþ. þonne beþurfon hi ꝥ hi oleccan þæm æfter friþe þe ænigre ƿuhte mare habbað. sam hi þẏrfon. sam hi ne þurfon. hi ƿillaþ þeah. Hƿær is ðonne seo gemetgung. oððe hƿa hæfþ hi. oððe hƿonne cẏmþ heo. ꝥ heo mæge adrifan þa [x] earmþo fram þæm ƿelegum eallunga sƿa he mare hæfþ. sƿa he [y] maran oleccan sceal. Hƿæþer þa ƿelgan nu næfre ne [z] hingrige. ne ne þẏrste. ne ne [a] cale. ic ƿene þeah ꝥ þu ƿille nu cƿeþan ꝥ þa ƿelgan habban mid hƿam hi mægen þæt eall gebetan. Ac þeah þu nu sƿa cƿeþe. hit ne magon þa ƿelan eallunga gebetan. þeah hi sume hƿile mægen. forþam þe hi sculon ælce dæg [b] eacan ꝥ mon ælce dæg ƿanaþ. forþam þe seo mennisce ƿædl. þe næfre gefẏlled ne biþ. ƿilnaþ ælce dæg [c] hƿæt hƿeg þises

---

q þara *C.* *r* on *C.* *s* andƿẏrde *C.* *t* þe *C.* *u* earngran *C.* *x* ẏrmþa *C.* *y* ma monna *C.* *z* hingre *C.* *a* kale *C.* *b* ẏcan *C.* *c* hƿæs hƿugu þẏsses *C.*

ƿoruld ƿelan. ægþer ge ƿæfles. ge metes. ge dryncces. ge manegra þinga to eacan þam. forþam nis nan mon sƿa ƿelig. ꝥ he maran ne þyrfe. Ac seo gitsung ne [d] cann gemet. ne næfre ne biþ gehealden on þære nidþearfe. ac ƿilnaþ simle maran þonne he þurfe. Ic nat [e] hu ge fultruƿiaþ þam hƿeorfendan ƿelan. nu hi ne magon eoƿre ƿædle eoƿ fram adon. Ac ge ecaþ eoƿre [f] ermþe mid þam þe hi eoƿ to cumaþ:.

III. Ða se Ƿisdom þa þis spell asæd hæfde. þa ongan he eft [g] giddian. ⁊ þus singende cƿæþ. Hƿelc fremu byþ þam ƿelgan gitsere ꝥ he gegaderige ungerim þissa ƿelena ⁊ ælces gimcynnes genog begite. ⁊ þeah he erige his land mid ðusend sula. ⁊ þeah eall þes middaneard sie his anƿealde underþeoded. ne læt he his nanƿuht of þis middanearde mid him mare þonne he brohte hider:.

CAP. XXVII.

[i] TƿA ðing mæg se ƿeorþscipe ⁊ se anƿeald gedon. gif he becymþ to þam dysigan. he mæg hine gedon ƿeorþne. ⁊ andƿysne oþrum dysgum. Ac [k] þanecan þe he þone anƿeald forlæt. oððe se anƿeald hine. þonne ne biþ he nauþer þam dysegan ne ƿeorþ. ne andƿysne. Hƿæþer nu se anƿeald hæbbe þone þeaƿ ꝥ he [l] astyfe cige unþeaƿas. ⁊ [m] ƿyrtƿalige of ricra manna Mode. ⁊ plantige ðær cræftas on. Ic ƿat þeah ꝥ se eorþlica anƿeald næfre ne sæƿþ þa cræftas. [n] and þonne eoƿaþ he hi nalles ne hilð. forþam þara ricra manna unþeaƿas manige men geseoþ. forþam þe hi manige cunnon. and manige him mid beoð. forþam ƿe simle seofiaþ ymbe þone anƿeald. ⁊ hine eac forseoþ. ðonne ƿe geseoð ꝥ he cymð to ðam

d con *C.* *e* hƿi *C.* *f* ƿædle *C.* *g* giddigan *C.* *i* tu *C.* *k* þonecan *C.* *l* artificige *C.* *m* aƿyrtƿalige *C.* *n* ac lisþ and gadraþ unþeaƿas. and ðonne hi gegadrad hæfð. þonne eoƿað *C.*

ƿyr-

ƿýrrestan. ⁊ to þam þe us unweorþoste bioþ. forþam þingum wæs gio ꝥ se wisa Catulus hine gebealg. ⁊ swa ungefræglice forcwæð Nonium ðone rican. forþam he hine gemette sittan on gerenedum scridwæne. [o] micel sido mid Romwarum wæs ꝥ þær nane oþre on ne settan. buton þa weorþestan. Ða forseah se Catulus hine for þi he þær on sittan sceolde. forþam he hine wiste swiþe ungesceadwisne ⁊ swiþe ungemetfæstne. Ða ongan se Catulus him spigettan on. se Catulus wæs heretoga on Rome. swiþe gesceadwis man. ne forsawe he no þone oþerne swa swiþe. gif he nan rice ne nænne anweald næfde :.

II. Hweþer þu nu mæge ongitan hu micelne unweorþscipe se [p] ar brengþ þam unmedeman. gif he hine underfehþ. forþam ælces monnes ýfel biþ ðý openre. gif he anweald hæfþ. Ac gesege me nu. ic ascige þe þu Boetius. hwi þu swa manigfeald ýfel hæfdest ⁊ swa micle uneþnesse on þam rice þa hwile þe ðu hit hæfdest. oððe forhwi þu hit eft þinum [q] unwillan forlete. Hu ne wast þu ꝥ hit næs for nanum oþrum þingum. buton forþam ðe ðu noldest on eallum ðingum beon geþwære þæs unrihtwisan [r] þines willan Deodrices. forþam þe þu hine ongeate on eallum þingum unweorþne þæs anweald es. swiþe sceamleasne ⁊ [s] ungewærne. buton ælcum [t] godum þeawe. forþam we ne magon nauht eaþe secgan ꝥ þa ýfelan sien [u] gode. þeah hi anweald habban. Ne wurde þu þeah na adrifen from Deodrice. ne he ðe na ne forsawe. gif ðe licode his dýsig ⁊ his unrihtwisnes swa wel swa his dýsegum deorlingum dýde. Gif þu nu gesawe sumne swiþe wisne man. þe hæfde swiþe [x] goda ofer hýda. and wære þeah swiþe earm ⁊ swiþe ungesælig. hwæþer ðu woldest cweþan ꝥ he wære unwýrþe anwealdes ⁊ weorþscipes. Ða

---

o for ðæm hit wæs þa swiþe micel sido mid Romwarum ꝥ þær nane oþre an ne sæton. buton *C.* *p* anwald *C.* *q* unwillum *C.* *r* cyninges *C.* *s* ungeþwærne *C.* *t* goodum *C.* *u* goode *C.* *x* gooda *C.*

andsƿorede Boetius ⁊ cƿæþ. Nese la nese. gif ic hine sƿelcne [y] gemete. ne cƿæþe ic næfre ꝥ he sie unƿeorþe anƿealdes ⁊ ƿeorþscipes. Ac ælces me þincþ ꝥ he sie ƿyrþe þe on þisse ƿorulde is. Ða cƿæþ se Ƿisdom. Ælc cræft hæfþ his sundorgife. ⁊ [z] þa gife þone ƿeorþscipe þe he hæfþ. he forgifþ sƿiþe hraþe [a] ælcum þara ðe hine lufað. sƿa sƿa Ƿisdom is se hehsta cræft. ⁊ [b] se hæfþ on him feoƿer oþre cræftas. þara is an ƿærscipe. oþer [c] metgung. þridde is ellen. feorþe rihtƿisnes. Se Ƿisdom gedeþ his lufiendas ƿise. ⁊ [d] ƿeorþe. ⁊ gemetfæste. ⁊ geþyldige. ⁊ rihtƿise. ⁊ ælces [e] godes þeaƿas he gefyllþ ðone ðe hine lufað. ꝥ ne magon don þa þe þone anƿeald habbaþ þisse ƿorulde. ne magon hi nænne cræft forgifan þam þe [f] hine lufiað of hiora ƿelan. gif hi hine on heora gecynde nabbað. Be þam is sƿiþe sƿeotol ꝥ þa rican on ðam ƿoruldƿelan nabbaþ nænne sundor cræft. Ac him biþ se ƿela utane cumen. ⁊ he ne mæg utane nauht agnes habban. Geþenc nu hƿæþer ænig mon beo [g] aþy unƿeorþra þe hine manige men [h] forseon. gif þonne ænig mon aþy unƿeorþra biþ. þonne biþ ælc [i] dysi man þe unƿeorþra. þe he mare rice hæfþ. ælcum ƿisum men. Be þam is genog sƿeotol. ꝥ se anƿeald ⁊ se ƿela ne mæg his [k] anƿeald gedon no þy [l] ƿeorþron. Ac he hine gedeþ þy [m] ƿyrsan þe he him tocymþ. gif he ær ne dohte. sƿa biþ eac se ƿela ⁊ se anƿeald þy ƿyrsa. gif se ne deah þe hine ah. ægþer hiora biþ ðy forcuþra gif hi hi gemetaþ :·

III. Ac ic þe mæg eaþe gereccan be sumere bisne. ꝥ þu miht genog sƿeotole ongiton ꝥ þis andƿearde lif is sƿiþe anlic sceade. [n] ⁊ on þære sceade nan mon ne mæg begitan þa soþan gesælþa. Hu ƿenst þu nu. gif

---

y mette *C.* *z* þa gife ⁊ þone *C.* *a* þæm þe hine lufaþ *C.* *b* he *C.* *c* gemetgung *C.* *d* ƿære *C.* *e* goodes *C.* *f* hi *C.* *g* aþe *C.* *h* forsioþ *C.* *i* dysig mon þy *C.* *k* ƿealdend *C.* *l* ƿeorþran *C.* *m* unƿeorþran *C.* *n* forþæm on þæm nan mon *C.*

hƿelc

hƿelc sƿiþe ƿice mon ƿyrþ adrifen of his earde. oþþe on his hlafordes ærende færþ. cymþ ðonne on ælþeodig folc. þær þær hine nan man ne can. ne he [o] ne ænne mon. ne furþum ꝥ geðeode ne can. ƿenst ðu mæge * his ƿice hine þær on lande ƿyrþne gedon. Ac ic ƿat ꝥ he ne mæg. Gif þonne se ƿeorþscipe þam ƿelan gecynde ƿære. ⁊ his agen ƿære. oþþe eft se ƿela þæs ƿelegan agen ƿære. þonne ne mihte he hine [p] na forlætan. ƿære se man on sƿelcum lande sƿelce he ƿære þe he ahte. þonne ƿære his ƿela and his ƿeorþscipe mid him. Ac forþam þe se ƿela ⁊ se anƿeald his agene ne beoþ. for þy hi hine [q] forlætan. ⁊ forþy þe hi nan gecyndelic [r] god on him selfum nabbaþ. for ðy hi losiaþ sƿa sƿa sceadu. oþþe smec. þeah se leasa ƿena and sio ƿædelse þara dysigena monna tiohhie ꝥ se anƿeald * sie ꝥ hehste [s] god. Ac hit biþ eall oþer. þonne þa ƿican beoþ oþer tƿega. oþþe on [t] ælþeode. oððe on hiora agenre [u] gecyþþe mid gesceadƿisum monnum. þonne biþ ægþer ge þam ƿisan. ge þam ælþeodegan his ƿela for nauht. siððan hi ongitaþ ꝥ hi næron for nanum cræfte [x] gecorene. buton for dyseges folces herunge. Ac þær hi ænige ƿuht agnes oððe gecyndelices godes an heora anƿealde hæfdon. þonne hæfden hi ꝥ mid him. þeah he þæt ƿice forleten. ne forleton hi no ꝥ gecyndelice [z] god. Ac simle him ƿolde ꝥ fylgean ⁊ hi simle ƿeorþe gedon. ƿæron hi on sƿelcum lande sƿelce hi ƿæron:·

IV. Nu þu mihte ongitan ꝥ se ƿela ⁊ se anƿeald nænne mon ne magan on ellende ƿeorþne gedon. ic ƿat þeah þu ƿene þæt hi on heora agenre cyþþe ealne ƿeg mægen. Ac þeah þu his ƿene. ic ƿat ꝥ hi ne magon. Hit ƿæs [a] geo geond ealle Romana mearce ꝥ heretogan. ⁊ domeras. ⁊ þa maþmhyrdas. ðe ꝥ feoh heoldon. þe mon ðam fyrdmonnum on geare sellan sceolde. and

[o] nænne C. * his ƿela ⁊ his C. [p] no C. [q] forlætað C. [r] good C. * ⁊ se ƿela sie C. [s] good C. [t] ellende C. [u] cyþþe C. [x] gecorenne C. [y] goodes on C. [z] good C. [a] gio C.

ða [b] sestan ƿitan hæfdon mæstne ƿeorþscipe. Nu þonne oþer tƿega. oððe þara nan nis. oþþe hi nanne ƿeorþscipe nabbaþ. gif hira ænig is. Sƿa hit biþ be ælcum þara þinga þe agen [c] god ⁊ gecyndelic nabbaþ on him selfum. oþre hƿile hit biþ to tælenne. oþre hƿile hit biþ to heriganne. Ac hƿæt þincþ þe þonne on þam ƿelan ⁊ on þæm anƿealde ƿynsumes oððe nytƿyrþes. nu hi nanes ðinges genog nabbaþ. ne hi nauht agnes [d] godes nabbaþ. ne nauht þurhƿuniendes heora ƿealdendum sellan ne magon:·

CAP. XXVIII.

ÐA se ƿisdom þa þis spell aræd hæfde. þa ongan he eft [e] giddigan ⁊ þus cƿæþ. [f] Ðeah nu se unrihtƿisa cyning Neron hine gescyrpte mid eallum þam ƿlitegestum ƿædum. ⁊ mid ælces cynnes gimmum geglengde. hu ne ƿæs he þeah ælcum ƿitum laþ ⁊ unƿeorþ. ⁊ ælces unþeaƿes ⁊ firenlustes full. Hƿæt he þeah ƿeorþode his deorlingas mid miclum ƿelum. Ac hƿæt ƿæs him þy bet. Hƿelc gesceadƿis mon mihte cƿeþan þæt he aþy ƿeorþra ƿære þeah he hine ƿeorþode:·

CAP. XXIX.

ÐA se ƿisdom þa þis leoþ asungen hæfde. Ða ongan he eft [g] spelligan ⁊ þus cƿæþ. Hƿæþer þu nu ƿene ꝥ þæs cyninges geferrædden. ⁊ se ƿela. ⁊ se anƿeald. þe he gifþ his deorlingum. mæge ænigne mon gedon ƿeligne oððe ƿealdendne. Ða andsƿarede ic ⁊ cƿæþ. forhƿi ne magon hi:· Hƿæt is on ðisse andƿeardan life ƿynsumre ⁊ betere ðonne þæs cyninges folgaþ. ⁊ his neaƿest. ⁊ siððan ƿela ⁊ anƿeald:· Ða andsƿarede se ƿisdom and cƿæð. Sege

b ƿisestan C. *c* good C. *d* goodes C. *e* gieddian C. *g* spellian C.

me

me nu. hwæþer þu æfre gehyrdest ꝥ he angum þara. þe ær us wære. eallunga þurhwunode. oððe wenst ðu hwæþer hine ænig þara ealne weg habban mæge þe hine nu hæfð. Hu ne wast ðu ꝥ te ealle bec sint [h] fulle þara bisna þara monna þe ær us wæran. and ælc mon wat þara ðe nu leofaþ ꝥ manegum cyninge onhwearf se anweald ⁊ se wela. [i] oððe ꝥ he eft wearþ wædla. Eala ea is ꝥ þonne forweorþfullic wela þe nauþer ne mæg ne hine selfne gehealdan. ne his hlaford. to ðon ꝥ he ne [k] þurfe maran fultumes. oððe hi beoþ begen forhealden. Hu ne is ꝥ þeah seo eowre hehste gesælþ þara cyninga anweald. ⁊ þeah gif þam cyninge æniges willan wana biþ. þonne lytlaþ ꝥ his anweald. ⁊ ecþ his ermþa. for þy biþ simle ða eowre gesælþa on sumum þingum [l] ungesælþa. Hwæt þa cyningas. þeah hi [m] manegra ðeoda wealdan. ne wealdaþ hi þeah eallra þara þe hi wealdan woldon. Ac beoþ forþam [n] swa earme on heora Mode. forþy hi nabbaþ sume þara þe hi habban woldon. forþam ic wat ꝥ se cyning þe gitsere biþ. ꝥ he hæfþ [o] maran ermþe þonne anweald. forþam cwæþ geo sum cyning þe unrihtlice feng to rice. Eala hwæt ꝥ bið gesælig mon ðe him ealneweg ne hangað nacod sweord ofer þam heafde be smalan þræde. swa swa [p] næ simle git dyde. Hu þincþ þe nu hu þe se wela ⁊ se anweald licige. nu hy næfre ne biþ butan ege. ⁊ earfoþum. ⁊ sorgum. Hwæt þu wast þæt ælc cyning wolde beon butan ðisum. ⁊ habban ðeah anweald gif he mihte. Ac ic wat ꝥ he ne mæg. Ðy ic wundrige. forhwi hi gilpan swelces anweldes. Hweþer ðe nu ðince ꝥ se man micelne anweald hæbbe ⁊ sie swiþe gesælig. þe simle wilnað ðæs ðe he begitan ne mæg. oððe wenst ðu ꝥ se seo swiþe gesælig. þe simle mid micelum werede færþ. oððe eft se þe ægþer ondræt. ge ðone ðe hine ondræt. ge ðone þe hine na ne ondræt. Hwæþer þe nu þince ꝥ se mon micelne anweald hæbbe. ðe him

---

[h] fulla C. [i] oððæt he eft C. [k] þyrfe C. [l] unsælþa C. [m] mænig ger C. [n] swiþe C. [o] maron C. [p] me C.

selfum

selfum þincþ ꝥ he nænne næbbe. sƿa sƿa nu manegum men þincþ ꝥ he nænne næbbe buton he hæbbe manigne man þe him [q] hire. Hƿæt ƿille ƿe [r] nu mare sprecan be þam cyninge ⁊ be his folgerum. [s] buton ꝥ ælc gesceadƿis man mæg ƿitan ꝥ hi beoþ full earme ⁊ full unmihtige. Hu magan þa cyningas oþracan oððe forhelan hiora unmihte. þonne hi ne magan nænne ƿeorþscipe forþbringan buton heora þegna fultume:·

II. Hƿæt ƿille ƿe nu elles secgan be ðam ðegnum. buton ꝥ ꝥ þær oft gebyreþ ꝥ hi ƿeorþaþ bereafode ælcre are. ge furþum þæs feores. fram heora [t] leofan cyninge. Hƿæt ƿe ƿiton ꝥ se unrihtƿisa cyning Neron ƿolde hatan his agenne mægistre. ⁊ his fostersæder acƿellan. þæs nama ƿæs Seneca. se ƿæs uðƿita. Ða he ða onfunde ꝥ he dead beon sceolde. ða bead he [u] ealle his æhta ƿiþ his feore. þa nolde se cyning þæs onfon. ne him his feores geunnan. ða he þa ꝥ ongeat. þa geceas he him þone deaþ ꝥ [x] him mon oflete blodes on þam earme. ⁊ þa dyde mon sƿa. Hƿæt ƿe eac gehierdon ꝥ Papinianus ƿæs Antoninuse ðam Casere ealra his [y] deorlinga besongost. ⁊ ealles his folces [z] mæstne anƿeald hæfde. Ac he hine het gebindan and siððan ofslean. Hƿæt ealle men ƿiton ꝥ se Seneca ƿæs Nerone. ⁊ Papinianus Antonie þa ƿeorþestan. ⁊ þa leofestan. ⁊ mæstne anƿeald hæfdon. ge on hiora hirede. ge buton. ⁊ ðeah buton ælcere scylde ƿurdon fordone. Hƿæt hi ƿilnodon begen eallon mægene ꝥ þa hlafordas naman sƿa hƿæt sƿa hi hæfdon ⁊ leton hi libban. ac hi ne mihton ꝥ begitan. forþam þara cyninga ƿælhreoƿness ƿæs to þam heard ꝥ heora eaþmetto ne mihton nauht forstandan. ne huru heora ofermetta dydon sƿa hƿæþer sƿa hy dydon ne dohte him ða naþer ðeah hi sceoldon þæt feorh alætan. forþan se þe his ær tide ne tiolaþ. ðonne biþ his on tid [a] unlod. Hu licaþ ðe nu se anƿeald ⁊ se ƿela. nu

[q] here C. [r] ma nu C. [s] butan C. [t] leasan C. [u] ealla C. [x] hine C. [y] dyrlinga C. [z] mæstu C. [a] untilad C.

ðu

ðu gehýreð hæfst þæt hine man naƿþer buton ege habban ne mæg. ne forlætan ne mot þeah he ƿille. oþþe hƿæt forstod seo menigu þara freonda þam [b] deorlingum þara cýninga. oððe hƿæt forstent heo ængum men. forþam ða friend cumaþ mid ðam ƿelan. ⁊ eft mid þam ƿelan geƿitað. buton sƿiþe feaƿa. Ac þa frýnd þe hine ær forþam ƿelan lufiaþ. þa geƿitaþ eft mid þam ƿelan. ⁊ ƿeorþaþ ðonne to feondum. buton þa feaƿan þe hine ær for [c] luum ⁊ for treoƿum lufedon þa hine ƿoldon ðeah lufien þeah he earm ƿære. þa him ƿuniaþ. Hƿelc is ƿýrsa ƿol oððe ængum men mare daru þonne he hæbbe on his geferrædenne and on his neƿeste feond on freondes anlicnesse:·

III. Ða se Ƿisdom þis spell [d] areht hæfde. þa ongan he eft singan ⁊ þus cƿæþ. Ðe þe ƿille fullice anƿeald agan. he sceal tilian ærest ꝥ he hæbbe anƿeald his agenes modes. ⁊ ne sie to ungerisenlice underþeod his unþeaƿum. ⁊ ado of his Mode ungerisenlice ýmbhogan. forlæte þa seofunga his earmþa. Ðeah he nu ricsige ofer eallne middan geard. from eastƿeardum oð ƿestƿeardne. from Indeum. ꝥ is se suþeast ende þisses middaneardes. oþ þæt iland þe ƿe hatað Thýle. þæt is on þam norþƿest ende ðisses middaneardes. þær ne biþ naƿþer ne on sumera niht. ne on ƿintra dæg. þeah he nu þæs ealles ƿealde. næfþ he no þe maran anƿeald. gif he his ingeþances anƿeald næfþ. and gif he hine ne ƿarenaþ ƿiþ þa unþeaƿas þe ƿe ær ýmbspræcon:·

CAP. XXX.

ÐA se Ƿisdom þa þas fitte asungen hæfde. þa ongan he eft secgan spell ⁊ cƿæþ. Is ꝥ ungerisenlic ƿuldor ðisse ƿorulde ⁊ sƿiþe leas. be þam ƿæs geo singende sum sceop. ða he forsseah þis andƿearde lif. [f] he cƿæþ. Eala [g] ƿuldor þisse ƿorulde.

---

b diorlingum *C.* *c* lufum *C.* *d* areaht *C.* *f* þa cƿæþ he *C.* *g* ƿuldur *C.*

ea. forhƿi ðe hatan dysige men mid leasre stemne ƿuldor. nu þu [h] na ne eart. forþam þe ma manna hæfþ micelne gilp. ⁊ [i] micelne ƿuldor. ⁊ micelne ƿeorþscipe. for dysiges folces ƿenan. þonne he hæbbe for his geƿyrhtum. Ac gesege me nu hƿæt ungeƿisenlicre sie sie þonne ꝥ. oððe forhƿi hine magan heora ma sceamigan ðonne fagnian. ðonne hi geheoraþ ꝥ him man on lihþ. Ðeah mon nu hƿone [k] godra mid rihte herige. ne sceal he [l] na ðe raþor to ungemetlice fægnian þæs folces ƿorda. Ac þæs he sceal fagnian. ꝥ hi him soð on secggaþ. Ðeah he nu þæs fægnige ꝥ hi his naman brædan. ne biþ he no [m] þe raþor sƿa brad sƿa he [n] teohgaþ. forþæm hi hine ne magon tobrædan geond ealle eorþan. þeah hi on sumum lande mægen. forþam þeah he seo anum gehered. ðonne biþ he oþrum unhered. þeah he on ðam lande seo mære. ðonne biþ he on oþrum [o] lærre. forþæm is ðæs folces hlisa ælcum men for nauht to habbenne. forþæm hi to ælcum men ne cymþ be his geƿyrhtum. ne huru nanum ealne ƿeg ne ƿuniaþ. Geþenc nu ærest be ðam gebyrdum. gif hƿa þæs [p] gelpþ. hu idel ⁊ hu unnyt se gilp biþ. forþam ðe ælc mon ƿat ꝥ ealle men of anum fæder comon ⁊ of anre meder. Oððe eft be ðæs folces hlisan ⁊ be heora [q] herige. ic [r] ƿat hƿæt ƿe ðæs fægnaþ. ðeah ða nu foremære [ſ] seon. ðe folcisce men herigað. ðeah beoþ þa [t] foremæran ⁊ rihtlicran to herigenne. þa ðe beoþ mid cræftum geƿyrþode. forþam ðe nan mon ne biþ mid rihte for oþres gode. ne for his cræftum no ðy mærra ne no ðy [u] gehereðra gif he hine self næfþ:· Hƿæþer ðu nu beo aþy fægerra for oþres mannes fægere. biþ men ful lytle þy bet þeah he godne fæder hæbbe. gif he self to nauhte ne mæg. forþam ic lære ꝥ ðu fægenige oþerra manna

h nan neart C. *i* micel C. *k* goodra C. *l* no ðy hræþor C. *m* ðy hræþor C. *n* tihhað C. *o* unmære C. *p* gilpþ C. *q* heringe C. *r* nat C. *ſ* sien C. *t* foremærran C. *u* heredra C.

godes

[x] godes ⁊ heora æþelo toþon swiþe ꝥ ðu ne tilige ðe selfum agnes. forþam ðe ælces monnes [y] god ⁊ his æþelo bioþ ma on ðam Mode. ðonne on þam flæsce. Ðæt an ic wat þeah [z] godes on þam æþelo. ꝥ manigne mon sceamaþ ꝥ he weorþe wyrsa ðonne his eldran wæron. ⁊ forþæm higaþ [a] eallon mægne ꝥ he wolde þara betstena sumes ðeawes ⁊ his cræftas [b] geþeon:.

II. Ða se Wisdom ða ðis spell [c] areht hæfde. ða ongan he singan ymbe ꝥ ilce ⁊ cwæþ. Hwæt ealle men hæfdon gelicne fruman. forþam hi ealle coman of anum fæder ⁊ of anre meder. ealle hi beoþ git gelice acennede. nis ꝥ nan wundor. forþam ðe an God is fæder eallra gesceafta. forþam he hi ealle gesceop ⁊ ealra welt. Se selþ þære sunnan leoht. ⁊ ðam monan. ⁊ ealle tungla seset. He gesceop men on eorþan. gegaderode ða saula ⁊ ðone lichoman mid his þam anwealde. ⁊ ealle menn gesceop emn æþele on ðære fruman gecynde. Hwi ofermodige ge ðonne ofer oþre men for eowrum gebyrdum buton anweorce. nu ge nanne ne magon metan unæþelne. ac ealle sint emn æðele. gif ge willað þone fruman sceaft geþencan. ⁊ ðone scippend. ⁊ siþþan eowres ælces acennednesse. Ac þa ryht æþelo bið on þam Mode. næs on þam flæsce. swa swa we ær sædon. Ac ælc mon ðe allunga underþeoded bið unþeawum. forlæt his sceppend. ⁊ his fruman sceaft. ⁊ his æþelo. ⁊ ðonan wyrþ anæþelad oþ ꝥ he wyrþ unæþele:.

CAP. XXXI.

ÐA se Wisdom ða ðis leoþ asungen hæfde. þa ongan he eft secgan spell. ⁊ þus cwæþ. Hwæt [e] godes magan we secgan on þa flæsclican unþeawas. forþam swa hwa swa hi forlætan wile. he sceal geþolian miccle nearanesse ⁊ manige gearfoþu. forþam seo oferfyll simle fet unþeawas. ⁊ ða unþeawas hab-

---

x goodes *C.* *y* good *C.* *z* goodes *C.* *a* ealle *C.* *b* gefon *C.* *c* areaht *e* goodes *C.*

baþ oferþearfe hreoƿsunga. ⁊ seo hreoƿsung ne beoþ na butan sorge ⁊ buton nearonesse. Eala ear hu manega adla. ⁊ hu micel sar. ⁊ hu [f] micele ƿæccan. ⁊ hu micle unrotnesse se hæfþ. ðe þone ƿonƿillan hæfþ on ðisse ƿorulde. ⁊ hu micele ma ƿenst ðu ꝥ hi scylon habban æfter þisse ƿorulde edlean heora [g] geearnunga. sƿa sƿa [h] ƿif acenþ bearn ⁊ þroƿaþ micel earfoþu. æfter þam ðe heo ær micelne lust þurh teah. for þy ic [i] ƿat hƿæt þa ƿoruld lustas [k] myrges brengaþ heora lufigendum. Gif nu hƿa cƿiþ ꝥ se [l] seo gesælig. se ðe his ƿoruld [m] lustas eallum fulgæþ. hƿi nyle he cƿeþan eac [n] ꝥ ða nytenu seon gesælige. forþam ðe heora ƿilla to nanum oþrum þingum nis aðenod, buton to gifernesse ⁊ to ƿrænnesse. Sƿiþe [o] geƿunsum hit biþ ꝥ mon ƿif hæbbe ⁊ bearn. Ac þeah mon manige bearn beoþ gestrynned to heora eldrena forƿyrde. forþam þe manig ƿif [p] sƿelt for hire bearne ær heo hit [q] forþbringan mæge. ⁊ ƿe leornodon eac ꝥ hƿilum gebyrede sƿiþe ungeƿunelic ⁊ ungecyndelic yfel. ꝥ ða bearn getreoƿedon betƿuh him ⁊ sieredom ymbe ðone fæder. ge [r] furþon. ꝥ ƿyrse ƿæs. ƿe [s] geheordon geo geara on ealdum spellum. ꝥ sum sunu ofsloge his fæder. ic nat humeta. buton ƿe ƿiton ꝥ hit [t] unmennisclic dæd ƿæs. Hƿæt ælc mon mæg ƿitan hu hefig sorg men beoþ seo gemen his bearna. ne ðearf ic ðe ðeah ꝥ secgan. forþam ðu hit hæfst [u] afunden bi þe selfum. Be þære [x] hæfegan gemenne bearna. cƿæþ min magister Euripides. ꝥ hƿilum gebyrede ðam [y] heardsælegum ꝥ him ƿære betere þæt he bearn næfde ðonne he hæfde :·

II. Ða se ƿisdom ða þis spell areht hæfde. ða ongan he eft [z] geddian. ⁊ þus singende cƿæþ. Hƿæt se

---

[f] micla C. [g] earnunga C. [h] bearneacen ƿif þroƿaþ C. [i] nat C. [k] myrges C. [l] sie C. [m] lustum C. [n] netenu sien gesælegu. C. [o] ƿynsum C. [p] forsƿilt C. [q] brengan C. [r] furðum C. [s] herdon C. [t] unmennisclicu C. [u] afandod be C. [x] hefegan C. [y] heardsælgan C. [z] giddian C.

yfela

ẏfela ƿilla unrihthæmedes gedrefð fulneah ælces libbendes monnes Mod. Sƿa sƿa seo beo sceal losian. þonne heo hƿæt ẏrringa stingþ. sƿa sceal ælce saƿl forƿeorðan æfter ðam unrihthæmede. buton se mon hƿeorfe to gode:·

CAP. XXXII.

ÐA se Ƿisdom ða þis leoþ asungen hæfde. þa ongan he eft [b] spelligan ⁊ ðus cƿæþ. Forþam nis nan tƿeo ꝥ þæs andƿearda ƿela [c] ameriþ ⁊ læt ða men ðe beoþ atihte to þam soþum gesælþum. ⁊ he nænne ne [d] mæg gebringan þær he him gehet. ꝥ is æt ðam hehstan [e] gode. Ac ic ðe mæg mid feaum ƿordum gesecgan hu manegra ẏfela ða ƿelan sint gefẏlde. Hƿæt þu ðonne mæne mid þære gitsunge þæs feos. nu þu hit na hu elles begitan ne miht. buton þu hit forstele. oððe gereafige. oððe abeþecige. ⁊ þær þær hit ðe [f] ƿeax þonne ƿanaþ hit oþrum. Ðu ƿoldest nu beon foremære on ƿeorþscipe. ac gif þu ꝥ habban ƿilt. þonne scealt þu oleccan sƿiþe earmlice and sƿiþe eadmodlice þam þe þe to þam gefultumian mæge. Gif þu ðe ƿilt don manegra beteran ⁊ ƿeorþran. ðonne scealt þu ðe lætan ænes ƿẏrsan. Hu ne is ꝥ ðonne sum dæl [g] earmþa. þæt mon sƿa [h] ƿærelice scẏle culpian to ðam þe him gifan scẏle. Anƿealdes þu ƿilnast. ac ðu hine næfre orsorgne ne begitst. for ælþeodegum. ⁊ get ma for ðinum agenum monnum ⁊ magum. Gilpes þu girnest. ac þu hine ne miht habban orsorgne. forþam ðu scealt habban simle hƿæt [i] hƿeg ƿiþerƿeardes ⁊ [k] ungeteses. Ðu ƿoldest nu brucan ungemetlicre ƿrænnesse. ac ðe ƿillaþ ðonne forseon * Godes þeoƿas. forþam þe þin [l] ƿerige flæsc hafaþ þin anƿeald. nalæs þu his. Hu mæg mon earmlicor gebæron. þonne

---

b spellian C. *c* mẏrþ and let C. *d* mæge bringan C. *e* goode C. *f* ƿexþ C. *g* ẏrmþa C. *h* ƿerelice C. *i* hƿugu C. *k* ungetæses C. * goode Godes C. *l* ƿerie C.

mon

mon hine [m] underþeode his weregan flæsce. ⁊ nelle his gesceadwisan saule. Hwæþer ge nu [n] seon maran on eorþum lichoman ðonne elpend. oððe [o] strengra ðonne leo oððe fearr. oððe swiftran þonne tigris ꝥ deor. ⁊ ðeah þu wære eallra monna fægrost on wlite. and þonne woldest geornlice æfter Wisdome spyrigan. oþþæt þu fullice wiht ongeate. ðonne mihtest þu sweotole ongiton ꝥ ealle ða mægno ⁊ þa cræftas. ðe we ær ymbe spræcon. ne sint to [p] wiþmetanne wiþ ðære saule cræfta ænne. Hwæt nu Wisdom is an anlepe cræft þære saule. ⁊ ðeah we witon ealle ꝥ he [q] sie betera þonne ealle ða oþre cræftas. ðe we ær ymbe spræcon:·

II. Behealdaþ nu ða widgilnesse. ⁊ þa fæstnesse. ⁊ ða hrædfernesse þisses heofenes. ðonne magan ge ongiton ꝥ he is ealles nauht wiþ his sceoppend to metenne ⁊ wiþ his wealdend. Ac hwi ne læte ge eow þonne aþreotan. ꝥ ge ne wundrien ⁊ ne herigen ꝥ te unnyttre is. ꝥ is þes eorþlica wela. swa swa se heofon is betera and healicra ⁊ fægerra ðonne eall his innung. buton monnum anum. swa is þæs monnes lichoma betera ⁊ deorwyrþra ðonne ealle his æhta. Ac hu micele þincþ þe ðonne seo sawl betere ⁊ deorwyrþre ðonne se lichoma. Ælc gesceaft is to arianne be hire and efne. ⁊ * is se godcunda anweald to arianne. ⁊ to wyndrianne. ⁊ to weorþianne ofer [r] ealle oþra gesceafta. Se wlite þæs lichoman is swiþe [s] flowende. ⁊ swiþe tedre. and swiþe anlic eorþan blostmum. Ðeah nu hwa [t] seo swa fæger. swa swa Alcibiades se æðeling wæs. gif hwa biþ swa [u] scearpsene. ꝥ he mæge hine ðurhseon. swa swa Aristoteles se uhtwita sæde þæt deor wære. ꝥ mihte ælc wuht þurhseon. ge treowa. ge furþum stanas. þæt deor we hatað lox. gif ðonne hwa wære swa scearpsiene ꝥ he mihte ðone cniht ðurhseon ðe we ær ymbe spræcon. ðonne ne þuhte he him no [x] innon

---

m underþiede C. *n* sien C. *o* strengran C. *p* metanne C. *q* is C. * symle sio hehste swiþost. forþæm is C. *r* ealla C. *s* flionde C. *t* sie C. *u* scearpsiene C. *x* innan C.

swa

ſƿa ꝼæᵹeꞃ ſƿa he utan þuhte. þeah ðu nu hƿam ꝼæᵹeꞃ þince. ne biþ hit no þy [y] ꞃaþoꞃ ſƿa. ac ſeo unᵹeſceadƿiſneſ heoꞃa [z] eaᵹan hi ameꞃꞃað ꝥ hi ne maᵹon onᵹiton ꝥ hi þe ſceaƿiaþ utan. næſ innan. Ac ᵹeþencaþ nu ſƿiþe ᵹeoꞃnlice ⁊ ᵹeſceadƿiſlice [a] ſmeaþ hƿelc þæſ ꝼlæſclican [b] ᵹod ſien. ⁊ ða ᵹeſælþa þe ᵹe nu unᵹemetlice ƿilniaþ. ðonne maᵹon ᵹe ſƿeotole onᵹeotan ꝥ þæſ lichoman ꝼæᵹeꞃ ⁊ hiſ [c] ſtꞃeon ða maᵹon beon aꝼeoꞃꞃed mid þꞃeoꞃa daᵹa ꝼeꝼꞃe. Foꞃþam ic þe ꞃecce eall ꝥ ic þe æꞃ [d] ꞃehte. ꝼoꞃþam ic ƿolde þe openlice ᵹeꞃeccan on ðam ende ðiſeſ capitulan. ꝥte ealle þaſ andƿeaꞃdan [e] ᵹod ne maᵹon ᵹelæſtan heoꞃa luꝼiendum ꝥ hi him ᵹehataþ. ꝥ iſ ꝥ hehſte [f] ᵹod ꝥ hi him ᵹehataþ. Ðeah hi nu ᵹeᵹadeꞃiᵹen ealle þaſ andƿeaꞃdan [g] ᵹod. nabbaþ hi no ðe ꞃaþoꞃ ꝼullꝼꞃemod [g] ᵹod on þam. ne hi ne maᵹon ᵹedon heoꞃa luꝼiendaſ ſƿa ƿeliᵹe ſƿa ſƿa hi ƿoldon :·

III. Ða ſe Ƿiſdom ða þiſ ſpell aꞃeht hæꝼde. þa onᵹan he eꝼt ᵹiddiᵹen. ⁊ þuſ ſinᵹende cƿæþ. Eala ƿa. hu heꝼiᵹ ⁊ hu ꝼꞃecendlic ꝥ dyſiᵹ iſ ðe ða eaꞃman men ᵹedƿelaþ ⁊ alæt oꝼ þam ꞃihtan ƿeᵹe. ſe ƿeᵹ iſ Ᵹod. Hƿæþeꞃ ᵹe nu ſecan ᵹold on tꞃeoƿum. ic ƿat ðeah ꝥ ᵹe hit þæꞃ ne ſecaþ. ne ꝼinde ᵹe hit no. ꝼoꞃþam ðe ealle men ƿiton ꝥ hit þæꞃ ne ƿeaxt. ðe ma þe ᵹimmaſ ƿeaxaþ on ƿinᵹeaꞃdum. Hƿæþeꞃ ᵹe nu ſettan eoƿeꞃ nett on ða hehſtan dune. ðonne ᵹe ꝼiſcian ƿillaþ. ic ƿat ðeah ꝥ ᵹe hit þæꞃ ne ſettaþ. Hƿæþeꞃ ᵹe nu eoƿeꞃ hundaſ and eoƿeꞃ net ut on ða ſæ lædon. ðonne ᵹe huntian ƿillaþ. ic ƿene þeah ꝥ ᵹe hi ðonne ſetton up on dunum. ⁊ innon ƿudum. Hƿæt ꝥ iſ ƿundoꞃlic þæt ᵹeoꞃnꝼulle men ƿiton ꝥ hi ſculon ſecan be ſæ ƿaꞃoþe. ⁊ be æa oꝼꞃum æᵹþeꞃ ᵹe hƿite ᵹimmaſ. ᵹe ꞃeade. ⁊ ælceſ cynneſ ᵹimcyn. ⁊ hi ƿiton eac on hƿelcum ƿæteꞃum ⁊ on æᵹhƿelcꞃa ea muþum hi ſculum ſecan ꝼiſ-

---

y hƿæþoꞃ *C.* *z* eaᵹena hi myꞃð *C.* *a* ſmeaᵹeað *b* ᵹood *C.* *c* ſtꞃenᵹo mæᵹ bion aꝼyꞃꞃed *C.* *d* ꞃeahte *C.* *e* ᵹood *C.* *f* ᵹood *C.* *g* ᵹood *C.* *bis.*

caſ.

cas. ⁊ ealne þisne andƿeardan ƿelan hi ƿiton hƿær hi secan sculun. ⁊ þone sƿiþe unaþrotenlice secaþ. Ac hit is sƿiþe earmlic ðing ꝥ ða dysegan men sint ælces domes sƿa blinde. ꝥ hi nyton hƿær ða soþan gesælþa sint gehydde. ne furþum nane lustbærnesse nabbað hi to secanne. ac ƿenaþ ꝥ hi mægon on þissum lænan ⁊ on ðisum deadlicum ðingum findan ða soþan gesælþa. ꝥ is God. Ic nat nu hu ic mæge heora dysig eall sƿa sƿeotole areccan ⁊ sƿa sƿiþe getælan sƿa ic ƿolde. forþam hi sint earmran ⁊ dysigran ⁊ ungesæligran ðonne ic hit arecan mæge. Ƿelan ⁊ ƿeorþscipes hi ƿillniaþ. ⁊ ðonne hi hine habbaþ. ðonne ƿenað hi sƿa ungeƿitfulle þæt hi habban ða soþan gesælþa :-

CAP. XXXIII.

GENOG ic ðe hæbbe nu [i] gereht ymbe þa anlicnessa ⁊ ymbe ða sceadƿa þære soþan gesælþe. Ac gif þu nu sƿeotole gecnaƿan miht ða anlicnessa þære soþan gesælþe. ðonne siþþan is þearf ꝥ ic þe hi selfe [k] getece. Ða andƿyrde ic ⁊ cƿæþ. Nu ic ongite openlice þætte ælces [l] godes genog nis on ðisum ƿoruld ƿelan. ne æltæƿe anƿeald nis on nanum ƿoruld rice. ne se soþa ƿeorþscipe nis on ðisse ƿorulde. ne þa mæstan mærþa ne sint on þysse ƿoruld gylpe. ne seo hehste blis nis on þam flæsclicum lustum. Ða andsƿarede se Ƿisdom ⁊ cƿæþ. Hƿæþer þu nu fullice ongite forhƿi hit þonne sƿa [m] seo. Ða andsƿarede ic ⁊ cƿæþ. Ðeah ic his nu hƿæt [n] hƿeg ongite. ic ƿolde ðeah hit fullicor ⁊ openlicor of ðe ongitan. Ða andsƿarode se Ƿisdom ⁊ cƿæþ. Genog sƿeotol hit is þætte God is anfeald ⁊ untodælidlic. þeah hine dysige men on manig [o] dælan. ðonne hi [p] dƿeligende secaþ ꝥ hehste god on ða [q] sƿampan gesceafta. Hƿæþer þu nu ƿene ꝥ se [r] nahtes maran ne ðurfe. se ðe mæstne anƿeald

i gereaht *C.* *k* getæce *C.* *l* goodes *C.* *m* sie *C.* *n* hƿugu *C.* *o* todælan *C.* *p* dƿoliende *C.* *q* sƿæmran *C.* *r* nauhtes. *C.*

hæfþ

hæfþ þisse worulde. Ða andswarede ic eft ⁊ cwæþ. Ne secge ic no ꝥ he [s] nahtes waran ne þurfe. forþam ic wat ꝥ nan nis [t] swa welig ꝥ he sumes eacan ne þurfe. Ða andswarode se Wisdom and cwæþ. Genog riht ðu segst. ðeah hwa anweald hæbbe. gif oþer hæfþ maran. beþearf se unstrengra þæs strengran fultumes. Ða cwæþ ic. Eall hit is swa ðu segst. Ða cwæþ se Wisdom. Ðeah mon nu anweald ⁊ genyht to twæm þingum nemne. ðeah hit is an. Ða cwæþ ic. Swa me þincþ. Ða he cwæþ. Wenst þu nu ꝥ se anweald ⁊ ꝥ geniht [u] seo to forseonne. oððe eft swiþor to weorþianne ðonne [x] oþre god. Ða cwæþ ic. Ne mæg nænne mon þæs tweogan ꝥ te anweald ⁊ geniht is to weorþianne. Ða cwæþ he. Uton nu. gif þe swa þince. [y] geecan þone anweald ⁊ ꝥ geniht. don þæs weorþscipe to. ⁊ gereccan þonne þa þreo to anum. Ða andswarode ic and cwæþ. Uton þæs forþam hit is soþ. Ða cwæþ he. Hwæþer þe þonne þynce unweorþ ⁊ unmærlic seo gegaderung ðara þreora þinga. þonne þa þreo biþ to anum gedon. Oþþe hwæþer hit ðe eft þince eallra þinga weorþlicost ⁊ mærlicost gif þu ænigne mon cuþest ðara þe hæfde ælces [z] þinges anweald. ⁊ ælcne weorþscipe hæfde. swa forþ ꝥ he na maran ne þorfte. Geþenc nu hu weorþlic ⁊ hu foremærlic ðe wolde se mon þincan. and ðeah he nu þa þreo hæfde. gif he nære [a] hlis geadig. ðonne wære him ðeah sumes weorðscipes wana. Ða cwæþ ic. Ne mæg ic þæs oþsacan. Ða cwæþ he. Hu ne is ꝥ ðonne genog sweotol. ꝥ we sculon don ða hliseadignesse to ðam þrim. ⁊ don þa feower to anum. Ða cwæþ ic. Ðæt is cyn. Ða cwæþ he. Hwæþer þu nu wene ꝥ se auht bliþe sie ðe ealle þas feower hæfþ. fifte beoþ seo blis. ⁊ mæg don eall ꝥ ꝥ he wile. and nanes ðinges maran ne [b] beþearf ðonne he hæfþ. Ða cwæþ ic. Ne mæg ic næfre geþencan gif he swelc wære. ⁊ ꝥ eall hæfde. hwonon him ænig unrotnes cuman sce-

[s] nauhtes C. [t] þæs C. [u] sie C. [x] oþru good C. [y] ecan C. [z] ðinces C. [a] hliseadig C. [b] ðearf C.

olde. Ða cƿæþ he. Sƿa þeah is to geþencenne. ꝥ þa fif þing ðe ƿe ær ymbe spræcon. þeah hi tonemde [c] seon mid ƿordum. ꝥ hit is eall an ðing. ðonne hi gegaderode beoþ. ꝥ is anƿeald. ⁊ genyht. ⁊ fore mærnes. ⁊ ƿeorþscipe. ⁊ blis:·

II. Ða fif ðing. ðonne hi ealle gegaderode beoð. ðonne. biþ ꝥ God. forþam ða fif ealle nan mennisc manfullice habban ne mæg ða hƿile ðe he on þisse ƿorulde biþ. Ac þonne ða fif þing. sƿa ƿe ær cƿædon, ealle gegadorade beoþ. ðonne beoþ hit eall an ðing. ⁊ ꝥ an þing biþ God. ⁊ he biþ anfeald untodæled. þeah hi ær on manig tonemned ƿære. Ða andsƿorode ic ⁊ cƿæþ. Ðises ic eom ealles geþafa. Ða cƿæþ he. Ðeah nu God anfeald [d] seo and untodæled. sƿa sƿa he is. se mennisca gedƿola hine todælþ on monig mid heora unnyttum ƿordum. Ælc mon tiohhaþ him ꝥ to [e] gesælestum ꝥ ꝥ he sƿiþost lufaþ. ðonne lufaþ sum þæt. sum elles hƿæt. ꝥ biþ þonne his god ꝥ he þær sƿiþost lufaþ. ðonne hi ðonne heora god on sƿa manige dælas todælaþ. ðonne metaþ hi nauþer ne god selfne. ne þone dæl godes ðe hi sƿiþor lufiaþ. ðonne hi hine selfne don ealne ætgædere. nabbaþ ðonne nauþer ne hine ealne. ne ðone dæl ðe hi þær of dydon. For ði ne fint ælc mon ꝥ he secþ. for ðy he hit on riht ne secþ. ge secaþ þær gefindan ne magan. ðonne ge secaþ eall [f] god on anum gode. Ða cƿæþ ic. Ðæt is soþ. Ða cƿæþ he. Ðonne se mon ƿædla biþ. ne ƿillnaþ he nanes anƿealdes. ac [g] ƿillaþ ƿelan. ⁊ flihþ ða ƿædle. Ne sƿincþ he nauht æfter ðam. hu he foremærost [h] seo. ne nan mon eac ne begit þæt he æfter ne sƿincþ. he ðonne [i] sƿincþ ealle his ƿoruld æfter þam ƿelan. and forlæt manigne ƿoruld lust ƿiþ þam ðe he þone ƿelan begite ⁊ gehealde. forþam þe his hine lyst ofer [k] ealle oþre ðing. Gif he hine ðonne begit. ðonne þyncþ him ꝥ

---

c sien C. *d* sie C. *e* selestum goode ðæt ꝥ he C. *f* good on anum goode C. *g* ƿilnaþ C. *h* sie C. *i* ƿinþ C. *k* eal oþru þincg C.

he

he næbbe genog. buton he hæbbe eac anƿeald þær to. forþam þe him þincþ ꝥ he ne mæge ðone ƿelan buton anƿealde gehealdan. Ne him eac næfre genog ne þincþ ær he hæbbe eall ꝥ hine lyst. forþam ðe ðone [l] ƿelegan lyst anƿealdes. ⁊ ðone anƿealde lyst ƿeorþscipes. ⁊ þone ƿeorþscipe lyst mærþa. Siððan he þæs ƿelan full biþ. þonne þincþ him ꝥ he hæbbe ælcne ƿillan. gif he hæbbe anƿeald. ⁊ [m] geselþ eallne ðone ƿelan æfter ðam anƿealde. buton he hine mid læssan begitan mæge. ⁊ forlæt ælcne oþerne ƿeorþscipe ƿiþ ðam þe he mæge to þam anƿealde cuman. ⁊ ðonne [n] getideþ oft. þonne he eall ƿiþ anƿealde geseald hæfþ ꝥ ꝥ he hæfde. ꝥ he næfþ nauþer ne ðone anƿeald. Ne eac ꝥ þæt he ƿiþ sealde. Ac ƿirþ ðonne sƿa earm ꝥ he næfþ [o] furþon þa neod þearfe ane. ꝥ is ƿist. ⁊ ƿæda. ƿilnaþ ðeah þonne þære neadþearfe. næs ðæs anƿealdes. Ƿe spræcon ær be ðam fif geselþum. ꝥ is ƿela. ⁊ anƿeald. ⁊ ƿeorþscipe. ⁊ foremærnes. ⁊ ƿilla. Nu hæbbe ƿe [p] gereht be ƿelan. ⁊ be anƿealde. and ꝥ ilce ƿe magon reccan be þam þrim þe ƿe [q] unareht habbaþ. ꝥ is ƿeorþscipe. ⁊ foremærnes. ⁊ ƿilla. [r] Ðas þreo þing. ⁊ ða [ſ] tƿa. ðe ƿe ær nemdon. þeah hƿa [t] ƿære ꝥ he on heora anra hƿylcum mæge habban [u] fulle geselþa. ne byþ hit no ðy hraþor. sƿa ðeah hi his ƿilnigen. buton hi þa fif ealle habban. Ða andsƿorode ic ⁊ cƿæþ. Hƿæt sculon ƿe ðonne don. nu þu cƿist ꝥ ƿe ne magon on ðære anra hƿilcum ꝥ hehste [x] god habban and ða fullan gesælþa. ne ƿe huru ne ƿenaþ ꝥ ure anra hƿelc ða fif ealle ætgædere begite. Ða andsƿorede he ⁊ cƿæþ. Gif hƿa ƿilnaþ ꝥ he ða fif ealle hæbbe. ðonne ƿilnaþ he þara hehstana gesælþa. Ac he ne mæg ða fullice begitan on þisse ƿorulde. forþam ðeah he ealle ða fif gesælþa begite. ðonne ne biþ hit ðeah ꝥ hehste [x] god. ne ða selestan gesælþa. forþam he ne beoþ ece. Ða

l ƿelan *C.* *m* gesælþ *C.* *n* gebyreþ *C.* *o* furþum *C.* *p* gereaht *C.* *q* unreht *C.* *r* Ða *C.* *ſ* tu *C.* *t* ƿene *C.* *u* fulla *C.* *x* good *C.* *x* good *bis C.*

andswarode ic ⁊ cwæþ. Nu ic ongite genog sweotole ꝥ ða selestan gesælþa ne sind on ðisse worulde. Ða cwæþ he. Ne þearf nan man on þisse andweardan life spýrian æfter ðam soþum gesælþum. ne þæs wenan ꝥ he [y] her mæge god genog findan. Ða cwæþ ic. Soþ ðu segst :·

III. Ða cwæþ he. Ic wene nu ꝥ ic ðe hæbbe genog gesæd ymbe þa leasan gesælþa. Ac ic wolde nu ꝥ ðu wendest þin ingeþanc fram þam leasan gesælþum. þonne ongitst þu swiþe [a] raþe ða soþan gesælþa þe ic þe ær gehet ꝥ ic ðe eowian wolde. Ða cwæþ ic. Ge furþum ða [b] dysige men ongitaþ þætte fulla gesælþa sint. ðeah he þær ne sien þær he heora wenaþ. Þu me gehete nu lytle ær ꝥ þu hi woldest me getæcan. Ac þæs me ðincþ ꝥ ꝥ beo seo soþe ⁊ seo fullfremede gesælþ. ðe mæg ælcum hire folgera sellan * ⁊ ecne anwealð. ⁊ singalne weorþscipe. ⁊ ece [c] mærþe. ⁊ fulle genyht. ge furþum ꝥ ic cweþe sie seo soþe gesælþ ðe an þissa fifa mæg fullice forgifan. forþam ðe on ælcum anum hi sint ealle. forþam ic secge þas word ðe. for þy ic wille ꝥ þu wite ꝥ se cwide swiþe fæst is on minum Mode. swa fæst ꝥ his me nan man [d] gedweligan ne mæg. Ða cwæþ he. Eala cniht. [e] hwæt þu eart gesælig ꝥ þu hit swa ongiten hæfst. Ac ic wolde ꝥ wit spýredon git æfter ðam þe þe wana is. Ða cwæþ ic. Hwæt is ꝥ þonne. Ða cwæþ he. Wenst þu hwæþer ænig þissa andweardana gooda þe mæge sellan fulle gesælþa. Ða andswarode ic. ⁊ cwæþ. Nat ic nan wuht on þys andweardan life þe swelc gifan mæge. Ða cwæþ he. Ðas andweardan [f] god sint anlicnessa ðæs ecan [g] godes. næs full [h] god. forþam hi ne magon soþ god ⁊ full god forgifan heora folgerum. Ða cwæþ ic. Ic eom genog wel geþafa ðæs þe þu sægst. Ða cwæþ he. Nu þu ðonne wast hwæt ða leasan gesælþa sint. and hwæt þa soþan

---

y ær mæge good *C.* a hraþe *C.* b dysegan *C.* * þurhwunigendne welan ⁊ ecne *C.* c mærþa *C.* d gedwellan *C.* e þy *C.* f good *C.* g goodes *C.* h good *atque ita porro.*

gesælþa

gesælþa sint. nu ic wolde ꝥ þu leornodest hu þu mihtest becuman to ðam soþum gesælþum. Ða cwæþ ic. Hu ne gehete þu me gefyrn ær ꝥ þu hit woldest me getæcan. ⁊ me lyste nu ꝥ swiþe georne [i] geheoran. Ða cwæþ he. Hwæt sculon we nu don [k] to þam ꝥ we mægon cumon to ðam soþam gesælþum. Hwæþer we scylon biddan ðone godcundan fultum. ægþer ge on læssan. ge on maran. swa swa ure uþwita sæde Plato. Da cwæþ ic. Ic wene ꝥ we scylon biddan ðone fæder eallra þinga. forþam se ðe hine biddan nyle. ðonne ne gemet he hine. ne [l] furþon rihtne weg wiþ his ne aredaþ. Ða cwæþ he. Swiþe [m] ryht ðu segst. and ongan þa singan and ðus cwæþ:-

IV. Eala Dryhten. hu micel ⁊ hu wunderlic þu eart. ðu þe ealle þine gesceafta. gesewenlice ⁊ eac ungesewenlice wunderlice gesceope ⁊ gesceadwislice heora weltst. ðu þe tida fram middaneardes fruman oþ ðone ende endebyrdlice gesettest. swa ꝥ te hi ægþer ge forð farað. ge eftcumaþ. þu þe ealle ða unstillan gesceafta to þinum willan astyrast. ⁊ ðu self simle stille and unawendedlic ðurhwunast. forþamþe nan mihtigra þe nis. ne nan þin gelica. ne þe nan neodðearf ne lærde to wyrcanne ꝥ ꝥ ðu worhtest. ac mid þinum agenum willan. ⁊ mid þinum agenum anwealde þu ealle ðing geworhtest. ðeah ðu heora nanes ne beþorfte. Swiþe wunderlic is ꝥ gecynd þines godes. forþamþe hit is eall an. ðu ⁊ ðin godnes. ꝥ god na uton cumen to þe. ac hit is ðin agen. ac eall ꝥ we godes habbaþ on þisse worulde. ꝥ us is uton cumen. ꝥ is from þe. næfst þu nanne andan to nanum þinge. forþamþe nan cræftigra is ðonne þu. ne nan þin gelica. forþam þu ealle god mid þines anes geþeahte geþohtest ⁊ geworhtest. Ne bysnode þe nan man. forþam ðe nan ær þe næs. þara þe auht oððe nauht worhte. Ac þu ealle þing geworhtest swiþe gode ⁊ swiþe fægere. ⁊ þu self eart ꝥ hehste god ⁊ ꝥ fægereste. swa swa þu self geþoht-

i geheran C. *k* to þon C. *l* furþum C. *m* rihte C.

est.

est. þu geworhtest þisne middan geard. ⁊ his welst swa swa ðu wilt. ⁊ þu self dælst eall god swa swa ðu wilt. ⁊ ealle gesceafta þu gesceope him gelice. ⁊ eac on sumum þingum ungelice. ðeah þu ða ealle gesceafta ane naman genemde. ealle þu nemdest togædere and hete woruld. ⁊ þeah ðone anne noman ðu todældest on feower gesceafta. an þæra is eorþe. oþer wæter. þridde lyft. feorþe fyr. ælcum þara ðu gesettest his agene sunderstowe. ⁊ þeah ælc is wiþ oþre genemned. ⁊ sibsumlice gebunden mid þinum bebode. swa ꝥ heora nan oþres mearce ne ofereode. ⁊ se cyle geþrowode wiþ ða hæto. ⁊ ꝥ wæt wiþ ðam drygium. eorþan gecynd ⁊ wæteres is ceald. sie eorþ is dryge ⁊ ceald. ⁊ ꝥ wæter wæt ⁊ ceald. sie lyft ðonne is genemned ꝥ hio is ægþer ge ceald. ge wæt. ge wearm. nis hit nan wunder. forþamþe hio is gesceapen on þam midle betwux ðære drygan ⁊ þære cealdan eorþan. ⁊ þam hatan fyre. ꝥ fyr is yfemest ofer eallum þissum woruld gesceaftum. Ƿundorlic is ꝥ þin geþeaht. ꝥ þu hæfst ægþer ge don. ge ða gesceafta gemærsode betwux him. ge eac gemengde þa drigan eorþan ⁊ ða cealdan under þam cealdan wætere ⁊ ꝥ wætan. ꝥ þæt hnesce ⁊ flowende wæter hæbbe flor on þære fæstan eorðan. forþamþe hit ne mæg on him selfum gestandan. Ac seo eorþe hit helt ⁊ be sumum dæle swilgþ. ⁊ forþam sype heo biþ geleht ꝥ hio grewþ ⁊ blewþ and westmas bringþ. forþam gif ꝥ wæter hi ne geþwænde. ðonne drugode hio ⁊ wurde todrifen mid þam winde swa swa dust oððe axe. ne mihte nanwuht libbendes ðære eorþan brucan. ne þæs wæteres. ne on nauþrum eardigan for cile. gif þu hi hwæt hwegununga wiþ fyr ne gemengdest. Ƿundorlice cræfte þu hit hæfst gesceapen ꝥ ꝥ fyr ne forbærnþ ꝥ wæter ⁊ ða eorþan. nu hit gemenged is wiþ ægþer. ne eft ꝥ wæter and seo eorþe eallunga ne adwæsceþ ꝥ fyr. þæs wæteres agnu cyþ is on eorþan. ⁊ eac on lyfte. ⁊ eft bufan þam rodore. Ac ðæs fyres agen stede is ofer eallum woruld gesceaftum gesewenlicum. ⁊ þeah hit is gemenged wiþ

ealle

ealle gesceafta. ⁊ ðeah ne mæg nane þara gesceafta eallunga oncuman. forþamþe hit næfþ leafe ðær ælmihtigan. sio eorþe ðonne is hefigre ⁊ þiccre þonne oþra gesceafta. forþam hio is nioþor ðonne ænig oþru gesceaft buton þam rodore. forþam se rodor hine hæfþ ælce dæg utane ðeah he hire naƿer ne genealæce. on ælcere stowe he is hire emn neah. ge ufan. ge neoþon. ælc ðara gesceafta. þe ƿe gefyrn ær ymbe spræcon. hæfþ his agenne eard on sundron. ⁊ ðeah is ælc ƿiþ oþer gemenged. forþamþe nan ðara gesceafta ne mæg bion buton oþerre. ðeah hio unsƿeotol sie on ðære oþerre. sƿa sƿa nu ƿæter is ⁊ eorþe sint sƿiþe earfoþe to geseonne oððe to ongitonne dysgum monnum on fyre. ⁊ sƿa þeah hi sint þær ƿiþ gemengde. sƿa is eac þær fyr on ðam stanum ⁊ on þam ƿætere. sƿiþe earfoþ haƿe. ac hit is ðeah þara. Đu gebunde ꝥ fyr mid sƿiþe unabindendlicum racentum. ꝥ hit ne mæg cuman to his agenum earde. ꝥ is to þam mæstan fyre ðe ofer us is. þylæs hit forlæte þa eorþan. ⁊ ealle oþre gesceafta asƿindað for ungemetlicum cyle. gif hit eallunga from geƿite. Đu gestaþoladest eorþan sƿiþe ƿundorlice ⁊ fæstlice ꝥ heo ne helt on nane healfe. ne on nanum eorþlic þinge ne stent. ne nanƿuht eorþlices hi ne healt. ꝥ hio ne sige. ⁊ nis hire ðonne eþre to feallanne of dune ðonne up. Đu eac þa þriefealdan saƿla on geþƿærum limum styrest. sƿa ꝥ þære saƿle þylæsse ne byþ on ðam læstan fingre. ðe on eallum þam lichoman. forðy ic cƿæþ ꝥ sio saƿul ƿære þriofeald. forþamþe uþƿitan secgaþ ꝥ hio hæbbe ðrio gecynd. an ðara gecynda is ꝥ heo biþ ƿilnigende. oþer ꝥ hio biþ irsiende. þridde þæt hio biþ gesceadƿis. tƿa ðara gecyndu habbaþ netenu. sƿa same sƿa men. oþer ðara is ƿilnung. oþer is irsung. ac se mon ana hæfþ gesceadƿisnesse. nalles nan oðru gesceaft. forþi he hæfþ oferþungen ealle ða eorþlican gesceafta mid geþeahte ⁊ mid andgite. forþam seo gesceadƿisnes sceal ƿealdan ægþer ge ðære ƿilnunga ge þæs yrres. forþam hio is synderlic cræft ðære saƿle. Sƿa þu gesceope

ða

þa sawle ꝥ hio sceolde ealne weg hwearfian on hire selfre. swa swa eall þes rodor hwerfþ. oððe swa swa hweol onhwerfþ. smeagende ymb hire sceoppend. oððe ymbe hi selfe. oððe ymbe ðas eorþlican gesceafta. ðonne hio þonne ymbe hire scippend smeaþ. ðonne bið hio ofer hire selfre. Ac þonne hio ymbe hi selfe smeað. þonne biþ hio on hire selfre. And under hire selfre hio biþ þonne. ðonne heo lufaþ þas eorþlican þing. ⁊ ðara wundraþ. Hwæt þu Drihten forgeafe þam saulum eard on heofonum. ⁊ him þær gifst weorþlice gifa. ælcere be hire geearnunge. ⁊ gedest ꝥ he scinaþ swiþe beorhte. ⁊ ðeah swiþe mistlice birhtu. sume beorhtor. sume unbyrhtor. swa swa steorran. ælc be his geearnunga. Hwæt þu Drihten gegæderast ða heofonlicon sawla ⁊ ða eorþlican lichoman. ⁊ hi on ðisse worulde gemengest swa swa hi from ðe hider comon. swa hi eac to ðe hionan fundiaþ. Ðu fyldest þas eorþan mid mistlicum cynrenum netena. ⁊ hi siþþan aseowe mistlicum sæde treowa ⁊ wyrta. Forgif nu Drihten urum Modum ꝥ hi moton to þe astigan þurh ðas earfoþu þisse worulde. ⁊ of þissum bisegum to þe cuman. ⁊ openum eagum ures Modes we moten geseon ðone æþelan æwelm ealra goda. ꝥ eart Ðu. Forgif us ðonne hale eagan ures Modes. ꝥ we hi þonne moton afæstnian on þe. ⁊ todrif þone mist ðe nu hangaþ beforan ures Modes eagum. ⁊ onliht þa eagan mid ðinum leohte. forþam þu eart sio birhtu þæs soþan leohtes. ⁊ þu eart seo softe ræst soþfæstra. and þu gedest ꝥ hi þe geseoþ. þu eart ealra þinga fruma ⁊ ende. Ðu birst ealle þing buton geswince. Ðu eart ægþer ge weg. ge ladþeow. ge sio stow þe se weg to ligþ. þe ealle men to fundiaþ:·

CAP. XXXIV.

ÐA se Wisdom þa þis leoþ and þis gebed asungen hæfde. þa ongan he eft spellian and þus cwæþ. Ic wene þæt hit sie nu ærest þearf. ꝥ ic þe gerecce hwær ꝥ hehste god is. nu ic þe ær

hæfde

hæfde [o] gereht hƿæt it ƿæſ. oððe hƿylc ꝥ medeme god ƿæſ. * Aneſ þingeſ ic ðe ƿolde æreſt [p] acſian. Hƿæþer þu ƿene ꝥ ænig ðing on þiſſe ƿorulde ſƿa god ſie ꝥ hit ðe mæge forgifan fulle geſælþa. [q] ðy ic þe acſige þy ic nolde ꝥ unc beſƿice ænegu leaſ anlicneſ for ſoþa geſælþa. for þy nan mon ne mæg oþſacan ꝥ ſum god ne ſie ꝥ hehſte. ſƿa ſƿa ſum mical æƿelm 7 diop. 7 irnon manige brocaſ 7 [r] riþan of. for ðy mon cƿiþ be ſumum gode ꝥ hit ne ſie full god. forþam him biþ hƿæſ [s] hƿeg ƿana. and þeah ne biþ ealleſ butan. forþam ælc þing ƿyrþ to nauhte gif hit nauht godeſ on him næfþ. be þy þu miht ongitan ꝥ of þam mæſtan gode cumaþ ða læſſan god. næſ of þam læſſan þæt mæſte. [t] ðe ma þe ſeo ea mæg ƿeorþan to æƿelme. ac ſe æƿelm mæg ƿeorðan to ea. and ðeah ſeo ea cymð eft to þam æƿelme. ſƿa cymð ælc god of Gode. and eft to him. and he iſ þæt fulle god. 7 ꝥ fullfremede. ꝥ naneſ ƿillan ƿana ne biþ. Nu ðu miht ſƿeotole ongitan ꝥ ꝥ iſ God ſelf. Hƿi ne miht þu geþencan. gif nan ƿuht full nære. þonne nære nan ƿuht [u] full. for þy biþ ænig full þing. þe ſum biþ ƿana. 7 for þy biþ ænig þing ƿana. ðe ſum biþ full. ælc þing biþ fulloſt on hiſ agenum earda. Hƿy ne miht þu ðonne geþencan gif on ænegum þiſſa eorþlicena goda ænigeſ ƿillan 7 ænigeſ godeſ ƿana iſ. ðonne iſ ſum god full ælceſ ƿillan. 7 niſ naneſ godeſ ƿana. Ða andſƿorode ic 7 cƿæþ. Sƿiþe rihtlice 7 ſƿiþe geſceadƿiſlice þu hæfſt me ofercumen 7 gefangen. ꝥ ic ne mæg no ƿiþcƿeþan. ne furþum ongean ꝥ geþencan. buton ꝥ hit iſ eall ſƿa ſƿa ðu ſegſt :,

II. Ða cƿæþ ſe Ƿiſdom. Nu ic ƿolde ꝥ þu þohteſt geornlice oþþe ꝥ þu ongeate hƿær ſeo fulle geſælþ ſie. Hu ne ƿarſt ðu nu ꝥ eall moncyn iſ anmodlice geþafa ꝥ God iſ fruma ealra goda 7 ƿealdend eallra geſceafta.

---

[o] gereaht *C.* * hƿylc ꝥ immedeme. ac aneſ *C.* [p] arcian. *C.* [q] ðe *C.* [r] riþa *C.* [s] hƿugu *C.* [t] þon ma *C.* [u] ƿana. 7 gif nan ƿuht ƿana nære. þonne nære nan ƿuht *C.*

he is ꝥ hehste God. ne nænne monn nu þær ne tƿeoþ. forþam þe he nauht nyton betere. ne furþum nauht emn godes. forþam us segþ ælc gesceadƿisnes ⁊ ealle men ꝥ ilce andettaþ ꝥ God sie ꝥ hehste god. forþam þe hi tæcniaþ ꝥ eall god on him [x] sy. forþæm gif hit sƿa nære. ðonne nære he ꝥ ꝥ he gehaten is. oþþe ænig þing ær ƿære. oþþe æltæƿre. ðonne ƿære þæt betere ðonne he. Ac forþam þe nan ðing næs ær þonne he. ne æltæƿre ðonne he. ne deorƿeorþre ðonne he. forþam he is fruma. ⁊ æƿelm. ⁊ hrof eallra goda. genog sƿeotol hit is. þæt ꝥ fulle god ƿas. ærþam þe ꝥ [y] ne ƿene ꝥ is to gelefanne ꝥ se hehsta god [z] is ælces godes fullast þy læs ƿe [a] sprecan ymbe ðonne ƿe ðyrfon. Se ilca God is. sƿa sƿa ƿe ær sædon. ꝥ hehste god. ⁊ ða selestan gesælþa. Nu hit is openlice cuþ. ꝥ þa selestan gesælþa on nanum oþrum gesceaftum ne sint. buton on Gode. Ða cƿæþ ic. Ic eom geþafa i.

III. Ða cƿæþ he. Ic þe healsige ꝥ ðu gesceadƿislice ꝥ ongite ꝥ te God is full ælcre fullfremednesse. ⁊ ælces godes. ⁊ ælcere gesælþe. Ða cƿæþ ic. Ic ne mæg fullice ongitan. for hƿi ðu eft segst ꝥ ilce ꝥ þu ær sædest. Ða cƿæþ he. Forþy ic hit þe secge eft. þy ic nolde ꝥ ðu ƿendest ꝥ se God ðe fæder is ⁊ fruma eallra gesceafta. ꝥ him ahƿonan utane come [b] his is seo heahe godnes. ðe he full is. Ne ic eac nolde ꝥ þu ƿendest ꝥ te oþer ƿære his god ⁊ his gesælþ. oðer he self. forþam gif þu ƿenst ꝥ him ahƿonan utan comon ða god ðe he hæfþ. ðonne ƿære ꝥ þing betere ðe hit him fram come. ðonne he. gif hit sƿa ƿære. Ac ꝥ is sƿiþe dyslic ⁊ sƿiþe micel synn ꝥ mon þæs ƿenan [c] sceole be Gode. oððe eft ƿenan ꝥ ænig þing ær him ƿære. oððe betere ðonne he. oþþe him gelic. Ac ƿe [d] sceolon bion [e] geþafa ꝥ se God sie eallra ðinga betst. Gif þu nu [f] gelefst ꝥ God sie sƿa sƿa

x sien *C.* y ƿana ꝥ is to *C.* z sie *C.* a leng sprecen ymb þonne ƿe ne þyrfen. *C.* b hi sio hea goodnes *C.* c scyle *C.* d sculon *C.* e geþafan *C.* f gelyfst ꝥ te an God sie *C.*

on

on monnum biþ. oððer biþ se mon. ꝥ biþ sawl ⁊ lichoma. oððer biþ his godnes þa gegædraþ god ⁊ eft ætgædre gehelt ⁊ gemetgaþ. gif þu ðonne geleafst ꝥ hit swa sie on Gode. ðonne scealt þu nede geleofon ꝥ sum anweald sie mara ðonne his. þæt ðonne his swa gesomnige swa he þone urne deþ. Hwæt ælc þing ðe tosceaden biþ from oþrum. biþ oþer. oþer ꝥ þing. ðeah hi ætgædere sien. Gif þonne hwelc þing tosceaden biþ from ðam hehstan gode. ðonne ne biþ ꝥ no ꝥ hehste god. ꝥ is ðeah micel syn to geþencenne be Gode. ꝥ ænig god sie buton on him. oððe ænig from him adæled. forþamþe nan wuht nis betere ðonne he. ne emn god him. Hwilc þing mæg beon betere þonne his sceoppend. forþam ic secge mid rihtre gesceadwisnesse. ꝥ ꝥ sie ꝥ hehste god on his agenre gecynde. ꝥ te fruma is eallra þinga. Ða cwæþ ic. Nu þu hæfst me swiþe rihte g openrehtne. Ða cwæþ he. Hwæt ic þonne ær sæde ꝥ ꝥ hehste god ⁊ sio hehste gesælþ an wære. Ða cwæþ ic. Swa hit is. Ða cwæþ he. Hwæt wille we ðonne secgan hwæt ꝥ sie elles butan God. Ða cwæþ ic. Ne mæg ic þæs oþsacan. forþamþe ic his wæs ær geþafa:·

IV. Ða cwæþ he. Hwæþer ðu hit asweotolor ongiton mæge. gif ic ðe sume bisne h geotma secge. Gif nu i twa god wæron. ðe ne mihton æt somne bion. ⁊ wæron þeah k butu gode. hu ne wære hit ðonne genoh sweotol. * nære nauþer ꝥ oþer. for þy ne mæg þæt fulle god bion no todæled. hu mæg hit beon ægþer ge full. ge wana. forþam we cweþaþ ꝥ sio fulle gesælþ ⁊ god. ꝥ hi sien an god ⁊ ꝥ sie ꝥ hehste. ða ne magon næfre weorþan todælede. Hu ne l sceolon we þonne nede bion geþafan ꝥ sio hehste gesælþ ⁊ sio heahe godcundnes an sie. Ða cwæþ ic. Nis nan þing soþre þonne þæt. ne magon we nanwuht findan m betere þonne God. Ða cwæþ he. Ac ic wolde get mid sumre bis-

---

g openreahte C. h get C. i tu good wæren C. k buto goode C. * ꝥ hiora nære C. l sculon C. m medemre C.

ne þe behƿerfan utan ꝥ þu ne mihtest nænne wegfindan ofer. sƿa sƿa uþƿitena geƿuna is. ꝥ hi ƿillaþ simle hƿæt hƿegu niƿes ⁊ seldcuþes eoƿian. ꝥ hi mægen mid ðy aƿeccan ꝥ Mod þara geherendra :·

V. Hu ne hæfdon ƿe ær [n] gereht ꝥ ða gesælþa and sio godcundnes an ƿære. se þe ðonne þa gesælþa hæfþ. ðonne hæfþ he ægþer se þe ðone ægþer hæfþ. Hu ne biþ se ðonne full eadig. Hu ne ƿast þu nu [o] hƿæt ƿe cƿeþaþ ꝥ se bio ƿis þe ƿisdom hæfþ. ⁊ rihtƿis ðe rihtƿisnesse hæfþ. sƿa ƿe cƿeþaþ eac ꝥ ꝥ sie god. þe þa godnesse hæfþ ⁊ ða gesælþa. ⁊ ælc gesælig mon biþ god. [p] ⁊ se þeah is God. se is stemn ⁊ staðol ealra goda. ⁊ of ðæm cumaþ eall god. ⁊ eft hi fundiaþ to him. ⁊ he ƿelt eallra þeah he nu sie se fruma ⁊ se staþol eallra [q] goda þe of him cumaþ. sƿa sƿa ealle steorran ƿeorþaþ onlihte ⁊ gebirhte of ðære sunnan. sume þeah beorhtor. sume unbeorhtor. sƿa eac se mona. sƿa miclum he liht sƿa sio sunne hine gescinþ. ðonne hio hine ealne geondscinþ ðonne biþ he eall beorht. Ða ic þa þis spell ongeat. þa ƿearþ ic [r] agelƿed. ⁊ sƿiþe afæred. ⁊ cƿæþ. Is þis la ƿundorlic. ⁊ ƿinsum. ⁊ [s] gesceadlic spell ꝥ þu nu segst. Ða cƿæþ he. Nis nan ƿuht ƿynsumre ne geƿisre ðonne ꝥ þing ꝥ [t] þin spell ymbe is. ⁊ ƿe nu ymbe sprecan ƿillaþ. forþam me ðincþ god ꝥ ƿe hit gemengen to þam ærran. Ða cƿæþ ic. Hƿæt is ꝥ la :·

VI. Ða cƿæþ he. Hƿæt þu ƿast ꝥ ic ðe ær sæde ꝥ sio [u] ðe gesælþ ƿære god. ⁊ of ðære soþan gesælþe cumað eall ða [x] oþre god ðe ƿe ær ymbe spræcon. ⁊ eft to. sƿa sƿa of ðære sæ cymþ ꝥ ƿæter innon þa eorþan. and þær afersceaþ. cymþ ðonne up æt ðam æƿelme. ƿyrþ ðonne to broce. ðonne to ea. ðonne andlang ea. oþ hit ƿyrþ eft to sæ. Ac ic ƿolde þe nu

n gereaht *C.* *o* ꝥ *C.* *p* ⁊ þeah is an god *C.* *q* goodra and ealra gooda. ðeah is menig good ðe of him cymþ *C.* *r* agælƿed *C.* *s* gesceadƿislic *C.* *t* þis *C.* *u* soþe *C.* *x* oþru *C.*

acsian

acsian hu ðu þis spell understanden hæfdest. Hƿæþer ðu ƿene ꝥ þa fif god. ðe ƿe oft ær ymbe spræcon. ꝥ is anƿeald. ⁊ ƿeorþscipe. ⁊ [y] formærnes. ⁊ genyht. ⁊ blis. Ic ƿolde ƿiton hƿæþer ðu ƿendest ꝥ ðas god ƿæron limu þære soþan gesælþe. sƿa sƿa [z] man hund lima bioþ on anum men. ⁊ ƿeorþaþ ðeah ealle to anum lichoman. oððe þu ƿendest ꝥ [a] hƿyle an ðara fif goda ƿorhte ða soþan gesælþe. ⁊ siððan þa feoƿer good ƿæron hire god. sƿa sƿa nu sapl ⁊ licchoma ƿyrcað anne mon. ⁊ se an mon hæfþ manige lim. ⁊ ðeah to [b] ðam tƿam. ꝥ is to ðære saple ⁊ to þam lichoman. belimpaþ ealle þas þæs monnes good. ge [c] gastlice. ge lichomlice. Ðæt is nu þæs lichoman god. ꝥ mon sie fæger ⁊ strang. ⁊ lang. ⁊ brad. ⁊ manegu oþru god [d] to eac þam. ⁊ ne biþ hit ðeah se lichoma self. forþam ðeah he ðara goda hƿylc forleose. ðeah he biþ ꝥ he [e] ær ƿæs. þonne is ðære saple god ƿærscipe. ⁊ gemetgung. ⁊ geþyld. ⁊ ryhtƿisnes. ⁊ Ƿisdom. and manege sƿelce cræftas. ⁊ sƿa ðeah biþ oþer sio sapl. oþer biþ hire cræftas. Ða cƿæþ ic. Ic ƿolde ꝥ ðu me sædest get sƿeotolor ymbe ða [f] oþre god þe to ðære soþan gesælþe belimpaþ. Ða cƿæþ he. Ne sæde ic þe ær ꝥ sio gesælþ god ƿære:· Gyse. cƿæþ ic. [g] þu ꝥ sædest ꝥ hio ꝥ hehste good ƿære. Ða cƿæð he. Eart ðu nu get geþafa ꝥ te anƿeald. ⁊ ƿeorþscipe. ⁊ foremærnes. ⁊ genyht. ⁊ blis. ⁊ seo eadignes. ⁊ ꝥ hehste god. ꝥ ða sien [h] eall an. ⁊ ꝥ an ðonne sie god. Ða cƿæþ ic. Hu ƿille ic nu þæs oþsacan. Ða cƿæþ he. Hƿæþer ðincþ þe ðonne ꝥ þa ðing sien. þe þara soþena gesælþa limu. ðe sio gesælþ self. Ða cƿæþ ic. Ic ƿat nu hƿæt þu ƿoldest ƿitan. Ac me lyste bet ꝥ þu me sædest sume hƿile ymbe ꝥ. ðonne ðu me acsodest. Ða cƿæþ he. Hu ne miht ðu geþencan. gif ða god ƿæron þære soþan gesælþe limu. ðonne ƿæron

---

y foremærnes *C.* *z* monegu limu beoþ *C.* *a* hƿylc *C.* *b* þæm tƿæm *C.* *c* gastlicu gelichomlicu *C.* *d* eac ðæm *C.* *e* æror *C.* *f* oþru good *C.* *g* ge *C.* *h* ealle *C.*

hi

hi hƿæꞇ [i] hƿeʒu ꞇoꝺæleꝺ. ꞅƿa ꞅƿa monneꞅ lichoman limu biþ hƿæꞇ [i] hƿeʒu ꞇoꝺæleꝺ. Ac þæꞃa lima ʒecẏnꝺ iꞅ ꝥ hie ʒeƿẏꞃcaþ ænne lichoman. ⁊ ðeah ne biþ eallunʒa ʒelice. Ða cƿæþ ic. Ne ðeaꞃꝼþ þu [k] maꞃe ꞅƿincan ẏmbe ꝥ. ʒenoʒ ꞅƿeoꞇole ðu hæꝼꞅꞇ me ʒeꞅæꝺ. ꝥ þa ʒoꝺ ne ꞅinꞇ nan ƿuhꞇ ꞇoꝺæleꝺ ꝼꞃom ðæꞃe ꞅoþan ʒeꞅælþe. Ða cƿæþ he. Ᵹenoʒ ƿihꞇe ðu hiꞇ onʒiꞇꞅꞇ. nu þu onʒiꞇꞅꞇ ꝥ þa ʒoꝺ ealle ꞅinꞇ ꝥ ilce ꝥ ʒeꞅælþ iꞅ. ⁊ ꞅio ʒeꞅælþ iꞅ ꝥ hehꞅꞇe ʒoꝺ. ⁊ ꝥ hehꞅꞇe ʒoꝺ iꞅ Ᵹoꝺ. ⁊ ꞅe Ᵹoꝺ iꞅ ꞅimle on anum unꞇoꝺæleꝺ. Ða cƿæþ ic. Niꞅ [l] ꝥ nan ꞇƿeo. Ac ic ƿolꝺe nu ꝥ ðu me ꞅæꝺeꞅꞇ hƿæꞇ [m] hƿeʒu uncuþeꞅ :·

VII. Ða cƿæþ he. Ðæꞇ iꞅ nu ꞅƿeoꞇol. ꝥ ꞇe eall þa ʒoꝺ. ðe ƿe æꞃ ẏmbe ꞅpꞃæcon. belimpaþ ꞇo ðam hehꞅꞇan ʒoꝺe. ⁊ þẏ men ꞅecaþ ʒoꝺ ʒenoʒ. ðe he ƿenaþ ꝥ ꝥ ꞅie ꝥ hehꞅꞇe ʒoꝺ. [n] ꝥ hi ꞅecaþ anƿealꝺ. ⁊ eac oþꞃu ʒoꝺ. ðe ƿe æꞃ ẏmbe ꞅpꞃæcon. ðẏ hi ƿenaþ ꝥ hiꞇ ꞅie ꝥ hehꞅꞇe ʒoꝺ. be þẏ ðu mihꞇ ƿiꞇan ꝥ ꝥ hehꞅꞇe ʒoꝺ iꞅ hꞃoꝼ eallꞃa þaꞃa oþꞃa ʒoꝺa þe men ƿilniaþ. ⁊ hi lẏꞅꞇ ꝼoꞃþam ðe nanne mon ne lẏꞅꞇ naneꞅ ðinʒeꞅ buꞇon ʒooꝺeꞅ. oððe hƿæꞅ [o] hƿeʒu ðæꞅ þe ʒooꝺe ʒelic biþ. maniʒeꞅ þinʒeꞅ hi ƿilniaþ ðe ꝼull ʒoꝺ ne biþ. ac hiꞇ hæꝼþ ðeah hƿæꞇ [p] hƿeʒu ʒeliceꞅ ʒooꝺe. ꝼoꞃþam ƿe cƿeþaþ ꝥ ꝥ hehꞅꞇe ʒoꝺ ꞅie [q] ðe hehꞅꞇa hꞃoꝼ eallꞃa ʒoꝺa. ⁊ ꞅeo hioꞃ ðe eall ʒoꝺ on hƿeaꞃꝼaþ. ⁊ eac ꝥ þinʒ ðe mon eall ʒoꝺ ꝼoꞃe ꝺeþ. ꝼoꞃþam ðinʒe men lẏꞅꞇ ælceꞅ ðaꞃa ʒoꝺa ðe hi lẏꞅꞇ. ꝥ ðu mihꞇ ꞅƿiþe ꞅƿeoꞇole onʒiꞇan be þam. ðe nanne mon ne lẏꞅꞇ þæꞅ þinʒeꞅ þe [r] hiꞃe lẏꞅꞇ. ne þæꞅ þe he ꝺeþ. ac þæꞅ þe he miꝺ þam eaꞃnaþ. ꝼoꞃþamþe he ƿenþ. ʒiꝼ he ðonne luꞅꞇ beʒiꞇe ⁊ ꝥ þuꞃhꞇio. ꝥ he ðonne [ſ] ʒeꞇihhoꝺ hæꝼþ. ꝥ he þonne hæbbe ꝼulle ʒeꞅælþa. Hu ne ƿaꞅꞇ ðu ꝥ nan mon ꝼoꞃ þẏ ne ꞃiꞇ. ðe hine ꞃiꝺan lẏꞅꞇe. ac ꞃiꞇ ꝼoꞃ þẏ ic þe he miꝺ þæꞃe ꞃaꝺe * eaꞃnaþ. Sume miꝺ þæꞃe ꞃaꝺe eaꞃni-

---

i huʒu *bis* C. *k* ma C. *l* þæꞅ C. *m* hƿuʒu C. *n* þẏ C. *o* hƿuʒu C. *p* hƿuʒu C. *q* ꞅe C. *r* hine C. *ſ* ʒeꞇiohhaþ C. * eaꞃnaþ ꞅume eaꞃnunʒa C.

aþ

aþ ꝥ hie sien ðy halran. Sume earniaþ ꝥ hie sien þy cafran. Sume ꝥ hi woldon cuman to sumere þara stowa ðe hi ðonne to fundiaþ. Hu ne is þe [t] nu genoh sweotol [u] ꝥ men nane wuht swiðor ne lufiaþ. ðonne he doþ ꝥ hehste god. forþamþe ælc wuht ðæs ðe hi wilniaþ oððe doþ. hi doþ for þy. ðe hi woldon habban ꝥ hehste good on þæm. Ac he [x] dweliaþ sume on þam ðe hi wenaþ ꝥ hie mægen habban full god ⁊ [y] fulle gesælþa on ðisum andweardum godum. Ac ða fullan gesælþa ⁊ ꝥ hehste [a] god is God self. swa swa we oft ær sædon. Ða cwæþ ic. Ne mæg ic no geþencan hu ic þæs ofsacan mæge. Ða cwæþ he. Uton lætan þonne bion [b] þas spræce. ⁊ bion unc þæs orsorge. nu ðu swa fullice ongiten hæfst ꝥ God simle biþ untodæledlic ⁊ full god. ⁊ ꝥ his good ⁊ sio his gesælþ him nahwonan utane ne com. ac wæs simle on him selfum. ⁊ nu is. ⁊ á biþ :·

VIII. Ða se Wisdom ða ðis spell asæd hæfde. þa ongan he eft singan ⁊ þus cwæþ. Wel la men wel. ælc þara þe freo sie fundige to ðam goode. ⁊ to ðam gesælþum. ⁊ se þe nu gehæft sie mid ðære unnyttan lufe þisse middan geardes. sece him freodom hu he mæge becuman to þam gesælþum. forþam ꝥ is sio an ræst eallra urra geswinca. sio an hyþ byþ simle smyltu æfter eallum ðam ystum ⁊ ðam yþum urra geswinca. ꝥ is seo an friðstow ⁊ sio an frofer earminga æfter ðam earmðum þisses andweardan lifes. Ac þa gyldenan stanas. ⁊ þa seolfrenan. ⁊ ælces cynnes gimmas. ⁊ eall þes andwearda wela. ne onlihtaþ hi nauht þæs modes eagan. ne heora scearpnesse nauht gebetaþ to ðære sceawunga ðære soþan gesælþe. ac get swiþor he ablendaþ ðæs Modes eagan. ðonne hi hi ascirpan. forþam ealle þa þing ðe her liciaþ on þisum andweardum life. sint eorþlice. forðy hi sint fleonde. Ac sio wundorlice beorhtnes. ðe ealle ðing ge-

---

t ðonne C. u ꝥ te men nan wuht C. x dwoliað C. y fulla C. a good is god self C. b ða C.

birht

birht ⁊ eallum ƿelt. nyle ꝥ þa saƿla forƿeorþan. ac ƿile hi onlihtan. Gif ðonne hƿelc mon mæge gesion ða birhtu þæs heofenlican leohtes mid hluttrum eagum his Modes. ðonne ƿile he cƿeþan ꝥ sio beorhtnes þære sunnan sciman sie þæs ær nes to metanne ƿiþ þa ecan birhtu Godes :·

IX. Ða se Ƿisdom ða þis leoþ asungen hæfde. þa cƿæþ ic. Ic eom geþafa ðæs þe ðu segst. forþamþe ðu hit hæfst gereþed mid gesceadƿislicre race. Ða cƿæþ he. Mid hu [d] miclan feo ƿoldest þu nu habban geboht ꝥ þu mihtest ongitan hƿæt ꝥ soþe god ƿære. ⁊ hƿelc hit ƿære. Ða cƿæþ ic. Ic ƿolde fægnian mid sƿiþe ungemetlice gefean. ⁊ ic ƿolde mid unarimedum [e] feo gebycgan ꝥ ic hit moste gesion. Ða cƿæþ he. Ic hit þe ðonne ƿille getæcan. Ac ꝥ an ic þe bebeode. ꝥ þu þeah for ðære tæcninge ne forgite ꝥ ꝥ ic ær tæhte. Ða cƿæþ ic. Nese. ne forgite ic hit no. Ða cƿæþ he. Hu ne sædon ƿe þe ær ꝥ þis andƿearde lif ðe ƿe her ƿilniaþ. nære no ꝥ hehste god. forþam hit ƿære [f] mistlic ⁊ on sƿa manigfeald [g] gedæled. ꝥ hit nan mon ne mæg eall habban ꝥ him ne sie sumes þinges ƿana. Ic þe tæhte ða ꝥ te ðær ƿære ꝥ hehste god. ðær ðær þa god ealle gegæderode bioþ. sƿelce hi sien to anum [h] ƿecge gegoten. Ðonne þær biþ full good. ðonne ða god ealle. þe ƿe ær ymbe spræcon. beoþ to anum gode gegaderod. ðonne ne biþ þær nanes godes ƿana. ðonne þa god ealle on annesse bioþ. ⁊ sio annes bið on ecnesse. Gif hi on ecnesse [i] ne sien. ðonne nære hiora sƿa sƿiþe to ƿilnanne. Ða cƿæþ ic. Ðæt is gesæd. ne mæg ic þæs no [k] tƿeogan. Ða cƿæþ he. ær ic ðe hæfde gesæd ꝥ ꝥ nære full god þæt eall ætgædere nære. forþam is ꝥ full god ðæt eall ætgædere is untodæled. Ða cƿæð ic. Sƿa me þincþ. Ða cƿæþ he. Ƿenst þu nu ꝥ ealle ða þing þe gode sint on þisse ƿorulde. for þy gode [l] sint. þy

---

d micle C. *e* fio C. *f* mislic C. *g* todæled C. *h* ƿegge C. *i* næren C. *k* tƿiogean C. *l* sien C.

hi

hi [m] habbaþ hƿæt hƿegu godes on him. Ða cƿæþ ic. Hƿæs mæg ic elles ƿenan. hu ne is hit sƿa. Ða cƿæþ he. Þu scealt þeah gelyfan ꝥ sio annes ⁊ sio godnes an þing sie. Ða cƿæþ ic. Ne mæg ic þæs oþsacan. Ða cƿæþ he. Hu ne miht ðu geþencan ꝥ ælc þing mæg bion. ge on ðisse ƿoruldе. ge on þære toƿeardan ða hƿile þe hit untodæled biþ. þonne ne biþ hit eallunga sƿa sƿa hit ær ƿæs. Ða cƿæþ ic. Sege me ꝥ sƿeotolor. ne mæg ic fullice ongitan æfter hƿæm ðu sƿyrast. Ða cƿæþ he. Ƿast ðu hƿæt mon sie. Ða cƿæþ ic. Ic ƿat ꝥ hit [n] is saƿl ⁊ lichoma. Ða cƿæþ he. Hƿæt ðu ƿast ꝥ hit biþ mon. ða hƿile ðe seo saƿl ⁊ se lichoma [o] undælde beoþ. ne biþ hit nan mon. siððan hi todælde bioþ. sƿa eac se lichoma biþ lichoma. þa hƿile þe he his limu ealle hæfþ. gif he ðonne hƿylc lim forlyst. þonne ne biþ he eall sƿa he ær ƿæs. ꝥ ilce þu miht geþencan be ælcum ðinge. ꝥ nan þing ne biþ sƿelce hit ƿas siððan hit ƿanian onginþ. Ða cƿæþ ic. Nu ic hit ƿat. Ða cƿæd he. Ƿenst ðu hƿæþer ænig gesceaft [p] seo. ðe hire ƿillan nylle ealne ƿeg bion. Ac ƿile hire agnum [q] ƿillan forƿeorþan :·

X. Ða cƿæþ ic. Ne mæg ic nane cƿica ƿuht ongitan ðara þe ƿite hƿæt hit ƿille. oððe hƿæt it nylle. ðe ungened [r] lust forƿeorþan. forþam ælc ƿuht ƿolde bion hal ⁊ libban. ðara þe me. [s] cƿica ðincþ. bute ic nat be treoƿum. ⁊ be ƿyrtum. ⁊ be sƿilcum gesceaftum sƿylce nane saƿle nabbaþ. Þa smearcode he ⁊ cƿæþ. Ne ðearft þu no be þæm gesceaftum tƿeogan þe ma þe be þæm oþrum. Hu ne miht þu gesion ꝥ ælc ƿyrt ⁊ ælc [t] ƿuda ƿile ƿeaxan on þæm lande selost. ðe him betst geƿirt. ⁊ him gecynde biþ ⁊ geƿunelic. and þær þær hit geƿeret ꝥ hit hraþost ƿeaxan mæg. ⁊ latost [u] ƿealoƿigan. Sumra ƿyrta oððe sumes ƿuda eard biþ on dunum. sumra on mersum. sumra on morum.

---

m hæbben hƿæt hƿugu *C.* *n* biþ *C.* *o* untodælde *C.* *p* sie. ðe hire ƿillum *C.* *q* ƿillum *C.* *r* lyste *C.* *s* cƿuco *C.* *t* ƿudu *C.* *u* ƿealoƿian *C.*

sumra on cludum. [x] sume on barum sondum. Nim þonne swa [y] wuda. swa wyrt swa hwæþer swa ðu wille of þære stowe þe his eard ⁊ æþelo biþ on to weaxanne. ⁊ sette on [z] uncynde stowe him. ðonne ne gegrewþ hit ðær nauht. ac forsearaþ. forþam ælces landes gecynd is. ꝥ hit him gelice wyrta ⁊ gelicne wudu [a] tydrige. and hit swa deþ. friþaþ ⁊ fyrþraþ swiþe georne. swa longe swa heora gecynd biþ. ꝥ hi growan moton. Hwæt wenst þu forhwi ælc sæd [b] grope innon ða eorþan ⁊ to ciþum ⁊ to wyrtrumum weorþe on ðære eorþan buton forþy þe hi tiohhiaþ. ꝥ se stemn ⁊ se helm mote þy fæstor ⁊ þy leng standon. Hwi ne miht þu ongitan. ðeah þu hit geseon ne mæge. ꝥ eall se dæl. se þe þæs treowes on twelf monþum [c] geweaxeþ. ꝥ he onginþ of ðam wyrtrumum. and swa upweardes grewþ oþ þone stemn. ⁊ siððan andlang ðæs wiþan. ⁊ andlang þære rinde oþ ðone helm. and siððan æfter ðam bogum oððe ꝥ hit ut aspringþ. on leafum. ⁊ on blostmum. ⁊ on bledum. Hwi ne miht þu ongitan ꝥ te ælc wuht [d] cwices biþ innanweard hnescost. ⁊ unbroc heardost. Hwæt þu miht geseon hu ꝥ treow biþ [e] uton gescyrped ⁊ bewerod mid þære rinde wiþ ðone winter. ⁊ wiþ þa stearcan stormas. ⁊ eac wiþ þære sunnan hæto on sumere. Hwa mæg ꝥ he ne wundrige swylcra gesceafta [f] ures sceoppendes. ⁊ huru þæs sceoppendes. and ðeah we his nu wundrien. hwelc ure mæg areccan medemlice ures sceppendes willan ⁊ anweald. hu his gesceafta weaxaþ ⁊ eft waniaþ. ðonne ðæs tima cymþ. ⁊ of heora sæde weorþaþ eft geedniwade. swylce hi þonne weorðon to edsceafte. hwæt hi ðonne eft bioþ. ⁊ eac hwæt [g] hwegu anlice bioð. swilce he a' beon. forþam hi ælce geare weorþaþ to edsceafte :·

XI. Hweþer ðu get ongite ꝥ ða uncweþendan gesceafta wilnodon to bionne on ecnesse swa ilce swa men.

---

x sumre *C.* *y* wudu *C.* *z* ungecynde *C.* *a* tydre *C.* *b* creope *C.* *c* gewexþ *C.* *d* cwuces *C.* *e* utan gescerped ⁊ bewæfed. *C.* *f* ures scyppendes *C.* *g* hwugu *C.*

Gif

gif hi mihton. Hƿæþer ðu nu ongite forhƿy ꝥ fyr fundige up. and sio eorþe of dune. for hƿy is þæt. buton for þy ðe God gesceop his eard up. ⁊ hire of dune. for þy [h] fundaþ ælc gesceaft þider sƿiþost. þider his eard ⁊ his hælo sƿiþost bioþ. and flihþ ꝥ te him ƿiþerƿeard biþ. ⁊ ungebyde. ⁊ ungelic. Hƿæt þa stanas. forþam hi sint stille gecynde and heardre. bioþ earfoþe to todælenne. and eac uneaþe to somne cumaþ. gif hi [i] gedælede ƿeorþaþ. gif þu þonne ænne stan toclifst. ne ƿyrþ he næfre gegaderod sƿa he ær ƿæs. Ac ꝥ ƿæter ⁊ sio lyft bioþ hƿene hnescran gecynde. hi bioþ sƿiþe eaþe to todælenne. Ac hi biþ eft sona ætgædere. Ðæt fyr ðonne ne mæg næfre ƿeorþan todæled. Ic sæde þeah nu hƿene ær. ꝥ te nan ƿuht his agenum ƿillum nolde forƿeorþan. ac ic eom nu [k] mare ymbe ꝥ gecynd. þonne ymbe þone ƿillan. forþam hi hƿilum ƿillaþ on [l] tƿa. þu miht * be manegum þingum ꝥ ꝥ gecynd is sƿiþe micel. is ꝥ for micel gecynd. ꝥ urum lichoman cymþ eall his mægen of ðam mete þe ƿe þicgaþ. and ðeah færþ se mete ut þurh ðone lichomon. Ac his [m] sƿæc ðeah ⁊ his cræft gecymþ on ælcere ædre. sƿa sƿa mon [n] melo sifþ. ꝥ [n] melo ðurh crypþ ælc þyrel. ⁊ þa [o] siofoþa ƿeorþaþ asyndred. sƿa eac ure gast biþ sƿiþe ƿide farende urum unƿillum ⁊ ures ungeƿealdes for his gecynde. [p] naþelæs for his ƿillan. ꝥ biþ ðonne þonne ƿe slapaþ. Hƿæt ða netenu ðonne. ⁊ eac þa oþre gesceafta. ma ƿilniaþ ðæs þe hi ƿilniaþ for gecynde ðonne for ƿillan. Ungecyndelic [q] biþ ælcre ƿyhte ꝥ hit ƿilnige frecennesse oððe deaþes. ac þeah manig þing biþ to þæm gened ꝥ hit ƿillnaþ ðara ægþres. forþam se ƿilla biþ ðonne strengra ðonne ꝥ gecynd. hƿilum biþ se ƿilla sƿiþra þonne ꝥ gecynd. hƿilum þæt gecynd ofercymþ þone ƿillan. sƿa nu ƿrænnes deþ. seo bið ælcum men

---

[h] fundiaþ C. [i] todælde C. [k] ma C. [l] tu C. * ƿitan be C. [m] sƿæc C. [n] meolo C. [o] syfeþa C. [p] nalles C. [q] is ælcre ƿuhte C.

gecynde. ⁊ [r] gehƿilcum ðeah hire biþ forƿerned hire gecyndes ðurh þæs monnes ƿillan. eall ſio luſu ðæs hæmed ðinges biþ for gecynde. [s] nallas for ƿillan:·

XII. Be þam þu miht openlice ƿitan ꝥ se sceoppend eallra gesceafta hæfþ forgifen ænne lust ⁊ an gecynd eallum his gesceaftum. ꝥ is ꝥ hi ƿoldon a' bion. ælcere ƿuhte is gecynde ꝥ hit ƿillnige ꝥ hit a' sie be þam dæle ðe [t] his gecynd healdan mot ⁊ mæg. Ne þearft ðu no tƿeogan ymbe ꝥ þe ðu ær tƿeodest. ꝥ is be þam gesceaftum ðe nane saƿle nabbaþ. ælc þara gesceafta ðe saƿle hæfþ. ge eac ða þe nabbaþ. ƿillniaþ simle to bionne. Ða cƿæþ ic. Nu ic ongite ꝥ ꝥ ic ær ymbe tƿeode. ꝥ is ꝥ ælc gesceaft ƿillnaþ simle to bionne. ꝥ is sƿiþe [u] sƿital on ðære tydrunge. Ða cƿæþ he. [x] Hƿæt ðær þu ðonne ongite þæt ælc þara ƿuhta ðe him beon þencþ. ꝥ hit þencþ ætgædre beon gehal undæled. forþam gif hit [y] untodæled biþ. þonne biþ hit gehal. Ða cƿæþ ic. Ðæt is soþ. Ða cƿæþ he. [z] Ðæt ealle þing habbaþ anne ƿillan. ꝥ is ꝥ hi ƿoldon a' bion þurh þone ænne ƿillan hi ƿillniaþ þæs anes godes ðe a' biþ. ꝥ is God. Ða cƿæþ ic. Sƿa hit is. * Ða cƿæþ he. Hƿæt þu miht openlice ongiton ꝥ ꝥ is for inlice god þing ꝥ ealle gesceafta ⁊ ealle ƿuhta ƿilniaþ to habbenne. Ða cƿæþ ic. Ne mæg nan mon soþre secgan. forðam ic ongite ꝥ ealle gesceafta tofleoƿon sƿa sƿa ƿæter. ⁊ nane sibbe. ne nane endebyrdnesse ne heoldon. ac sƿiþe [a] ungelice toslupen ⁊ to nauhte ƿurden. sƿa sƿa ƿe ær * sædon on þisse ilcan bec. gif hi næfdon ænne God þe him eallum stiorde. ⁊ racode. and rædde. Ac nu forþamþe ƿe ƿiton ꝥ an ƿealdend is eallra ðinga. ƿe [b] sceolon beon nede geþafan. sam ƿe ƿillan. sam ƿe nyllan. ꝥ he sie se hehsta hrof eallra

r hƿilum C. s naless C. t hit his gecynde C. u sƿeotol C. x Hƿæþer C. y todæled biþ. þonne ne biþ hit no hal C. z Eall þing habbaþ þeah ænne ƿillan C. * sƿa þu sægst. Ða C. a ungerecelice C. * lange sædon C. b sculon C.

goda.

goda. Ða [c] smercode he ƿiþ min ⁊ cƿæþ. [d] Eala min cild ea. hƿæt þu eart sƿiþe gesælig. ⁊ ic sƿiþe bliþe. for [e] mino andgite. sƿiþe neah þu ongeate ða ꝥ riht ⁊ ꝥ ilce ꝥ þu ær sædest ꝥ þu ongiton ne mihtest. ðær þu ƿære nu geþafa. Ða cƿæþ ic. Hƿæt ƿæs ꝥ ꝥ ic ær sæde ꝥ ic [f] nyste. Ða cƿæþ he. Ðu sædest ꝥ ðu [g] nystest ælcre gesceafte ende. ac ƿite nu ꝥ ꝥ is ælcre gesceafte ende. ꝥ þu self ær nemdest. * to þam fundiaþ [h] ealle gesceafta. nabbaþ hi nan god ofer ꝥ to secanne. ne hi nan ƿuht ne magon ne ufor ne utor findan:·

CAP. XXXV.

ÐA he ða þis spell aræd hæfde. ða ongan he eft singan. ⁊ þus cƿæþ. Sƿa hƿa sƿa ƿille dioplice spirigan mid inneƿeardan Mode æfter ryhte. ⁊ nylle ꝥ hine ænig mon oððe ænig ðing mage amerran. onginne ðonne secan on innan him selfum. ꝥ he ær ymbuton hine sohte. ⁊ forlæte unnytte ymbhogan sƿa hi sƿiþost mæge. ⁊ gegæderige to þam anum. ⁊ gesecge ðonne his anum Mode. ꝥ hit mæg findan on innam him selfum ealle ða god þe hit ute secþ. ðonne mæg he sƿiþe raþe ongitan ealle ꝥ yfel ⁊ ꝥ unnet. ꝥ he ær on his Mode hæfde. sƿa sƿeotole sƿa þu miht ða sunnan geseon. ⁊ þu ongitst þin agen ingeþanc. ꝥ hit biþ micele beorhtre ⁊ leohtre ðonne seo sunne. forþam nan hæfignes ðæs lichoman. ne nan unþeaƿ ne mæg eallunga ation of his Mode þa unrihtƿisnesse. sƿa ꝥ he hire hƿæt hƿegu nabbe on his Mode. ðeah sio sƿærnes þæs lichoman. ⁊ þa unþeaƿas oft abisegien ꝥ Mod mid ofergiotulnesse ⁊ mid þam gedƿolmiste his fortio ꝥ hit ne mæge sƿa beorhte scinan sƿa hit ƿolde. ⁊ ðeah biþ simle corn ðære soþfæstnesse sæd on þære saƿle ƿunigende. ða hƿile þe sio saƿl ⁊ se lichoma gederode beoþ. ꝥ corn sceal bion aƿeht

c smearcade C. d Ea C. e ðinum C. f nesse C. g nesse C. * ꝥ is god .to C. h ealla C.

mid

mid ascunga ⁊ mid lare. gif hit growan sceal. Hu mæg ðonne ænig man ryhtwislice ⁊ gesceadwislice acsigan· gif he nan grot rihtwisnesse on him næfþ. nis nan swa swiþe bedæled ryhtwisnesse. ꝥ he nan ryht andwyrde nyte. gif mon acsaþ. forþam hit is swiþe ryht spell ꝥ Plato se uþwita sæde. he cwæþ swa hwa swa ungemyndig sie rihtwisnesse. gecerre hine to his gemynde. ðonne fint he ðær þa ryhtwisnesse gehydde mid þæs lichoman hæfignesse ⁊ mid his Modes gedrefednesse ⁊ bisgunga:·

II. Ða cwæþ ic. Ic eom geþafa ꝥ ꝥ wæs soð spell ꝥ Plato sæde. Þu ne [k] mynegodest þu me eac nu twua þære ilcan spræce. ærest þu cwæþe ꝥ ic hæfde forgiten ꝥ gecyndelic god. ꝥ ic on innan me selfum hæfde. for ðæs lichoman hefignesse. æt oðrum cerre þu me sædest þæt ðu hæfdest ongiten ꝥ me selfum þuhte ꝥ ic hæfde eallunga forloren ꝥ gecyndelice god. ꝥ ic oninnan me selfum sceolde habban. for ðære ungemetlican unrotnesse ðe ic hæfde forþam forlætenan welan. Ða cwæþ he. Ðar þu nu gemyndest ða word þe ic þe sæde on þære forman bec. ðonne [l] miht ðu be þam wordum genog sweotole ongitan ꝥ ꝥ þu ær sædest ꝥ þu [m] nysstest. Ða cwæþ ic. Hwæt wæs ꝥ. hwæt sæde ic ꝥ ic [n] nyste :· Ða cwæþ he. Þu sædest on þære ilcan bec. ꝥ þu ongeate ꝥ te God wolde þisses middan geardes. ac þu sædest ꝥ þu ne mihte witan humeta he his wolde. oððe hu he his wolde. Ða cwæþ ic. Ic geman genog [o] geara min agen dysig. ⁊ ic his wæs ær ðe geþafa. þeah ic hit þa be sumum dæle ongeate. ic wolde get his mare æt ðe geheoran. Ða cwæþ he. Ne ðe nauht ær ne tweode ꝥ te God rædde ⁊ weolde ealles middaneardes:· Ða cwæþ ic. Ne me [p] geot nauht ne tweoþ. ne nu næfre ne [q] tweoþ. ic þe wille eac sona secgan be [r] þam ic ærest ongeat. Ic ongeat þæt ðes middangeard wæs of swiðe manegum and

---

k myndgodest *C.* *l* meahte *C.* *m* nesse *C.* *n* nysse *o* geare *C.* *p* giet *C.* *q* twioþ *C.* *r* hwæm ic hit ærest *C.*

mist-

[f] mistlicum ðingum gegaderod. ⁊ swiþe fæste to somne gelimed ⁊ gefangod. næren hi gegaderode ⁊ gewadode. swa wiþerweard gesceafta. ðonne ne wurdon he næfre ne geworhte ne eac gegaderode. ⁊ gif he hi ne [t] bunde mid his unabindendlicum racentum. ðonne toslupan hi [u] ealle. ⁊ [x] nære no swa gewislice. ne swa endebyrdlice. ne swa gemetlice hiora stede. ⁊ hiora ryne funden on hiora stowum. ⁊ on hiora tidum. gif an unawendendlic God nære. weolde þone god ꝥ ꝥ he is. ꝥ ic hate God swa swa ealle gesceafta hataþ:·

III. Ða cwæþ he. Nu ðu þæt swa openlice ongiten hæfst. ne þearfe ic nu nauht swiþe ymbe ꝥ swincan. ꝥ ic ðe ma be gode recce. forþæm ðu eart nu fulneah cumen [y] innon. ða ceastre þære soþan gesælþe. þe þu lange ær ne mihtest aredian. Ac wit sculon swa ðeah secan ꝥ ꝥ wit ær mynton. Ða cwæþ ic. Hwæt is ꝥ. Ða cwæþ he. Hu ne tealdan wit ær ꝥ te genyht [z] wære gesælþa. ⁊ ða gesælþa wæron God. Ða cwæþ ic. Swa hit is swa þu segst. Da cwæþ he. God ne beþearf nanes oþres fultumes. buton his selfes. his gesceafta mid to wealdanne. [a] ðe ma þe he ær þorfte to ðam weorce. forþam gif he æniges fultumes on ænegum ðingum beþorfte. ðonne næfde he no self genog. Ða cwæþ ic. Swa hit is swa þu segst. Ða cwæþ he. Ðurh hine selfne he gesceop ealle ðing. ⁊ eallra [b] wealt. Ða cwæþ ic. Ne mæg ic ðæs oþsacan. Ða cwæþ he. ær we þe hæfdon ꝥ [c] gereht. ꝥ God wære þurh hine selfne god. Ða cwæþ ic. Ic geman ꝥ þu swa sædest. Ða cwæþ he. Ðurh good God gesceop [d] ælc þing. forþam he welt þurh hine selfne ealles ðæs þe we ær cwædon ꝥ god wære. ⁊ he is ana staþolfæst wealdend. ⁊ steora. ⁊ steorroþer. * forþæm he [e] reht ⁊ wæt eallum gesceaftum. swa swa god steora anum scipe. Ða cwæþ ic. Nu ic ðe andette ꝥ ic hæbbe funden duru. þær ðær

---

[f] mislicum *C.* [t] gebunde *C.* [u] ealla *C.* [x] næron *C.* [y] in on *C.* [z] wæren *C.* [a] þon ma *C.* [b] wylt *C.* [c] gereaht *C.* [d] eal *C.* * ⁊ helma forþæm *C.* [e] riht *C.*

ic

ic ær geseah ane lytle [f] cynan. swa þæt ic [g] ungeaþe mihte geseon swiþe lytellne sciman leohtes of [h] þisum ðeostrum. ⁊ ðeah þu me tæhtest ær þa duru. ac ic hire ne mihte mare aredian buton ꝥ ic hire grapode. ymbuton ꝥ ðe ic ꝥ lytle leoht geseah twinclian. ic ðe sæde gefyrn ær on ðisse ilcan bec. ꝥ ic [i] nyste hwæt se fruma wære ealra gesceafta. ða gerehtest þu me [k] hwæt hit wæs god. þa [l] nyste ic eft ymbe þone ende. ær þu me eft gerehtest ꝥ ꝥ wære eac god. ða sæde ic þe ꝥ ic [m] nyste hu he ealra þara gesceafta [n] weolde. ac ðu hit me hæfst nu swiþe sweotole [o] gereht. swelce ðu hæbbe ða duru abroden þe ic ær sohte. Ða andswarode he me ⁊ cwæþ. Ic wat ꝥ ic þe ær [p] mynegode ðære ilcan spræce. ⁊ nu me þincþ ꝥ þu ongite swa swa leng swa bet ymbe ða soþfæstnesse. ac ic wolde get þe eowian sume [q] birne. ac swa sweotole swa sio wæs þe ic þe ær sæde. Ða cwæþ ic. Hwæt is sio :·

IV. Ða cwæþ he. Ne mæg nænne mon þæs [r] tweogan ꝥ te eallra gesceafta agnum [s] willan God wicsaþ ofer hi. ⁊ eaþmodlice hiora willan wendaþ to his willan. Be þæm is swiþe sweotol ꝥ te God æghwær wealt mid þæm helman ⁊ mid þæm stiorroþre his godnesse. forþamþe [t] ealle gesceafta gecyndelice hiora agnum willum fundiaþ to cumanne to gode. swa swa we oft ær sædon on þisse ilcan bec. Ða cwæþ ic. [u] Hwi ne mæg ic þæs tweogan. forþæmþe Godes anweald nære full eadiglic. gif þa gesceafta hiora unwillum him [x] herdest. ⁊ eft ða gesceafta næron nanes ðonces ne nanes weorþscipes weorþe. gif hi heora unwillum hlaforde [y] heordon. Ða cwæþ he. Nis nan gesceaft ðe he tiohhige ꝥ hio scyle winnan wiþ hire scippendes willan gif hio hire [z] gecynd healdan wile. Ða cwæþ ic. Nis nan [a] ge-

[f] cinan C. [g] uneaþe C. [h] þissum C. [i] nysse C. [k] ꝥ C. [l] nysse C. [m] nysse C. [n] wiolde C. [o] gereaht C. [p] myndgode C. [q] byrne C. [r] twiogan C. [s] willum C. [t] ealla C. [u] Hwone mæg þæs tweogan C. [x] herden C. [y] herden C. [z] cynd C. [a] gecynd C.

sceaft

sceaft þe wiþ hire scippendes willan winne. buton dysig mon. oððe eft ða [b] wiþerwierdan englas. Ða cwæþ he. Hwæt wenst þu. gif ænegu gesceaft tiohhode ꝥ hio wiþ his willan sceolde winnan. hwæt hio mihte wiþ swa mihtine swa we hine gereahtne habbaþ. Ða cwæþ ic. Ne magon hi nauht ðeah hi willon. Ða wundrode he ⁊ cwæþ. Nis nan wuht þe mæge oððe wille swa [c] heagum Gode wiþcweþan. Ða cwæþ ic. Ne wene ic ꝥ ænig wuht sie ðe wiþwinne. buton ꝥ wit ær spræcon. Ða [d] smercode he and cwæþ. wite geare ꝥ ꝥ is ꝥ hehste god. ꝥ hit eall swa mihtiglice macaþ. ⁊ eall ðing gesceop. ⁊ eallum swa gereclice racaþ. ⁊ swa eaþelice buton ælcum geswince hit eall set. Ða cwæþ ic. Wel me licode ꝥ þu ær sædest. ⁊ þises me lyst nu get bet. Ac me sceamaþ nu ꝥ ic hit ær ne ongeat. Ða cwæþ he. [e] Hwæt ic wat ꝥ þu gehyrdest oft reccan on ealdum leasum spellum ꝥ te Iob Saturnes sunu sceolde beon se hehsta God ofer [f] oþre Godas. ⁊ he sceolde bion ðæs heofenes sunu. ⁊ scolde ricsian on heofenum. ⁊ scoldon gigantas bion eorþan suna. ⁊ þa sceoldon ricsian ofer eorþan. ⁊ þa sceoldan hi beon swilce hy wæron geswystrena bearn. forþæmþe he sceolde beon heofones sunu. ⁊ hi eorþan. ða sceolde ðam gigantum ofþincan ꝥ he hæfde [g] hire rice. woldon ða tobrecan ðone heofon under him. ða sceolde he sendan ðunras. ⁊ [h] ligetu. ⁊ windas. ⁊ towyrpan eall hira geweorc mid. ⁊ hi selfe ofslean. [i] Ðyllice leasunga hi worhton. ⁊ mihton eaþe seggan soþspell. gif him þa leasunga næron swetran. ⁊ ðeah swiþe gelic þisum. hi mihton seggan hwylc dysig Nefrod se gigant worhte. se Nefrod wæs Chuses sunu. Chus wæs [k] Chaanies sunu. Chaan Noes. se Nefrod het wyrcan ænne torr on ðam felda þe [l] Sennar hatte. ⁊ on þære ðiode þe Deira hatte. swiþe neah þære byrig ðe mon nu hæt Babilonia. ꝥ hi dydon for

---

b wiþerweardan *C.* *c* heaum *C.* *d* smearcade *C.* *e* Ic wat *C.* *f* oþru Godu *C.* *g* hiera *C.* *h* ligeta *C.* *i* Ðyllica *C.* *k* Chames sunu. Cham *C.* *l* Nedsar *C.*

þæm þingum [m] ꝥ hi woldon witon hu heah hit wære to þæm hefone. ⁊ hu ðicke se hefon wære ⁊ hu fæst. oððe hwæt þær ofer wære. Ac hit gebyrede. swa hit [n] cynn wæs. ꝥ se godcunda [o] anweald hi tostencte ær hi hit fullwyrcan [p] moston. ⁊ toweapp þone torr. ⁊ hiora manigne ofsloh. ⁊ hiora spræce todælde on [q] twa ⁊ hund seofontig [r] geþeoda. Swa gebyreþ ælcum ðara þe winþ wiþ þæm godcundan anwealde. ne [ſ] gewexþ him nan weorþscipe on þæm. ac wyrþ se gewanod þe hi ær hæfdon:.

V. Ac loca nu hwæþer ðu wille ꝥ wit [t] geswyrigen æfter ænigre gesceadwisnesse furþor. nu wit ꝥ [u] afunden habbaþ. ꝥ wit ær sohton. ic wene þeah [x] wit. gif get uncre word to somne sleaþ. ꝥ þær asprunge sum spearca up soþfæstnesse ðara þe wit ær ne gesawon. Ða cwæþ ic. do swa swa ðu wille. Ða cwæþ he. Hwæt nænne mon nu ne tweoþ ꝥ God sy swa mihtig ꝥ he mæge wyrcan ꝥ ꝥ he wille. Ða cwæþ ic. Ne tweoþ þæs [y] nan mon ðe auht wat. Ða cwæþ he. Hwæþer ænig mon [z] wene ꝥ auht sie þæs ðe God don ne mæge. Ða cwæþ ic. Ic hit wat ꝥ nauht nis ðæs ðe he don ne mæge. Ða cwæþ he. Wenst þu hwæþer he mæge * yfel don. Ða cwæþ ic. Ic wat ꝥ he ne mæg. Ða cwæþ he. Soþ ðu segst. forþam hit is nauht. þær yfel auht wære þonne mihte hit God wyrcan. forþy hit is nauht. Ða cwæþ ic. Me þincþ ꝥ þu me [a] dwelige and dyderie. swa mon cild deþ. [b] lædst me hider ⁊ ðider on swa þicne wudu ꝥ ic ne mæg ut aredian. forþæm ðu a' ymbe sticce fehst eft on ða ilcan spræce *. ⁊ forlætst eft ða ær ðu hi geendod habbe. ⁊ fehst on uncuþe. þy ic nat nu hwæt þu wilt. Me þincþ ꝥ ðu hwerfest ymbuton sume wunderlice ⁊ seldcuþe spræce. ymbe þa

[m] ðe C. [n] cyn C. [o] wald C. [p] mosten C. [q] tu C. [r] geþioda C. [ſ] gewyxþ C. [t] giet swyrigen C. [u] funden C. [x] gif wit giet C. [y] nænne C. [z] wene C. * ænig yfel C. [a] dwelle ⁊ dydre C. [b] lædst me hidres ⁊ þidres C. * ðe þu ær spæce. ⁊ forlætst C.

an-

anfealdnesse þære godcundnesse. Ic [c] genam ꝥ þu me ær rehtest sum wundorlic spell. be ðam þa ðu me rehtest ꝥ hit wære eall an gesælþa ⁊ ꝥ hehste god. ⁊ cwæde ꝥ ða gesælþa wæron on ðam hehstan gode fæste. ⁊ ꝥ hehste [d] god wære God self. ⁊ he wære full ælcre gesælþe. and þu cwæde ꝥ ælc gesælig mon wære God. ⁊ eft ðu sædest ꝥ Godes godnes ⁊ his gesælignes ⁊ he self [e] ꝥ ꝥ he wære eall an. ⁊ ꝥ þonne wære se hehsta god. ⁊ to þæm gode ealle þa gesceafta fundiaþ ðe heora gecynd healdaþ. ⁊ wilniaþ ꝥ hi to cumen. ⁊ eac ðu sædest ꝥ te God weolde eallra his gesceafta mid þam steorroþre his godnesse. ⁊ eac sædest ꝥ [f] ealle gesceafta hiora agnum willum ungenedde him wæron underþeodde. ⁊ nu on last þu sædest ꝥ yfel nære nauht. ⁊ eall ðis þu gerehtest to soþe swiþe gesceadwislice buton ælcre leasre rædelsan. Ða cwæþ he. Ðu sædest ær ꝥ [g] ðe dwelode. Ac me þincþ selfum ꝥ ic þe nauht ne [h] dwelode. ac sæde ðe swiþe lang spell ⁊ wundorlic swiþe gesceadlice be ðam Gode ðe wit unc gefyrn togebædon. ⁊ nu get ic teohhie ꝥ ic ðe hwæt [i] hwegu uncuþes gerecce be þam ilcan Gode. Hit is gecynd ðære godcundnesse ꝥ hio mæg beon ungemenged wiþ [k] oþre gesceafta. buton oþerra gesceafta fultume. swa swa nan oþer gesceaft ne mæg. ne mæg nan [l] oþer gesceaft be him selfum bion. swa swa gio Parmenides se sceop [m] geddode and cwæþ. Se ælmihtiga God is eallra ðinga reccend ⁊ he ana unawendendlic wunaþ. ⁊ eallra ðara anwendendlicra welt. forþæm ðu ne ðearft nauht swiþe wundrigan ðeah we spirian æfter ðam þe we ongunnon. swa mid læs worda. swa mid ma. swæþer we hit gereccan magon. Ðeah we nu sculon manega ⁊ [n] mistlice bispna and bispell reccan. ðeah hangaþ ure Mod ealne weg on þæm þe we æfter spyriaþ. ne fo [o] we na on ða bisena. and

c geman C. d good wære God C. e þæt ꝥ wære eall an C. f ealla C. g ic þe dwealde C. h dwelle C. i hwugu C. k oþra C. l oþru C. m giddode C. n mislica C. o we no C.

on bispell for ðara leasana spella lufan. ac forþam-þe we woldon mid [p] gebeacnian ða soþfæstnesse. ⁊ woldon ꝥ hit wurde to nytte ðam geherendon. Ic gemunde nu rihte þæs wisan Platones lara suma. hu he cwæþ. ꝥ se mon se þe bispell seggan wolde. ne sceolde fon on to ungelic bispell ðære spræce ðe he ðonne sprecan wolde. ac [q] geheor nu geþyldelice hwæt ic nu sprecan wille. ðeah hit þe gefyrn ær unnyt ðuhte. hwæþer þe se ende abet lician wille :·

VI. Ongan ða singan. ⁊ cwæþ. Gesælig biþ se mon. þe mæg geseon. ðone hluttran æwellm. ðæs hehstan godes. ⁊ of him selfum. aweorpan mæg. ða ðiostro his Modes. we sculon get of ealdum leasum spellum ðe sum bispell reccan. Hit gelamp gio. ꝥ te an hearpere. wæs on ðære [s] þeode. þe Thracia hatte. sio wæs on Creca rice. se hearpere wæs swiþe. ungefræglice god. þæs nama wæs Orfeus. he hæfde an swiþe ænlic wif. sio wæs haten Eurydice. þa ongann monn secgan. be þam hearpere. ꝥ he mihte hearpian ꝥ se [t] wuda wagode. ⁊ ða stanas [u] hirgedon for þam swege. ⁊ wild deor. þær woldon to irnan. ⁊ standon. swilce hi [x] tame wæron. swa stille. ðeah hi men. oððe hundas. wiþ eodon. ꝥ hi hi na ne onscunedon. ða sædon hi. ꝥ ðæs hearperes wif. sceolde acwelan. ⁊ hire sawle. mon sceolde. lædon to helle. ða sceolde se hearpere. weorþan swa sarig. ꝥ he ne mihte. on gemong oþrum mannum bion. Ac teah to wuda. ⁊ sæt on þæm muntum. ægþer ge dæges. ge nihtes. weop ⁊ hearpode. ꝥ þa wudas bifodon, ⁊ ða ea stodon. ⁊ nan heort. ne onscunode. nænne leon. ne nan hara, nænne hund. ne nan neat. nysse nænne andan, ne nænne ege. to oþrum. for þære [y] mirhte ðæs sones. Ða ðæm hearpere þa þuhte. ꝥ hine þa. nanes ðinges ne lyste on ðisse worulde. ða þohte he. ꝥ he wolde gesecan. helle [z] gatu.

---

[p] gebecnan C. [q] geher C. [s] þiode C. [t] wudu C. [u] hi styredon. for þy swege C. [x] tamu, C. [y] mergþe C. [z] Godu C.

⁊

⁊ onginnan him. oleccan mid his hearpan. ⁊ biddan ꝥ. hi him ageafan. eft his wif. Ða he þa ðider com. þa sceolde cuman. þære helle hund. ongean hine. þæs nama wæs [a] Aruernus. se sceolde habban. þrio heafdu. ⁊ [b] ongan fægenian. mid his steorte. ⁊ [c] pleigan wiþ hine. for his hearpunga. Ða wæs ðær eac. swiþe egeslic geatweard. ðæs nama sceolde beon Caron. se hæfde eac ðrio heafdu. ⁊ se wæs swiþe oreald. Ða ongan [d] ðe hearpere. hine biddan. ꝥ he hine gemundbyrde. þa hwile ðe he þær wære. ⁊ hine gesundne. eft þanon brohte. ða gehet he him ꝥ. forþæm he wæs [e] on lyst. ðæs seldcuþan sones. ða eode he furþor oþ he [f] gemette. ða graman [g] Gydena. ðe folcisce men. hataþ Parcas. ða hi secgaþ. ꝥ on nanum men. nyton nane are. ac ælcum menn. [h] wrecan be his gewyrhtum. ða hi secgaþ. ꝥ [i] wealdan. ælces monnes wyrde. ða ongann he biddan. hiora [k] miltse. þa ongunnon hi wepan mid him. Ða eode hi furþor. ⁊ him urnon ealle hellwaran ongean. ⁊ læddon hine. to hiora cyninge. ⁊ ongunnon ealle sprecan mid him. ⁊ biddan ðæs þe he bæd. And ꝥ unstille hweol. ðe Ixion * to gebunden. [l] Lauita cyning for his scylde. ꝥ oþstod. for his hearpunga. And Tantalus se cyning. ðe on þisse worulde. ungemetlice gifre wæs. ⁊ him þær ꝥ ilce. yfel fylgde. þæs gifernesse. he gestilde. And se Uultor. sceolde forlætan. ꝥ he ne slat. þa lifre Tyties. ðæs [m] cyning. þe hine ær. mid þy witnode. And eall hellwara. witu gestildon. þa hwile ðe he beforan þam cyninge hearpode. Þa he þa lange. ⁊ lange hearpode. þa [n] clipode. se hellwarana cyning. ⁊ cwæþ. [o] Uton agifan. þæm esne his wif. forþam he hi. hæfþ geearnod. mid his hearpunga. Bebead him ða. ðæt he [p] geara wiste. ꝥ hine næfre. underbæc ne besawe. [q] forþam he þononweard wære. ⁊ sæde. gif

---

a Ceruerus *C.* *b* onfægnian *C.* *c* plegian *C.* *d* se *C.* *e* oflyst *C.* *f* mette *C.* *g* mettena *C.* *h* wrecen *C.* *i* walden *C.* *k* blisse *C.* * wæs to *C.* *l* Leuita *C.* *m* cyninges *C.* *n* cleopode *C.* *o* utun *C.* *p* geare wisse *C.* *q* siððan *C.*

he

he hine underbæc besaƿe. ꝥ he sceolde. forlætan þæt ƿif. Ac ða lufe mon mæg sƿiþe uneaþe. * forbeodan. [r] ƿila ƿei. hƿæt Orfeus þa. lædde his ƿif mid him. oþ-þe he com. on ꝥ gemære. leohtes ⁊ þeostro. þa eode ꝥ ƿif æfter him. ða he [s] forþ on ꝥ leoht com. ða beseah he hine underbæc. ƿiþ ðæs ƿifes. þa losede heo him sona. Ðas leasan spell. læraþ gehƿilcne man. þa-ra þe ƿilnaþ. helle [t] þiostra. to flionne. ⁊ to þæs [u] so-þes. godes liohte. to cumenne. ꝥ he hine ne besio. to his ealdum yfelum. sƿa ꝥ he hi eft. sƿa fullice full-fremme. sƿa he hi ær dyde. forþam sƿa hƿa sƿa. mid [x] fullon ƿillan. his Mod ƿent. to ða yflum. þe he ær forlet. ⁊ hi ðonne fulfremeþ. and he him þonne. fullice liciaþ. ⁊ he hi næfre. forlætan ne þencþ. þon-ne forlyst he. eall his ærran [y] god. buton he hit eft gebete:· Her endað nu. seo ðridde boc Boeties. and onginþ seo feorþe :·

CAP. XXXVI.

Ða se Ƿisdom ða þis leoþ sƿiþe lustbærlice ⁊ gesceadƿislice asungen hæfde. þa hæfde ic þa get hƿæt [a] hƿega gemynd on minum Mode þære unrotnesse þe ic ær hæfde. ⁊ cƿæþ. Eala Ƿisdom. þu þe eart boda and forrynel ðæs soþan leohtes. hu ƿundorlic me ðincþ ꝥ ꝥ þu me recst. forþæm ic on-gite þætte eall ꝥ ðu me ær reahtest [b] mihte God ðurh þe. ⁊ ic hit [c] ƿiste eac ær be sumum dæle. Ac me hæfde þios unrotnes amerredne. ꝥ ic hit hæfde mid ealle forgiten. ⁊ ꝥ is eac minre unrotnesse se mæsta dæl. ꝥ ic ƿundrige forhƿy se [d] goda God læte ænig yfel beon. oððe gif hit þeah * scyle. ⁊ he hit geþafian ƿile. for hƿy he hit ðonne sona ne [e] ƿrecce. Hƿæt þu miht ðe self ongitan ꝥ ꝥ is to ƿundrianne.

* oððe na forbeodan C. [r] ƿei la ƿei C. [s] furþum C. [t] þiostro C. [u] soþan C. [x] fulle C. [y] good C. [a] hƿu-gu C. [b] me reahte C. [c] ƿisse C. [d] gooda C. * bion scyle. C. [e] ƿrece C.

⁊

⁊ eac oþer ðing. Me þincþ get mare wundor ꝥ is ꝥ te [f] dysi ⁊ unrihtwisnes nu ricsaþ ofer ealne middaneard. ⁊ se Wisdom ⁊ eac oþre cræftas næbbaþ nan lof ne nænne weorþscipe on ðisse worulde. Ac licgaþ forsewene swa swa [g] meox under fetune. ⁊ yfele men on ælcum lande sindon nu wyrþe. ⁊ ða godan habbaþ manigfeald witu. Hwa mæg forbæran ꝥ he ꝥ ne siofige ⁊ swylcre wæfte ne wundrige. ꝥ te æfre swylc yfel geweorþan sceolde under ðæs ælmihtigan Godes anwealde. Nu we witon ꝥ he hit wat. ⁊ ælc [h] god wile. Ða cwæþ he. Gif hit swa is swa ðu segst. ðonne is þæt egeslicre ðonne ænig oþer broga. ⁊ is endeleas wundor. ðam gelicost þe on sumes cyninges hirede sien gyldenu fatu ⁊ sylfrenu forsewen. ⁊ treowenu mon weorþige. [i] Hit nis no swa swa þu wenst. ac gif ðu eall ꝥ gemunan wilt ꝥ we ær spræcon. mid ðæs Godes fultume. ðe we nu ymbe sprecaþ. ðonne miht þu ongitan ꝥ þa godan bioþ simle wealdende. ⁊ þa yfelan nabbaþ nænne anweald. ⁊ ꝥ ða cræftas ne bioþ næfre buton herunge. ne buton edleane. ne þa unþeawas næfre ne bioþ unwitnode. Ac þa godan bioþ simle gesælige. ⁊ þa yfelan ungesælige. Ic ðe mæg eowian ðæs swiþe manega [k] bisna þa ðe magon getrymigan. [l] to þam ꝥ þu nast hwæt þu læng siofige. Ac ic ðe wille nu giet getæcan ðone weg þe ðe gelæt to þære heofenlican byrig. ðe þu ær of come. siððan þu ongitst þurh mine lare hwæt sio soþe gesælþ biþ. ⁊ hwær hio biþ. Ac ic sceal ærest ðin Mod [m] gefiþerian. ꝥ hit mæge hit þy eþ up ahebban ær ðon hit fleogan onginne on ða heahnesse. ꝥ hit mæge hal ⁊ orsorg fleogan to his earde. ⁊ forlætan ælce þara gedrefednessa ðe hit nu þrowaþ. sitte him on minum hrædwæne. þocrige him on minne weg. ic bio his [n] latþiow:·

II. Ða se Wisdom þa ðis spell [o] areht hæfde. þa ongann he eft singan ⁊ cwæþ. Ic hæbbe swiþe swifte

[f] dysig C. [g] miox C. [h] good C. [i] Nis hit no C. [k] bisena C. [l] to þon C. [m] gefeþeran C. [n] ladþeow C. [o] areaht C.

fe-

ƿeþera. ꝥ ic mæg fliogan ofer ðone hean hrof þæs heofones. Ac þær ic nu moste þin Mod gefiþerigan mid þam fiþerum. ꝥ þu mihtest mid me fliogan. þonne miht ðu ofersion ealle þas eorþlican þing. Gif þu mihtest ðe flion ofer þam rodore. ðonne mihtest þu gesion þa ƿolcnu under þe. ⁊ mihtest þe fliogan ofer þam fyre þe is betƿux þam rodore ⁊ þære lyfte. ⁊ mihtest þe feran mid þære sunnan betƿyx þam tunglum. ⁊ ðonne ƿeorþan on þam rodore. ⁊ siððan to þam cealdan stiorran þe ƿe hataþ Saturnes steorra. se is eall isig. se ƿandraþ ofer oþrum steorrum ufor ðonne ænig oþer tungol. siððon þu ðonne forþ ofer þone bist ahefod. ðonne bist þu bufan ðam sƿiftan rodore. ⁊ læst þonne behindan þe þone hehstan heofon. siððan ðu miht habban ðinne dæl ðæs soþan leohtes. þær ricsaþ an cyning se hæfþ anƿeald ealra oþra cyninga. se gemetgaþ ðone bridel. ⁊ ꝥ ƿealdleþer ealles ymbhƿeorftes heofenes ⁊ eorþan. se an dema is gestæþþig ⁊ beorht. se stiorþ þam hrædƿæne ealra gesceafta. Ac gif þu æfre cymst on þone ƿeg ⁊ to ðære stoƿe þe ðu nu geot forgiten hæfst. þonne ƿilt þu cƿeþan. Ðis is min riht eþel. hionan ic ƿæs ær cumen. ⁊ hionon ic ƿæs acenned. her ic ƿille nu standan fæste. nelle ic nu næfre hionon. Ic ƿat þeah gif ðe æfre geƿyrþ ꝥ þu ƿilt oððe most eft fundian þara þiostra ðisse ƿorulde. þonne gesihst ðu nu þa unrihtƿisan cyninga ⁊ ealle þa ofermodan rican bion sƿiþe unmihtige ⁊ sƿiþe earme ƿreccan. þa ilcan ðe þis earme folc nu heardost ondræt:·

III. Ða cƿæþ ic. Eala Ƿisdom. micel is ꝥ ⁊ ƿunderlic ꝥ þu gehætst. ⁊ ic eac nauht ne tƿeoge ðat ðu hit mæge gelæstan. Ac ic þe halsige ꝥ þu me no leng ne [q] læde. ac getæc me þone ƿeg. forþæm þu miht ongitan ꝥ me lyst þæs ƿeges. Ða cƿæþ he. Ðu scealt ærest ongitan ꝥ þa godan habbaþ symle anƿeald. and þa yfelan næfre nænne. ne nænne cræft. forþam hio-

q lette C.

ra

ƿa nan ne on git ꝥ te god ⁊ ẏfel bioþ simle gewinnan. gif þa godan ðonne simle habbaþ anweald. þonne nabbaþ þa ẏfelan næfre nænne. forþam ꝥ god and ꝥ ẏfel sint swiþe unsampwæde. Ac ic ðe wolde get be ægþrum ðara hwæt hwega sweotolor gereccan. ꝥ ðu mæge þẏ bet gelẏfan ðe ic þe oþre hwile recce be þam oþrum. oþre hwile be þam oðrum. Twa ðing sindon þe ælces monnes ingeþanc tofundaþ. ꝥ is þonne willa ⁊ anweald. gif ðonne hwæm þara twega hwæþeres wana biþ. ðonne ne mæg he mid þam oþrum nan wuht [r] fremman. forþam nan nẏle onginnan ꝥ ꝥ he nele. buton he [ſ] ne scẏle. ⁊ þeah he eall wille. he ne mæg. gif he þæs þinges anweald næfþ. be þæm þu miht sweotole ongitan. gif þu [t] ænine mon gesihst willnian þæs þe he næfþ. ꝥ þam biþ anweald wana. Ða cwæþ ic. Ðæt is soþ. ne mæg ic þæs oþsacan. Ða cwæþ he. Gif þu þonne [u] hwæne gesihst þe mæg don ꝥ ꝥ he don wile. ne þe ðonne nauht ne tweoþ ꝥ se hæbbe anweald. Ða cwæþ ic. Ne tweoþ me þæs nauht. Ða cwæþ he. Ælc mon biþ wealdend þæs þe he wealt. næfþ he nanne anweald þæs þe he ne wealt. Ða cwæþ ic. Ðæs ic eom geþafa. Ða cwæþ he. Hwæþer þu nu get mæge gemunan ꝥ ic þe ær [x] rehte. ꝥ was ꝥ te ælces monnes ingeþanc wilnaþ to þære soþan gesælþe to cumenne. ðeah he ungelice hiora [y] earnige. Ða cwæþ ic. Ðæt ic geman. genog sweotole me is ꝥ gesæd. Ða cwæþ he. Gemunst þu ꝥ ic þe ær sæde ꝥ hit wære eall an god ⁊ gesælþa. se þe gesælþa secð. he secþ god. Ða cwæþ ic. Ic hæbbe genog fæste on gemẏnde. Ða cwæþ he. Ealle men ge gode ge ẏfele wilniaþ to cumanne to gode. þeah hi his [z] mistlice willnigen. Ða cwæþ ic. Ðæt is soþ ꝥ þu segst. Ða cwæþ he. Genog sweotol ꝥ is ꝥ te for þẏ sint gode men gode. ðe hi [a] gode gemetaþ. Ða cwæþ ic. Genog open hit is. Ða cwæþ he. Ða godan begitaþ ꝥ god ꝥ hi willniað. Ða cwæþ ic. Swa me þincþ. Ða cwæþ he. Ða ẏfelan næ-

---

r fullfremman *C.* *ſ* nede *C.* *t* ænigne *C.* *u* hwone *C.* *x* reahte *C.* *y* earnien *C.* *z* mislice *C.* *a* god *C.*

ƿon [b] na ẏfele. gif hi gemetan ꝥ god ꝥ hi ƿilniaþ. ac for þẏ hi sint ẏfele [c] ꝥ hi hit ne [d] gemetaþ. ⁊ for þẏ hi hit ne [d] gemetaþ. ðe hi hit on riht ne secaþ. Ða cƿæþ ic. Sƿa hit is sƿa ðu segst. Ða cƿæþ he. forþæm hit is nan tƿeo ꝥ þa godan bioþ simle ƿaldende. ⁊ þa ẏfelan nabbaþ nænne anƿeald. for þẏ ða godan ꝥ god on riht secaþ. ⁊ ða ẏfelan on ƿoh. Ða cƿæþ ic. [e] Se þe ƿenþ ꝥ þis soþ ne sie. ðonne ne gelefþ he nanes soþes :·

IV. Ða cƿæþ he. Hƿæþer ƿenst þu nu. gif tƿegen men fundiaþ to anre stoƿe. ⁊ habbaþ emn micelne ƿillan to to cumenne. ⁊ oþer hæfþ his fota anƿeald ꝥ he mæg gan * sƿa sƿa eallum monnum gecẏnde ƿære ꝥ hi mihton. oþer næfþ his fota geƿeald ꝥ he mæge gan. ⁊ ƿilnaþ þeah to [f] farenne. ⁊ onginþ [g] crẏpan on ðone ilcan ƿeg. hƿæþer ðara tƿegra þincþ þe mihtigra. Ða cƿæþ ic. Nis ꝥ gelic. se biþ mihtigra se ðe gæþ. þonne se þe crẏpþ. forþam he mæg cuman eþ þider ðe he ƿile ðonne se oþer. [h] sege elles ꝥ ðu ƿille. ꝥ ƿat ælc man. Ða cƿæþ he. Sƿa [i] gelice beoþ þam godum ⁊ ðam ẏfelum ægþær hiora ƿilnaþ for gecẏnde þæt he cume to þam hehstan gode. Ac se goda mæg cuman þẏder he ƿilnaþ. forþam he his on riht ƿilnaþ. ⁊ se ẏfela ne mæg cuman to þam þe he ƿilnaþ. forþam he hit on ƿoh secþ. Ic nat þeah þe elles hƿæt ðince. Ða cƿæþ ic. Ne þincþ me nauht oþres of þinum spellum. Ða cƿæþ he. Genog rẏhte þu hit ongitst. ⁊ ꝥ is eac tacn ðinre [k] hæle. sƿa sƿa læca geƿuna is ꝥ he cƿeþaþ ðonne hio seocne mon gesioþ. gef he hƿelc [l] unfæglic tacn him on geseoþ. me þincþ nu ꝥ þin gecẏnd ⁊ ðin geƿuna flite sƿiþe sƿiþlice ƿiþ ðæm dẏsige :·

V. Ic habbe nu ongiten ꝥ ðu eart gearo to ongitanne [m] mine lare. forþẏ ic þe ƿolde gegæderigan manigu spell ⁊ manega bisna. be þam ꝥ ðu mihtest þẏ

b no C. *c* þe C. *d* metaþ C. *bis.* *e* Se þe ne ƿent ꝥ þis soþ sie C. * þær he ƿile sƿa. C. *f* ferenne C. *g* creopan C. *h* saga C. *i* ilce C. *k* hælo C. *l* ungefæglic C. *m* mina lara C.

eð

eð ongitan hƿæt ic secgan ƿille. Ongit nu hu unmih-tige þa yfelan men beoþ. nu hi ne magon cuman þider· ðider ða ungeƿittigan gesceafta [n]ƿilliaþ to to cumenne. ⁊ hu micle [o]ungemihtran hi ƿæron. gif hi his nan gecynde næfdon. beheald nu mid hu hefigre racentan dysiges ⁊ ungesælþa hi sint gebundene. Hƿæt þa cyld. þonne hi furþum gan magon. ⁊ eac ða ealdan ceorlas. ða hƿile þe hi gan magon. ƿilniaþ sumes ƿeorþsciper ⁊ sumre mærþe. Ða cild ridaþ on heora stafum. ⁊ manigfealdne plegan plegiaþ. ðær hi [p] onhyriaþ ealdum monnum. ⁊ ða dysegan nan ƿuht nyllaþ onginnan. ðæs þe hit him aƿþer mægen toƿenan oððe lofes oððe leana. Ac doþ ꝥ ƿyrse is. irnaþ [q] hider ⁊ ðider dƿoligende under þam hrofe eallra gesceafta. ⁊ ꝥ te þa [r] ungeƿittegan gesceafta ƿiton. ꝥ nyton þa dysegan men. forþy sint ða cræftas betran ðonne ða unþeaƿas. forþam ðe ælc mon sceal bion geþafa. sam he ƿille sam he nylle. ꝥ se sie [ſ] anƿealde hegost. þe mæg becuman to þam hehstan hrofe eallra gesceafta. ꝥ is God. ðam nis nan ƿuht butan. ne nan ƿuht benyþan. ne ymbutan. Ac ealle ðing sint binnan him on his anƿealde. se God is sƿiþe to lufienne. Hu ne cƿæde þu ær ꝥ se ƿære anfeþe mihtigost se þe mihtegan. ðeah he ƿolde. oþ þisse eorþan ende. sƿa þæt te nan dæl ðisse eorþan ofer ꝥ nære. ꝥ ilce þu miht geþencan be Gode. sƿa sƿa ƿe ær cƿædon. ꝥ se biþ mihtigost. þe to him cumon mæg. forþam he no hƿider ofer ꝥ cumon ne mæg:·

VI. Be eallum þisum racum þu miht ongitan ꝥ þa godan bioþ simle mihtige. ⁊ yfelan bioþ ælces mægenes ⁊ ælces cræftes bedælde. hƿy ƿenst þu ðonne ꝥ hi forlætan ða cræftas ⁊ folgian ðam unþeaƿum. Ic ƿene ðeah ꝥ þu ƿille secgan ꝥ hit sie for dysige ꝥ hi hi ne cunnon tocnaƿan. Ac hƿæt segst ðu ðonne ꝥ sie for cuþre. ðonne sio ungesceadƿisnes. hƿi geþafiaþ

---

[n] ƿilniaþ C. [o] unmihtegran C. [p] hyriaþ C. [q] hiders ðiders C. [r] geƿittigan C. [ſ] anƿaldegost C.

O 2 hi

hi ꝥ hi bioð dysige. hƿy nyllað hi spyrigan æfter cræftum ⁊ æfter Ƿisdome. Ic ƿat þeah ꝥ swongorness hi ofsit ⁊ hi mid slæþþe ofercymþ. ⁊ gitsung hi ablent. ƿit cƿædon ðeah ær ꝥ nan ƿuht nære ƿyrse þonne ungesceadƿisness. Ac hƿæt ƿille ƿe nu cƿeþan. gif ða gesceadƿisan habbaþ unþeaƿas ⁊ nillaþ spyrigan æfter ƿisdome ⁊ æfter cræftum. Ic ƿat ðeah ꝥ þu ƿilt cƿeþan ꝥ ƿrænness ⁊ ungemetfæstness hi ofsitte. Ac hƿæt is ðonne [t] unstrengre ðonne se mon þe bioð to ungemetlice oferswiþed mid þam tedran flæsce. buton he eft gesƿice ⁊ ƿinne ƿiþ þa unþeaƿas sƿa he sƿiþost mæge. Ac hƿæt ƿilt ðu þonne cƿeþan. gif hƿa ƿuht nylle ƿiþ ƿinnan. ac mid [u] fullan ƿillan forlæt ælc god ⁊ fulgæþ þam yfele. ⁊ biþ ðeah gesceadƿise. Ic secge sie unmihtig ⁊ eac ealles nauht. forþam sƿa hƿa sƿa ðone gemænan god eallra goda forlæt. buton tƿeonne biþ se nauht. Ac sƿa hƿa sƿa ƿillnaþ ꝥ he cræftig sie. he ƿillnaþ ꝥ he [x] ƿissige sƿa hƿa sƿa þonne cræftig biþ. he biþ ƿis. ⁊ se ðe ƿis biþ. he biþ god. se þe ðonne god biþ. se biþ gesælig. ⁊ se ðe gesælig biþ. se biþ eadig. ⁊ se þe eadig biþ. se biþ god. be þam dæle ðe ƿe ær [y] rehton on þisse ilcan bec. Ac ic ƿene nu hƿonne ꝥ dysige men ƿillon ƿundrian þæs þe ic ær sæde. ꝥ ƿas ꝥ te yfele men næron nauhtas. forþæmþe þara is ma ðonne þara oþra. Ac ðeah hi his nu næfre ne gelefan. þeah it is sƿa. ne magon ƿe næfre gereccan þone yfelan mon clænne ⁊ untƿifealdne. [z] þe ma þe ƿe magon hatan oððe habban deadne mon for cucene. ne biþ se cuca ðonne nyttra þe se deada. gif him his yfel ne hreoƿþ. Ac se þe ungereclice liofaþ. ⁊ his gecynd nyle healdan. ne biþ se nauht:·

VII. Ic ƿene ðeah ꝥ þu ƿille cƿeþan ꝥ hit ne sie ealles sƿa gelic ꝥ se yfela mæge don yfel ðeah he god ne mæge. ⁊ se deada ne mæge nauþer don. Ac ic ðe secge þæt se anƿald þara yfelena ne cymþ of nanum

[t] unstrengra C. [u] fulle C. [x] ƿis sie C. [y] reahton C. [z] ðon ma C.

cræf-

cræfte. Ac of unþeawum. Ac gif þa yfelan symle gode wæron. ðonne ne dydon hi nan yfel. ne biþ ꝥ nane mihta ꝥ mon mæge yfel don. [a] ⁊ beoþ unmihta. gif ꝥ soþ is ꝥ we ær gefyrn [b] rehtan ꝥ ꝥ yfel nauht ne sie. þonne ne wyrcþ se nauht. se ðe yfel wyrcþ. Ða cwæþ ic. Genog soþ ꝥ is ꝥ þu segst. Ða cwæþ he. Hu ne [c] rehton we ær ꝥ nan wuht nære mihtigra ðonne ꝥ hehste god. Ða cwæþ ic. Swa hit is swa ðu segst. Ða cwæþ he. Ne hit þeah ne mæg nan yfel don. Ða cwæþ ic. Ðæt is soþ. Ða cwæþ he. Hwæþer ænig mon wene ꝥ ænig mon sie swa mihtig ꝥ he mæge don eall ꝥ þæt he wille. Ða cwæþ ic. Ne wenþ ðær nan mon ðe his gewit hæfþ. Ða cwæþ he. Hwæt yfele men magon ðeah yfel don. Ða cwæð ic. Eala ðær hi ne mihton. Ða cwæþ he. Hit is sweotol ꝥ hi magon don yfel. ⁊ ne magon nan god. ꝥ is forþam ðe ꝥ yfel nis nauht. Ac þa godan. gif hi fulne anweald habbaþ. hi magon don to gode ꝥ ꝥ hi willaþ. forþy is se fulla anweald to tellanne to þam hehstum godum. forþam ægþer ge se anweald. ge þa oþru god. and þa cræftas. þe we longe ær nemdon. sindon fæste on þam hehstan gode. swa swa ælces huses wah biþ fæst fæst ægþer ge on ðære flore. ge on þæm hrofe. swa biþ ælc god on Gode fæst. forþæm he is ælces godes ægþer ge hrof ge flor. Ðy is a' to wilnianne þæs anwealdes. ꝥ mon mæge god don. forþam ꝥ is se betsta anweald. ꝥ mon mæge ⁊ wille well don. swa læssan spedum swa maran. swæþer he hæbbe. forþam swa hwa swa [d] willaþ god to donne. he wilnaþ god to habbenne. ⁊ mid gode to bionne. [e] for þis is se Platones cwide genog soþ. ðe he cwæþ. Ða wisan ane magon don to gode ꝥ hi wilniaþ. ða yfelan magon onginnan ꝥ hi [f] wilniaþ. Ic nat nu þeah ðu wille cweþan ꝥ ða godan onginnon hwilum ꝥ hi ne magon forþbringan. Ac ic cweþe. [g] ðeah hi hit bringaþ simle forþ. þeah hi ꝥ weorc ne mægen ful-

---

a ac *C.* *b* reahton *C.* *c* reahton *C.* *d* wilnaþ *C.* *e* forþy *C.* *f* willaþ *C.* *g* ꝥ *C.*

frem-

ꝼꞃemman. Hi habbaþ ðeah ꝼulne ƿillan. ⁊ ꞅe unꞇꞃeoꝼealꝺa ƿilla bioþ ꞇo ꞇellenne ꝼoꞃ ꝼullꝼꞃemoꝺ ƿeoꞃc. ꝼoꞃðam he næꝼꞃe ne ꝼoꞃlẏꞅꞇ ðam leanum oððe heꞃ. oððe þæꞃ. oððe æᵹþæꞃ. þeah ƿillaþ ða ẏꝼelan ƿẏꞃcan ꝥ ꝥ hi lẏꞅꞇ. ðeah hiꞇ nu ne ꞅie nẏꞇ. ne ꝼoꞃleoꞅaþ hi eac þone ƿillan. Ac habbaþ hiꞅ ƿiꞇe. oþþe heꞃ. oððe elleꞅ hƿæꞃ. oððe æᵹþeꞃ. Se [h] ƿilla ẏꝼel ꞇo þonne hioꞃa ƿelꞇ. ꝼoꞃþẏ hi ne maᵹon beᵹiꞇan ꝥ ᵹoꝺ ꝥ hi ƿillniaþ. ꝼoꞃ ðẏ hi hiꞇ ðuꞃh ðone ƿillan ꞅecaþ. [i] nallaꞅ þuꞃhꞇne ƿeᵹ. Se ẏꝼela ƿilla næꝼþ nænne ᵹeꝼeꞃꞅcipe ƿiþ þa ᵹeꞅælþa. Ða ꞅe Ƿiꞅꝺom þa ðiꞅ ꞅpell aꞃehꞇ hæꝼꝺe. ða onᵹan he eꝼꞇ ꞅinᵹan anꝺ ðuꞅ cƿæþ:·

CAP. XXXVII.

GEHER nu an ꞅpell be þam oꝼeꞃmoꝺum ⁊ þam unꞃihꞇƿiꞅum cẏninᵹum. þa ƿe ᵹeꞅioþ ꞅiꞇꞇan on þam hehꞅꞇan heahꞅeꞇlum. þa ꞅcinaþ on maneᵹꞃa cẏnna hƿæᵹlum. ⁊ bioþ uꞇon ẏmbꞅꞇanꝺenꝺe miꝺ miclon ᵹeꝼeꞃꞅcipe hioꞃa þeᵹna. ⁊ þa bioþ miꝺ ꝼeꞇlum. ⁊ miꝺ ᵹẏlꝺenum hẏlꞇ ꞅƿeoꞃꝺum. ⁊ miꝺ maniᵹꝼealꝺum heꞃeᵹeaꞇƿum ᵹehẏꞃꞅꞇe. ⁊ þꞃeaꞇiaþ eall moncẏnn miꝺ hioꞃa þꞃẏmme. ⁊ ꞅe ðe hioꞃa ƿelꞇ. ne muꞃnþ nauþeꞃ ne ꝼꞃienꝺ ne ꝼienꝺ. þe ma ðe ƿeꝺenꝺe hunꝺ. ac bioð ꞅƿiþe unᵹeꝼꞃæᵹlice upahaꝼen on hiꞅ Moꝺe ꝼoꞃþam unᵹemeꞇlican anƿealꝺe. Ac ᵹiꝼ him mon þonne aƿinꞇ oꝼ þa claþaꞅ. ⁊ him oꝼꞇihþ þaꞃa þenunᵹa ⁊ þæꞅ anƿealꝺeꞅ. ðonne mihꞇ þu ᵹeꞅeon ꝥ he bioþ ꞅƿiþe anlic þaꞃa hiꞅ þeᵹna ꞅumum ðe him ðaꞃ þeniaþ. buꞇon he ꝼoꞃþꞃa ꞅie. Anꝺ ᵹiꝼ him nu ƿeaꞅ ᵹebẏꞃeþ ꝥ him ƿẏꞃþ ꞅume hƿile þaꞃa þenunᵹa oꝼ ꞇohen. ⁊ þaꞃa claþa. ⁊ þæꞅ anƿealꝺeꞅ. þonne þincþ him ꝥ he ꞅie on caꞃceꞃne ᵹebꞃohꞇ. oððe on ꞃacenꞇum. ꝼoꞃþam oꝼ þam unmeꞇꞇa. ⁊ þam unᵹemeꞇlican ᵹeᵹeꞃelan. oꝼ þam ꞅƿeꞇmeꞇꞇum. ⁊ oꝼ miꞅꞇlicum ꝺꞃẏncum þæꞅ liþeꞅ. onƿæcnaþ ꞅio ƿoꝺe þꞃaᵹ þæꞃe ƿꞃænneꞅꞅe. ⁊ ᵹeꝺꞃeꝼþ hioꞃa Moꝺ ꞅƿiþe ꞅƿiþlice.

[h] ẏꝼla ƿilla C. [i] naleꞅ þuꞃh ꞃihꞇne ƿeᵹ C.

þon-

þonne ƿeaxaþ eac þa ofermetta ⁊ ungeþƿærnes. ⁊ þonne hi ƿeorþaþ gebolgen. Ðonne ƿyrþ ꝥ Mod besƿungen mid þam ƿelme þære hatheortnesse. oþþæt hi ƿeorþaþ geƿæfte mid þære unrotnesse. ⁊ sƿa gehæfte. Siððan ꝥ ðonne gedon biþ. ðonne onginþ him leogan se tohopa þære ƿræce. ⁊ sƿa hƿær sƿa his irsung ƿillaþ. ðonne gehet him þæs his ƿeccelest. Ic þe sæde gefyrn ær on þisse ilcan bec. ꝥ ealle gesceafta ƿillnodon sumes godes. for gecynde. Ac ða unrihtƿisan cyngas ne magon nan god don. forþam ic þe nu sæde. nis ꝥ nan ƿundor. forþam hi hi underþiodaþ eallum þam unþeaƿum þe ic ðe ær nemde. sceal ðonne nede to þara hlaforda dome þe he hine ær underþeodde. ⁊ ꝥ te ƿyrse is. ꝥ he him nyle furþum ƿiþƿinnan þær he hit anginnan ƿolde. ⁊ ðonne on þam geƿinne þurhƿunian ne mihte. þonne næfde he his nane scylde:·

II. Ða se Ƿisdom ða þis leoþ asungen hæfde, þa ongan he eft spellian ⁊ þus cƿæþ. Gesihst ðu nu on hu miclum. ⁊ on hu diopum. ⁊ on hu ðiostrum [l] horaseaþe þara unþeaƿa þa yfelƿillendan sticiaþ. ⁊ hu ða godan scinaþ beorhtor þonne sunne. forþam þa godan næfre ne beoþ bedælde þara edleana hiora godes. ne þa yfelan næfre þara ƿita ðe hi geearniaþ. Ælc þing þe on ðisse ƿorulde gedon biþ. hæfþ edlean. ƿyrce hƿa ꝥ ꝥ he ƿyrce. oððe do ꝥ ꝥ he do. a' he hæfð ꝥ ꝥ he [m] earnaþ. Nis ꝥ eac nauht unreht sƿa sƿa [n] Romana þeaƿas is. ⁊ get is on manegum [o] ðeodum. ꝥ mon hehþ ænne heafodbeaþ gyldenne æt sumes ærneƿeges ende. færþ þonne micel folc to. ⁊ irnaþ ealle [p] endemest. ða þe hiora ærninge treƿaþ. ⁊ sƿa hƿilc sƿa ærest to ðam beage cymþ. þonne mot se hine habban him. ælc ƿilnaþ ꝥ he scyle ærest to cuman ⁊ hine habban. Ac anum he ðeah gebyraþ. sƿa deþ eall moncynn. on þys andƿeardan life irnaþ. and onettaþ. and ƿillniað [q] ealles þæs hehstan godes. ac hit is nanum * men ge-

---

[l] horo seaþa C. [m] geearnaþ C. [n] gio Romana þeaƿ ƿæs C. [o] ðiodum C. [p] endemes C. [q] ealle C. * anum men C.

tioh-

tiohhod. Ac is eallum monnum. forþæm is ælcum þearf ꝥ he higie [r] eallan mægne æfter þære mede. þære mede ne ƿyrþ næfre nan god man bedæled. * forþæm nan god þeoƿ ne biþ buton godum edleanum. don ða ẏfelan ꝥ ꝥ hi don. symle biþ se beah godes edleanes þam godum gehealden on ecnesse. ne mæg þara ẏfelena ẏfel þam godan beniman [s] hiora god. buton himselfum næfden. ðonne mihte hi mon hi beniman oþer twega. oððe se ðe hit ær [t] sealde. oððe oþer ma. Ac þonne forliest god man his [u] geleafan. ðonne he his god forlæt. Ongit nu ꝥ te ælcum men his agen god gifþ good edlean. ꝥ god ꝥ te oninnan him selfum biþ. Hƿa ƿisra monna ƿile cƿeþan ꝥ ænig god man sie bedæled ðæs hehstan godes. forþam he simle æfter þam sƿincþ. Ac gemun ðu simle ðæs miclan ⁊ þæs fægran edleanes. forþam ꝥ edlean is ofer ealle [x] oþre lean to lufienne. ⁊ do þæs lean to þam foresprecenan godum þe ic ðe ær tealde on ðriddan bec. þonne hi þonne [y] gegaderude bioþ. ðonne miht þu ongitan ꝥ þa gesælþa ⁊ ꝥ hehste god biþ eall an. ⁊ ꝥ biþ God. ⁊ þonne ðu miht eac ongitan ꝥ ælc god man biþ eadig. ⁊ ꝥ ealle gesælige men beoþ Godas. ⁊ habbaþ ecu edlean hiora godes:·

III. Forþam ne ðearf [z] nænne ƿisne mon tƿeogan. ꝥ ða ẏfelan [a] nabban eac ece edlean heora ẏfeles. ꝥ biþ ece ƿite. Ðeah ðu nu ƿene ꝥ hiora [b] gesælþe sie her for ƿorulde. he hæfþ ðeah [c] simle his ẏfel mid him. ⁊ eac þæs ẏfeles edlean ða hƿile þe hit him licaþ. Nis nu nan ƿis man ꝥ nyte ꝥ te god ⁊ ẏfel bioþ simle ungeþƿære [d] betƿux him. ⁊ simle on [e] tƿa ƿillaþ. ⁊ sƿa

---

[r] ealle C. * ne mæg hine mon no mid ƿiht hatan se gooda. gif he biþ þas hehstan goodes bedæled forþæm C. [s] heora goodes ⁊ hiora ƿlites. ac gif hi ꝥ good buton himselfum hæfden. ðonne meahte hi mon his beniman oþer tƿega C. [t] sealde. oððe oðer mon C. [u] leanum C. [x] oþru C. [y] gegaderudu C. [z] nænig C. [a] næbben eac ecu C. [b] hƿẏle geselig sie C. [c] simle C. [d] betƿeox C. [e] tu C.

sƿa

sƿa ðæs godan godnes biþ his agen god ⁊ his agen edlean. sƿa biþ eac þæs ẏfelan ẏfel his agen ẏfel. ⁊ his edlean. ⁊ his agen ƿite. ne tƿeoþ nænne mon gif he ƿite hæfþ. ꝥ he næbbe ẏfel. Hƿæt ƿenaþ þa ẏfelan ꝥ he beon bedælde ðara ƿita ⁊ sint fulle ælces ẏfeles. *f* nallas no ꝥ an ꝥ hi bioþ afẏlde. Ac forneah to nauhte gedone. Ongit nu be þam godum hu micel ƿite þa ẏfelan sẏmle habbaþ. ⁊ gehẏr gẏt sum bisƿell. ⁊ geheald þa ƿel þe ic þe ær sæde. Eall ꝥ. ꝥ te anness hæfþ. ꝥ ƿe secgaþ þæt te sie. ða hƿile þe hit æt somne biþ. ⁊ ða sampnædnesse ƿe hataþ god. Sƿa sƿa an man biþ man. ða hƿile ðe sio saƿl ⁊ se lichoma biþ ætsomne. * ðonne ne bið he ꝥ ꝥ he ær ƿæs. ꝥ ilce þu miht geþencan be ðam lichoman ⁊ be his limum. gif þara lima hƿilc of biþ. ðonne ne biþ hit no full mon sƿa hit ær ƿas. gif eac hƿẏlc god man from gode geƿite. ðonne ne biþ he *g* þe ma fullice god. gif he eallunga from gode geƿite. þonan hit gebẏraþ ꝥ ða ẏfelan forlætaþ ꝥ ꝥ hi ær didon. ne bioþ ꝥ ꝥ hi ær ƿæron. Ac þonne hi ꝥ god forlætaþ ⁊ ƿeorþaþ ẏfele. ðonne ne beoþ hi nauhtas buton anlicnes. ꝥ mon mæg gesion ꝥ hi gio men ƿæron. ac hi habbaþ þæs mennisces ðonne þone betstan dæl forloren. ⁊ þone *h* forcuþeran gehealden. hi forlætaþ ꝥ gecẏndelice god. ⁊ sint mennisclice þeaƿas. ⁊ habbaþ þeah mannes anlicnesse ða hƿile þe hi libbaþ :-

IV. Ac sƿa sƿa manna godnes hi ahefþ ofer þa menniscan gecẏnd. *i* to þam ꝥ hi beoþ Godas *k* genemnede. sƿa eac hiora ẏfelnes aƿẏrpþ hi under ða menniscan gecẏnd. *l* to þam ꝥ hi bioþ ẏfele gehatene. ꝥ ƿe cƿeþaþ sie nauht. Forþam gif ðu sƿa geƿlætne mon metst ꝥ he biþ ahƿerfed from gode to ẏfele. ne miht ðu hine na mid rihte nemnan man. ac neat. Gif þu þonne on hƿilcum men ongitst. ꝥ he biþ gitsere ⁊ reafe-

---

f nalles C. * þonne hi þonne gesindrede bioþ þonne C. *g* þon ma C. *h* forcuþestan C. *i* to ðon C. *k* genemde C. *l* to þon C.

re. ne scealt þu hine na hatan man. ac wulf. And þone reþan þe biþ þreowteme. þu scealt hatan hund. [m] nallas mann. And ðone leasan lytegan. þu scealt hatan fox. næs mann. And ðone ungemetlice modegan ⁊ [n] irsiende. ðe to micelne andan hæfþ. ðu scealt hatan leo. næs mann. And þone sænan. þe biþ to slaw. ðu scealt hatan assa ma þonne man. And þone ungemetlice eargan. þe him ondræt [o] mare þonne he þurfe. þu miht hatan hara. ma ðonne man. And þam ungestæþþegan ⁊ ðam [p] hælgan. þu miht secggan ꝥ hi biþ winde gelicra. oððe unstillum fugelum. ðonne gemetfæstum monnum. And þam þe ðu ongitst ꝥ he [q] liþ on his lichaman lustum. ꝥ he bið anlicost fettum swinum. þe simle willnaþ licgan on fulum solum. ⁊ hi [r] nyllaþ aswyligan on hluttrum wæterum. Ac þeah hi seldum hwonne beswemde weorþon. ðonne sleaþ he eft on þa solu ⁊ bewealwiaþ þær on. Ða se Wisdom þa þis spell areht hæfde. ða ongan he singan ⁊ þus cwæþ.

CAP. XXXVIII.

IC ða mæg reccan of ealdum leasum spellum sum swiþe anlic spell þære spræce þe wit nu ymbe spræcon. Hit gebyrede gio on Troiana gewinne ꝥ þær wæs an cyning þæs nama Aulixes. se hæfde twa ðioda under þam Casere. Ða ðioda wæron hatene Iþacige ⁊ Retie. ⁊ ðæs Caseres nama wæs Agamemnon. Ða se Aulixes mid þam Casere to þam gefiohte for. ða hæfde he sume hundred scipa. Ða wæron hi sume ten gear on þam gewinne. ða se cyning eft ham cerde from þam Casere. ⁊ hi ꝥ land hæfdon gewunnen. ða næfde ma scipa þonne an. ꝥ wæs ðeah þre reþre. ða gestod hine heah weder ⁊ stormi sæ. wearþ ða fordrifan on an iglond uton ðære Wendel sæ. þa wæs þær Apollines dohtor. Iobes suna. se Iob

---

m nalles C. n yrsiendan C. o ma C. p galan C. q ligþ C. r næfre nellaþ aswylian C.

wæs

ƿæs hiora cyning. ⁊ licette ꝥ he sceolde bion se hehsta God. ⁊ ꝥ dysige folc him gelyfde. forþamþe he ƿæs cyne cynnes. ⁊ hi nyston nænne oþerne God on ðæne timan. buton hiora cyningas hi ƿeorþodon for Godas. ða sceolde þæs lobes fæder beon eac God. þæs nama ƿæs Saturnus. ⁊ his sƿa ilce ælcne hi hæfdon for God. þa ƿas hiora an se Apollinus ðe ƿe ær ymb spræcon. ðæs Apollines dohtor sceolde bion gydene. þære nama ƿæs Kirke. sio hi sædon sceolde bion sƿiþe drycræftigu. ⁊ sio ƿunode on ðam iglande þe se cyning on fordrifen ƿearþ ðe ƿe ær ymbe spræcon. Hio hæfde ðær sƿiþe micle ƿerode hire ðegna. ⁊ eac oþerra mædena. Sona sƿa hio geseah ðone fordrifenan cyning þe ƿe ær ymbspræcon. þæs nama ƿæs Aulixes. þa ongan hio hine lufian. ⁊ hiora ægþer oþerne sƿiþe ungemetlice. sƿa ꝥ te he for hire lufan forlet his rice eall. ⁊ his cynren. ⁊ ƿunode mid hire oþ ðone first ꝥ his þegnas him ne mihton leng mid geƿunian. ac for hiora eardes lufan ⁊ for ðære ƿrace tihodon hine to forlætanne. Ða ongunnon lease men ƿyrcan spell. ⁊ sædon ꝥ hio sceolde mid hire drycræft. þa men forbredan. ⁊ ƿeorpan hi an ƿilde deora lic. ⁊ siððan slean. on þa raccentan ⁊ on cospas. Sume hi sædon ꝥ hio sceolde forsceoppan to leon. ⁊ ðonne seo sceolde sprecan. þonne ƿynde hio. Sume sceoldan bion eforas. ⁊ ðonne hi sceoldan hiora sar siofian. þonne grymetodan hi. Sume ƿurdon to ƿulfan. þa ðuton. ðonne hi spræcan sceoldon. Sume ƿurdon to þam deorcynne þe mon hat tigris. Sƿa ƿeorð eall se geferscipe forhƿerfed to mistlicum deorcynnum. ælc to sumum diore. buton þam cyninge anum. Ælcne mete hi onscunedon þe men etaþ. ⁊ ƿilnodon ðara þe deor etaþ. Næfdon hi nane anlicnesse manna ne on lichoman ne on stemne. ⁊ ælc ƿisste ðeah his geƿit sƿa sƿa he ær ƿisste. ꝥ geƿit ƿas sƿiþe forgiende for þam ermþum ðe hi drogan. Hƿæt þa menn ðe þysum leasungum gelefdon. ðeah ƿisston þæt hio mid þam drycræfte ne mihte ðara manna Modon ƿendan. þeah hio ða lichoman onƿende.

Eala ꝥ hit is micel cræft ðæs Modes for ðone lichoman. be sƿilcum ⁊ be sƿilcum þu miht ongitan ꝥ se cræft þæs lichoman biþ on þam Mode. ⁊ ꝥ te ælcum men ma deriaþ his Modes unþeaƿas. ðæs Modes tioþ eallne þone lichoman to him. ⁊ þæs lichoman mettrumnes ne mæg ꝥ Mod eallunga to him getion:·

II. Ða cƿæþ ic. Ic eom geþafa ꝥ ꝥ is soþ. ꝥ þu ær sædest. ꝥ ƿæs ꝥ hit nauht unriht ƿære þæt mon ða yfelƿillendan men hete netenu. oððe ƿildeor. ðeah hi mannes onlicnesse hæbben. Ac gif ic hæfde sƿilcne anƿeald. sƿylce se ælmihtega God hæfþ. ðonne ne lete ic no ða yfelan derian ðam godum sƿa sƿiþe sƿa hi nu doþ. Ða cƿæþ he. Nis hit him no sƿa longe alefed sƿa þe ðyncþ. Ac ðu miht ongitan ꝥ him biþ sƿiþe hrædlice [t] gestyred hiora orsorgnesse. sƿa ic þe nu rihte secgan ƿille. ðeah ic get [u] emtan næbbe for oþerre spræce. ðær hi ðone unnyttan anƿeald næfden þe hi ƿenaþ ꝥ hi [x] habbaþ. ðonne næfdon hi sƿa micel ƿite sƿa hi habban sculon. Ða yfelan [y] biþ micle ungesæligran þonne. ðone hi magan þurhtion þæt yfel ꝥ hi lyst. þonne hi þonne bion. þonne hi hit don ne magon. ðeah [z] ðis dysige men ne gelefan. Hit is sƿiþe yfel ꝥ mon yfel ƿille. ⁊ [a] he is ðeah micle ƿyrse ꝥ hit mon mæg don. forþæm se yfela ƿilla biþ tostenced. sƿa [b] þe ƿecels beforan fyre. gif mon ꝥ ƿeorc þurhtion * mæg. Ac ða yfelan habbaþ hƿilum ðrio [c] ungesælþa. an is ꝥ hi yfel ƿillaþ. oþer ꝥ ꝥ hi magon. þridde ꝥ hi hit þurhtioþ. forþamþe God hæfþ getiohhod to sellenne ƿitu ⁊ ermþa þam yfelum monnum for hiora yflum ƿeorcum. Ða cƿæþ ic. Sƿa hit is sƿa ðu segst. ⁊ þeah ic ƿolde geƿyscan. gif ic mihte. ꝥ hi næfdon þa heardsælþa ꝥ hi mihton yfel don. Ða cƿæþ he. Ic ƿene þeah ꝥ him losige se anƿeald ær þonne ðu ƿoldest. oððe hi ƿenen. forþæm nan ƿuht nis lang fæsres on þis andƿe-

---

t gestiored C. u æmettan C. x hæbben C. y bioþ symle C. z his C. a hit C. b þær ƿec C. * ne mæg C. c unsælþa C.

ardan

ardan life. þeah monnum þynce ꝥ hit lang sie. Ac swiþe oft se micla anwald ðara yfelena gehrist swiþe færlice. swa swa great beam on [d] wyda wyrcþ hludne dynt ðonne men læst wenaþ. ⁊ forþam ege hi bioþ simle swiþe earme. Gif hi ðonne hiora yfel earme gedeð. hu ne biþ þonne simle ꝥ lange yfel wyrse ðonne ꝥ scorte. þeah nu þa yflan næfre ne wurdon deade. ðeah ic wolde cweþan ꝥ hi wæron earmoste *. Gif þa earmþa ealle [e] soþe sint. ðe we lange ær ymbe rehton. ꝥ ða yfelan her on worulde habban sceoldan. þonne is þæt sweotol. ꝥ þa earmþa beoþ endelease þe ece bioþ. Ða cwæþ ic. Ðæt is wundorlic ꝥ ðu segst. ⁊ swiþe earfoþlic dysegum monnum to ongitanne. Ac ic ongite þeah ꝥ hit belimpþ genog wel to þære spræce þe wit ær ymbe spræcon. Ða cwæþ he. Ic ne sprece nu no to dysegum monnum. ac sprece to þam þe * willniaþ Wisdom ongitan. forþæm ꝥ biþ tacn Wisdomes. ꝥ hine mon [f] wilnige geran ⁊ ongitan. Ac gif dysigra hwone twege æniges ðara spella. ðe we ær ymbe spræcon on þisse ilcan bec. ðonne gerecce he. gif he mæge. oþer twega oððe þara spella sum leas oððe ungelic ðære spræce þe wit æfter spyriaþ. oððe þridde wend ongite ⁊ gelefe ꝥ wit on riht spirien. gif he þara nan [g] ne deþ. ðonne nat he hwæt he [h] menþ:.

III. Ac ic ðe mæg get tæcan oþer ðing þe dysegum monnum wile ðincan get ungelefendlicre. ⁊ is ðeah genog gelic þam spelle ðe wit æfter spyriaþ. Ða cwæþ ic. Hwæt is ꝥ la ðinga. Ða cwæþ he. Hit is ꝥ ꝥ ða yfelan bioþ micle gesæligran ðe on ðisse worulde habbaþ micelne wean ⁊ manigfeald [i] wite for hyra yfelum. ðonne þa sien þe nane wræce nabbaþ. ne nan wite on þisse worulde for hiora yfle. Ne wene ðeah nan mon ꝥ ic for þæm anum ðyllic sprece. ðe ic wolde unþeawas tælan. ⁊ gode herian. ⁊ mid ðære bisne men

---

d wuda C. * ⁊ ungesælgoste gif C. *e* soþa C. * wel willniaþ C. *f* welnige heran C. *g* nyte C. *h* mænþ C. *i* witu C.

þrea-

[k] ðreatian ⁊ tihtan to godum ðeawum. forþam ege ðæs wites. ac for oþrum þingum ic hit spræce get swiþor. Ða cwæþ ic. For hwilcum oþrum ðingum woldest ðu ꝥ sprecan. buton forþam ðe þu nu sædest. Ða cwæþ he. [l] Gemunst ðu ꝥ wit ær spræcon. ꝥ wæs ꝥ þa godan hæfden symle anweald ⁊ gesælþa. ⁊ þa yfelan næfden næfre nauþer. Ða cwæþ ic. Ðæt ic geman. Ða cwæþ he. Hwæt wenst ðu nu. gif þu gesihst hwylcne swiþe ungesælígne mon. ⁊ ongitst ðeah hwæt [m] hwegu godes on him. hwæþer he sie swa ungesælig swa se þe nan wuht godes næfþ. Ða cwæþ ic. Se me þyncþ gesæligra. ðe hwæt [n] hwegu hæfþ. Ða cwæþ he. Ac hu þyncþ ðe þonne be þam þe nan wuht godes næfþ. gif he [o] næfþ sumne eacan yfeles. se þu wilt secgan þonne get sie ungesæligra ðonne se oþer. for þæs yfeles eacan. Ða cwæþ ic. Hwi ne sceolde me swa ðincan. Ða cwæþ he. Telo þonne ꝥ ðe swa þincþ. ongit ðonne mid [p] innewearddan Mode ꝥ þa yfelan habbaþ simle hwæt [q] hwegu godes on gemong hiora yfel. ꝥ is hiora wite ꝥ mon mæg swiðe eaðe gereccan mid rihte him to gode. Ac þa þe him biþ unwitnode eall hiora yfel on ðisse worulde. habbaþ sum yfel hefigre ⁊ frecenlicre þonne [r] ani wite sie on þisse worulde. ꝥ is ꝥ him biþ [s] ungewitnode hiora yfel on þisse worulde. ꝥ is ꝥ sweotoloste tacn þæs mæstan yfeles on þisse worulde. ⁊ þæs [t] wyrstan edleanes æfter ðisse worulde. Ða cwæð ic. [u] Mæg ic ðæs oþsacan. Ða cwæþ he. Forþæm sint ungesæligran þa yfelan. forþæm him biþ buton gewyrhþum forgifen hiora yfel. ðonne þa sien þe him biþ hiora yfel geleanod be heora gewyrhtum. forþæm hit is riht ꝥ mon yfelige þa yfelan. ⁊ hit is woh ꝥ hi mon læte unwitnode. Ða cwæþ ic. Hwa oþsæcþ þæs. Ða cwæþ he. Ne mæg nan man oþsacan ꝥ hit ne sie eall god ꝥ te riht biþ. ⁊ eall yfel ꝥ te woh biþ. Ða

k ðreatigan ⁊ tyhtan *C.* *l* Gemanst *C.* *m* hwugu *C.* *n* hwugu *C.* *o* hæfþ *C.* *p* innewearddre *C.* *q* hwugu *C.* *r* ænig *C.* *s* unwitnod *C.* *t* wyrrestan *C.* *u* Ne mæg *C.*

cwæþ

cƿæþ ic. Ic eom sƿiþe gedrefed mid ðisse spræce. ⁊ ƿundrige forhƿi sƿa rihtƿis dema ænige unrihte gife ƿille forgifan. Ða cƿæþ he. Be hƿam cƿest þu ꝥ. Ða cƿæþ ic. Forþamþe ðu ær cƿæde ꝥ he unriht dyde. ꝥ he lete unƿytnod þa yfelan. Ða cƿæþ he. Ðæt is his ƿeorþscipe. ꝥ he sƿa gifol is. ⁊ sƿa rumedlice gifð. ꝥ is micel [y] gifu ꝥ he gebit oððæt ða yfelan ongitaþ hyra yfel ⁊ gecyrraþ to gode. Ða cƿæþ ic. Nu ic ongite ꝥ hit nis ece gifu ꝥ he gifþ þam yflum. ac is [z] hƿæt hƿegu eldung ⁊ anbid þæs hehstan deman. Forþam anbide ⁊ forþam geþylde me þincþ ꝥ he sie þe sƿiþor forsewen. ⁊ þeah me licaþ ðis spell genog ƿell. ⁊ þyncþ me [a] gegongelic þæm þe ðu ær sædest:.

IV. Ac ic ðe [b] halsige get ꝥ ðu me secge hƿæþer ðu ƿene ꝥ þa yfelan habban ænig ƿite æfter ðisse ƿorulde. oððe þa godan ænig edlean heora godes. Ða cƿæþ he. Hu ne sæde ic ðe ær ꝥ þa godan habbaþ edlean hiora godes. ægþer ge her. ge on ecnesse. ⁊ ða yfelan eac habbaþ edlean heora yfeles. ægþer ge her. ge eft on ecnesse. Ac ic ƿille dælan ða yfelan ðam yfelum nu on tƿa. forþamþe oþer dæl þara yfelena hæfð ece ƿite. forþam hi nanne mildheortnesse ne geearnodon. oþer dæl sceal beon [c] geclænsod. and ða amered on þam heofonlicon fyre. sƿa her biþ [d] sylfor. forþam he hæfþ sume geearnunga sumere mildheortnesse. forþam he mot cuman æfter þam earfoþum to ecre are. Git ic þe mihte ƿeccan mare. ægþer ge be þam godum. ge be þam yflum. gif ic nu æmtan hæfde. Ac ic ondræde ꝥ ic forlete ꝥ ƿit ær æfter asƿyredon. ꝥ ƿæs ꝥ ƿit ƿoldon gereccan ꝥ ðu ongeate ꝥ þa yflan næfdon nænne anƿeald. ne nænne ƿeorþscipe. ne on ðisse ƿorulde. ne on þære toƿeardan. forþæm þe þuhte ær ꝥ eallra ðinga ƿyrrest ꝥ þu ƿendest ꝥ hi hæfdon to micelne. ⁊ ꝥ [e] ealne ƿeg

[y] gifo C. [z] hƿilc hƿugu eldcung C. [a] genog gelic C. [b] healsige C. [c] geclænsod. C. [d] seolfor C. [e] eallneg C.

siofodest ꝥ hi [f] ealne weg næron on wite. ⁊ ic þe sæde ealne weg ꝥ hi næfre ne bioþ buton wite. þeah ðe swa ne ðince. Ac ic wat ðeah ꝥ þu wilt siofian ꝥ hi swa langne fyrst habbaþ leaf yfel to donne. ⁊ ic þe sæde ealne weg ꝥ se fyrst biþ swiþe lytle hwile. and ic ðe secge get. swa swa he lengra biþ. swa hi bioþ ungesæligran. ꝥ him wære ealra mæst unsælþ ꝥ ꝥ se fyrst wære oþ domes dæg. And ic ðe sæde eac ꝥ ða wæron ungesæligran ðe him unrihtlice hiora yfel forboren wære. þonne þa wæren * hiora yfel ryhtlice ongewrecen wære. get hit gebyreþ ꝥ ðe þincþ ꝥ þa orsorgan biþ ungesæligran ðonne þa gewitnodan :·

V. Ða cwæþ ic. Ne ðincþ me næfre nanwuht swa soþlic swa me þincþ ðin spell þæm [h] timum þe ic þa gehere. Ac gif ic me wende to ðises folces dome. þonne nis hit no ꝥ an ꝥ hi nyllaþ þisse ðinre race gelefan. ac hi hit nellaþ furþum gehiran. Ða cwæþ he. Nis ꝥ nan wundor. Hwæt þu wast ꝥ þa men þe habbaþ unhale eagan. ne magon ful eaþe locian ongean þa sunnan ðonne hio beorhtost scinþ. ne furþum on fyre. ne on nan wuht beorhtes hi ne lyst locian. gif se æppel lef biþ. swa bioþ þa synnfullan Mod ablend mid hiora yfelan willan. ꝥ hi ne magon geseon ꝥ lioht þære beorhtan soþfæstnesse. ꝥ is se hehsta Wisdom. Ac him biþ swa þæm fuglum. ⁊ þæm diorum. [i] þa mag bet locian on niht ðonne on dæg, se dæg blent ⁊ ðiostraþ hiora eagan. ⁊ ðære nihte þiostro hi onlihtaþ. Forþy wenaþ ða ablendan Mod. ꝥ ꝥ sie sio mæste gesælþ ꝥ men seo alefed yfel to donne. ⁊ sio dæd him mote bion unwitnod. forþæm hine lyst spirian æfter ælcre spræce swa lange oð he ꝥ ryht witon. Ac wendaþ on hiora [k] unrihtan willan ⁊ spyrigaþ æfter þæm. Ðy ic nat hu [l] nyta þu me tæhst to þæm dysegum monnum. ðe næfre æfter me ne spyriaþ. Ic ne sprece næfre to þæm. Ac ic sprece to ðe. forþæm ðu teohhast ꝥ

---

[f] eallneg C. [g] eallne weg C. * þe him hiora C. [h] tidum C. [i] þe magon C. [k] unnettan C. [l] nyt C.

ðu

ðu sƿyrige æfter me. ⁊ sƿiþor sƿincst on þam sƿore ðonne hi don. Ne recce ic hƿæt hi deman. Ic læte nu to ðinum dome ma þonne to hiora. forþam hi ealle lociaþ mid [m] bam eagum on þas eorþlican ðing. ⁊ hi him liciaþ eallunga. ægþer ge on þæs Modes eagum. ge on þæs lichoman. Ac ðu ana hƿilum be scylst mid oþre eagan on þa heofenlican þing. * þu locast nu get on þas eorþlican. forþæm ƿenaþ þa dysgan ꝥ ælc mon sie blind sƿa hi sint. ⁊ ꝥ nan mon ne mæge [n] seon ꝥ hi gesion ne magon. Ðæt dysig is anliccost þe sum cild sie full hal ⁊ full æltæƿe geboren. ⁊ sƿa fullice ðionde on eallum cystum ⁊ cræftum. þa hƿile þe hit on cnihthade bioþ. ⁊ sƿa forþ eallne ðonne giogoþhad. oþ þe he ƿyrþ ælces cræftes medeme. ⁊ ðonne lytle ær his midferhþe [o] bam eagum blind. ⁊ eac þæs Modes eagan ƿeorþan sƿa ablende ꝥ he nanƿuht ne gemune þæs ðe he æfre ær geseah oððe geherde. ⁊ ƿene þeah ꝥ he sie ælces ðinges sƿa medeme sƿa he æfre [p] medemast ƿære. ⁊ ƿenþ ꝥ ælcum men sie sƿa sƿa him si. ⁊ ælcum men þynce sƿa sƿa him þincþ. * he ðonne sƿa dysig sie ꝥ he þæs ƿene. hƿæþer ƿe ðonne ƿillon ealle ƿenan ðæs þe he ƿenþ. ic ƿene þeah ꝥ ƿe [q] nyllaþ. Ac ƿolde ƿitan hu þe þuhte be þam monnum ðe ƿit ær cƿædon ꝥ unc þuhte ꝥ ƿæron ƿildiorum gelicran ðonne monnum. hu micelne ƿisdom þa hæfdon. me þincþ ðeah ꝥ hi næbbæn nænne:·

VI. Ic ðe ƿolde get reccan sume [r] rihtne race. Ac ic ƿat ꝥ þis folc his ƿyle geleafan. ꝥ is ꝥ þa bioþ gesælegran þe mon [s] ƿitnoþ. ðonne þa bion þe hi ƿitniaþ. Ða ƿundrode ic þæs ⁊ cƿæþ. Ic ƿolde ꝥ þu me [t] gerehtest hi hit sƿa bion mihte. Ða cƿæþ he. Hƿæþer þu ongite ꝥ ælc yfelƿillende mon ⁊ ælc yfelƿyrcende sie ƿites ƿyrþe. Ða cƿæþ ic. Genog sƿeotole ic ꝥ ongite. Ða cƿæþ he. Hu ne is se þonne yfelƿillende and

---

m bæm C. * mid oþre þu C. *n* gesion C. *o* ƿeorþe bæm C. *p* medomest C. * þeah þe he C. *q* nyllen C. *r* sƿiþe rihte raca C. *s* ƿitnaþ C. *t* gereahte C.

yfelƿyrcende ðe þone unscyldgan [u] ƿitnoþ. Ða cƿæþ ic. Sƿa hit is sƿa þu segst. Ða cƿæþ he. Hƿæþer þu ƿene ꝥ þa sien earme ⁊ ungesælige þe ƿites ƿyrþe bioþ. Ða cƿæþ ic. Ne ƿene ic his no. Ac ƿat [x] geara. Ða cƿæþ he. Gif þu nu deman [y] mostost. hƿæþerne ƿoldest þu deman ƿites ƿyrþran. ðe [z] none scyldgan ƿitnode. þe ðone þe ꝥ ƿite þolode. Ða cƿæð ic. Nis ꝥ gelic. ic ƿolde helpan þæs þe ðær unscyldig ƿære. and henan [a] þonne þe hine yfelode. Ða cƿæþ he. Ðonne þe þincþ se earmra se ꝥ yfel deþ. ðonne se þe hit þafaþ. Ða cƿæþ ic. Ðæs ic gelefe ꝥ te ælc unriht ƿitnung sie þæs yfel þe hit deþ. næs þæs þe hit þafaþ. forþam his yfel hine gedeþ earmne. ⁊ ic ongite ꝥ þis is [b] sƿa riht racu ꝥ þu nu recst. ⁊ sƿiþe anlic þæm þe ðu ær rehtest. ac ic ƿat þeah ꝥ þys folce sƿa ne þincþ:·

VII. Ða cƿæþ he. Wel þu hit ongitst. Ac þa þingeras þingiaþ nu hƿilum þæm ðe læssan þearfe ahton. þingiaþ þæm þe þær man yflaþ. ⁊ ne þingiaþ þam þe ꝥ yfel doþ. þæm ƿære mare þearf. þe þa oþre unscyldige yfelaþ. ꝥ him mon þyngode to þam ƿicum. ⁊ bæde [c] þam ꝥ mon dyde sƿa micel ƿite sƿa hi ðam oþrum unscyldegum dydon. sƿa sƿa se sioca ah þearfe ꝥ hine mon læde to þam læce. ꝥ he his tilige. sƿa ah se þe ꝥ yfel deþ. ꝥ hine mon læde to þam ƿicum ꝥ mon þær mæge sniþan ⁊ bærnan his unþeaƿas. Ne cƿeþe ic na ꝥ ꝥ yfel sie ꝥ mon helpe þæs unscyldigan ⁊ him foreþingie. Ac ic cƿeþe ꝥ hit is betre ꝥ mon ƿrege þone scyldigan. ⁊ ic secge ꝥ sio foresƿræc ne [d] dysige nauþer ne þam scyldigan. ne þam þe him fore þingaþ. gif hi þæs ƿilniaþ ꝥ him hiora yfel unƿrecen sie be þæs gyltes andefne. Ac ic ƿat gif þa scyldigan ænigne sƿearcan Wisdomes hæfdon ⁊ be ængum dæle ongitan. ꝥ hi mihtan hiora scylda þurh ƿite gebetan. þe him her on ƿorulde on become. ðonne noldon hi na cƿeþan ꝥ hit ƿære ƿite. Ac ƿoldon cƿæþan ꝥ hit ƿære hiora

---

[u] ƿitnaþ C. [x] geare C. [y] moste C. [z] þone unscyldgan C. [a] þone C. [b] sƿiþe C. [c] ꝥ him mon C. [d] dyge C.

clæn-

clænsung. ⁊ heora betrung. ⁊ noldon nænne þingere [e] secan. Ac lustlice hi woldon lætan ða wican hie tucian æfter hiora agnum willan. Forþæm ne scyle nan wis man nænne mannan hatian. ne hataþ nan mon þone godan. buton se ealra dysegosta. ne ꝥ nis nan riht ꝥ mon þone yfelan hatige. Ac hit is rihtre þæt him mon mildsige. ꝥ is þonne hiora mildsung. ꝥ mon wrece hiora unþeawas be hiora gewyrhtum. Ne [f] sceal nan mon siocne [g] monna gesargodne swencan. Ac hine mon [h] sceolde lædan to ðam læce ꝥ he his tilige. Ða se Wisdom þa ðis spell areaht hæfde. ða ongan he eft singan ⁊ þus cwæþ.

CAP. XXXIX.

FORHWI drefe ge eowru Mod mid unrihtre fiounge swa swa yþa fon winde þa sæ hreraþ. oððe for hwy ætwite ge eowerre wyrde. ꝥ hio nan gewald nah. oððe hwi ne magon ge gebidan gecyndelices deaðes. nu he eow ælce dæg toweardes onet. Hwi ne magon ge gesion ꝥ he swyraþ ælce dæg æfter fuglum. ⁊ æfter diorum. ⁊ æfter monnum. ⁊ ne forlæt nan swæþ ær he gefehþ ꝥ ꝥ he æfter swyreþ. Wala wa ꝥ þa ungesæligan menn ne magon gebidon hwonne he him to cume. Ac forsceotaþ hine foran. swa swa wilde deor willnaþ oþer to acwellenne. Ac hit nære no manna ryht ꝥ hiora ænig oþerne fiode. Ac ꝥ wære ryht. ꝥ hiora ælc gulde oþrum edlean ælces weorces æfter his gewyrhtum. ꝥ is ꝥ mon lufode þone godan. swa swa riht is ꝥ mon do. ⁊ mildsige þam yfelum. swa we ær cwædon. lufie þone man. ⁊ hatige his unþeawas. ceorfe him of swa he swiþost mæg :·

II. Ða he þa þis leoþ asungen hæfde þa [k] geswiogode he ane hwile. Ða cwæþ ic. Nu ic ongite openlice ꝥ sio soþe gesælþ stent on godra monna ge earnun-

---

e gesecan C. f scyle C. g monnan ⁊ C. h scel C.
k geswugode C.

ga. ⁊ sio unsælþ stent on yfelra monna ge earnungum. Ac ic secge get ꝥ me ne þincþ nauht lytel god þisses andƿeardan lifes gesælþa. ne eac nauht lytel yfel his ungesælþa. forþæm ic næfre ne geseah ne gehyrde nænne ƿisne mon þe ma ƿolde bion ƿrecca. ⁊ earm. ⁊ ælþiodig. ⁊ forsewen. ðonne ƿelig. ⁊ ƿeorþ. ⁊ ƿice. ⁊ foreƿæste on his agnum earde. forþæm hi secgaþ ꝥ * þy eþ hiora ƿisdome fulgan ⁊ hine gehealdan. gif hiora anƿeald biþ fullice ofer ꝥ folc þe him under biþ. ⁊ eac on sumum dæle ofer þa ðe him on neaƿeste biþ [l] ymbuton. forþam ꝥ hi magen henan ða yflan. and fyrþrian þa godan. forþæm se goda biþ simle arƿyrþe. ægþer ge on þis andƿearþan life. ge on ðam toƿeardan. ⁊ se yfela. þe mon his [m] yfel gestyran ne mæg. biþ simle ƿites ƿyrþe. ge on þisse ƿorulde. ge on þære toƿeardan. Ac ic ƿundrige sƿiþe sƿiþlice for hƿi hit sƿa ƿent sƿa hit nu oft deþ. ꝥ is [n] ꝥ mistlice ƿita ⁊ manigfealde [o] earfoþa cumaþ to ðam godum sƿa hi to þam yfelum sceoldon. ⁊ ða god þe sceoldon bion edlean godum monnum godra ƿeorca. cumaþ to yflum monnum. forþæm ic ƿolde ƿitan nu æt þe hu þe licode ꝥ geƿrixle. Ic his ƿundrode micle þy læs. gif ic [p] ƿisse ꝥ hit ƿeas gebyrede buton Godes ƿillan ⁊ buton his geƿitnesse. Ac se ælmihtiga God hæfþ geeced minne ege ⁊ mine ƿafunga mid ðissum þingum. forþæm he hƿilum selþ ða gesælþa ðæm godum. ⁊ þæm yflum unsælþa. sƿa hit riht ƿære ꝥ he simle dyde. Hƿilum he eft geþafaþ ꝥ þa godan habbaþ unsælþa ⁊ ungelimp on mænegum þingum. ⁊ ða yfelan habbaþ gesælþa. ⁊ him [q] gelimpþ oft æfter hiora agnum ƿillan. þy ic ne mæg nan oþer geþencan. buton hit ƿeas sƿa gebyrige. buton ðu me get þy gesceadlicor oþer gerecce. Ða andsƿarode he ymbe long ⁊ cƿæþ. Nis hit nan ƿundor ðeah hƿa ƿene ꝥ sƿylces [r] hƿæt unmyndlinga gebyrige.

---

* hi mægen þy *C.* *l* ymbutan *C.* *m* yfles *C.* *n* ꝥ te mislicu ƿitu *C.* *o* earfoþu *C.* *p* ƿisse *C.* *q* limpþ *C.* *r* gehƿæt nu *C.*

þonne

þonne he ne can ongitan ⁊ gereccan for hwi God swylc geþafaþ. Ac ðu ne scealt [ſ] no tweogan ꝥ swa God sceopƿend ⁊ ƿealdend ealra gesceafta rihtlice [t] sceop eall ꝥ he [t] sceop. ⁊ ryhte demþ ⁊ ƿealt ealles. þeah þu nyte for hwi he swa ⁊ swa do:·

III. Ða he ða þis spell [u] areht hæfde. ða ongan he singan ⁊ cwæþ. Hwa unlæredra ne wundraþ þæs rodetes færeldes ⁊ his swiftnesse. hu he ælce dæg uton ymbhwyrfð ealne ðisne middaneard. oððe hwa ne wundraþ ꝥ te sume tunglu habbaþ scyrtran hwyrft ðonne sume habban. swa swa tunglu habbaþ þe we hataþ wænes ðisla. forþy hi habbaþ swa sceortne ymbhwyrft. forþi hi sint swa neah ðam norþende þære eaxe. ðe eall þes rodor on hwerfþ. oððe hwa ne wafaþ þæs. buton ða ane þe hit witon. ꝥ sume tunglu habbaþ lengran ymbhyrft. þonne sume habban. ⁊ ða lengestne þe ymb þa eaxe middeweardе hweorfaþ. swa nu Boeties deþ. ⁊ Saturnus se steorra. ne cymþ þær ær ymb þrittig wintra þær he ær wæs. Oððe hwa ne wundraþ ðæs ꝥ sume steorran gewitaþ under þa sæ. swa swa sume men wenaþ ꝥ sio sunne do ðonne hio to setle gæþ. Ac hio ne biþ ðeah þy near þære sæ þe hio biþ on midne dæg. Hwa ne wafaþ ðæs ðonne se fulla mona wyrþ ofertogen mid þiostrum. oððe eft ꝥ ða steorran scinaþ beforan þam monan. ⁊ ne scinaþ beforan þære sunnan. ðises hi wundriaþ ⁊ manies þyllices. ⁊ ne wundriað na ꝥ te men ⁊ ealle cwuca wuhta habbaþ singalne ⁊ unnytne andan betwuh him. Oððe hwi ne wundriaþ hi þæs ꝥ hit hwilum þunraþ. hwilum na ne onginþ oððe eft gewinnes sæ. ⁊ winda. ⁊ yþa. ⁊ landes. oððe hwi ꝥ is weorþe ⁊ eft for þære sunna sciman to his agnum gecynde weorþe. Ac ꝥ ungestæððige folc ne wundraþ no þæs þe hit seldost gesihþ. ðeah hit læsse wundor sie. ⁊ wenaþ ꝥ ꝥ sie eald gesceaft. Ac sie wear geworden niwane. Ac ða þe firwet georne weorþaþ ⁊ onginnaþ þonne leornian gif him God abrit of þam Mode

---

ſ on twiogan C. *t* gesceop C. *bis.* *u* areaht C.

ꝥ

ꝥ dysig. ꝥ hit ær mid oferwrigen wæs. ðonne ne wundriaþ hi no fela þæs þe hi nu wundriaþ:·

IV. Ða se Wisdom þa þis leoþ asungen hæfde. ða geswugode he ane lytle hwile. Ða cwæþ ic. Swa hit is swa ðu segst. Ac ic wolde get ꝥ þu me hwæt [y] hwegu openlicor [z] gerehtest be þære wisan þe min Mod swiþost gedrefed hæfþ. ꝥ is ꝥ ic ðe ær ymb acsade forþam hit wæs simble get þin gewuna ꝥ ðu woldest ælcum Mode diglu ðing tæcan ⁊ seldcuþe:· Ða ongan he smearcian ⁊ cwæþ to me. Ðu [a] spenst me on ða mæstan spræce ⁊ on ða earfoþestan to gereccenne. Þa race sohton ealle uþwitan ⁊ swiþe swiþlice ymbswuncon. ⁊ uneaþe ænig com to ende þære spræce. forþam hit is þeaw þære spræce ⁊ ðære ascunge. ꝥ te simle þonne ðær an tweo of adon biþ. þonne biþ ðær unrim astyred. swa swa mon on eald spellum segþ ꝥ an nædre wære ðe hæfde nigan heafdu. ⁊ simle. gif mon anra hwilc [b] ofsloh. þonne weoxon þær siofon of þam anum heafde. ða gebyrede hit þæt þær com se foremæra Erculus to. se wæs Iobes sunu. þa ne mihte he geþencan hu he hi mid ænige cræfte ofercuman sceolde. ær he hi bewæg mid wuda utan. ⁊ forbernde ða mid fyre. Swa is ðisse spræce þe ðu me æfter [c] ascast. uneaþe hyre cymþ ægnig mon of. gif he ærest on cymþ. ne cymþ he næfre to openum ende. buton he hæbbe swa scearp andget swa ꝥ fyr. forþam se ðe ymb ꝥ ascian wile. he sceal ærest witan hwæt sie sio anfealde foresceawung Godes. ⁊ hwæt wyrd sie. ⁊ hwæt weas gebyrige. ⁊ hwæt sie godcund andgit. ⁊ godcund foretiohhung. and hwæt monna freodom sie. Nu ðu miht ongitan. hu hefig ⁊ hu [d] earfoþe þis is eall to gereccanne. Ac ic sceal þeah hwæt [e] hwega his onginnan þe to tæcanne. forþam ic habbe ongiten ꝥ hit is swiþe micel læcedom ðinre sorge. gif þu þises auht ongitst. ðeah hit me lang to læranne sie. forþæm

---

y hwugu *C.* *z* gereahte *C.* *a* spænst *C.* *b* ofaslog *C.*
c acsast *C.* *d* earfoþe *C.* *e* hwugu *C.*

hit

hit is neah þære tide ðe ic getiohhod hæfde on oðer ƿeorc to fonne. ⁊ get næbbe ðis gedon. ⁊ me ðincþ eac ꝥ þu sadige hƿæt [f] hƿegnunges and þe þincen to ælenge þas langan spell. sƿelce ðe nu lyste [g] leoþa. ic ƿat eac ꝥ ðe heora lyst. Ac ðu scealt þeah geþolian sume hƿile. ic ne mæg hit nu sƿa hraþe asingan. ne [h] æmtan nabbe. forþæm hit is sƿiþe long spell. Ða cƿæþ ic. Do sƿæþer þu ƿille :·

V. Ða ongon he sprecan sƿiþe feorran ymbuton. sƿilce he na þa spræce ne mænde. ⁊ tiohhode hit þeah þiderƿeardes ⁊ cƿæþ. [i] Ealle gesceafta. gesewenlice and ungesewenlice. [k] þille ⁊ unþille onfoþ æt þæm [l] unstillan. ⁊ æt þam gestæþþigan. ⁊ æt þam anfealdan Gode endebyrdnesse. ⁊ andƿlitan. ⁊ gemetgunge. ⁊ forhƿæm hit sƿa gesceapen ƿæs. forþæm he ƿat hƿy he gesceop eall ꝥ he gesceop. nis him nan [m] ƿuht unnyt þæs ðe he gesceop. Se God ƿunaþ simle on þære hean ceastre his anfealdnesse ⁊ bileƿitnesse. ðonan he dælþ manega ⁊ [n] mistlice gemetgunga eallum his gesceaftum. and [o] þonon he ƿelt eallra. Ac ꝥ. ꝥ te ƿe hataþ Godes foreþonc ⁊ his foresceaƿung. ꝥ biþ. ða hƿile þe hit þær mid him biþ. on his Mode. ærþam þe hit gefremed ƿeorþe. ða hƿile þe hit geþoht biþ. Ac siððan hit fullfremed biþ. ðonne hataþ ƿe hit ƿyrd. Be þy mæg ælc mon ƿitan ꝥ hit sint ægþer ge tƿegen naman. ge tƿa ðing. foreþonc ⁊ ƿyrd. Se foreþonc is sio godcunde gesceadƿisnes. sio is fæst on þam hean sceoppende þe eall foreƿat hu hit geƿeorþan sceal ær ær hit geƿeorþe. Ac ꝥ ꝥ ƿe ƿyrd hataþ. ꝥ biþ Godes ƿeorc þe he ælce dæg ƿyrcþ. ægþer geþæs þe ƿe geseoþ. ge þæs þe us ungesewenlic biþ. Ac se godcunda foreþonc. heaþeraþ ealle gesceafta ꝥ hi ne moton toslupan of heora [p] ƿyrdnesse. Sio ƿyrd ðonne dælþ eallum gesceaftum andƿlitan. ⁊ stoƿa. ⁊ tida. ⁊ gemetgunga. Ac

[f] hƿugununges *C.* [g] lioþa *C.* [h] æmettan *C.* [i] Ealla *C.* [k] stille ⁊ unstille *C.* [l] stillan *C.* [m] ƿiht *C.* [n] mislica *C.* [o] þonan *C.* [p] endebyrdnesse *C.*

sio ƿýrd cýmþ of þam geƿitte ⁊ of þam foreþonce þæs ælmihtigan Godes. se ƿyrcþ æfter his unasecgendlicum foreþonce þonne sƿa hƿæt sƿa he ƿile :·

VI. Sƿa sƿa ælc cræftega þencþ ⁊ mearcaþ his ƿeorc on his Mode ær ær he it ƿýrce. ⁊ ƿýrcþ siððan eall þios ƿandriende ƿýrd þe ƿe ƿýrd hataþ. færþ æfter his foreþonce. ⁊ æfter his geþeahte. sƿa sƿa he tiohhaþ ꝥ hit sie. þeah hit us manigfealdlic ðince. sum god. sum ýfel. hit is þeah him anfeald god. forþam he hit eall to godum ende bringþ. ⁊ for gode deþ eall ꝥ ꝥ he deþ :· Siþþan ƿe hit hataþ ƿýrd. sýððan hit geƿorht biþ. ær hit ƿæs Godes foreþonc ⁊ his foretiohhung. þa ƿýrd he ðonne ƿýrcþ. oððe þurh ða godan englas. oððe þurh monna saƿla. oððe þurh oþerra gesceafta lif. oððe þurh heofenes tungl. oþþe þurh ðara [q] scuccena lot. mistlice lotƿrencas. hƿilum þurh an þara. hƿilum þurh eall ða :· Ac ꝥ is openlice cuþ. ꝥ sio godcunde fore teohhung is anfeald ⁊ [r] unaƿendendlic. ⁊ ƿelt ælces þinges endebýrdlice. and eall þing gehiƿaþ. [ſ] Sume þing þonne on ðisse ƿorulde sint underþied ðære ƿýrde. sume hire nane ƿuht underþiede ne sint. ac sio ƿýrd. ⁊ eall þa ðing þe hire underþied sint. sint underþied þam godcundan foreþonce. be þam ic þe mæg sum bispell secgan. ꝥ ðu miht ðý sƿeotolor ongitan hƿýlce men bioþ underþied ðære ƿýrde. [t] ne bioþ eal ðios unstille gesceaft ⁊ þeos hƿearfiende hƿearfod on ðam stillan Gode. ⁊ on þam gestæððegan. ⁊ on þam anfealdan. ⁊ he ƿelt eallra gesceafta sƿa sƿa he æt fruman getiohhod hæfde ⁊ get hæfþ :·

VII. Sƿa sƿa on ƿænes eaxe hƿearfaþ þa hƿeol. ⁊ sio eax stent stille. ⁊ býrþ þeah eallne ðone ƿæn. and ƿelt ealles þæs [u] færeldes. ꝥ hƿeol hƿerfþ. ýmbutan. ⁊ sio nafa nehst ðære eaxe. sio færþ micle fæstlicor ⁊ orsorglicor ðonne þa [x] felgan don. sƿelce sio eax

---

q scuccena mislice lot ƿrencas *C.* r unandƿendlic *C.* ſ Sumu. *C.* t hƿýlce ne bioþ. Eall *C.* u færeltes. x felga *C.*

sie

sie ꝥ hehste god. þe we nemnaþ God. ⁊ ða selestan men faran nehst Gode. swa swa sio nafu ferþ nehst þære eaxe and þa midmestan swa swa spacan. forþamþe ælces spacan biþ oþer ende fæst on þære nafe. oþer on ðære felge. swa biþ þam midlestan monnum. oþre hwile he smeaþ on his Mode ymb þis eorþlice lif. oþre hwile ymb ꝥ godcundlice. swelce he locie mid oþre eagan to heofonum. mid oþre to eorþan. swa swa [y] þæs spacan [z] sticaþ oþer ende on þære felge. oþer on þære nafe. [a] middeweardre spaca bið ægðrum emn neah. þeah oþer ende bio fæst on þære nafe. oþer on þære felge. swa bioþ ða [b] mæstan men on middan þam spacan. ⁊ þa [c] betran near þære nafe. ⁊ mætran near þam felgum. bioþ þeah fæste. on þære [d] nafe. ⁊ se nafa on þære eaxe. Hwæt ða felga ðeah hangiaþ on ðam spacan. þeah hi eallunga wealowigen on þære eorþan. swa doþ þa mæstan men on þam midmestum. ⁊ þa midmestan on þam betstan. ⁊ ða betstan on Gode. Ðeah þa mæstan ealle hiora lufe wenden to ðisse worulde. hi ne magon þær onwunian. ne to nauhte ne weorþaþ. gif hi be nanum dæle ne bioþ gefæstnode to Gode. þon ma þe þæs hweohles felga magon bion [g] þam færelde. gif hi ne bioþ fæste on þam [h] spacanum. ⁊ ða spacan on ðære eaxe. Ða [i] felga bioþ fyrrest þære eaxe. forðæm hi farað [k] ungerydelicost. sio nafu færþ nehst ðære eaxe. forþy hio færþ [l] gesundfullicost. swa doþ ða selestan men. swa hi hiora lufe near Gode lætaþ. and swiþor þas eorþlican ðing forseoþ. swa hi bioþ [m] orsorgru. ⁊ læs reccaþ. hu sio wyrd wandrige. oððe hwæt hio brenge. swa swa sio nafu bið simle swa gesund. hnæppen ða felga on ꝥ ðe hi hnæppen. ⁊ ðeah biþ sio nafu hwæt hwugu todæled from þære eaxe. be þy ðu miht ongitan ꝥ se wæn biþ mic-

---

y ða C. *z* sticiaþ C. *a* middeweard se spaca C. *b* midmestan C. *c* betran C. *d* næfe C. *g* on þæm færelte C. *h* spacan C. *i* felgea C. *k* ungeredelicost C. *l* gesundlicost C. *m* orsorgran C.

le leng gesund þe læs biþ todæled from þære eaxe. swa bioþ ða men eallra orsorgoste ægþer ge ðises andweardan lifes earfoþa. ge ðæs toweardan. þa ðe fæste bioþ on Gode. Ac swa hi swiþor bioþ asyndrode fram Gode. swa hi swiþor bioþ gedrefde ⁊ geswencte. ægþer ge on Mode ge on lichoman. swylc is þæt ꝥ we wyrd hataþ :·

VIII. Be þam godcundan foreþonce swylce sio smeaung ⁊ sio gesceadwisnes is to metanne wiþ þone [n] gearewiton. and swelce ꝥ hweol biþ to metanne wiþ ða eaxe. forþæm sio eax welt ealles þæs wænes. swa deþ se godcunda foreþonc. he [o] styreþ ðone rodor ⁊ ða tunglu. ⁊ ða eorþan gedeþ stille. ⁊ gemetgaþ þa feower gesceafta. ꝥ is wæter. ⁊ eorþe. ⁊ fyr. ⁊ lyft. ða he [p] þrawaþ ⁊ gewlitegaþ. hwilum eft [q] unwlitegaþ ⁊ on oþrum hiwe gebrengþ ⁊ eft geedniwaþ. ⁊ tydreþ ælc tudor. and hi eft gehyt ⁊ gehelt. ðonne hit forealdod biþ. and forsearod. ⁊ eft geeowþ ⁊ geedniwaþ þonne þonne he wile. Sume uþwitan þeah secgaþ ꝥ sio wyrd [r] wealde ægþer ge gesælþa ge ungesælþa ælces monnes. Ic ðonne secge. swa swa ealle Cristene men secgaþ. ꝥ sio godcunde foretiohhung his wealde. næs sio wyrd. ⁊ ic wat ꝥ hio demþ eal þing swiþe rihte. ðeah ungesceadwisum [s] monnum swa ne þince. Hi wenaþ ꝥ ðara ælc sie God. ðe hiora willan fulgæþ. Nis hit nan wundor. forþæm hi bioþ ablende mid ðam þiostrum hiora scylda. Ac se godcunda foreþonc hit understent eall swiþe ryhte. ðeah us þince. for urum dysige. ꝥ it on woh fare. forþam we ne cunnon ꝥ riht understandan. He demþ ðeah eall swiþe ryhte. ðeah us hwilum swa ne ðince :·

IX. Ealle men swyriaþ æfter þam hehstan gode. ge gode ge yfele. Ac forþy ne magon ða yfelan cuman to þam hean hrofe eallra goda. forþam hi ne swyriaþ on riht æfter. Ic wat ðeah ðu cweþe nu hwonne to

---

n gearo witan. ⁊ swylce þas lænan þing bioþ to metanne wiþ þa ecan. swylce ꝥ hweol *C.* *o* asteneþ *C.* *p* geþwæraþ ⁊ wlitegaþ *C.* *q* anwlitegaþ *C.* *r* wold *C.* *ſ* men *C.*

me.

me. hwylc unryht mæg bion mare ðonne he geþafige ꝥ hit gewyrþe. swa hit hwilum gewyrþ. ꝥ þæm godum becymþ anfeald yfel on þisse worulde. ⁊ þam yflum anfeald god. ⁊ oþre hwile ægþer gemenged. ægþer ge þæm godum. ge þæm yflum. Ac ic þe ascige hwæþer þu wene ꝥ ænig mon sie swa andgetfull ꝥ he mæge ongitan ælcne mon on ryht hwelc he sie. ꝥ he nauþer ne sie ne betera ne wyrsa ðonne he his wene. Ic wat ðeah ꝥ hi ne magon. ac weorþaþ swiþe oft on won se sido. ðe sume men secgaþ ꝥ sie mede wyrþe. sume men secgaþ ꝥ he sie wites wyrþe. þeah hwa mæge ongitan hwæt oþer do. he ne mæg witan hwæt he ðencþ. þeah he mæge sume his willan ongitan. þonne ne mæg he eallne. Ic þe mæg eac reccan sum bispell be þæm ꝥ þu miht ðy sweotolor ongitan. ðeah hit ungesceadwise men ongitan ne mægen. ꝥ is for hwi se goda læce selle ðam halum men seftne drenc ⁊ swetne. ⁊ oþrum halum biterne ⁊ strangne. ⁊ hwilum eft þæm unhalum sumum liþne. sumum strangne. sumum swetne. sumum biterne. Ic wat ꝥ ælc þara þe ðone cræft ne can. wile þæs wundrian for hwy hi swa don. Ac his ne wundriaþ ða læcas nauht. forþæm hi witon ꝥ þa oþre nyton. forþæm hi cunnon ælces hiora medtrumnesse ongitan ⁊ [t] tocnawan. ⁊ eac ða cræftas þe þær wiþ sceolon. Hwæt is sawla hælo. bute ryhtwisnes. oððe hwæt is hiora untrymnes. bute unþeawas. Hwa is þonne betera læce þære sawle. þonne [u] he ðe hi gesceop. ꝥ is God. he araþ [x] þa godan. ⁊ witnaþ ða yflan. he wat hwæs ælc wyrþe biþ. nis hit nan wundor. forþæm he of þæm hean hrofe hit eall gesihþ. and þonan miscaþ and metgaþ ælcum be his gewyrhtum :-

X. Ðæt we ðonne hataþ wyrd. ðonne se gesceadwisa God. ðe ælces monnes ðearfe wat. hwæt wyrcþ oððe geþafaþ þæs ðe we ne wenaþ. And get ic þe mæg sume bisne feawum wordum secgan be þam dæle þe sio

---

t oncnawan C. u se C. x ðæm C.

menniſce geſceadƿiſneſ mæg ongitan ða godcundneſſe. ꝥ iſ ðonne ꝥ ƿe ongitaþ hƿilum mon on oþre ƿiſan, on oþre hine God [y] ongit. Ƿilum ƿe tiohhiaþ ꝥ he ſie þe betſta. ⁊ þonne ƿat God ꝥ hit ſƿa ne biþ. ðonne hƿæm hƿæt cymþ oððe godeſ oððe yfeleſ mare þonne he þincþ ꝥ he ƿyrþe ſie. ne biþ ſio unryhtƿiſneſ no on Gode. Ac ſio ungleaƿneſ biþ on ðe ſelfum. ꝥ ðu hit ne canſt on riht gecnaƿan. Oft gebyreþ þeah ꝥ te men ongitaþ man on þa ilcan ƿiſan. ðe hine God ongit. Oft hit gebyreþ ꝥ te manige men bioþ ſƿa [z] ungetrume. ægþer ge on Mode ge on lichoman. ꝥ hi ne magon ne nan god don. ne nan yfel nyllaþ unnedige, ⁊ bioþ eac ſƿa [a] unþyldige ꝥ hi ne magon nan [b] earfoþa geþyldelice aberan. forþæm hit gebyreþ oft ꝥ God nyle for hiſ mildheortneſſe [c] nanum aberendlic broc him anſettan. ðy læſ hi forlætan hiora unſceaþfulneſſe. ⁊ ƿeorþan ƿyrſan. gif hi aſtyrede bioþ ⁊ [d] geſƿenced. Sume men bioþ ælceſ cræfteſ full cræftige and full halige ƿeraſ ⁊ rihtƿiſe. ðonne þincþ ꝥ Gode unriht ꝥ he ſƿelce ſƿence. ge furþum [e] þonne deaþ. þe eallum monnum gecynde iſ to þolienne. he him gedeþ ſeftran ðonne oþrum monnum. ſƿa ſƿa gio ſum ƿiſ man cƿæþ. ꝥ ſe godcunda anƿeald [f] gefriþode hiſ diorlingaſ under hiſ fiþera ſceade. ⁊ hi ſcilde ſƿa geornlice. ſƿa ſƿa man deþ ðone æpl on hiſ eagan. Manege [g] tiligaþ Gode to cƿemanne to ðon georne ꝥ hi ƿillniaþ. hiora anum ƿillum. manifeald [h] earfoþe to þroƿianne. forþam þe hi ƿillniaþ maran are. ⁊ maran hliſan. ⁊ maran ƿeorþſcipe mid Gode to habbanne. þonne þa [i] habbaþ þe ſofton libbaþ:·

XI. Oft eac becymð ſe anƿeald ðiſſe ƿorulde to ſƿiþe godum monnum. forþæm ſe anƿeald þara yfelana ƿeorþe toƿorpen. Sumum monnum God [k] ſelleþ æg-

---

y andgit *C.* *z* untrume *C.* *a* ungeþyldige *C.* *b* earfoþu *C.* *c* nan unaberendlice broc *C.* *d* geſƿencte *C.* *e* þone *C.* *f* gefrioþode hiſ deorlingaſ *C.* *g* tiliað *C.* *h* earfoþu *C.* *i* hæbben *C.* *k* ſeleþ *C.*

þer

þer ge god ge ẏfel gemenged. forþæm hi ægþer earniaþ. Sume he bereafaþ hiora ƿelan sƿiþe hraþe. þæs ðe hi ærest gesælige ƿeorþaþ. þẏ læs hi for longum gesælþum * let þreagan mid heardum broce. þæt hi leornigen ðone cræft geþẏlde on ðam langan gesƿince. Sume him ondrædaþ earfoþu sƿiþor þonne hẏ þẏrfen. ðeah hi hi eaþe adreogan mægen. Sume hi gebẏcgaþ ƿeorþlicne hlisan ðisses andƿeardan lifes mid hiora agnum deaþe. forþæm hi ƿenaþ ꝥ hi *l* habben nan oþer fioþ ðæs hlisan ƿẏrþe buton hiora agnum fiore. Sume men ƿæron gio unofersƿiþedlice. sƿa ꝥ hi nan ne mihte mid nanum ƿite ofersƿiþan. ða bisnodon hiora æfter gengum ꝥ hi næren mid ƿitum ofersƿiþde. on ðæm ƿæs sƿeotol ꝥ hi for heora godum ƿeorcum hæfdon ðone cræft ꝥ *m* hi mon ne mihte ofersƿiþon. Ac þa ẏfelan for hiora ẏflum ƿeorcum ƿæron geƿitnode ofer sƿiþe. forþæm ꝥ ða ƿitu gestirdon oþrum ꝥ hi sƿa *n* don ne dorsten, ⁊ eac ða gebetan þe hi ðonne brociaþ. ꝥ is sƿiþe sƿeotol tacn ðam ƿisan ꝥ he ne sceal lufian to ungemetlice ðas ƿoruld gesælþa. forþæm hi oft cumaþ to ðæm *o* ƿẏrstan monnum. Ac hƿæt ƿille ƿe cƿeþan be ðam andƿeardan ƿelan. ðe oft cẏmþ to þæm godum. hƿæt he elles sie butan tacn ðæs toƿeardan ƿelan ⁊ ðæs edleanes angin ðe him God getihhod hæfþ for his godan ƿillan. Ic ƿene eac ꝥ te God selle manegum ẏflum monnum gesælþa forþæm *p* þeah he ƿat heora gecẏnd and heora ƿillan sƿa geradne. ꝥ hi for nanum earmþum ne biþ no ðẏ bettran. *q* ne na ðẏ ƿẏrsan. Ac se goda læce. ꝥ is God. lacnaþ hiora Mod mid ðam ƿelan. ƿile ꝥ hi ongiten hƿonan him se ƿela come and olecce ðæm þẏlæs he him þone ƿelan *r* afierre oððe hine þam ƿelan. ⁊ ƿende his ðeaƿas to gode. ⁊ forlæte ða unþeaƿas ⁊ þa ẏfel ðe he ær for

---

* hi to up ahæbben. ⁊ ðonan on ofermettum ƿeorðen. Sume he let *C.* *l* næbben nan oþer fioh ðæs hlisan *C.* *m* him *C.* *n* gedon *C.* *o* ƿẏrrestum *C.* *p* ðe *C.* *q* ac þẏ ƿẏrsan *C.* *r* afẏrre *C.*

his

his ermþum dyde. Sume beoþ ðeah þy ƿyrson gif hi ƿelan habbaþ. forþæm [f] ofermodgiam for ðæm ƿelan ⁊ his ungemetlice brucað:·

XII. Manegum men bioþ eac forgifene forþam þas ƿoruld gesælþa. ꝥ hi scyle ðam godum leanian hiora god. ⁊ ðam yflum hiora yfel. forþam simle bioþ þa godan ⁊ ða yflan ungeþƿære [t] betƿyh him. ge eac hƿilum ða yflan bioþ ungeraðe betƿuh him selfum. ge furþum an yfel man bið hƿilum ungeþƿære him selfum. forþamþe he ƿat ꝥ he untela deð. ⁊ ƿenð him [u] maran leana. ⁊ [x] nele ðeah þæs gesƿican. ne hit furþum him ne læt hreoƿan. ⁊ ðonne for ðam [y] singalan ege ne mæg no ƿeorþan geþƿære on him selfum. Oft hit eac gebyreð ꝥ se yfla forlæt his yfel for sumes oþres yfles monnes andan. forþam he ƿolde mid þy [z] lætan þone oþerne ꝥ he onscunede his þeaƿas. sƿincþ ðonne ymb ꝥ sƿa he sƿiþost mæg. ꝥ he tiolaþ ungelic to [a] bion þam oþrum. forþam hit is þæs godcundan anƿealdes geƿuna ꝥ he ƿyrcþ of yfle god. Ac hit nis nanum men aleseð ꝥ he mæge ƿiton eall ꝥ God getiohhod hæfð. ne eac arecan ꝥ ꝥ he geƿorht hæfþ. Ac on ðæm hi habbaþ genog. to ongitanne ꝥ se [b] sceoppend ⁊ se ƿealdend eallra gesceafta ƿelt. ⁊ ryhte gesceop eall ꝥ he gesceop. ⁊ nan yfel ne ƿorhte. ne get ne ƿyrcð. Ac ælc yfel he adrifþ of eallum his rice. Ac gif ðu æfter ðam [c] anƿealde scyrian ƿilt ðæs ælmihtigan Godes. þonne ne ongitst þu nan yfel on nanum þinge. þeah ðe nu þince ꝥ her micel on ðis middangearde sie. forþæm hit is riht ꝥ þa godan habban god edlean hiora godes. ⁊ ða yflan habban ƿite hiora yfles. ne biþ ꝥ nan yfel. ꝥ te ryht biþ. ac biþ god. Ac ic ongite ꝥ ic þe hæbbe [d] aþriet nu mid þis langan spelle. forðæm þe lyst nu [e] lioþa. Ac onfoh hiora nu. forþam

---

[f] hi ofermodigaþ C. [t] betƿuh C. [u] þara C. [x] nyle C. [y] singalum C. [z] tælan C. [a] bionne C. [b] scippend C. [c] hean anƿalde sƿyrian ƿilt C. [d] aretne mid ðy langan spell C. [e] leoþa C.

hit

hit is se læcedom and se drenc ðe ðu lange ƿilnodest. þæt ðu þẏ eð mæge ðære lare onfon:·

XIII. Ða se Ƿisdom ða þis spell areht hæfde. þa ongan he eft singan ⁊ þus cƿæþ. Gif þu ƿillnige mid hlutrum mode ongitan ðone hean anƿeald. behealt þa tunglu þæs hean heofnes. Healdaþ þa tunglu þa ealdan sibbe ðe hi on gesceapne ƿæron. sƿa ꝥ sio fẏrene sunne ne on hrinþ no ðæs dæles þæs heofenes ðe se mona onirnþ. ne se mona no ne onhrinþ þæs dæles se sio sunne onirnþ. ða hƿile þe hio þær on biþ. ne se steorra. ðe ƿe hataþ Ursa. ne cẏmþ næfre on þam ƿestdæle. þeah ealle oþre steorran faren mid þam rodore æfter þære sunnan on þa eorþan. nis hit nan ƿundor. forþam he is sƿiþe neah þam up ende þære eaxe. Ac se steorra ðe ƿe hataþ æfensteorra. ðonne he biþ ƿest gesewen. þonne tacnaþ he æfen. færþ he þonne æfter þære sunnan on þære eorþan sceade. oþ he oferirnþ þa sunnan hindan. ⁊ cẏmþ ƿiþ foran þa sunnan up. þonne haten ƿe hine morgensteorra. forþam he cẏmþ eastan up. bodaþ þære sunnan cẏme. Sio sunne ⁊ se mona habbaþ todæled betƿuht him þone dæg and þa niht sƿiþe emne ⁊ sƿiþe geþƿærelice ricsiaþ þurh godcundan foresceaƿunga ⁊ unaþrotenlice þioƿiaþ þam ælmihtigan Gode oþ domes dæg. for þẏ hi ne læt God on ane healfe þæs heofones bion. ðẏ læs hi fordon oþra gesceafta. Ac gesibsuma God gemetgaþ ealla gesceafta ⁊ geþƿæraþ þa he betƿuh him ƿuniaþ. hƿilum flihþ se ƿæta ꝥ drẏge. hƿilum he gemengeþ ꝥ fẏr ƿiþ þam lice. hƿilum ꝥ leohte fẏr ⁊ ꝥ beorhte up geƿit. ⁊ sio hefige eorþe sit þær niþere be þæs cẏninges gebode. bringþ eorþe ælcne ƿæstm ⁊ ælc tudor ælce geare. ⁊ se hata sumor drẏgþ ⁊ gearƿaþ sæd ⁊ bleda. ⁊ ƿæstmbæra hærfest brẏngþ ripa bleda. hæglas and snaƿas ⁊ se oft ræda ren leccaþ ða eorþan on ƿintra. forþam underfehþ sio eorþe ꝥ sæd ⁊ gedeþ ꝥ hit greƿaþ on lengten. Ac se metod eallra gesceafta fet on eorþan ealle groƿende ƿæstmas ⁊ ealle forþbrengþ. ⁊ gehẏt þonne he ƿẏle. ⁊ eoƿaþ ðonne he ƿile. ⁊ nimþ

þonne

þonne he ƿile. Ða hƿile ðe þa gesceafta þiowiaþ. sit se hehsta sceoppend on his heah setle. þanon he ƿelt þam geƿealdlederum ealle gesceafta. Nis nan ƿundor. forðamþe he is cyning. ⁊ dryhten. ⁊ æƿelm. ⁊ fruma. ⁊ æ. ⁊ ƿisdom. ⁊ rihtƿis dema. he sent ealla gesceaftu on his ærenda. ⁊ he het ealle eft cuman. Ðæt se an gestæððega cyning ne staþelode ealla gesceafta. ðonne ƿurdon hi ealle toslopene ⁊ tostencte and to nauhte ƿurdon ealle gesceafta. ðeah habbaþ gemænelice ða ane lufe. ꝥ hi þeoƿian sƿilcum hlaforde. and fægniaþ þæs ꝥ he heora ƿealt. nis ꝥ nan ƿundor. forþam hi ne mihton elles bion. gif he ne þioƿedon hiora fruman. Ða forlet se Ƿisdom ꝥ lioþ. and cƿæþ to me.

CAP. XL.

HƿÆÐER ðu nu ongite hƿider þios spræce ƿille. Ða cƿæþ ic. Sege me hƿider hio ƿille. Ða cƿæþ he. Ic ƿille secgan þæt ælc ƿyrd bio god. sam hio monnum god þince. sam hio him yfel þince. Ða cƿæþ ic. Ic ƿene ꝥ hit eaþe sƿa bion mæge. þeah us hƿilum oþer þince. Ða cƿæþ he. Nis þæs nan [g] tƿy ꝥ ælc ƿyrd bioþ god. ðara þe riht ⁊ nytƿyrþe bioþ. forþæm ælc ƿyrd. sam hio sie ƿynsum. sam hio sie unƿynsum. for þy cymþ to þæm [h] godum ꝥ hio oþer tƿega do. oððe hine þreatige to ðon ꝥ he bet do. þonne he ær dyde. oððe him leanige ꝥ he ær tela dyde. And eft ælc ƿyrd þara þe to ðam yflum cymþ. * forþam tƿam þingum sam hio sie reþe. sam hio sie ƿynsum. gif to ðam yflum cymþ reþu ƿyrd. þonne cymþ he to edleane his yfla. oððe to [i] þreatunge ⁊ to lare ꝥ he [k] get sƿa ne do. Ða ongann ic ƿundrigan and cƿæþ. Is ꝥ for inƿeardlice riht racu ꝥ ðu þær recst. Ða cƿæþ he. Sƿa hit is sƿa þu segst. Ac ic ƿolde. gif ðu ƿoldest. ꝥ ƿit unc ƿendon sume hƿile to þises fol-

g tƿeo C. h goodan C. * cymþ forþam C. i þreunge C. k eft C.

ces

ces spræce. þylæs hi cwæþon ꝥ wit spræcon ofer monnes l andget. Ða cwæþ ic. Sprec ꝥ ðu wille:·

II. Ða cwæþ he. Wenst ðu ꝥ ꝥ ne sie god. ꝥ nyt biþ. Ða cwæþ ic. Ic wene þæt hit sie. Ða cwæþ he. Ælc wyrd is nyt þara ðe m awerdeþ. oððe læreþ. oððe n wricþ. Ða cwæþ ic. Ðæt is soþ. Ða cwæþ he. Sio wiþerwearde wyrd is þæm god þe winnaþ wiþ unþeawas ⁊ wendaþ hi to gode. Ða cwæþ ic. Ne mæg ic þæs oþsacan. Ða cwæþ he. Hwæt wenst þu be ðære godan wyrde. ðe oft cymþ to godum monnum on ðisse worulde. swilce hit sie forestacn o ecra goda. hweþer þis folc mæge cweþan ꝥ hit sie yfel wyrd. Ða p smercode ic ⁊ cwæþ. Ne cwiþ ꝥ nan mon. Ac cwæþ ꝥ hio sie swiþe god. swa hio eac biþ. Ða cwæþ he. Hwæt wenst þu be þære unsewenlicran wyrde. þe oft q þrietaþ ða yflan to witnianne. hwæþer þis folc wene ꝥ ꝥ god wyrd sie. Ða cwæþ ic. Ne wenaþ hi no ꝥ ꝥ god wyrd sie. Ac wenaþ ꝥ hio sie swiþe earmlico. Ða cwæþ he. Uton healdan unc ꝥ wit ne wenan swa swa þis folc wenþ. Gif wit ðæs wenaþ þe ðis folc wenþ. þonne forlæte wit ælce gesceadwisnesse and ælce rihtwisnesse. Ða cwæþ ic. Hwi forlæte wit hi a' þy ma. Ða cwæþ hi. Forþy folcisce men secgaþ ꝥ ælce reþu wyrd ⁊ unwynsumu sie yfel. Ac we ne sculon ðæs gelefan. forþæm þæt ælc wyrd biþ god. swa we ær spræcon. sam hio sie reþu. sam hio sie wynsum. Ða wearþ ic afæred ⁊ cwæþ. Ðæt is soþ ꝥ ðu segst. Ic nat ðeah hwa hit durre secgan dysegum monnum. forþam his r nele nan dysig mon:·

III. Ða onsac se Wisdom sarlice ⁊ cwæþ. Forþy ne scyle nan wis monn s forhtigan ne gnornian to hwæm his wise t wyrþan scyle. hwær him cume þære þu wyrd ðe liþu. ðon ma þe se hwata esne scyle ymb ꝥ gnornian. hu oft he feohtan scule. Ne biþ his lof na ðy

---

l gemet C. m awþer deþ C. n wyrcþ C. o ælcra C. p smearcode C. q þreataþ C. r ne mæg nan dysi man gelefan C. s to swiþe ymb ꝥ gnornian C. t weorþe. oððe hwæþer him cume þe reþu wyrd þe liþu C.

læsse. Ac is ƿen ꝥ hit sie ðy mare. swa biþ eac þæs ƿisan med þy mare. þe him ƿraþre ƿyrd ⁊ reþre to becymþ. Ðy ne [u] sceolde nan ƿis man [x] ƿilnan softes lifes. gif he ænigra cræfta recþ. oððe æniges ƿeorþscipes her for ƿorulde. oððe eces lifes æfter ðisse ƿorulde. Ac ælc ƿis mon scyle aƿinnan ægþer ge ƿiþ þa reþan ƿyrde ge ƿiþ ða ƿinsuman. þy læs he hine for ðære ƿynsuman ƿyrde forþruƿige. oððe for ðære reþan foreþence. Ac him is þearf ꝥ he [y] aredige þone midmestan ƿeg [z] betƿyh ðære reþan ƿyrde ⁊ ðære liþan. ꝥ he ne ƿilnige ƿynsumran ƿyrde ⁊ maran orsorhnesse ðonne hit gemetlic sie. ne eft to reþre. forþæm he ne mæg [a] naþres ungemet [b] adriohan. Ac hit is on hiora agenum anƿealde hƿaþre ðara hi geceosan. Gif hi þonne þone midmestan ƿeg aredian ƿillaþ. ðonne scylan hi selfe him selfum gemetgian þa ƿinsuman ƿyrde. ⁊ ða orsorgan. þonne gemetgaþ him God þa reþan ƿyrde ge on þisse ƿorulde, ge on þære toƿeardan. [c] Sƿa sƿa ge adreogan magan :·

IV. Ƿel la ƿisan menn ƿell. gaþ ealle on þone ƿeg þe eoƿ læraþ ða foremæran bisna þara godena gumena ⁊ þæra ƿeorþgeornena ƿera ðe ær eoƿ ƿæron. Eala ge eargan ⁊ idelgeornan. hƿy ge sƿa unnytte sion ⁊ sƿa asƿundene. hƿy ge [d] nellan acsien æfter ðam ƿisum monnum and æfter ðam ƿeorþgeornum. hƿilce hi ƿæron ða ðe ær eoƿ ƿæron. and hƿi ge ðonne nellon. siþþan ge hiora þeaƿas geacsod habben. him onhyrian. sƿa ge sƿiþost mægen. forþæm hi ƿunnon æfter ƿeorþscipe on ðisse ƿorulde. ⁊ tiledon godes hlisan mid godum ƿeorcum. ⁊ ƿorhton gode bisne þam ðe æfter him ƿæron. forþæm hi ƿuniaþ nu ofer þæm tunglum. on ecre eadignesse. for heora godum ƿeorcum :· Her endaþ sio feorþe boc Boetiies. and onginnð seo fifte :·

---

[u] scyle C. [x] ƿilnian C. [y] aredie C. [z] betƿeoh C. [a] nauþres C. [b] adriogan C. [c] Sƿa sƿa he eaþe adreogan magan C. [d] nyllen C.

V. Ða

V. Ða se Ƿisdom ða ðis spell [e] aræht hæfde. ða cƿæþ ic. Sƿiþe ryht is þin lar. Ac ic ƿolde ðe nu [f] myngian þære manigfealdan lare þe ðu me ær gehete be þære Godes foretiohhunge. Ac ic ƿolde ærest ƿitan æt þe hƿæþer ꝥ [g] anuht sie ꝥ ƿe oft gehioraþ ꝥ men cƿeþaþ be sumum þingum ꝥ hit scyle ƿeas gebyrian. Ða cƿæþ he. Me ƿære [h] liofre ꝥ ic onette ƿiþ þæs ꝥ ic ðe moste gelæstan ꝥ ic ðe ær gehet. ⁊ þe moste getæcan sƿa sceortne ƿeg. sƿa ic scyrtestne findan mihte to þinre cyððe. Ac hit is [i] sƿa feorr of uncuþum ƿege. of þæm ƿege þe ƿit getiohhod habbaþ on to farenne. ꝥ þæt ðu me ær bæde. hit ƿære ðeah nytre to gecyrrenne ⁊ to ongitanne. Ac ic ondræde ꝥ ic ðe læde hider ⁊ þider on þa paþas of þinum ƿege. ꝥ ðu ne mæge eft þinne ƿeg aredian. Nis hit nan ƿundor ðeah þu [k] getyrige. gif ic þe læde [l] be þam ƿege. Ða cƿæþ ic. Ne þearft þu no ꝥ ondrædon. Ac ic bio sƿiþe [m] fægn gif ðu me lædest þider ic ðe bidde. Ða cƿæþ he. Ic þe ƿille læran bi spellum. sƿa ic ðe ealne ƿeg dyde. ⁊ ðe þeah secgan ƿille. ꝥ hit nis nauht þæt mon cƿiþ ꝥ ænig ðing ƿeas gebyrige. forþam ælc þing cymþ of sumum ðingum. for ðy hit ne biþ ƿeas gebyred. ac þær hit of nauhte ne come þonne ƿære hit ƿeas gebyred :·

VI. Ða cƿæð ic. Ac hƿonan com se nama ærest. Ða cƿæþ he. Aristoteles min deorlingc hit gerehte on þære bec þe Fisica hatte. Ða cƿæþ ic. Hu rehte he hit. Ða cƿæð he. Men cƿædon gio ðonne him hƿæt [o] hƿegnunga gebyrede. ꝥ ꝥ ƿære ƿeas gebyred. sƿelce hƿa nu delfe eorþan. ⁊ finde þær ðonne goldhord. ⁊ secge þonne ꝥ ꝥ sie ƿeas gebyred. Ic ƿat þeah gif se delfere ða eorþan no ne dulfe. ne nan mon ær ꝥ gold þær ne hydde. þonne ne funde he hit no. forþy hit næs na ƿeas funden. Ac sio godcunde fore-

[e] areaht C. [f] myndgian C. [g] auht C. [h] leofre C. [i] sƿiþe feor C. [k] getiorie C. [l] bi ðæm C. [m] gefægen C. [n] forþæm C. [o] unƿenunga C.

tiohhung lærde ðone þe he ƿolde ꝥ þe gold hydde. ⁊ eft þone þe he ƿolde ꝥ he hit funde :·

VII. Ða cƿæþ ic. Ðæt ic ongite ꝥ hit is sƿa sƿa þu segst. Ac ic ƿolde ðe ascian hƿæþer ƿe ænigne [p] frydom habban oððe ænigne anƿeald hƿæt ƿe don. hƿæt ƿe ne ne don. ðe sio godcunde foretiohhung oþþe sio ƿyrd us nede to ðam þe [q] ƿe ƿillen :· Ða cƿæþ he. Ƿe habbaþ micelne anƿeald. nis nan gesceadƿis gesceaft ꝥ næbbe freodom. se þe gesceadƿisnesse hæfþ. se mæg deman ⁊ tosceadan [r] hƿæt he ƿilnian sceal ⁊ hƿæt he onscunian sceal. ⁊ ælc mon hæfþ ðone friodom. ꝥ he ƿat hƿæt he ƿile hƿæt he nele. and ðeah [s] habbað ealle gesceadƿise gesceafta gelicne frydom. Englas habbaþ rihte domas ⁊ godne ƿillan. ⁊ eall [t] hƿæt hi ƿilniaþ hi begitaþ sƿiþe eaþe. forþæm þe hi nanes [u] ƿoges ne ƿilniaþ. Nis nan gesceaft þe hæbbe frydom ⁊ gesceadƿisnesse buton englum ⁊ mannum. Ða men habbaþ simle frydom. þy maran þe hi heora Mod near godcundum ðingum lætaþ. ⁊ habbaþ ðæs þy læssan frydom. þe hi heora Modes [x] ƿillan near ðisse ƿorulde are lætaþ. Nabbaþ hi nænne frydom ðonne hi hiora agnum ƿillum hi sylfe underþeaƿum underþeodaþ. Ac sona sƿa hi heora Mod [y] aƿendaþ from gode. sƿa ƿeorþaþ he ablende mid unƿisdome. Sƿa þeah is an ælmihtig God on his þære hean ceastre. se gesyhþ ælces monnes [z] geþanc. ⁊ his ƿord. ⁊ his dæda toscæt. ⁊ gylt ælcum æfter his geƿyrhtum. Ða se Ƿisdom þa ðis spell asæd hæfde. þa ongann he singan ⁊ þus cƿæþ.

CAP. XLI.

ÐEAH Omerus se goda sceop. þe mid Grecum selest ƿæs. se ƿas Firgilies lareoƿ. se Firgilius ƿæs mid Lædenƿarum selest. þeah Omerus on his leoþum sƿiþe herede þære sunnan gecynd.

p freodom C. q hi C. r hƿæs C. s nabbaþ C. t þæt C. u ƿos C. x ƿilla C. y onƿendaþ C. z geþoht C.

⁊

⁊ hiore cræftas. ⁊ hiore biorhto. ne mæg heo þeah ealle gesceafta gescinan. ne þa gesceafta. þe heo gescinan mæg. ne mæg hio ealle endemest gescinan. ne ealle innan geondscinan. Ac nis þam ælmihtigan Gode swa. þe is scyppend ealra gesceafta. he geseoþ ⁊ þurhseoþ ealle his gesceafta ændemest. ðone mon mæg hatan buton lease soþe Sunne:.

II. Ða se Ƿisdom þa ðis leoþ asungen hæfde. þa geswygode he ane lytle hwile. Ða cwæþ ic. Sum [b] tima hæfþ swiþe gedrefed. Ða cwæþ he. Hwæt is se. Ða cwæþ ic. Hit is ꝥ ꝥ þu [c] segist ꝥ God [d] sylle ællcum frydom swa god to donne. swa yfel. swæþer he wille. and þu segst eac ꝥ God wite ælc þing [e] ærer hit [f] gewyrþe. ⁊ þu segst eac ꝥ nan þing [f] wyrþe bute hit God wille oððe geþafige. ⁊ ðu segst ꝥ hit scyle eall faran swa getiohhod habbe. Nu wundrie ic þæs hwy hi geþafige ꝥ þa yfelan men habban þone frydom ꝥ hi magon don swa god swa yfel swæþer swa hi willan. ðonne he ær wat ꝥ hi yfel don willaþ. Ða cwæþ he. Ic þe mæg swiþe eaþe geandwyrdan þæs spelles. Hu wolde [g] he nu lician gif hwylc swiþe rice cyning wære ⁊ næfde nænne [h] fryne mon on eallon his rice. Ac wæron ealle þeowe. Ða cwæþ ic. Ne þuhte hit me [i] nauht rihtlic. ne eac [k] gewisenlic. gif him sceoldan þeowe men þenigan. Ða cwæþ he. [l] Hwæt wære ungecyndlicre. gif God næfde on eallum his rice nane frige [m] sceaft under his anwealde. forþæm he gesceop twa [n] gesceadwisan gesceafta [o] frio. englas ⁊ men. þam he geaf micle gife freodomes. ꝥ hi moston don swa god swa yfel swæþor swa hi woldon. he sealde swiþe fæste gife ⁊ swiþe fæste æ mid þære gife ælcum menn oþ his ende. ꝥ is se [p] frydom. þæt [q] te mon mot don ꝥ he wile. and ꝥ is sio æ ꝥ gilt ælcum men be his gewyrhtum ægþer ge on ðisse worulde

b tweo me *C.* *c* sægst *C.* *d* selle *C.* *e* ær *C.* *f* geweorþe *C. bis.* *g* þe nu lician *C.* *h* freone *C.* *i* no *C.* *k* nauht gewisenlic *C.* *l* Ðæt wære uncynlicre *C.* *m* gesceaft *C.* *n* gesceadwisa *C.* *o* freo *C.* *p* freodom *C.* *q* se *C.*

ge

ge on þære toweardan swa god swa yfel swæþer he deþ. ⁊ men magan begitan þurh þone frydom swa hwæt swa he willaþ. buton deaþ hi ne magon forcyrran. ac hi hine magon mid godum weorcum gelettan ꝥ he [r] þy lator cymþ. ge furþum oþ oreldo hi hine hwilum lettaþ gif mon to godum weorce ne onhagie habbe godne willan. ꝥ is god. Ða cwæþ ic. Wel þu me hæfst aretne on ðam tweon. ⁊ on þære gedrefednesse þe ic ær on wæs be þam freodome. Ac ic eom nu get on micle maran gedrefednesse geunrotsod. fulneah oþ ormodnesse. Ða cwæþ he. * . . . . . . Ða cwæþ ic. [s] Ðis is ymb þa Godes foretiohhunge. forþam we gehieraþ hwilum secgan ꝥ hit scyle eall swa geweorþan swa swa God æt fruman getiohhod hæfde. ꝥ hit ne mæge nan mon [t] awendan. Nu ðincþ me ꝥ he do woh. ðonne he araþ þa godan. ⁊ eac þonne he witnaþ ða yfelan. gif ꝥ soþ is. ꝥ hit him swa gesceapen wæs ꝥ hi ne moston elles don. unnytlice we swincaþ ðonne we us gebiddaþ. ⁊ ðonne we fæstað. oððe ælmessan sellaþ. gif we his nabbaþ ðy maran ðanc. þonne þa þe on eallum ðingum wadaþ on hiora agenne willan. ⁊ æfter hiora lichoman lustum irnaþ:·

III. Ða cwæþ he. Ðis is sio ealde siofung þe ðu longe siofodost. ⁊ manige eac ær ðe. þara wæs sum Marcus. oþre naman Tullius. þriddan naman he wæs gehaten Cicero. [u] ðe wæs Romana heretoga. se wæs uþwita. se wæs swiþe abisgod mid ðære ylcan spræce. Ac he hi ne mihte bringan to nanum ende on þone timan. forþy heora Mod wæs abisgod on ðisse worulde wilnunga. Ac ic ðe secge. gif ꝥ soþ is ꝥ ge secgaþ ꝥ hit wæs unnet gebod on godcundum bocum ꝥ God [x] bead ꝥ mon scealde forlætan yfel ⁊ don god. ⁊ eft se cwide ðe he cwæþ. swa mon ma swincþ. swa mon maran mede onfehþ. ⁊ ic wundrige hwi þu hæbbe forgiten eall ꝥ ꝥ wit ær spræcon. Wit sædon ær ꝥ sio godcunde foretiohhung ælc god worhte. and nan yfel. ne

---

[r] þe C. * Hwæt is sio micle unrotnes *habet Cott.* C. [s] hit C. [t] onwendan C. [u] se C. [x] bebead C.

nan

nan ne tiohhode to ƿyrcenne. ne næfre ne ƿorhte. ge furþum ꝥ ƿit [y] geƿihton to gode. þæt folciscum monnum yfel þuhte. ꝥ ƿæs ꝥ mon ƿræce and ƿitnode hƿone for his yfle. Hu ne sæde ƿit eac on ðisse ilcan bec. ꝥ God hæfde getiohhod [z] frydom to syllenne monnum. ⁊ sƿa [a] diode. ⁊ gif hi ðone frydom [b] tela gehealdon. ꝥ he hi ƿolde sƿiþe ƿeorþian mid ece rice. ⁊ gif hi ðone frydom forheolden. ꝥ he hi ðonne ƿolde ƿitnian mid deaþe. He teohhode gif hi hƿæt gesyngodon on þam frydome. ꝥ hi hit eft on ðam freodome mid hreoƿsunge gebeton. ⁊ gif hiora hƿilc sƿa heardheort ƿære ꝥ he nane hreoƿsunge ne dyde. ꝥ he þonne hæfde rihtlic ƿite. Ealla gesceafta he hæfde getiohhod [c] ðeoƿe. buton englum and monnum. forðy ða oþra gesceafta þeoƿe sint. hi [d] habbaþ hiora þenunga oþ domes dæg. Ac þa menn ⁊ ða englas. [e] þe frige sint. forlætaþ hiora þenunga. Hƿæt magon men cƿeþan ꝥ sio godcunde foretiohhung getiohhod hæfde ðæs þe hio ne þurhtuge. oððe hu magon hi hi [f] aladigen. ꝥ hi ne magon god don. nu hit aƿriten is ꝥ God gielde ælcum men [g] æfter his geƿyrhtum. Hƿy sceal þonne ænig monn bion idel. ꝥ he ne [h] ƿeorce. Ða cƿæþ ic. Genog þu me hæfst [i] gefrylsod þære tƿeounge mines Modes. be þære acsunga ðe ic ðe acsode. Ac ic ðe ƿolde giet ascien sume spræce ðe me ymb tƿeoþ. Ða cƿæþ he. Hƿæt is ꝥ. Ða cƿæþ ic. Genog me is cuþ ꝥ God hit ƿat eall beforan. ge god ge yfel. ær hit geƿyrþe. ac ic nat hƿæþer hit eall geƿyrþan sceal unaƿendendlice ꝥ he ƿat ⁊ getiohhod hæfþ. Ða cƿæþ he. Ne þearf hit no eall geƿiorþon unaƿendendlice. Ac sum hit sceal geƿeorþan unaƿendendlice. ꝥ biþ ꝥ te ure nydþearf biþ. ⁊ his ƿilla biþ. Ac hi is sum sƿa geraad ꝥ his nis nan neodþearf. ⁊ þeah ne deraþ no ðeah hit

---

y gereahton to goodum C. *z* freodom to sellanne C. *a* dyde C. *b* to lange heoldon C. *c* þeoƿu C. *d* healdaþ C. *e* ðe freo sint C. *f* aladian C. *g* be C. *h* ƿyrce C. *i* gefreolsod C.

ge-

geƿeorþe. ne nan hearm ne biþ. ðeah hit no ne geƿyrþe. Geþenc nu be þe selfum hƿæþer þu ænig ðing sƿa fæste getiohhod hæbbe ꝥ þe þynce ꝥ hit næfre þinum ƿillum [k] onƿended ƿeorþe. ne þu buton beon ne mæge. oððe hƿæþer þu eft on ængum geþeahte sƿa tƿiorædes sie. ꝥ ðe helpe hƿæþer hit geƿyrþe. þe hit no ne geƿyrþe. Fela is ðæra þinga ðe God ær ƿat ær hit geƿyrþe. ⁊ ƿat eac ꝥ hit deraþ his gesceaftum gif hit geƿyrþ. nat he hit no forþy ðe he ƿille ꝥ hit geƿyrþe. Ac for þy ðe he ƿile forƿyrnan ꝥ hit ne geƿyrþe. sƿa sƿa god sciprƿyrhta ongit micelne ƿind [l] hreores ær ær hit ƿeorþe. ⁊ hæt fealdan ꝥ segl. ⁊ eac hƿilum lecgan þone mæst. and lætan þa [m] betinge. gif he ær þƿeores ƿindes bætte. ƿarnaþ he hine ƿiþ ꝥ ƿeder :·

IV. Ða cƿæþ ic. Sƿiþe ƿel ðu min hæfst geholpen æt þære spræce. and ic ƿundrige hƿi sƿa mænige ƿise men sƿa sƿiþe [n] gesƿuncen mid ðære spræce. and sƿa litel geƿis funden. Ða cƿæþ he. Hƿæs ƿundrast ðu þær sƿa sƿiþe. sƿa eþe sƿa hit is to ongitanne. Hu ne ƿast ðu ꝥ manig ðincg ne biþ no ongiten sƿa sƿa hit biþ. Ac sƿa sƿa ðæs andgites mæþ biþ þe þær æfter sƿiraþ. [o] Hƿilc is se Ƿisdom. ne mæg nan mon of þisse ƿorulde ongitan. sƿilcne sƿilce he is. Ac ælc ƿinð be his andƿites mæþe ꝥ he hine ƿolde ongitan gif he mihte. Ac se Ƿisdom mæg us eallunga ongitan sƿilce sƿilce ƿe sind. ðeah ƿe hine ne magon ongitan eallunga sƿilce sƿilce he is. forþæm se Ƿisdom is God. he gesihþ eall ure ƿyrc. ge god ge yfel. ær hig [p] geƿorden sien. oððe [q] furþon geþoht. Ac he us ne net no þy hƿæþor to þam ꝥ ƿe [r] nyde god don. ne us ne [s] ƿyrnþ ꝥ ƿe yfel don. forþam þe he us sealde frydom. Ic ðe mæg eac tæcan sume bisne. ꝥ þu þy eð

k onƿend ne C. l on hreore sæ ær ær hit geƿeorþe C. m bætinge C. n sƿuncen C. o Sƿilc is se ƿisdom ꝥ hine ne mæg. C. p geƿordene C. q furþum C. r nede scylen good don C. s ƿernþ C.

ongi-

ongitan miht ða spræce. [t] Ðæt þu wast ꝥ gesiht. ⁊ gehernes. and gefrednes ongitaþ ðone lichoman ðæs monnes. ⁊ þeah ne ongitaþ hi hine no gelicne. ðe earan ongitaþ ꝥ hi gehioraþ. ⁊ ne ongitaþ hi þeah þone lichoman eallunga * gegrapiaþ. ⁊ gefredan ꝥ hit lichoma biþ. Ac hio ne mæg gefredan hwæþer he biþ ðe blac ðe hwit. ðe fæger þe unfæger. Ac sio gesihð æt [u] fruman cerre. swa ða eagan on besioþ. hi ongitaþ ealle ðone andwlitan þæs lichoman. Ac ic wolde get reccan sume race. ꝥ ðu [x] wistest hwæs þu [y] wundredest :·

V. Ða cwæþ ic. Hwæt is ꝥ. Ða cwæþ he. Hit is ꝥ se an monn ongitt ꝥ ꝥ he on oþrum ongit synderlice. he hine ongit þurh ða eagan synderlice. þurh ða earan synderlice. ðurh his wædelsan synderlice. ðurh gesceadwisnesse synderlice. ðurh gewis andgit. Monige sint [z] cucere gesceafta unstyriende. swa swa nu [a] fiscas sint. and habbaþ ðeah sumne dæl andgites. forþæm hi ne mihton elles libbon. gif hi nan gnot andgites næfdon. sume magon geseon. sume magon gehyran. sume gefredon. sume gestincan. Ac ða styriendan netenu sint monnum gelicran. forþam hy habbaþ eall ꝥ ða unstyriendan habbaþ. ⁊ eac mare to. ꝥ is. ꝥ [b] hio hyrigaþ monnum. lufiaþ ꝥ hi lufiaþ. and hatiaþ ꝥ hi hatiaþ. ⁊ [c] flyþ ꝥ hi hatiaþ. ⁊ secaþ ꝥ hi lufiaþ. Ða men ðonne habbaþ eall ꝥ we ær ymbe spræcon. ⁊ eac to eacan ðæm micle gife gesceadwisnesse. Englas ðonne habbaþ gewis andgit. Forþæm sint þas [d] sceafta þus gesceapene. ꝥ þa unstyriendan hi ne ahebben ofer ða styriendan. ne him wiþ ne winnan. ne þa styriendan ofer ða men. ne ða men ofer ða englas. ne ða englas wiþ God. Ac ꝥ is earmlic ꝥ se mæsta dæl monna ne seeþ on ꝥ ꝥ him forgifen is. ꝥ is ge-

t Hwæt C. * swylcne swylce he biþ. sio gefrednes hine mæg gegrapian C. u frum cerre C. x wisse C. y wundrode C. z cwucera C. a scylfiscas C. b onhyriaþ C. c flioþ C. d gesceafta C.

sceadƿisness. ne ꝥ ne [e] seeþ ꝥ him ofer is. ꝥ is ꝥ englas habbaþ ⁊ ƿise men. ꝥ is geƿis andget. Ac mest monna [f] onstyræþ nu neatum on þæm ꝥ hi ƿilniað ƿoruld lusta sƿa sƿa netenu. Ac gif ƿe nu hæfdon ænigne dæl untƿiogendes andgites sƿa sƿa englas habbað. þonne mihte ƿe ongiton ꝥ ꝥ andget biþ micle betere ðonne ure [g] gesceadƿisnesse. ðeah ƿe fela [h] smean. ƿe habbaþ litellne gearoƿitan buton tƿeon. Ac þam englum nis nan tƿeo nanes þæra ðinga þe hi ƿiton. forði is hiora gearoƿito sƿa micle betra ðonne ure gesceadƿisnesse. sƿa ure gesceadƿisnesse is betere þonne [i] nytena andgit sie. oððe þæs geƿittes ænig dæl ðe him forgifen is. auþer oððe hrorum neatum oþþe unhrorum. Ac uton nu habban ure Mod up sƿa sƿa ƿe ytemest mægen ƿiþ ðæs hean hrofes þæs hehstan andgites. ꝥ þu mæge hrædlicost cumon ⁊ eþelicost to þinre agenre cyððe þonan þu ær come. þær mæg þin Mod ⁊ þin gesceadƿisnes geseon openlice ꝥ ꝥ hit nu ymb tƿeoþ ælces ðinges. ægþer ge be ðære godcundan foresceaƿunge. þe ƿe nu oft ymb sppræcon. ge be urum [k] frydome· ge sƿa be eallum ðingum :·

VI. Ða se Ƿisdom ða þis spell asæd hæfde. þa ongan he singan ⁊ þus cƿæþ. [l] Hƿæt þu miht ongitan ꝥ manig ƿyht is mistlice ferende geon eorþan. ⁊ sint sƿiþe ungelices hiƿes. ⁊ ungelice faraþ. sume licgaþ mid eallon lichaman on eorþan. ⁊ sƿa snicende faraþ ꝥ him nauþer ne fet ne fiþeras ne fultumaþ. ⁊ sume biþ tƿiofete. sume fioƿerfete. sume fleogende. ⁊ ealle þeah bioþ of dune healde ƿiþ þære eorþan. ⁊ þider ƿilniaþ. oþþe þæs þe hi lyst. oþþe þæs þe hi beþurfon. Ac se mann ana gæþ upriht. ꝥ tacnaþ ꝥ he sceal ma þencan up þonne nyþer. ði læs ꝥ Mod sie niþoror þonne þe lichoma. Ða se Ƿisdom þis leoþ asungen hæfde. ða cƿæþ he.

---

e secaþ C. *f* nu onhyreþ C. *g* gesceadƿisnes sie C. *h* smeagen C. *i* netan C. *k* freodome C.

CAP.

CAP. XLII.

FOR þy ƿe sceoldon eallon mægne spirian æfter Gode. ꝥ ƿe [m] ƿiston hƿæt he ƿære. þeah hit ure mæþ ne sie ꝥ ƿe ƿitan hƿæt he sie. ƿe sculon þeah be ðæs andgites mæþe ðe he us gifþ. [n] fundigan. sƿa sƿa ƿe ær cƿædon. ꝥ mon sceolde ælc ðing ongitan be his andgites mæþe. forþam ƿe ne magon ælc ðing ongitan sƿylc sƿilce hit [o] is. Ælc gesceaft ðeah ægþer ge gesceadƿis ge ungesceadƿis ꝥ sƿeotolaþ ꝥ God ece is. forþæm næfre sƿa manega gesceafta and sƿa micla ⁊ [p] sƿægra hi ne underþiodden læssan gesceafta ⁊ læssan anƿealde þonne hi ealle sindon. ne furþum emn miclum. Ða cƿæþ ic. Hƿæt is ecnes. Ða cƿæþ he. Ðu me ahsast micles ⁊ earfoþes to ongitanne. gif ðu hit [q] ongitan ƿilt. ðu scealt habban ær ðines modes eagan clæne ⁊ [r] hlutre. Ne mæg ic ðe nauht helan þæs þe ic ƿat. Wast ðu ꝥ þrio þing sindon on ðis middanearde. An is hƿilendlic [s] þæs þe ægþer ge fruman ge ende. ⁊ ic nat ðeah nan ƿuht þæs ðe hƿilendlic is nauþer ne his fruman ne his ende. Oþer þing is ece. ꝥ hæfþ fruman ⁊ næfþ nænne ende. ⁊ ic ƿat hƿonne hit onginþ. ⁊ ƿat ꝥ hit næfre ne geendaþ. ꝥ sint englas and monna sapla. Ðridde þing is ece buton ende ⁊ buton anginne. ꝥ is God. Betƿuh þam þrim is sƿiþe micel toscead. Gif ƿit ꝥ ealle sculon [t] asmeagan. þonne cume ƿit late to ende þisse bec. oððe næfre:. Ac an ðing þu scealt nyde þæs [u] ær ƿitan. for hƿy God is gehaten sio hehste ecnes. Ða cƿæþ ic. Hƿy. Ða cƿæþ he. forþon ƿe ƿiton sƿiþe lytel þæs þe ær us ƿæs. buton be gemynde. ⁊ be [x] geascunge. and get læsse þæs ðe æfter us biþ. ꝥ an us is geƿislice andƿeard ꝥ te þonne biþ. ac him is eall andƿeard. ge

---

m ƿissen *C.* *n* fandian *C.* *o* biþ *C.* *p* sƿa fægra *C.* *q* ƿitan *C.* *r* hluton *C.* *s* þæt hæfþ ægþer *C.* *t* tosmeagan *C.* *u* an *C.* *x* geæscum *C.*

ꝥ te ær wæs. ge ꝥ te nu is. ge ꝥ te æfter us bið. eall hit is him andweard. Ne wexþ his welena. ne eac næfre ne wanaþ. Ne ofman he næfre nan wuht. forðæm næfre nauht he ne forgeat. Ne secð he nanwuht. ne ne smeaþ. forþam ðe he hit wat eall. Ne secþ he nan wuht. forþam he nan wuht ne forleas. Ne eht he nanre wuhte. for þy hine nan wuht ne mæg flion. Ne ondrædt [y] he nanwuht. forðæm he næfð nænne ricran. ne furþum nænne gelican. Simle he biþ gifende. ⁊ ne wanaþ hys næfre nauht. Simle he bið ælmihtig. forþæm he simle wile god and næfre nan yfel. nis him nanes ðinges nedþearf. Simle he bið lociende. ne slæpþ he næfre. Simle he biþ gelice manþwære. simle he biþ ece. forþam næfre sio tid næs ꝥ he nære. ne næfre ne wyrþ. Simle he bið freoh. ne biþ he to nanum weorce geneded. for his godcundlicum anwealde he is æghwær andweard. His micelnesse ne mæg nan monn ametan. nis ꝥ ðeah no [z] lichomlice to wenanne. ac gastlice. swa swa nu wisdom is ⁊ rihtwisnes. forþæm he ꝥ is self. Ac hwæt ofermodige ge þonne. oððe hwy ahebbe ge eow wiþ swa heane anweald. forþamþe [a] hi nauht wiþ hine don ne magon. forþæm se eca ⁊ se ælmihtiga simle sit on þam heah setle his anwealdes. þonan he mæg eall gesion. and gilt ælcum [b] be ðam ryhte æfter his gewyrhtum. forþam hit nys no unnyt ðæt we hopien to Gode. forþæm he ne [c] welt no swa swa we doþ. Ac [d] abiddaþ hine eaðmodlice. forþæm he is swiþe rummod and swiðe mildheort. Hebbað eower Mod to him mid eowum hondum ⁊ biddaþ ðæs ðe riht sie and eower þearf sie. forþam he eow nyle wyrnan. hatiaþ yfel ⁊ flioþ swa ge swiþost magon. lufiaþ cræftas ⁊ folgiaþ ðæm. Ge habbaþ micle [e] ðearfe þæt ge simle wel don. forþæm ge simle beforan þam ecan ⁊ þam ælmehtigan Gode doþ eall ꝥ ꝥ ge doþ. eall he hit gesihþ ⁊ eall he hit forgilt:. AMEN.

---

y he him nane wuht *C.* *z* licumlice *C.* *a* ge *C.* *b* swiþe rihte *C.* *c* went *C.* *d* biddaþ *C.* *e* nedþearfe *C.*

In

In codice Oxonienſi, *recentiore tamen manu, adjicitur ſequens divini nominis invocatio: cujus ne minimum quidem veſtigium in* Cottoniano *codice deprehendas.*

Drihten ælmihtiga God. ƿýrhta ⁊ ƿealdend ealra geſceafta. ic bidde ðe for þinre micelan mildheortneſſan. ⁊ for þære halegan rode tacne. ⁊ for Scam Marian mægþ hade. and for Scem Michaeles gehýrſumneſſe. ⁊ for ealra þinra halgena lufan ⁊ heora earnungum. ꝥ þu me gewiſſige bet þonne ic aƿýrhte to þe. ⁊ gewiſſa me to ðinum ƿillan and to minre ſaple þearfe bet ðonne ic ſýlf cunne. ⁊ geſtaþela min Mod to ðinum ƿillan ⁊ to minre ſaple þearfe. ⁊ geſtranga me ƿiþ þæs deofles coſtnungum. and afýrra fram me ða fulan galnýſſe ⁊ ælc unrihtƿiſnýſſe. ⁊ geſcýlde me ƿiþ minum ƿiþerƿinnum geſewenlicum ⁊ ungeſewenlicum. ⁊ tæc me ðinne ƿillan to ƿýrcenne. ꝥ ic mæge ðe inƿeardlice lufian to foran eallum þingum mid clænum geþance ⁊ mid clænum lichaman. forþon þe ðu eart min ſceoppend. ⁊ min aleſend. min fultum. min frofer min treƿneſ. ⁊ min to hopa. ſi þe lof ⁊ ƿuldor nu ⁊ a' a' a' to ƿorulde buton æghƿilcum ende. Amen:·

Finis Boethii.

VERSIONES POETICÆ

è Codice Cottoniano deſumptæ.

Cap. 1. Pag. 1. Lin. 1.

Conſolationis hujus caput Primum, quod totius opuſculi occaſionem complectitur, Poetice exequitur codex Cottonianus hunc in modum.

Hit ƿæs geara iu.
ðætte Gotan.
eastan of Sciþþia.
sceldas lædon.
ðreate geþrungon.
ðeod lond monig.
setton suþƿeardes.
sige ðeoda tƿa.
Gotene rice.
gearmælum ƿeox.
hæfdan him gecynde.
cyningas tƿegen.
Rædgod and Aleric.
rice geþungon.
Ða ƿæs ofer muntgiop.
monig atyhted.
Gota gylpes full.
guþe gelysted.
folc geƿinnes.
fana hƿearfode.
scir on sceafte.
sceotend ðohton.
Italia ealla gegongan.
lindƿigende.
higelæstan.
sƿua efne from muntgiop.
oþ ðone mæran ƿearoþ.
ðær Sicilia sæ.
streamum in eglond.
micel eþel mærsaþ.
Ða ƿæs Romana rice geƿunnen.
abrocen burga cyst.
beadu rincum ƿæs.
Rom gerymed.
Rædgot and Aleric.
foron on ðæt fæsten.
fleah Casere.
mid ðam æþelingum.
ut on Grecas.
Ne meahte þa.
seo ƿea laf.
ƿige forstandan.
Gotan mid guþe.
gio monna gestrion.
sealdon unƿillum.
eþelƿeardas.
halige aþas.
ƿæs gehƿæþeres ƿaa.

Ðeah

Ðeah ƿæs mago rinca.
Mod mid Grecum.
gif hi leodfruman.
læstan dorsten.
Stod ðrage on ðam.
ðeod ƿæs geƿunnen.
ƿintra mænigo.
oþ ðæt ƿyrd gescraf.
ðæt þe Þeodrice.
ðegnas and eorlas.
heran sceoldan.
Ƿæs se Heretema.
Criste gecnoden.
cyning selfa onfeng.
fulluht ðeaƿum.
Fægnodon ealle.
Romƿara bearn.
and him recene to.
friþes ƿilnedon.
He him fæste gehet.
ðæt hy eald rihta.
ælces mosten.
ƿyrþe geƿunigen.
on ðære ƿelegan byrig.
ðenden God ƿuolde.
ðæt he Godena geƿeald.
agan moste.
He ðæt eall aleag.
ƿæs ðæm æþelinge.
Arrianes gedƿola leofre.
ðonne Drihtnes æ.
Het Iohannes.
godne Papan.
heafde beheafon.
næs ꝥ hæslic dæd.
eac ðam ƿæs unrim oþres
ꝥ se Gota fremede. [manes.
godra gehƿilcum.

Ða ƿæs ricra sum.
on Rome byrig.
ahefen Heretoga.
hlaforde leof.
ðenden Cynestole.
Creacas ƿioldon.
Ðæt ƿæs rihtƿis rinc.
næs mid Romƿarum.
sincgeofa sella.
siððan longe he.
ƿæs for ƿeorulde ƿis.
ƿeorþ myndþa georn.
beorn boca gleaƿ.
Boitius.
se hæle hatte.
se ðone hlisan geþah.
Ƿæs him on gemynde.
mæla gehƿilce.
yfel and edƿit.
ðæt him elþeodge.
Kyningas cyððon.
ƿæs on Greacas hold.
gemunde ðara ara.
and ealdrihta.
ðe his eldran.
mid him ahton.
longe lufan ⁊ lissa.
Angan ða listum.
ymbe ðencean.
ðearflice.
hu he ðider meahte.
Crecas oncerran.
ðæt se Casere.
eft anƿald ofer hi agan
sende ærend geƿrit. [moste.
eald hlafordum.
degelice.
and hi for Drihtne.

bæd

bæd ealdum treoƿum.
ðæt hi æft to him comen.
on ða ceastre.
lete Greca ƿitan.
rædan Romƿarum.
rihtes ƿýrþe.
lete ðone leodscipe.
Ða þa lare ongeat.
Ðeodric Amuling.
and þone ðegn oferfeng.
heht fæstlice.
folcgesiþas healdon.
ðone hererine.
ƿæs him hreoh sefa ege.
from ðam eorle.
he hine inne.
heht on carcerne.
cluster belucan.
Ða ƿæs Mod sefa.
miclum gedrefed.
Boetius breac longe ær.
ƿlencea under ƿolcnum.
he ðý ƿýrs meahte.
ðolian þa þrage.
ða hio sƿa þearl becom.
Ƿæs ða ormod eorl.
are ne ƿende.
ne on þam fæstene.
frofre gemunde.
ac he neoƿol astreaht.
niþer of dune.
feol on ða flore.
fela ƿorda spræc.
forþoht ðearle.
ne ƿende þonan.
æfre cuman.
of þæm clammum.
cleopode to Drihtne.
geomran stemne.
gýddode þus:·

Cap. 2. Pag. 2. lin. 24.

Hƿæt ic lioþa fela.
lustlice geo.
sanc on sælum.
nu sceal siofigende.
ƿope geƿæged.
ƿreccea giomor.
singan sarcƿidas.
Me ðios siccetung.
hafaþ agæled.
ðes geocsa ꝥ ic.
ða ged ne mæg.
gefegean sƿa fægre.
ðeah ic fela gio ða.
sette soþ cƿida.
ðonne ic on sælum ƿæs:·
Oft ic nu miscýrre.
cuþe spræce.
and þeah uncuþre.
ær hƿilum fond me.
ðas ƿoruld sælþa.
ƿel hƿæs blindne.
on ðis dimme hol.
dýsine forlæddon.
and me ða berýpton.
rædes and frofre.
for heora untreoƿum.
ðe ic him æfre betst.
truƿian sceolde.
hi me toƿendon.
heora bacu bitere.
and heora blisse from.
Forhƿam ƿolde ge.
ƿeoruld frýnd mine.
secgan oððe singan.

ðæt

ðæt ic gesællic mon.
ƿære on ƿeorulde.
ne synt ða ƿord soþ.
nu ða gesælþa.
ne magon simle.
geƿunigan :·

Cap. 3. Pag. 3. Lin. 28.

Æala on hu grimmum.
and hu grundleasum.
seaþe sƿinceþ.
ðæt sƿeorcende mod.
ðonne hit ða strongan.
stormas beataþ.
ƿeoruld bisgunga.
ðonne hit ƿinnende.
his agen leoht.
an forlæteþ.
and mid uua.
forgit ðone.
ecan gefean.
ðringþ on þa ðiostro.
ðisse ƿorulde.
sorgum gesƿenced.
sƿa is ðissum nu.
mode gelumpen.
nu hit mare ne ƿat.
for Gode godes.
buton gnornunge.
fremdre ƿorulde.
him is frofre ðearf.

Cap. 4. Pag. 4. Lin. 22.

Æala ðu scippend.
scirra tungla.
hefones and eorþan.
ðu on heahsetle.
ecum ricsast.
and ðu ealne hræþe.
hefon ymbhƿearfest.
and ðurh þine.
halige miht.
tunglu genedest.
ðæt hi ðe to heraþ.
sƿylce seo sunne.
sƿeartra nihta.
ðiostro adƿæsceþ.
ðurh ðine meht.
blacum leohte.
beorhte steorran.
mona gemetgaþ.
ðurh ðinra meahta sped.
hƿilum eac ða sunnan.
sines bereafaþ.
beorhtan leohtes.
ðonne hit gebyrigan mæg.
ðæt sƿa geneahsne.
nede ƿeorþaþ.
sƿelce ðone mæran.
morgensteorran.
ðe ƿe oþre naman.
æfensteorra.
nemnan heraþ.
ðu genedest ðone.
ðæt he þære sunnan siþ be-
geara gehƿelce. [ƿitige
he gongan sceal.
beforan feran.
Hƿæt ðu fæder.
ƿercest sumur.
lange dagas.
sƿiþe hate.
ðæm ƿintere dagum.
ƿundrum sceorta.
tida getiohhast.

Ðu þæm treorum seleſt ſu-
 þan and ƿestan.
Ða ær se sƿearta storm.
norþan ⁊ eastan.
benumen hæfde.
leafa gehƿelces.
Ðurh þone laþran ƿind.
Eala hƿæt on eorþan.
ealla gesceafta.
hyraþ þinre hæse.
doþ on heofonum.
sƿa some.
mode ⁊ mægne.
butan men anum.
se ƿiþ þinum ƿillan.
ƿyrceþ oftost.
Ƿella þu eca.
and þu ælmihtiga.
ealra gesceafta.
sceppend ⁊ reccend.
ara þinum earmum.
eorþan tudre.
monna cynne.
þurh þinra mehta sped :·
Hƿi þu ece God.
æfre ƿolde.
Ðæt sio ƿyrd.
on geƿill.
ƿendan sceolde.
yflum monnum.
ealles sƿa sƿiþe.
hio ful oft.
dereþ. unscyldegum.
Sittaþ yfele men.
giond eorþ ricu.
on heah setlum.
halige þriccaþ.
under heora fotum.
firum uncuþ.
hƿi sio ƿyrd.
sƿa ƿo ƿendan sceolde :·
Sƿa sint gehydde.
her on ƿorulde.
geond burga fela.
beorhte cræftas :·
Unrihtƿise eallum tidum.
habbaþ on hosƿe.
Ða þe him sindon.
rihtes ƿisran.
rices ƿyrþran :·
Biþ ꝥ lease lot.
lange hƿile.
beƿrigen mid ƿrencum :·
Nu on ƿorulde her.
monnum ne deriaþ.
mane aþas.
Gif þu nu ƿaldend.
ne ƿilt ƿirde steoran.
ac on self ƿille.
sigan lætest.
Ðonne ic ƿat.
Ðæt te ƿile.
ƿoruld men tƿeogan.
geond foldan sceat.
buton fea ane :·
Eala min Drihten.
Ðu þe ealle ofersihst.
ƿorulde gesceafta.
ƿlit nu on moncyn.
mildum eagum.
nu hi on monegum her.
ƿorulde yþum.
ƿynnaþ ⁊ sƿincaþ.
earme eorþƿaran.
ara him nu þa :·

Cap. 6. Pag. 9. Lin. 9.

Ðu meaht be þære sunnan sweotole geþencean and be æghƿelcum oþrum steorran ðara ðe æfter burgum beorhtost scineþ.
Gif him ƿan fore ƿolcen hangaþ.
ne mægen hi sƿa leohtne leoman ansendan.
ær se þicca mist þinra ƿeorþe.
Sƿa oft smylte sæ.
suþerne ƿind.
græge glas hluttre.
grimme gedrefeþ.
þonne hie gemengaþ micla yſta onhreraþ hron mere.
hrioh biþ ðonne seo ðe ær gladu on siene ƿæs.
Sƿa oft æsprinǵe utaƿealleþ of clife harum col ⁊ hlutor
and gereclice rihte floƿeþ.
irneþ ƿiþ his eardes.
oþ him on innan.
felþ muntes mægen stan.
and him on middan.
geligeþ atrendlod.
of þæm torre.
he on tu siððan.
tosceaden ƿyrþ.
scir biþ gedrefed.
burna geblonden.
broc biþ onƿended.
of his riht ryne.
ryþum toflopen.
sƿa nu ða ðiostro ðinre heortan.
ƿillaþ minre leohtan.
lare ƿiþstondan.
and þin Mod geþonc.
miclum gedrefan.
Ac gif þu nu ƿilnast.
þæt þu ƿel mæge.
ðæt soþe leoht.
sƿeotole oncnaƿan.
leohte geleafan.
ðu forlætan scealt.
idle ofer sælþa.
unnytne gefean.
ðu scealt eac yfelne.
ege an forlætan.
ƿoruld earfoþa.
ne most þu ƿesan for þæm.
ealles to ormod.
Ne þu ðe æfre ne læt.
ƿlenca geƿæcan.
ðe læs þu ƿeorþe.
for him mid ofermettum.
eft gescended.
and to upahafen.
for orsorgum.
ƿoruld gesælþum.
Ne eft to ƿaclice.
geortreoƿe.
æniges godes.
ðonne þe for ƿorulde.
ƿiþerƿearda mæst ðinga ðreage.
and þu þe selfum.
sƿiþost onsitte.
forþæm simle biþ.
se Mod sefa.
miclum gebunden.
mid gedrefnesse.
gif hine dreccean mot þissa

ýfla hƿæþer innan sƿencan.
forþæm þa tregen tregan.
teoþ to somne.
ƿiþ þæt Mod foran.
mistes dƿoleman.
ðæt hit seo ece.
ne mot hinan.
geond scinan sunne,
forþæm sƿeartum mistum.
ær ðæm hi gesƿiþrað ƿe-
orþen.

Cap. 9. Pag. 16. Lin. 11.

Ða se Ƿisdom eft.
ƿord hord onleac.
sang soþ cƿidas ⁊ þus selfa
cƿæþ:·
Ðonne sio sunne.
sƿeotolost scineþ.
hadrost of hefone.
hræþe bioþ aþistrod.
ealle ofer eorþan.
oþre steorran.
forþæm hiora.
birhtu ne biþ.
auht to gesettane.
ƿiþ ðære sunnan leoht.
Ðonne smolte blæƿþ.
suþan ⁊ ƿestan.
ƿind under ƿolcnum.
ðonne ƿeaxeþ hraþe.
feldes blostman fægen þæt
hi moton.
Ac se stearca storm.
ðonne he strong cymþ.
norþan ⁊ eastan.
he genimeþ hraþe.
ðære rosan ƿlite.

And eac þa ruman sæ.
norþerne ýst.
nede gebæded.
ðæt hio strange.
geond styred.
on staþu beateþ.
Eala ꝥ on eorþan.
auht fæstlices.
ƿeorces on ƿorulde.
ne ƿunaþ æfre:·

Cap. 12. Pag. 22. Lin. 15.

Ða ongon se Ƿisdom.
his geƿunan.
fylgan glio ƿordum.
gol gyd æst spelle.
song soþ cƿida.
sumne ða geta:·
Cƿæþ he ne herde.
ꝥ on heane munt.
monna ænig.
meahte asettan.
healle hrof fæste.
Ne þearf eac hæleþa nan.
ƿenan þæs ƿeorces.
ðæt he Ƿisdom mæge.
ƿiþ ofermetta.
æfre gemengan:·
Herdes þu æfre.
þæt te ænig mon.
on sond beorgas.
settan meahte.
fæste healle:·
Ne mæg eac fira nan.
ƿisdom timbran.
ðær þær ƿoruld gitsung.
beorg oferbræded.
baru sond ƿillaþ.

ren

ƿen forsƿelgan.
Sƿa deþ ricra nu.
grundleas gitsung.
gilpes ⁊ æhta.
gedrinceþ to drẏggum
dreorendne ƿelan.
and þeah þæs ðearfan.
ne biþ þurst aceled.
Ne mæg hæleþa gehƿæm.
hus on munte.
lange gelæstan.
forþæm him lungre on.
sƿift ƿind sƿapeþ.
Ne biþ sond þon ma.
ƿiþ micelne ƿen.
manna ængum.
huses hirde.
ac hit hreosan ƿile.
sigan sond æfter rene.
Sƿa bioþ anra gehƿæs.
monna Mod sefan.
miclum aƿegede.
of hiora stede stẏrede.
ðonne he strong dreceþ.
ƿind under ƿolcnum.
ƿoruld earfoþa.
oððe hit eft se reþa ƿen
onhreneþ.
sumes ẏmbhogan.
ungemet gemen.
Ac se ðe þa ecan.
agan ƿille.
soþan gesælþa.
he sceal sƿiþe flion.
ðisse ƿorulde ƿlite.
ƿẏrce him siððan.
his Moder hus.
ðær he mæge findan.
eaþmetta stan.
unig metfæstne.
grundƿeal gearone.
se to glidan ne þearf.
ðeah hit ƿecge ƿind ƿoruld
earfoþa.
oððe ẏmbhogena.
ormete ƿen.
forþæm on þære dene.
Drihten selfa.
ðara eadmetta.
eardfæst ƿunigaþ.
ðær se Ƿisdom a' ƿunaþ on
gemẏndum.
forþon orsorg lif.
ealnig lædað.
ƿoruld men ƿise.
buton ƿendinge.
ðonne he eall forsihþ.
eorþlicu good.
and eac þara ẏfela.
orsorh ƿunaþ.
hopaþ to þam ecum.
ðe þær æfter cumaþ.
Hine þonne æghƿonan.
ælmihtig God.
singallice.
simle gehealdeþ.
anƿunigendne his agenum
Modes geselþum.
ðurh metodes gife.
ðeah hine se ƿind.
ƿoruld earfoþa.
sƿiþe sƿence.
and hine singale.
gemen gæle.
ðonne him grimme.
on ƿoruld sælþa.

ƿind

ƿind ƿraþe blaƿeþ.
ðeah þe hine.
ealneg se ymbhoga.
ðyssa ƿoruld sælþa.
ƿraþe drecce:·

Cap. 15. Pag. 29. Lin. 26.

Sona sƿa se Ƿisdom.
ðas ƿord hæfde.
sƿetole areahte.
he þa siððan.
ongan singan.
soþ cƿidas.
and þus selfa cƿæþ:·
Hƿæt sio forme.
eld fold buendum.
geond eorþan sceat.
æghƿam dohte.
ða þa anra gehƿæm.
on eorþ ƿæstmum.
genoh þuhte.
nis hit nu þa sƿelc.
næron ða geond ƿeoruld.
ƿelige hamas.
ne mislice.
mettas ne druncas.
ne hi þara hrægla.
huru ne gemdon.
ðe nu driht guman.
diorost lætaþ.
forþæm hiora nænig.
næs þa gieta.
ne hi ne gesaƿon.
sund buende.
ne ymbutan hi.
aƿer ne herdon.
hƿæt hi firenlusta.
frecene ƿæron.
buton sƿa hi meahton.
gemetlicost.
ða gecynd began.
ðe him Crist gesceop.
and hi æne on dæge.
æton symle.
on æfen tid.
eorþan ƿæstmas.
ƿudes ⁊ ƿyrta.
nalles ƿin druncon.
scir of steape.
næs þa scealca nan.
ðe mete oððe drinc.
mængan cuþe.
ƿæter ƿiþ hunige.
ne heora ƿæda þon ma.
sioloce sioƿian.
ne hi siaro cræftum.
godƿeb giredon.
ne hi gimreced.
setton searolice.
ac hi simle.
him eallum tidum.
ute slepon.
under beam sceade.
druncon burnan ƿæter cal-
de ƿellan.
nænig cepa ne seah.
ofer earge blond.
ellendne ƿearod.
ne huru ymbe sciphergas.
sætilcas ne herdon.
ne furþum fira nan.
ymb gefeoht sprecan.
næs þeos eorþe besmiten.
aƿer þa geta.
beornes blode.
ðe hine bill rude.

ne furþum ƿunde ƿer.
ƿeoruld buende.
gesaƿan under sunnan.
nænig siððan.
ƿæs ƿeorþ on ƿeorulde.
gif mon his ƿillan ongeat.
yfelne mid eldum.
he ƿæs æghƿæm laþ.
Eala þær hit ƿurde.
oððe ƿolde God.
ðæt on eorþan nu ussa tida.
geond þas ƿidan ƿeoruld.
ƿæren æghƿær sƿelce.
under sunnan.
Ac hit is sæmre nu.
ðæt þeos gitsunc hafaþ.
gumena gehƿelces.
Mod amerred.
ðæt he maran ne recþ.
ac hit on ƿitte.
ƿeallende byrnþ.
efne sio gitsung.
ðe nænne grund hafaþ.
sƿearte sƿæfeþ.
sumes on lice.
efne þam munte.
ðe nu monna bearn.
Etne hataþ.
se on iglonde.
Sicilia sƿefle byrneþ.
ðæt mon helle fyr.
hateþ ƿide.
forþæm hit simle.
biþ sin byrnende.
and ymbutan.
hit oþra stoƿa.
blate forbærnþ.
biteran lege.
Eala hƿæt se forma.
feohgitsere.
ƿære on ƿorulde.
se þas ƿongstedas.
grof æfter golde.
and æfter gim cynnum.
hƿæt he frecnu gestreon.
funde mænegum.
beƿrigen on ƿeorulde.
ƿætere oððe eorþan:·

Cap. 16. Pag. 34. Lin. 19.

Sƿa gedeþ] Hoc in loco ſequentia hæc verba interjicit codex Cottonianus,
Her endaþ sio forme boc Boetius and onginneþ sio æftere:·

Cap. 16. Pag. 35. Lin. 32.

Hƿæt ƿe ealle ƿiton.
hƿelce æfleste.
geneah ge feor.
Neron ƿorhte.
Romana cyning.
ða his rice ƿæs.
hehst under heofonum.
to hryre monegum.
Ƿælhreoƿes geƿed.
ƿæs ful ƿide cuþ.
unriht hæmed.
arleasta fela.
man ⁊ morþor.
misdæda ƿorn.
unrihtƿises inƿid þoncas.
He het him to gamene.
geara forbærnan.
Romana burig.

sio

ſio hiſ riceſ ƿæſ.
ealleſ eþelſtol.
He for unſnẏttrum.
ƿolde fandian.
gif ꝥ fẏr meahte.
lixan ſƿa leohte.
and ſƿa longe eac.
reaðra ſettan.
ſƿæ he Romane.
ſecgan gehyrde.
ðæt on ſume tide.
Troia burg.
ofertogen hæfde.
lega leohtoſt.
lengeſt burne.
hama under heofonum.
Næſ þæt herlic dæd.
ðæt hine ſƿelceſ gameneſ
gilpan lẏſte.
ða he ne earnade.
elleſ ƿuhte.
buton þæt he ƿolde.
ofer ƿer þiode.
hiſ aneſ hunu.
anƿald cẏþan.
Eac hit geſælde.
æt ſumum cierre.
ðæt ſe ilca het.
ealle acƿellan.
ða ricoſtan.
Romana ƿitan.
and þa æþeleſtan.
eorl gebẏrdum.
ðe he on þæm folce.
gefrigen hæfde.
And on uppan.
agene broþor.
and hiſ modor.
mid meca ecgum.
billum of beatan.
He hiſ brẏde ofſlog.
ſelf mid ſƿeorde.
and he ſẏmle ƿæſ.
micle þe bliþra.
on breoſt cofan.
ðonne he ſƿẏlceſ morþreſ.
mæſt gefremede.
nalleſ ſorgode.
hƿæþer ſiððan a'.
mihtig Drihten.
ametan ƿolde.
ƿrece be geƿẏrhtum.
ƿoh fremmendum.
ac he on ferþe fægn.
facneſ ⁊ ſearuƿa.
ƿælhrioƿ ƿunode.
Ƿiold emne ſƿa.
ðeah ealleſ þiſſeſ.
mæran middan geardeſ.
ſƿa ſƿa lẏft ⁊ lagu.
land ẏmbclẏppaþ.
gar ſecg embe gẏrt.
gumena rice.
ſecge ſitlu.
ſuþ eaſt ⁊ ƿeſt.
oþ þa norþmeſtan.
næſſan on eorþan.
eall þæt Nerone.
nede oððe luſtum.
heaþorinca gehƿilc.
heran ſceolde :-
He hæfde him to gamene.
ðonne he on gẏlp aſtag.
hu he eorþ cẏningaſ.
ẏrmde ⁊ cƿelmde.
Ƿenſt þu ꝥ ſe anƿald.

eaþe

eaþe ne meahte.
Godes ælmihtiges.
ðone gelp scaþan.
rice berædan.
and bereafian.
his anƿaldes.
ðurh þa ecan meaht.
oððe him his yfeles.
elles gestioran.
Eala gif he ƿolde.
ðæt he ƿel meahte.
ðæt unriht him.
eaþe forbiodan.
Earla ꝥ se hlaford.
hefig gioc.
slepte sƿare.
on þa sƿyran.
sinra ðegena.
ealra þara hæleþa.
ðe on his tidum.
geond þas lænan ƿorold.
liban sceoldon.
He on unscyldgum.
eorla blode.
his sƿeord selede.
sƿiþe gelome.
Ðær ƿæs sƿiþe sƿeotol.
ðæt ƿe sædon oft.
ðæt se anƿald.
ne deþ aƿiht godes.
gif se ƿel nele.
ðe his geƿeald hafaþ:·

Cap. 19. Pag. 42. Lin. 21.

Gif nu hæleþa hƿone.
hlisan lyste.
unnytne gelp.
agan ƿille.
ðonne ic hine ƿolde.
ƿordum biddan.
ðæt he hine.
æghƿonon utan.
ymbe þohte.
sƿeotole ymb sefe.
suþ east ⁊ ƿest.
hu ƿidgil sint.
ƿolcnum ymbutan.
heofones hƿealfe.
hige snotrum.
mæg eaþe þincan.
ðæt þeos eorþe.
sie eall forþæt.
oþer unigmet lytel.
ðeah hio unƿisum.
ƿidgel þince.
on stede stronglic.
steorleasum men.
ðeah mæg þone ƿisan.
on geƿit locan.
ðære gitsunge.
gelpes scamian.
ðonne hine.
ðæs hlisan.
heardost lysteþ.
and he ðeah ne mæg,
ðone tobredan.
ofer þas nearoƿan.
nænige þinga.
eorþan sceatas.
is þæt unnet gelp.
Eala ofermodan.
hƿi eoƿ alyste.
mid eoƿrum sƿiran.
selfra ƿillum.
ðæt sƿære gioc.
symle underlutan.

Hƿy ge ymb þæt unnet.
ealnig ſƿincen.
ðæt ge þone hliſan.
habban tiliaþ.
ofer þioda ma.
ðonne eoƿ þearf ſie.
ðeah eoƿ nu geſæle.
ðæt eoƿ ſuþ oððe norþ.
ða ytmeſtan.
eorþ buende.
on monig þiodiſc.
miclum herien.
Ðeah hƿa æþele ſie.
eorl gebyrdum.
ƿelum geƿeorþaþ.
and on ƿlencum þio.
duguþum diore
deaþ þæſ ne ſcrifeþ.
ðonne him rum forlæt.
rodora ƿaldend.
ac he þone ƿelegan.
ƿædlum gelice.
efn mærne gedeþ.
ælceſ ðingeſ.
Hƿær ſint nu þæſ ƿiſan ƿelandeſ ban.
ðæſ goldſmiþeſ.
ðe ƿæſ geo mæroſt.
forþy ic cƿæþ.
ðæſ ƿiſan ƿelandeſ ban.
forþy ængum ne mæg.
eorþ buendra.
ſe cræft loſian.
ðe him Criſt onlænþ.
Ne mæg mon.
æfre þy eþ.
ænne ƿræccan.
hiſ cræfteſ beniman.
ðe mon oncerran mæg.
ſunnan onſƿifan.
and þiſne ſƿiftan rodor.
of hiſ riht ryne.
rinca ænig.
Hƿa ƿat nu þæſ ƿiſan ƿelandeſ ban on hƿelcum in hlæƿa hruſan þeccen.
Hƿær iſ nu ſe rica.
Romana ƿita.
and ſe aroda.
ðe ƿe ymb ſprecaþ.
hiora heretoga.
ſe gehaten ƿæſ.
mid þæm burhƿarum.
Brutuſ nemned.
Hƿær iſ eac ſe ƿiſa.
and ſe ƿeorþ georna.
and ſe fæſt ræda.
folceſ hyrde.
ſe ƿæſ uþƿita.
ælceſ þingeſ.
cene ⁊ cræftig.
ðæm ƿæſ Caton nama.
Hi ƿæron gefyrn.
forþ geƿitene.
nat nænig mon.
hƿær hi nu ſindon.
Hƿæt iſ hiora here.
buton ſe hliſa an.
ſe iſ eac to lytel.
ſƿelcra larioƿa.
forþæm þa mago rincaſ.
maran ƿyrþe ƿæron.
on ƿorulde.
Ac hit iſ ƿyrſe nu.
ðæt geond þaſ eorþan.
æghƿær ſindon.

hiora

hiora gelican.
hƿon ymb spræce.
sume openlice.
ealle forgitene.
ðæt hi se hlisa.
hiƿcuþe ne mæg.
fore mære ƿeras.
forþ gebrengan.
Ðeah ge nu ƿenen.
and ƿilnigen.
ðæt ge lange tid.
libban moten.
hƿæt ioƿ æfre.
ðy bet bio.
oððe þince.
forþæm þe.
nane forlet.
ðeah hit lang þince.
deaþ æfter.
dogor rime.
ðonne he hæfþ.
Drihtnes leafe.
Hƿæt þonne hæbbe.
hæleþa ænig guma.
æt þæm gilpe.
gif hine gegripan mot.
se eca deaþ.
æfter þissum ƿorulde :.

Cap. 21. Pag. 45. Lin. 13.

An sceppend is.
butan ælcum tƿeon.
se is eac ƿealdend.
ƿoruld gesceafta.
heofones ⁊ eorþan.
and heah sæ.
and ealra þara.
ðe þær in ƿuniaþ.
ungeseƿenlicra.
and eac sƿa same.
ðara þe ƿe.
eagum on lociaþ.
ealra gesceafta.
se is ælmihtig.
ðæm oleccaþ.
ealle gesceafte.
ðe þæs ambehtes.
aƿuht cunnon.
ge eac sƿa same.
ða þæs auht nyton.
ðæt hi þæs þeodnes.
ðeoƿas sindon.
se us gesette.
sido ⁊ þeaƿas.
eallum gesceaftum.
unaƿendendne.
singallice.
sibbe gecynde.
ða þa he ƿolde.
ðæt ꝥ he ƿolde.
sƿa lange sƿa he ƿolde.
ðæt hit ƿesan sceolde.
sƿa hit eac to ƿorulde sceal.
ƿuniaþ forþ.
forþæm æfre ne magon.
ða unstillan.
ƿoruld gesceafta.
ƿeorþan gestilde.
of þæm ƿyne onƿend.
ðe him ƿodera ƿearð.
endebyrdes eallum.
gesette hæfþ.
Se alƿealda.
ealle gesceafta.
gebæt mid his bridle.
hafaþ butu gedon.

ealle gemanode.
and eac getogen.
ðæt hi ne moten.
ofer metodes est.
æfre gestillan.
ne eft eallunga.
sƿiþor stirian.
ðonne hi sigora ƿeard.
his geƿeald leþer.
ƿille onlæten.
he hafaþ þe bridle.
butu befangen.
heofon ⁊ eorþan.
and eall holma begong.
Sƿa hæfþ geheaþærod.
heofon rices ƿeard.
mid his anƿealde.
ealle gesceafta.
ðæt hiora æghƿilc.
ƿiþ oþer ƿinþ.
and þeah ƿinnende.
ƿreþiaþ fæste.
æghƿilc oþer.
utan ymbclyppeþ.
ðy læs hi to sƿifen.
forþæm hi symle.
sculon þone ilcan.
ryne eft gecyrran.
ðe æt frymþe.
fæder getiode.
and sƿa ednipe.
eft geƿiorððan.
sƿa hit nu fagaþ.
frean eald geƿeorc.
ðæt te ƿinnende.
ƿiþerƿeard gesceaft.
fæste sibbe.
forþ an healdaþ.
sƿa nu fyr ⁊ ƿæter.
folde ⁊ lagu stream.
manigu oþru gesceaft.
efn sƿiþe him giond ðas
ƿidas ƿorulde.
ƿinnaþ betƿeox him.
and sƿa þeah magon.
hiora þegnunga.
and geferscipe.
fæste gehealdan.
Nis hit no ꝥ an.
ðæt sƿa eaþe mæg.
ƿiþerƿeard gesceaft.
ƿesan ætgædere.
symbel geferan.
ac hit is sellicre.
ðæt hiora ænig.
ne mæg butan.
oþrum bion.
ac sceal ƿuhta gehƿilc.
ƿiþerƿeardes.
hƿæt hƿugu habban.
under heofonum.
ðæt his hige durre.
gemetgian.
ær hit to micel ƿeorþe.
Hæfþ se ælmihtiga.
eallum gesceaftum.
ðæt geƿrixle geset.
ðe nu ƿunian.
Sceal ƿyrta groƿan.
leaf grenian.
ðæt on hærfest eft.
hrest ⁊ ƿealuƿaþ.
ƿinter bringeþ ƿeder.
ungemet cald.
sƿifte ƿindas.
Sumor æfter cymeþ.

ƿearm

ƿearm geƿideru.
Hƿæt þa ƿonnan niht.
mona onlihteþ.
oððæt monnum dæg.
sunne bringeþ.
giond þas sidan gesceaft.
Hæfþ se ilca God.
eorþan ⁊ ƿætere.
mearce gesette.
mere stream ne dear.
ofer eorþan sceat.
eard gebrædan.
fisca cynne.
butan frean leafe.
ne hio æfre ne mot.
eorþan þýrsc ƿold.
up ofer steppan.
ne þa ebban þon ma.
folder mearce.
ofer faran moton.
Ða gesetnessa.
sigora ƿealdend.
lifes leoht fruma læt.
ðenden he ƿile geond.
ðas mæran gesceaft.
mearce healden.
Ac þonne se eca.
and se ælmihtiga.
ða geƿeald leþeru.
ƿile onlætan.
efne þara bridla.
ðe he gebætte.
mid his agen ƿeorc.
eall æt frýmþe.
ðæt is ƿiþerƿeardnes.
ƿuhte gehƿelcre.
ðe ƿe mid þæm bridle.
becnan tiliaþ.
gif se þioden.
læt þa toslupan.
sona hi forlætaþ.
lufan ⁊ sibbe.
ðæs geferscipes.
freond rædenne.
tilaþ anra gehƿilc.
agnes ƿillan.
ƿoruld gesceafta.
ƿinnaþ betƿeox him.
oððæt þios eorþe.
eall forƿeorþeþ.
and eac sƿa same.
oþra gesceafta.
ƿeorþaþ him selfe.
siððan to nauhte.
Ac se ilca God.
se ꝥ eall metgaþ.
se gefehþ fela.
folca to somne.
and mid freondscipe.
fæste gegadraþ.
gesamnaþ sinscipas.
sibbe gemengeþ.
clænlice lufe.
sƿa se cræftga eac.
geferscipas.
fæste gesamnaþ.
ðæt hi hiora freondscipe.
forþ on sýmbel.
untƿeofealde.
treoƿa gehealdaþ.
sibbe samrade.
Eala sigora God.
ƿær þis moncýn.
miclum gesælig.
gif hiora mod sefa.
meahte ƿeorþan.

staþol-

staþolfæst gereaht.
ðurh þa strongan meaht.
and ge endebyrd.
sƿa sƿa oþra sint.
ƿoruld gesceafta.
ƿære hit la.
ðonne murge mid monnum.
gif hit meahte sƿa.

Cap. 23. Pag. 48. Lin. 27.

Se þe ƿille ƿyrcan.
ƿæstmbære lond.
atio of þæm æcere.
ærest sona fearn.
and þornas.
and fyrsas.
sƿa same ƿiod.
ða þe ƿillaþ.
ƿel hƿær derian.
clænum hƿæte.
ðy læs he ciþa leas.
licge on þæm lande.
Is leoda gehƿæm.
þios oþru bysen.
efn behefu.
ðæt is þæt te þynceþ.
ðegna gehƿelcum.
huniges bi bread.
healfe þy sƿetre.
gif he hƿene ær.
huniges teare.
bitres onbyrgeþ.
Biþ eac sƿa same.
monna æghƿilc.
micle þy fægenra.
liþes ƿeþres.
gif hine lytle ær.
stormas gestondaþ.
and se stearca ƿind.
norþan and eastan.
Nænegum þuhte.
dæg on ðonce.
gif sio dimme niht.
ær ofer eldum.
egesan ne brohte.
Sƿa þinceþ anra gehƿæm.
eorþbuendra.
sio soþe gesælþ.
symle þe betere.
and þy ƿynsumre.
ðe he ƿita ma.
heardra henþa.
her adreogeþ.
Đu meaht eac.
mycle þy eþ.
on Mod sefan.
soþa gesælþa.
sƿeotolor gecnaƿan.
and to heora.
cyððe becuman.
siððan gif þu.
up atyhst.
ærest sona.
and þu aƿyrtƿalast.
of geƿit locan.
leasa gesælþa.
sƿa sƿa londes ceorl.
of his æcere lyceþ.
yfel ƿeod monig.
Siððan ic þe secge.
ðæt þu sƿeotole meaht.
soþa gesælþa.
sona oncnaƿan.
and þu æfre ne recst.
æniges þinges.
ofer þa ane.

gif

gif ðu hi.
ealles ongitst:·

Cap. 24. Pag. 50. Lin. 29.

forþam hit biþ of þælƿe þær to] Fortaſſe rectius legas ofdælƿe. ut hæc ſit mens loci: Cujuſvis quidem hominis animum naturaliter appetere ſummum illud æternumque bonum, ſed impediri falſa ſpecie hujus illiuſve tranſitorii boni ad quod caligans animus propenſior eſt. Suggeſſere conjecturam hanc verba quæ Sect. 4. lin. 2. hujus capitis occurrunt. Ðeah manna mod ⁊ heora gecýnd sie adýmmad. ⁊ hi sien on ꝥ ofdæle asigen to yfele and þider healde. þeah hi ƿilniaþ þæs þe hi cunnon ⁊ magon. þæs hehstan godes:· *Licet hominum animus ac natura caligent, & in iſthoc præcipitio delapſi ſint ad malum, atque eo toti propendeant, concupiſcunt tamen, quantum ulla ratione valent, ſummum bonum.* ofdæl itaque dicitur illud vitiorum præcipitium quod in proclive abripit mortales improvidos ac ſe jam ſuſtinere amplius non valentes. Inſignis eſt locus Paſtoral. XXXIX, 1. he læt his mod toflopan on þæt ofdæle giemelieste ⁊ ungesceadƿisnesse æfter eallum his ƿillum ⁊ ne gehæft hit na mid þæm geswincum godra ƿeorca:· Affine huic eſt quod Lucæ XIX, 37. deſcenſus montis gloſſatoribus Cott. & Rush. dicitur æfdæll mores. *Junius.*

Cap. 25. Pag. 54. Lin. 7.

Ic ƿille mid giddum.
get gecýþan.
hu se ælmihtiga.
ealra gesceafta.
brýrþ mid his bridlum.
begþ þider he ƿile.
mid his anƿealde.
ge endebýrd.
ƿundorlice ƿel gemetgaþ.
hafaþ sƿa geheaþorad.
heofona ƿealdend.
utan befangen.
ealla gesceafta.
geræped mid his racentan.
ðæt hi aredian ne magon.
ðæt hi hi æfre.
him of aslepen.
and þeah ƿuhta gehƿilc.
ƿrigaþ to held.
sidra gesceafta.
sƿ þe onhelded.
ƿiþ þæs gecýndes.
ðe hi cyning engla.
fæder æt frýmþe.
fæste getiode.
sƿa nu þinga gehƿilc.
ðider ƿeard fundaþ.

sidra

ridra gesceafta.
bugon sumum englum.
and moncẏnne.
ðara micles to feola.
ƿorold ƿuniendra.
ƿinþ ƿiþ gecẏnde.
Ðeah nu on londe.
leon gemete.
ƿẏnsume ƿiht.
ƿel atemede.
hire magistre.
miclum lufige.
and eac ondræde.
dogora gehƿelce.
gif hit æfre gesælþ.
ðæt hio æniges.
blodes onbẏrgeþ.
ne þearf beorna nan.
ƿenan þære ƿẏrde.
ðæt hio ƿel siððan.
hire taman healde.
ac ic tiohhie.
ðæt hio þæs.
niƿan taman.
nauht ne gehicgge.
ac þone ƿildan geƿunan.
ƿille geþencan.
hire eldrena.
onginþ eorneste.
racentan slitan.
rẏn grẏmetigan.
and ærest abit.
hire agenes.
huses hirde.
and hraþe siððan.
hæleþa gehƿilcne.
ðe hio gehentan mæg.
nele hio forlætan.
libbendes ƿuht.
neata ne monna.
nimþ eall ꝥ hio fint.
Sƿa doþ ƿudu fuglas.
ðeah hi ƿel sien.
tela atemede.
gif hi on treoƿum ƿeorþaþ.
holte to middes.
hræþe bioþ forseƿene.
heora lareoƿas.
ðe hi lange ær.
tẏdon ⁊ temedon.
hi on treoƿum.
ƿilde eald gecẏnde.
a′ forþ siððan.
ƿillum ƿuniaþ.
ðeah him ƿolde.
hƿilc heora lareoƿa.
listum beodan.
ðone ilcan mete.
ðe he hi æror mid.
tame getede.
him þa tƿigu þincaþ.
emne sƿa merge.
ðæt hi þæs metes ne recþ.
ðincþ him to þon ƿẏnsum.
ðæt him se ƿeald on cƿẏþ.
ðonne hi geheraþ.
hleoþrum brægdan.
oþre fugelas.
hi heora agne.
stefne stẏriaþ.
stunaþ eal geador.
ƿel ƿinsum sanc.
ƿudu eallum on cƿẏþ.
Sƿa biþ eallum.
treoƿum þe him.
on æþele biþ.

ðæt

Ðæt hit on holte
hyhst geweaxe.
Ðeah þu hwilcne boh.
byge wiþ eorþan.
he biþ upweardes.
swa þu an forlætest.
widu on willan.
went on gecynde.
Swa deþ eac sio sunne.
Ðonne hio.
on sige weorþeþ.
ofer midne dæg.
mere condel.
scyft on ofdæle.
uncuþne weg.
nihtes geneþeþ.
norþ eft 7 east.
eldum oteweþ.
brengþ eorþwarum.
morgen mere torhtne.
hio ofer moncyn stihþ.
a' upweardes.
oþ hio eft cymeþ.
ðær hire yfemest.
biþ eard gecynde.
Swa swa ælc gesceaft.
ealle mægene.
geond þas widan woruld.
wrigaþ 7 higaþ.
ealle mægene.
eft symle on lyt.
wiþ his gecyndes.
cymþ to þonne hit mæg.
Nis nu ofer eorþan.
ænegu gesceaft.
ðe ne wilnie.
ðæt hio wolde cuman.
to þam earde.
ðe hio of becom.
ðæt is orsorgnes.
and ecu rest.
ðæt is openlice.
ælmihti God.
Nis nu ofer eorþan.
ænegu gesceaft.
ðe ne hwearfige.
swa swa hweol deþ.
on hire selfre.
forþon hio.
swa hwearfaþ.
ðæt hio eft cume.
ðær hio æror wæs.
ðonne hio ærest sie utan
behwerfed.
ðonne hio ealles wyrþ utan
becerred.
hio sceal eft don.
ðæt hio ær dyde.
and eac wesan.
ðæt hio æror wæs :·

Cap. 26. Pag. 58. Lin. 10.

Hwæt biþ þæm welegan.
woruld gitsere.
on his Mode þe bet.
ðeah he micel age.
goldes 7 gimma.
and gooda gehwæs.
æhta unrim.
and him mon.
erigen scyle.
æghwelce dæg.
æcera þusend.
Ðeah þes middan geard.
and þis manna cyn.
sy under sunnan.

ſuþ ƿeſt ⁊ eaſt.
hiſ anƿalde.
eall underþieded.
ne mot he.
ðara hyrſta.
hiona ne lædan.
of þiſſe ƿorulde.
ƿuhte þon mare.
hord geſtreona.
ðonne he hiþer brohte:·
Ða ſe ƿiſdom þa ðiſ lioþ aſungen hæfde. ða ongan he eft ſpellian and cƿæþ:·

Cap. 28. Pag. 62. Lin. 12.

Ðeah hine nu.
ſe yfela.
unrihtƿiſa.
Neron cynincg.
niƿan geſcerpte.
ƿlitegum ƿædum.
ƿundorlice.
golde geglengde.
and gim cynnum.
ðeah he ƿæſ.
on ƿorulde.
ƿitena gehƿelcum.
on hiſ lifdagum.
laþ ⁊ unƿeorþ.
fieren full.
hƿæt ſe feond.
ſƿa þeah hiſ.
diorlingaſ.
duguþum ſtepte.
ne mæg ic þeah gehycgan.
hƿy him on hige.
ðorfte aþy ſæl ƿeſan.
ðeah hi ſume hƿile gecure
butan cræftum.
cyninga dyregaſt.
næron hy þy ƿeorþran.
ƿitena ænegum.
ðeah hine ſe dyſiga.
do to cyninge.
hu mæg þ geſceadƿiſ ſcealc gereccan.
ðæt he him þy ſelra.
ſie oððe þince:·

Cap. 29. Pag. 65. Lin. 15.

Sc þe ƿille.
anƿald agon.
ðonne ſceal he.
æreſt tilian.
ðæt he hiſ ſelfeſ.
on ſefan age.
anƿald innan.
ðy læſ he æfre.
ſie hiſ unþeaƿum.
eall underþyded.
ado of hiſ Mode.
miſlicra fela.
ðara ymbhogona.
ðe him unnet ſie.
læte ſume hƿile.
ſiofunga ⁊ ermþa þinra.
Ðeah him eall ſie.
þeſ middan geard.
ſƿa ſƿa mere ſtreamaſ.
utan belicgaþ.
on æht gifen.
efne ſƿa ƿide.
ſƿa ſƿa ƿeſtmeſt nu.
an igland ligþ.
ut on garſecg.

ðær

ðær nængu biþ.
niht on sumera.
ne ƿuhte þon ma.
on ƿintra dæg.
toteled tidum.
ðæt is Tile haten.
ðeah nu anra hƿa.
ealles ƿealde.
ðæs iglandes.
and eac þonan.
oþ Indeas.
easte ƿearde.
ðeah he nu ꝥ eall.
agan mote.
hƿy biþ his anƿald.
auhte þy mara.
gif he siððan nah.
his selfes geƿeald.
ingeþances.
and hine eorneste.
ƿel ne beƿarenaþ.
ƿordum ⁊ dædum.
ƿiþ þa unþeaƿas.
ðe ƿe ymb sprecaþ:·

Cap. 30. Pag. 67. Lin. 9.

Ðæt eorþƿaran.
ealle hæfden.
fold buende.
fruman gelicne.
hi of anum tƿæm.
ealle comon.
ƿere ⁊ ƿife.
on ƿoruld innan.
and hi eac nu get.
ealle gelice.
on ƿoruld cumaþ.
ƿlance ⁊ heane.
nis ꝥ nan ƿundor.
forþæm ƿitan ealle.
ðæt an God is.
ealra gesceafta.
frea moncynnes.
fæder ⁊ scippend.
se þære sunnan leoht.
seleþ of heofonum.
monan ⁊ þys.
mærum steorrum.
se gesceop.
men on eorþan.
and gesamnade.
saƿle to lice.
ætfruman ærest.
folc under ƿolcnum.
emn æþele gesceop.
æghƿilcne mon.
Hƿy ge þonne æfre.
ofer oþre men.
ofermodigen.
buton andƿeorce.
nu ge unæþelne.
ænig ne metaþ:·
Hƿy ge eoƿ for æþelum.
up ahebben nu:·
On þæm mode biþ.
monna gehƿilcum.
ða riht æþelo.
ðe ic þe recce ymb.
nales on þæm flæsce.
fold buendra:·
Ac nu æghƿilc mon.
ðe mid ealle biþ.
his unþeaƿum.
under þieded.
he forlæt ærest.
lifes frumsceaft.

and his agene.
æþelo swa selfe.
and eac þone fæder.
þe hine æt fruman gesceop,
forþæm hine.
anæþelaþ.
ælmihtig God.
Ðæt he unæþele.
a' forþ þanan wyrþ.
on weorulde,
to wuldre ne cymþ:·

Cap. 31. Pag. 68. Lin. 32.

Eala ꝥ se yfla.
unrihta gedeþ.
wraþa willa.
woh hæmetes.
Ðæt he mid ealle gedræfþ.
anra gehwylces.
monna cynnes Mod.
fulneah þon.
hwæt sio wilde beo,
Ðeah wis sie.
anunga sceal.
eall forweorþan.
gif hio yrringa.
awuht stingeþ.
swa sceal sawla gehwilc,
siððan losian.
gif se lichoma.
forlegan weorþeþ.
unriht hæmede.
bute him ær cume.
hreow to heortan,
ær he hionan wende:·

Cap. 32. Pag. 71. Lin. 19.

Eala ꝥ is hefig dysig.
hygeþ ymbe se þe wile.
and frecenlic.
fira gehwilcum.
Ðæt þa earman men.
mid ealle gedwæleþ.
of þæm rihtan wege.
recene alæded.
Hwæþer ge willen.
on wuda secan.
gold þæt reade.
on grenum triowum.
Ic wat swa ðeah.
Ðæt hit witena nan.
Ðider ne seceþ,
forþæm hit þær ne wexþ.
ne on wingeardum,
wlitige gimmas.
Hwy ge nu ne settan.
on sume dune.
fisc net eowru.
Ðonne eow fon.
lysteþ leax.
oððe cyperan.
Me gelicost þincþ.
Ðæt te ealle witen.
eorþ buende.
Ðoncol mode.
Ðæt hi þær ne sint.
Hwæþer ge nu willen.
wæþan mid hundum.
on sealtne sæ.
Ðonne eow secan lyst.
heorotas ⁊ hinda.
Ðu gehycgan meaht.
Ðæt ge willaþ þa.
on wuda secan.
oftor micle.
Ðonne ut on sæ.
Is ꝥ wundorlic.

ðæt ƿe ƿitan ealle.
ðæt mon secan sceal.
be sæ ƿaroþe.
and be ea ofrum.
æþele gimmas.
hƿite ⁊ reade.
and hiƿa gehƿæs.
Hƿæt hi eac ƿiton.
hƿær hi ea fiscas.
secan þurfan.
and sƿylcra fela.
ƿeoruld ƿelena.
hi ꝥ ƿel doþ.
geornfulle men.
geara gehƿilce.
ac ꝥ is earmlicost.
ealra þinga.
ðæt þa dysegan sint.
on gedƿolan ƿordene.
efne sƿa blinde.
ðæt hi on breostum.
ne magon eaþe gecnaƿan.
hƿær þa ecan good.
soþa gesælþa.
sindon gehydda.
forþæm hi æfre ne lyst.
æfter sƿyrian.
secan þa gesælþa.
Ƿenaþ samƿise.
ðæt hi on þis lænan.
mægen life findan.
soþa gesælþa.
ðæt is selfa God.
Ic nat hu ic mæge.
nænige þinga.
ealles sƿa sƿiþe.
on sefan minum.
hiora dysig tælan.
sƿa hit me don lysteþ.
ne ic þe sƿa sƿeotole.
gesecgan ne mæg.
forþæm hit sint earmran.
and eac dysegran.
ungesæligran.
ðonne ic þe secgan mæge.
Hi ƿilniaþ ƿelan ⁊ æhta and
ƿeorþscipes to geƿinnanne.
ðonne hi habbaþ þæt hiora
hige seceþ.
ƿenaþ þonne.
sƿa geƿitlease.
ðæt hi þa soþan.
gesælþa hæbben :·

Cap. 33. Pag. 77. Lin. 14.

Eala min Drihten.
ðæt þu eart ælmihtig.
micel modilic.
mærþum gefræge.
and ƿundorlic.
ƿitena gehƿylcum.
Hƿæt þu ece God.
ealra gesceafta.
ƿundorlice ƿel gesceope.
ungeseƿenlica.
and eac sƿa same.
geseƿenlicra.
softe ƿealdest.
scirra gesceafta.
mid gesceadƿisum.
mægne ⁊ cræfte.
Ðu þysne middan geard.
from fruman ærest.
forþ oþ ende.
tidum to dæles.

sƿa

sƿa hit getæsost ƿæs ende-
byrdes.
ðæt hi ægþƿæþer.
ge arfaraþ.
ge eftcumaþ.
Ðu þe unstilla.
agna gesceafta.
to þinum ƿillan.
ƿislice astyrest.
and þe self ƿunæst.
sƿiþe stille.
unanƿendendlica.
forþ simle.
nis nan mihtigra.
ne nan mærra.
ne geond ealle.
ða gesceaft.
efnlica þin.
ne þe ænig ned þearf.
nær æfre giet.
ealra þara ƿeorca.
ðe þu geƿorht hafast.
ac mid þinum ƿillan.
ðu hit ƿorhtes eall.
and mid anƿalde.
ðinum agenum.
ƿeorulde geƿorhtest.
and ƿuhta gehƿæt.
ðeah þe nænegu.
ned þearf ƿære.
eallra þara mærþa.
Is ꝥ micel gecynd.
ðines goodes.
ðencþ ymb se þe ƿile.
for þon hit is eall an.
ælces þinges.
ðu and ꝥ þin good.
hit is þin agen.
forþæm hit his utan.
ne com auht to þe.
Ac ic georne ƿat.
ðæt þin goodnes is.
ælmihtig good.
eall mid þe selfum.
Hit is ungelic.
urum gecynde.
us is utan cymen.
eall þa ƿe habbaþ.
gooda on grundum.
from Gode selfum.
Næft þu to ænegum.
andan genumenne.
forþamþe nan þing.
nis þin gelica.
ne huru ænig.
ælcræftigre.
forþæm þu eal good.
anes geþeahte.
ðines geþohtest.
and hi þa ƿorhtest.
nær aƿorþe.
ænegu gesceaft.
ðe auht oððe nauht.
auþer ƿorhte.
Ac þu butan byrne.
brego moncynnes.
æl ælmihtig God.
eall geƿorhtest.
ðing þearle good.
eart þe selfa.
ðæt hehste good.
Hƿæt þu halig fæder,
æfter þinum ƿillan,
ƿorulde gesceope.
ðisne middan geard,
meahtum þinum.

weorada

Ƿeorada Drihten.
sƿa þu ƿoldest self.
and mid þinum ƿillan.
ƿealdest ealles.
forþæm þu soþa God.
selfa dælest.
gooda æghƿilc.
forþæm þu geara.
ær ealla gesceafta.
ærest gesceope.
sƿiþe gelice.
sumes hƿæþre.
ðeah ungelice.
nemdest eall sƿa þeah.
mid ane noman.
ealle togædere.
Ƿoruld under ƿolcnum.
Hƿæt þu ƿuldres God.
ðone anne naman.
eft todældes.
fæder on feoƿer.
ƿæs þara folde an.
and ƿæter oþer.
ƿoruld dæles.
and fẏr is þridde.
and feoƿerþe lẏft.
ðæt is eall ƿoruld.
eft togædere.
Habbaþ þeah þa feoƿer.
frumstol hiora.
æghƿilc hiora.
agenne stede.
ðeah anra hƿilc.
ƿiþ oþer sie.
miclum gemenged.
and mid mægne eac.
fæder ælmihtiges.
fæste gebunden.
gesiblice.
softe togædere.
mid bebode þine.
bileƿit fæder.
ðæt te heora ænig.
oþres ne dorste.
mearc ofergangan.
for metodes ege.
ac geþƿeorod sint.
ðegnas togædere.
cẏninges cempan.
cele ƿiþ hæto.
ƿæt ƿiþ drẏgum.
ƿinnaþ hƿæþre.
ƿæter ⁊ eorþe.
ƿæstmas brengaþ.
ða sint on gecẏnde.
cealda ba tƿa.
ƿæter ƿæt ⁊ ceald.
ƿangas ẏmbe licgaþ.
eorþe æl greno.
eac hƿæþre ceald lẏft.
is gemenged.
for þæm hio.
on middum ƿunaþ.
nis ꝥ nan ƿundor.
ðæt hio sie.
ƿearm ⁊ ceald.
ƿæt ƿolcnes tier.
ƿinde geblonden.
forþæm hio is on midle.
mine gefræge.
fẏres ⁊ eorþan.
Fela monna ƿat.
ðæt te ẏfemest.
is eallra gesceafta.
fẏr ofer eorþan.
folde neoþemest.

Is

Is ðæt ƿundorlic.
ƿeroda Drihten.
ðæt þu mid geþeahte.
ðinum ƿýrcest.
ðæt þu þæm gesceaftum.
sƿa gesceadlice.
mearce gesettest.
and hi ne mengdest eac.
Hƿæt þu þæm ƿættere.
ƿætum ⁊ cealdum.
foldan to flore.
fæste gesettest.
forþæm hit unstille.
æghƿider ƿolde.
ƿide to scriþan.
ƿac ⁊ hnesce.
ne meahte hit.
on him selfum.
soþ ic geare ƿat.
æfre gestandan.
ac hit sio eorþe.
hilt and sƿelgeþ.
eac be sumum dæle.
ðæt hio siððan mæg.
for þæm sýpe ƿeorþan.
geleht lýftum.
forþæm leaf ⁊ gærs.
bræd geond Bretene.
bloƿeþ ⁊ groƿeþ.
eldum to are.
Eorþe sio cealde.
brengþ ƿæstma fela
ƿundorlicra.
forþæm hio.
mid þæm ƿætere.
ƿeorþaþ geþaƿened.
gif ꝥ nære.
ðonne hio ƿære.
forðrugod to duste.
and todrifen siððan.
ƿide mid ƿinde.
sƿa nu ƿeorþaþ oft.
axe giond eorþan.
eall toblaƿen.
Ne meahte.
on þære eorþan.
aƿuht libban.
ne ƿuhte þon ma.
ƿæter brucan.
oneardian ænige cræfte.
for cele anum.
gif þu cýning engla.
ƿiþ fýre hƿæt hƿugu.
foldan ⁊ lagu stream.
ne mengdest togædre.
and gemetgodest.
cele ⁊ hæto.
cræfte ðine.
ðæt ꝥ fýr ne mæg.
foldan ⁊ mere stream.
blate forbærnan.
ðeah hit ƿiþ ba tƿa.
sie fæste gefeged.
fæder eald geƿeorc.
ne þincþ me ꝥ ƿundur.
ƿuhte þe læsse.
ðæt þios eorþe mæg.
and egor stream.
sƿa ceald gesceaft.
cræfta nane.
ealles adƿæscan.
ðæt ꝥ him on innan.
sticaþ fýres.
gefeged mid frean cræfte.
ðæt is agen cræft.
eagor streames.

ƿæter

ƿætres ⁊ eorþan.
and on ƿolcnum eac.
and efne sƿa same.
uppe ofer rodere.
Đonne is þæs.
fyres frumstol.
on riht eard.
ofer eallum.
oþrum gesceaftum.
geseƿenlicum.
geond ðisne ridan grund.
ðeah hit ƿiþ ealla.
sie eft gemenged.
ƿeoruld gesceafta.
ðeah ƿealdan ne mot.
ðæt hit ænige.
eallunga fordo.
buton þæs leafe.
ðe us þis lif tiode.
ðæt is se eca.
and se ælmihtiga.
Eorþe is hefigre.
oþrum gesceaftum.
ðicre geþruen.
forþæm hio þrage stod.
ealra gesceafta.
under niþemæst.
buton þæm rodere.
ðe þas ruman gesceaft.
æghƿylce dæge.
utan ymhƿyrfeþ.
and þeah þære eorþan.
æfre ne oþrineþ.
ne hire on nanre.
ne mot near.
ðonne on oþre.
stoƿe gestæppan.
striceþ ymbutan.
ufane ⁊ neoþane.
efen neah gehƿæþer.
æghƿilc gesceaft.
ðe ƿe ymb spreceaþ.
hæfþ his agenne.
eard on sundran.
biþ þeah ƿiþ þæm oþrum.
eac gemenged.
Ne mæg hira ænig.
butan oþrum bion.
ðeah hi unsƿeotole.
somod eardien.
sƿa nu eorþe ⁊ ƿæter.
earfod tæcne.
unƿisra gehƿæm.
ƿuniaþ on fyre.
ðeah hi sint.
an sƿeotole.
ðæm ƿisum.
Is ꝥ fyr sƿa same.
fæst on þæm ƿætre.
and on stanum eac.
stille gehedeð.
earfoþ haƿe.
is hƿæþre.
ðær hafaþ.
fæder engla.
fyr gebunden.
efne to þon fæste.
ðæt hit fiolan ne mæg.
eft æt his eþle.
ðær ꝥ oþer fyr.
up ofer eall þis.
eardfæst ƿunaþ.
sona hit forlæteþ.
ðas lænan gesceaft.
mid cele ofercumen.
gif hit on cyððe geƿit.

Z and

and þeah ƿuhta gehƿilc.
ƿilnaþ þider ƿeard.
ðær his mægþe biþ.
mæst ætgædre.
Ðu gestaþoladest.
ðurh þa strongan meaht.
ƿeroda ƿuldor cyning.
ƿundorlice.
eorþan sƿa fæste.
ðæt hio on ænige.
healfe ne heldeþ.
ne mæg hio.
hider ne ðider.
sigan þe sƿiþor.
ðe hio symle dyde.
Hƿæt hi þeah.
eorþlices.
auht ne haldeþ.
is ðeah efn eþe.
up and of dune.
to feallanne.
foldan þisse.
ðæm anlicost.
ðe on æge biþ gioleca on
middan.
glideþ hƿæþre.
æg ymbutan.
sƿa stent eall ƿeoruld.
stille on tille.
streamas ymbutan.
lagu floda gelac.
lyfte and tungla.
and sio scire scell.
scriþeþ ymbutan.
dogora gehƿilce.
dyde lange sƿa.
Hƿæt þu ðioda God.
ðriefalde on us.
saule gesettest.
and hi siððan eac.
styrest and tihtest.
ðurh þa strongan meaht.
ðæt hire þy læsse.
on þæm lytlan.
ne biþ anum fingre.
ðe hire on eallum.
biþ þæm lichoman.
forþæm ic lytle ær.
sƿeotole sæde.
ðæt sio saƿl ƿære.
ðriefald gesceaft.
ðegna gehƿilces.
forþæm uþƿitan.
ealle secgaþ.
ðæt te an gecynd.
ælcre saule.
yrsungere.
oþer ƿilnung.
is sio þridde gecynd.
ðæm tƿæm betere.
sio gesceadƿisnes.
Nis ꝥ scandlic cræft.
forþæm hit nænig.
hafaþ neat.
buton monnum.
hæfþ þa oþra tƿa.
unrim ƿuhta.
hæfþ þa ƿilnunga.
ƿel hƿilc neten.
and ða yrsunga.
eac sƿa selfe.
forþy men habbæþ.
geond middan geard.
ecnþ gesceafta.
ealla ofer þungen.
forþæm þe hi habbaþ.

ðæs

ðæſ þe hi nabbaþ.
ðone ænne cræft.
ðe ƿe ær nemdon.
Sio geſceadƿiſneſ.
ſceal on gehƿelcum.
ðære ƿilnunge.
ƿaldan ſemle.
and irſunge eac.
ſƿa ſelfe hio ſceal.
mid geþeahte.
ðegneſ Mode.
mid andgite.
ealleſ ƿaldan.
hio iſ ꝥ mæſte mægen.
monneſ ſaule.
and ſe ſeleſta.
ſundor cræfta.
Hƿæt þu ða ſaule.
ſigora ƿaldend.
ðeoda þrym cyning.
ðuſ geſceope.
ðæt hio hƿearfode.
on hire ſelfre.
hire utan ymb.
ſƿa ſƿa eal deþ.
rine ſƿifte rodor.
recene ymbſcriþeþ.
dogora gehƿilce.
Drihtneſ meahtum.
ðiſne middan geard.
Sƿa deþ monneſ ſaul.
hƿeole gelicoſt.
hƿærfeþ ymbe hy ſelfe.
oft ſmeagende.
ymb þaſ eorþlican.
Drihtneſ geſceafta.
dagum ⁊ nihtum.
hƿilum hi ſelfe.
ſecende ſmeaþ.
hƿilum eft ſmeaþ.
ymb þone ecan God.
ſceppend hire.
ſcriþende færþ.
hƿeole gelicoſt.
hƿærfþ ymb hi ſelfe.
ðonne hio ymb.
hire ſcyppend.
mid geſcead ſmeaþ.
hio biþ upahæfen.
ofer hi ſelfe.
ac hio biþ eallunga.
an hire ſelfre.
ðonne hio.
ymb hi ſelfe.
ſecende ſmeaþ.
hio biþ ſƿiþe feor.
hire ſelfre beneoþan.
ðonne hio þæſ lænan.
lufaþ ⁊ ƿundraþ.
eorþlicu þing.
ofer ecne ræd.
Hƿæt þu ece God.
eard forgeafe.
ſaulum on heofonum.
ſeleſt ƿeorþlica.
ginfæſta gifa.
God ælmihtig.
be ge earnunga.
anra gehƿelcre.
ealle hi ſcinaþ.
ðurh þa ſciran neaht.
hadre on heofenum.
na hƿæþre þeah.
ealle efenbeorhte.
Hƿæt ƿe oft geſioþ.
hadrum nihtum.

ðæt te heofon steorran,
ealle efen beorhte,
æfre ne scinaþ.
Hƿæt þu ece God.
eac gemengest.
ða heofoncundan.
hiþer ƿiþ eorþan,
saula ƿiþ lice.
siððan ƿuniaþ.
ðis eorþlice.
and ꝥ ece samod.
saul in flæsce.
Hƿæt hi simle to þe.
hi on fundiaþ.
forþæm hi hider of þe.
æror comon.
sculon eft to þe.
sceal se lichama.
last ƿeardigan.
eft on eorþan.
forþæm he ær.
of hire ƿeox.
on ƿeorulde.
ƿunedon æt somne.
efen sƿa lange.
sƿa him lýfed ƿæs.
from þæm ælmihtigan.
ðe hi æror gio gesomnade,
Ðæt is soþ cýning.
se þas foldan gesceop.
and hi gefýlde þa sƿiþe mis-
licum.
mine gefræge,
neata cýnnum.
nergend usera.
he hi siððan asiop,
sæda monegum.
ƿuda ⁊ ƿýrta,
ƿeorulde sceatum,
forgif nu.
ece God.
urum modum.
ðæt hi moten to þe,
metod alƿuhta.
ðurh þas earfoþu.
up astigan.
and of þisum býsegum,
bileƿit fæder.
ðeoda ƿaldend.
to þe cuman.
and þonne mid openum,
eagum moten.
modes ures.
ðurh þinra mægna sped.
æƿelm geseon.
eallra gooda,
ðæt þu eart selfa,
sige Drihten God,
ge þa eagan.
hal ures Modes.
ðæt ƿe hi on þe.
selfum siððan.
moten æfæstnian,
fæder engla.
todrif þone,
ðiccan mist.
ðe þrage nu.
ƿiþ þa eagan foran,
usses Modes.
hangode hƿýle.
hefig and þýstre.
Onliht nu þa eagan.
usses Modes.
mid þinum leohte.
lifes ƿaldend.
forþæm þu eart,

sio birhtu.
bileƿit fæder.
soþes leohtes.
and þu selfa eart.
sio fæste ræst·
fæder ælmihtig.
eallra soþfæstra.
Hƿæt þu softe gedest.
Ðæt hi þe selfne.
gesion moten.
Ðu eart eallra þinga.
Ðeoda ƿaldend.
fruma ⁊ ende.
Hƿæt þu fæder engla.
eall þing birest.
eþelice.
buton gesƿince.
Ðu eart selfa ƿeg.
and latteoƿ eac.
lifgendra gehƿæs.
and sio ƿlitige stoƿ.
Ðe se ƿeg to ligþ.
Ðe ealle to afundiaþ.
men of moldan.
on þa mæran gesceaft:·

Cap. 34. Pag. 87. Lin. 19.

Ƿel la monna bearn.
geond middan geard.
friora æghƿilc.
fundie to þæm.
ecum gode.
Ðe ƿe ymb sprecaþ.
and to þæm gesælþum.
Ðe ƿe secgaþ ymb.
Se þe þonne nu sie.
nearƿe gehefted.
mid þisses.
mæran middan geardes.
unnytte lufe.
sece him eft hræþe.
fulne friodom.
Ðæt he forþ cume.
to þæm gesælþum.
saula rædes.
forþæm ꝥ is sio an rest
eallra gesƿinca.
hyhtlicu hyþ.
heaum ceolum.
modes usses.
mere smylta ƿic.
Ðæt is sio an hyþ.
Ðe æfre biþ.
æfter þam yþum.
ura gesƿinca.
ysta gehƿelcre.
ealnig smylte.
Ðæt is sio friþstop.
and sio frofor an.
eallra yrminga.
æfter þissum.
ƿeorulde gesƿincum.
Ðæt is ƿynsum stop.
æfter þissum yrmþum.
to aganne.
Ac ic georne ƿat.
Ðæt te gylden maþm.
sylofren sinc.
stan searo gimma.
nan middangeardes ƿela.
modes eagan.
æfre ne onlyhtaþ auht.
ne gebetaþ.
hiora scearpnesse.
to þære sceaƿunga,
soþra gesælþa,

ac

ac hi sƿiþor ʒet.
monna ʒehƿelces.
Modes eaʒan.
ablendaþ on breostum.
ðonne hi hi.
beorhtran ʒedon.
forþæm æʒhƿilc þinʒ.
ðe on þis andƿeardan.
life licaþ.
lænu sindon.
eorþlicu þinʒ.
á fleondu.
ac ꝥ is ƿundorlic.
ƿlite and beorhtnes.
ðe ƿuhta ʒehƿæs.
ƿlite ʒeberhteþ.
and æfter þæm.
eallum ƿaldeþ.
Nele se ƿaldend.
ðæt forƿeorþan scylen.
saula usse.
ac he hi selfa ƿile.
leoman onlihtan.
lifes ƿaldend.
Ʒif þonne hæleþa hƿilc.
hlutrum eaʒum.
Modes sines.
mæʒ æfre ofsion.
hiofones leohtes.
hlutre beorhto.
ðonne ƿile he secʒan.
ðæt þære sunnan sie.
beorhtnes þiostro.
beorna ʒehƿylcum.
to metanne.
ƿiþ ꝥ micle leoht.
Godes ælmihtiʒes.
ðæt is ʒasta ʒehƿæm.
ece butan ende.
eadeʒum saulum:·

Cap. 35. Pag. 93. Lin. 12.

Se þe æfter rihte:·
mid ʒerece.
ƿille inƿeardlice.
æfter sƿẏrian.
sƿa deoplice.
ðæt hit todrifan ne mæʒ.
monna æniʒ.
ne amerran huru.
æniʒ eorþlic þincʒ.
he ærest sceal.
secan on him selfum.
ðæt he sume hƿile.
ẏmbutan hine.
æror sohte.
sece þæt siððan.
on his sefan innan.
and forlæte an.
sƿa he oftost mæʒe.
ælcre ẏmbhoʒan.
ðẏ him unnet sie.
and ʒesamniʒe.
sƿa he sƿiþost mæʒe.
ealle to þæm anum.
his inʒeþonc.
ʒesecʒe his Mod.
ðæt hit mæʒ findan.
eall on him innan.
ðæt hit oftost nu.
ẏmbutan hit.
ealneʒ seceþ.
ʒooda æʒhƿẏlc.
he onʒit siððan.
ẏfel ⁊ unnet.
eal ꝥ he hæfde.

on

on his incofan.
æfter lange.
efne swa sweotole.
swa he on þa sunnan mæg.
eagum andƿeardum.
onlocian.
and hi eac ongit.
his ingeþonc.
leohtre ⁊ beorhtre.
ðonne se leoma sie.
sunnan on sumera.
ðonne swegles gim.
hador heofon tungol.
blutrost scineþ.
forþæm þæs lichoman.
leahtras ⁊ hefigness.
and þa unþeaƿas.
eallunga ne magon.
of Mode ation.
monna ænegum.
ƿihtƿisnesse.
Ðeah nu ƿinca hƿæm.
ðæs lichoman.
leahtras.
and hefignes.
and unþeaƿas.
oft byrigen.
monna Mod sefan.
mæst and swiþost.
mid þære yflan.
ofergiotolnesse.
mid gedƿolmiste.
dreorigne sefan.
fortiþ Mod foran.
monna gehƿelces.
ðæt hit swa beorhte ne
mot.
blican an scinan.

swa hit ƿolde.
gif hit geƿeald ahte.
ðeah biþ sum corn.
sæðes gehealden.
symle on þære saule.
soþfæstnesse.
ðenden gadertang.
ƿunaþ gast on lice.
ðæs sæðes corn.
biþ simle aƿeaht.
mid ascunga.
eac siððan.
mid goodre lare.
gif hit groƿan sceal.
Hu mæg ænig man.
andsƿare findan.
ðinga æniges.
ðegen mid gesceade.
ðeah hine.
ƿinca hƿilc.
ƿihtƿislice.
æfter frigne.
gif he aƿuht nafaþ.
on his Mod sefan.
mycles ne lytles.
ƿihtƿisnesses.
ne gerad sciƿes.
nis þeah ænig man.
ðæt te ealles swa.
ðæs gerad sciƿes.
swa bereafod sie.
ðæt he andsƿare.
ænige ne cunne.
findan on ferhþe.
gif he frugnen biþ.
forþæm hit is ƿiht spell.
ðæt us reahte gio.
eald uþƿita.

ure

ure Plato.
he cwæþ Ꝥ te æghwilc.
ungemyndig rihtwiſneſſe.
hine hræþe ſceolde eftge-
wendan.
into ſinum.
modeſ gemynde.
he mæg ſiððan.
on hiſ runcofan.
rihtwiſneſſe.
findan on ferhte.
fæſte gehydde.
mid gedræfneſſe.
dogora gehwilce.
Modeſ ſineſ.
mæſt ⁊ ſwiþoſt.
and mid hefineſſe.
hiſ lichoman.
and mid þæm biſgum.
ðe on breoſtum ſtýreð
mon on Mode.
mæla gehwýlce :-

Cap. 35. Pag. 100. Lin. 10.

Sie Ꝥ la on eorþan.
ælceſ þingeſ.
geſælig mon.
gif he geſion mæge.
ðone hlutreſtan.
heofon torhtan ſtream.
æþelne æwelm.
ælceſ goodeſ.
and of him ſelfum.
ðone ſweartan miſt.
Modeſ þioſtro.
mæg aweorpan.
We ſculon þeah gita.
mid Godeſ fýlſte.

ealdum and leaſum.
ðinne ingeþonc.
betan biſpellum.
ðæt þu þe bet.
mæge aredian.
to rodorum.
rihte ſtige.
on þone ecan eard.
uſſa ſaula.
Huc uſque ab *Oxonienſi* codice diſcrepat *Cottonianus*: at in ſequentibus parum admodum variant codices, incipiendo ab Hit gelamp l. 14

Cap. 36. Pag. 103. Lin. 35.

Ic hæbbe fiþru.
fugle ſwiftran.
mid þæm ic fleogan mæg.
feor fram eorþan.
ofer heane hrof.
heofoneſ þiſſeſ.
ac þær ic nu moſte.
Mod gefeþran.
ðinne ferþlocan.
feþrum minum.
oððæt þu meahte.
ðiſne middan geard.
ælc eorþlic þing.
eallunga forſion.
Meahteſ ofer rodorum.
gereclice.
feþerum lacan.
feor up ofer.
wolcnu windan.
wlitan ſiððan.
ufan ofer ealle.
Meahteſ eac faran.

ofer

ofer þæm fyre.
ðe fela geara for lange.
betweox lyfte ⁊ rodere.
swa him æt frymþe.
fæder getiode.
Ðu meahtest þe siððan.
mid þære sunnan.
faran betweox.
oþrum tunglum.
Meahtest þe full recen.
on þæm rodere ufan siþþan
weorþan.
and þonne samtenges.
æt þæm ælcealdan.
anum steorran.
se yfmest is.
eallra tungla.
ðone Saturnus.
sund buende hataþ.
under heofonum.
he is se cealda.
eall isig tungel.
yfemest wandraþ ofer eallum ufan oþrum steorrum
Siððan þu þonne.
ðone upahafast.
forþ oferfarenne.
ðu meaht feorsian.
ðonne bist þu siþþan sona.
ofer uppan rodere.
ryne swiftum.
gif þu riht færest.
ðe þone hehstan.
heofon behindan lætst.
Ðonne meaht þu siðða.
soþes leohtes.
habban þinne dæl.
ðonan an cyning.
rume ricsaþ.
ofer roderum up.
and under swa same.
eallra gesceafta.
weorulde waldeþ.
Ðæt is wis cyning.
ðæt is se þe waldeþ.
giond wer þioda.
ealra oþra.
eorþan cyninga.
se mid his bridle.
ymbe bæted hæfþ.
ymbhwyrft ealne.
eorþan ⁊ heofones.
He his gewald leþer.
wel gemetgaþ.
se stereþ a.
ðurh þa strongan meaht.
ðæm hrædwæne.
heofones and eorþan.
se an dema is gestæððig.
unawendendlic.
wlitig ⁊ mære.
Gif ðu wyrst on wege
rihtum.
up to þæm earde.
ðæt is æþele stow.
ðeah þu hi nu geta.
forgiten hæbbe.
gif þu æfre eft.
ðær an cymest.
ðonne wilt þu secgan.
and sona cweþan.
Ðis is eallunga.
min agen cyþ.
eard and eþel.
ic wæs ær hionan.
cumen ⁊ acenned.

ðurh þisses cræftgan meaht.
nylle ic æfre.
hionan ut ƿitan.
ac ic symle her.
softe ƿille.
mid fæder ƿillan.
fæste stondan.
Gif þe þonne.
æfre eft geƿeorþeþ.
ðæt þu ƿilt oððe most.
ƿeorolde þiostro.
eft fandian.
ðu meaht eaþe gesion.
unrihtƿise eorðan cyningas.
and ða ofermodan oðre ricsan.
ðe þis ƿerige folc.
ƿyrst tuciaþ.
ðæt he symle bioþ.
sƿiþe earme.
unmehtige.
ælces þinges.
emne þa ilcan.
ðe þis earme folc.
sume hƿile nu.
sƿiþost ondrædeþ :·

Cap. 37. Pag. 110. Lin. 13.

Geher nu an spell.
be þæm ofermodum.
unrihtƿisum.
eorþan cyningum.
ða her nu manegum.
and mislicum ƿædum.
ƿlite beorhtum.
ƿundrum scinaþ.
on heah setlum.
hrofe getenge.
golde gegerede.
and gimcynnum.
utan ymbe standne.
mid unrime.
ðegna ⁊ eorla.
ða bioþ gehyrste.
mid heregeatƿum.
hilde torhtum.
sƿeordum ⁊ fetelum.
sƿiþe geglende.
and þegniaþ.
ðrymme mycle.
ælc oþrum.
and hi ealle him ðonan.
mid þy þrymme.
ðreatiaþ gehƿider.
ymbsittenda.
oþra þeoda.
and se hlaford ne scrifþ.
ðe þæm here ƿaldeþ.
freonde ne feonde.
feore ne æhtum.
ac he reþig Mod.
ræst on gehƿilcne.
reþe hunde ƿuhta gelicost.
Biþ to upahæfen.
inne on Mode.
forþæm anƿalde.
ðe him anra gehƿilc.
his tir ƿina.
to fultemaþ.
Gif mon þonne ƿolde.
him aƿindan of.
ðæs cyne gerelum.
claþa gehƿilcne.
and him þonne oftion.

ðara

ðara þegnunga.
and þær anƿalder.
ðe he her hæfde.
ðonne meaht þu gesion.
ðæt he biþ sƿiþe gelic.
sumum þara gumena.
ðe him geornost nu.
mid þegnungum.
ðringaþ ymbe utan.
gif hi ƿyrsa ne biþ.
ne ƿene ic his na beteran.
Gif him þonne æfre.
unmendlinga.
ƿeas gebered.
ðæt him ƿurde oftogen.
ðrymmes and ƿæda.
and þegnunga.
and þær anƿalder.
ðe ƿe ymbe sprecaþ.
gif him ænig þara.
ofhende ƿyrþ.
ic ƿat ꝥ him þinceþ.
ðæt he þonne sie.
becropen on carcern.
oððe coþlice.
racentan geræped.
Ic gereccan mæg.
ðæt of ungemete.
ælces þinges.
ƿiste ⁊ ƿæda.
ƿingedrinces.
and of sƿetmetann.
sƿiþost ƿeaxaþ.
ðære ƿrænnesse.
ƿod þrag micel.
sio sƿiþe gedræfþ.
sefan ingehygd.
monna gehƿelces.

ðonan mærst cymeþ.
yfla ofermeta.
unnetta saca.
Ðonne hi gebolgene ƿeorþaþ
him ƿyrþ on breostum.
inne besƿungen.
sefa on hraþre.
mid þæm sƿiþan ƿelme.
hatheortnesse.
and hreþe siððan unrot-
nesse eac gereæpeþ.
hearde gehæfted.
Him siððan onginþ.
sum to hopa.
sƿiþe leogan.
ðæs geƿinnes ƿræce ƿilnaþ
ꝥ irre anes ⁊ oþres.
him ꝥ eall gehæt.
his recelest.
rihtesne scrifeþ.
Ic þe sæde ær.
on þisse selfan bec.
ðæt sumes goodes.
sidra gesceafta.
anlepra ælc.
a' ƿilnode.
for his agenum.
eald gecynde.
unrihtƿise.
eorþan cyningas.
ne magon æfre.
ðurhtion aƿuht goodes.
forþæm yfle.
ðe ic þe ær sæde.
Nis ꝥ nan ƿundor.
forþæm hi ƿillaþ hi.
ðæm unþeaƿum.
ðe ic þe ær nemde.

anra gehƿelcum.
á underþeodan.
Sceal þonne nede.
nearƿe gebugan.
to þara hlaforda.
hæfte dome.
ðe he hine eallunga.
ær under þiodde.
ðæt is ƿẏrse get.
ðæt he ƿinnan nẏle.
ƿiþ þæm anƿalde.
ænige stunde.
ðær he ƿolde á.
ƿinnan onginnan.
and þonne on þæm geƿinne.
ðurhƿunian forþ.
þonne næfde he nane scẏlde.
ðeah he oferƿunnen.
ƿeorþan sceolde :·

Cap. 38. Pag. 114. Lin. 19.

Ic þe mæg eaþe.
ealdum ⁊ leasum spellum.
andreccan spræce.
gelicne efne.
ðisse ilcan.
ðe ƿit ẏmsprecaþ.
Hit gesælde gio.
on sume tide
ðæt Aulixes.
underhæfde.
ðæm Casere.
cẏne ricu tƿa.
He ƿæs Ðracia þioda aldor.
and Retie rices hirde.
Ƿæs his frea Drihtnes.
folc cuþ nama.
Agamemnon.
se ealles ƿeold.
Creca rices.
Cuþ ƿæs ƿide.
ðæt on þa tide.
Troiana geƿin.
ƿearþ under ƿolcnum.
for ƿiges heard.
Creca drihten.
campstede secan.
Aulixes mid.
an hund scipa.
lædde ofer lagu stream.
sæt longe þær.
tẏn ƿinter full.
Ðe sio tid gelomp.
ðæt hi ꝥ rice.
geræht hæfdon.
diore gecepte.
Drihten Creca.
Troia burh.
tilum geriþum.
ða þu Aulixes
leafe hæfde.
Ðracia cẏning.
ðæt he þonan moste.
he let him behindan.
hẏrnde ciolas.
nigon and hund nigontig.
nænigne ðonan mere hen-
gesta ma.
ðonne ænne ferede.
on fifel stream.
famig bordon.
ðriereþre ceol.
ðæt biþ ꝥ mæste.
Crecisca scipa.
ða ƿearþ ceald ƿeder.
stearc storma gelac.

stunede

stunede sio brune.
yþ wiþ oþre.
ut feor adraf.
on wendelsæ.
wigendra scola.
up on þæt igland.
ðær Apollines.
dohtor wunode.
dæg rimes worn.
Wæs se Apollinus.
æþeles cynnes.
Iobes eafora.
se wæs gio cyning.
se licette.
litlum ⁊ miclum.
gumena gehwylcum.
ðæt he good wære.
hehst ⁊ halgost.
Swa se hlaford þa.
ðæt dysige folc.
on gedwolan lædde.
oððæt him gelyfde.
leoda unrim.
forþæm he wæs.
mid rihte.
rices hirde.
hiora cyne cynnes.
Cuþ is wide.
ðæt on þa tide.
ðeoda æghwilc.
hæfdon heora hlaford.
for þone hehstan God.
and weorþodon.
swa swa wuldres cyning.
gif he to þæm rice.
wæs on rihte boren.
wæs þæs Iobes fæder.
God eac swa he.

Saturnus þone.
sund buende heton.
hæleþa bearn.
hæfdon þa mægþa.
ælcne æfter oþrum.
for ecne God.
Sceolde eac wesan.
Apollines dohtor.
dior boren.
dysiges folces.
gum rinca gyden.
cuþe galdra fela.
drifan drycræftas.
hio gedwolan fylgde.
manna swiþost.
manegra þioda.
Cyninges dohtor
sio Circe wæs haten for he-
rigum.
Hio ricsode.
on þæm iglonde.
ðe Aulixes.
cyning Ðracia.
com ane to.
ceole liþan.
Cuþ wæs sona.
eallre þære mænige.
ðe hire mid wunode.
æþelinges siþ.
Hio mid ungemete.
lissum lufode.
liþ monna frea.
and he eac swa same.
ealle mægne.
efne swa swiþe.
hi on sefan lufode.
ðæt he to his earde.
ænige nyste.

moder

moðeſ mýnlan.
ofer mægþ giunge.
ac he mid þæm ƿife.
ƿunode ſiððan.
oððæt him ne meahte.
monna ænig.
ðegna ſinra.
ðær mid ƿeſan.
ac hi forþæm ýrmþum.
earder lýſte.
mýnton forlætan.
leofne hlaford.
Ða ongunnon ƿercan.
ƿerþeoda ſpell.
ſædon ꝥ hio ſceolde.
mid hire ſcinlace.
beornaſ forbredan.
and mid balo cræftum.
ƿraþum ƿeorpan.
on ƿildra lic.
cýninges þegnaſ.
cýſpan ſiððan.
and mid racentan eac.
ræpan mænigne.
Sume hi to ƿulfum ƿurdon.
ne meahton þonne.
ƿord forþbringan.
ac hio þrag mælum.
ðioton ongunnon.
Sume ƿæron eaforaſ.
a' grýmetedon.
ðonne hi ſareſ hƿæt.
ſiofian ſcioldon.
Ða þe leon ƿæron.
ongunnon laþlice.
ýrrenga rýna.
ðonne hi ſceoldon.
clipian for corþre.

Cnihtaſ ƿurdon.
ealde ge giunge.
ealle forhƿerfde.
to ſumum diore.
ſƿelcum he æror.
on hiſ lif dagum.
gelicoſt ƿæſ.
butan þam cýninge.
ðe ſio cƿen lufode.
Nolde þara oþra.
ænig onbitan.
menniſceſ meteſ.
ac hi ma lufedon.
diora drohtaþ.
ſƿa hit gedefe ne ƿæſ.
Næfdon hi mare.
monnum geliceſ.
eorþ buendum.
ðonne ingeþonc.
Hæfde anra gehƿýlc.
hiſ agen Mod.
ðæt ƿæſ þeah ſƿiþe.
ſorgum gebunden.
forþæm earfoþum.
ðe him onſæton.
Hƿæt þa dýſegan men.
ðe þýſum drýcræftum.
long lýfdon.
leaſum ſpellum.
ƿiſſon hƿæþre.
ðæt ꝥ geƿit ne mæg.
Mod onƿendan.
monna ænig.
mid drýcræftum.
ðeah hio gedon meahte.
ðæt þa lichoman.
lange þrage.
onƿend ƿurdon.

Iſ

Is ꝥ ƿundorlic.
mægen cræft micel.
moda gehƿilces.
ofer lichoman.
lænne ⁊ sænne.
swẏlcum ⁊ swẏlcum.
Ðu meaht sweotole ongitan
ðæt þæs lichoman.
listas ⁊ cræftas.
of þæm Mode cumaþ.
monna gehƿẏlcum.
ænlepra ælc.
Ðu meaht eaþe ongitan.
ðæt te ma dereþ.
monna gehƿẏlcum.
Modes unþeaƿ.
ðonne mettrẏmnes.
lænes lichoman.
Ne þearf leoda nan.
ƿenan þære ƿẏrde.
ðæt ꝥ ƿerige flæsc.
ðæt Mod monna æniges.
eallunga to him.
æfre mæg onƿendan.
ac þa unþeaƿas.
ælces Modes.
and ꝥ ingeþonc.
ælces monnes.
ðone lichoman lit.
ðider hit ƿile :·

Cap. 39. Pag. 123. Lin. 13.

Hƿẏ ge æfre scẏlen.
unrihtfioungum.
eoƿer Mod drefan.
sƿa sƿa mere flodes ẏða
hreraþ.
is calde sæ.
ƿecggaþ for ƿinde.
Hƿẏ oþƿite ge.
ƿẏrde eoƿre.
ðæt hio geƿeald nafaþ.
Hƿẏ ge þæs deaþes.
ðe eoƿ Drihten gesceop.
gebidan ne magon.
bitres gecẏndes.
nu he eoƿ.
ælce dæg.
onet toƿeard.
Ne magon ge geseon.
ðæt he sẏmle sƿẏreþ.
æfter æghƿelcum.
eorþan tudre.
diorum ⁊ fuglum.
deaþ eac sƿa same.
æfter mon cẏnne.
geond þisne.
middan geard.
egeslic hunta.
abit on ƿaþe.
nẏle he ænig sƿæþ.
æfre forlætan.
ær he gehede.
ðæt he hƿile ær.
æfter sƿẏrede.
Is ꝥ earmlic þing.
ðæt his gebidan ne magon.
burgsittende.
ungesælige men.
hine ær ƿillaþ.
foran tosciotan.
sƿa sƿa fugla cẏn.
oððe ƿildu dior.
ða ƿinnaþ betƿuh.
æghƿẏlc ƿolde.
oþer acƿellan.

Ac

Ac þæt is unriht.
æghƿelcum men.
Ðæt he oþerne.
inƿit þoncum.
fioge on færþe.
sƿa sƿa fugl.
oððe dior.
Ac þæt ƿære rihtost.
Ðæt te rinca gehƿylc.
oþrum gulde.
edlean on riht ƿeorc be geƿeorhtum.
ƿeorulð buendum.
Ðinga gehƿilces.
Ðæt is þ he lufige.
godra gehƿilcne.
sƿa he geornost mæge.
mildsige yflum.
sƿa ƿe spræcon.
He sceal þone monnan.
Mode lufian.
and his unþeaƿas.
ealle hatian.
and ofsniþan.
sƿa he sƿiþost mæge:·

Cap. 39. Pag. 125. Lin. 7.

Hƿa is on eorþan nu unlæredra.
Ðe ne ƿundrige.
ƿolcna færeldes.
rodres sƿifto.
ryne tunglo.
hu hy ælce dæge.
utan ymbhƿerfeþ.
eallne middan geard.
Hƿa is mon cynnes.
Ðæt ne ƿundrie ymb ðas
ƿlitegan tungl.
hu hy sume habbaþ sƿiþe micle scyrtran ymbehƿearft.
sume scriþaþ leng utan ymb eall þis.
an þara tungla.
ƿorulð men hataþ.
ƿænes þisla.
Ða habbaþ scyrtran.
scriþe and færeld.
ymbhƿerft læssan.
Ðonne oþru tungl.
forþæm hi þære eaxe utan ymbhƿerfeþ.
Ðone norþende nean ymbcerreþ on þære ilcan eaxe hƿerfeþ eall ruma rodor recene scriþeþ suþ heald sƿifeþ sƿift untiorig.
Hƿa is on ƿorulde.
Ðæt ne ƿafige.
buton þa ane.
Ðe hit ær ƿisson.
Ðæt mænig tungul.
maran ymbhƿyrft.
hafaþ on heofonum.
sume hƿile eft.
læsse geliþaþ.
Ða þe lacaþ.
ymb eaxe ende.
oððe micle mare·
geferaþ ða hire mid ore ymbe þearle þrægeþ.
Ðara is gehaten Saturnus.
sum se hæfþ ymb ðritig ƿintra gerimes.
ƿeorulð ymbcyrred.

Bootes

Bootes eac.
beorhte scineþ.
oþer steorra.
cymeþ efne.
swa same.
on þone ilcan stede eft ymb
ðritig gear gerimes.
ðær hi gio þa wæs.
Hwa is weorold monna.
ðæt ne wafige.
hu sume steorran.
oþ þa sæ faraþ.
under mere streamas.
ðær þe monnum þincþ.
Swa eac sume wenaþ.
ðæt sio sunne do.
ac se wena nis.
wuhte þe soþra.
Ne biþ hio on æfen.
ne on ær morgen.
mere streame þe near.
ðe on midne dæg.
and þeah monnum þyncþ.
ðæt hio on mere gange.
under sæ swife.
ðonne hio on setl glideþ.
Hwa is on weorulde.
ðæt ne wundrige.
fulles monan.
ðonne he færinga.
wyrþ under wolcnum.
blites bereafad.
beþeaht mid þiostrum.
Hwa þegna ne mæge eac wa-
fian.
ælces stiorran.
hwy hi ne scinen.
sciran wederum.
beforan þære sunnan.
swa hi symle doþ.
middel nihtum.
wiþ þone monan foran ha-
drum heofone.
Hwæt nu hæleþa fela.
swelces and swelces.
swiþe wundraþ.
and ne wundriaþ.
ðæt te wuhta gehwilc.
men ⁊ netenu.
micelne habbaþ.
and unnetne.
andan betweoh him.
swiþe singalne.
is ꝥ sellic þincg.
ðæt hi ne wundriaþ.
hu hit on wolcnum oft.
ðearle ðunraþ.
ðragmælum eft.
an forlæteþ.
and eac swa same.
yþ wiþ lande.
ealneg winneþ.
wind wiþ wæge.
Hwa wundraþ þæs.
oððe oþres eft.
hwy þæt is.
mæge weorþan.
of wætere.
blite torht scineþ.
sunna swegle hat.
sona gecerreþ.
is mere ænlic on his agen
gecynd.
weorþeþ to wætre.
Ne ðincþ ꝥ wundor micel.
monna ænegum.

ðæt he mæge geseon.
dogora gehwilce.
ac þæt dysie folc.
ðæs hit seldnor gesihþ.
swiþor wundriaþ.
Ðeah hit wisra gehwæm.
wundor þince.
on his Mod sefan.
micle læsse.
unders taþolfæste.
ealneg wenaþ.
ðæt ꝥ eald gesceaft.
æfre ne wære.
ðæt hi seldon gesioþ.
ac swiþor giet.
weoruld men wenaþ.
ðæt hit wæs come.
niwan gesælde.
gif hiora nængum.
hwylc ær ne oþeowde.
is ꝥ earmlic þinc.
Ac gif hiora ænig.
æfre weorþeþ.
to þon firwet georn.
ðæt he fela onginþ.
leornian lista.
and him lifes weard.
of Mode abrit.
ðæt micle dysig.
ðæt hit oferwrigen mid.
wunode lange.
ðonne ic wæt geare.
ꝥ hi ne wundriaþ.
mæniges þinges.
ðe monnum nu.
wærþo ⁊ wunder.
wel hwæn þynceþ:·

Cap. 39. Pag. 135. Lin. 4.

Gif þu nu wilnige.
weoruld Drihtnes.
heane anwald.
hlutre Mode ongitan.
gionne gemal' mægene.
heofones tunglu.
hu hi him healdaþ betwuh.
sibbe singale.
dydon swa lange.
swa hi gewenede.
wuldres ealdor.
æt frum sceafte.
ðæt sio fyrene mot.
sun ne gesecan.
snaw cealdes weg.
monna gemæro.
Hwæt þa mæran tungl.
auþer oþres wene.
a' ne gehrineþ.
ær þam ꝥ oþer.
ofgewiteþ.
Ne huru se steorra.
gestigan wile.
westdæl wolcna.
ðone wise men.
Ursa nemnaþ.
Ealle steorran.
sigaþ æfter sunnan.
samod mid rodere.
under eorþan grund.
he ana stent.
nis ꝥ nan wundor.
he is wundrum east.
upende neah.
eaxe þæs rodores.
Ðonne is an steorra.

ofer

ofer ofre beorht.
cymeþ eastan up.
ær þonne sunne.
Ðonne monna bearn.
morgen stiorra hataþ.
under heofonum.
forþæm he hæleþum.
dæg bodaþ.
æfter burgum.
brengeþ æfter sƿegeltorht
sunne samad eallum dæg.
is se forrynel.
fæger ⁊ sciene.
cymeþ eastan up.
ærst ror sunnan.
and eft æfter sunnan.
on setl glideþ.
ƿest under ƿeorulde.
Ƿerþioda his noman onƿendaþ þonne niht cymeþ.
hataþ hine ealle.
æfen stiorra.
se biþ þære sunnan sƿiftra.
siððan hi on setl geƿitaþ ofirneþ.
Ðæt is æþele tungol.
oþ þæt he be eastan.
ƿeorþeþ eldum oþeƿed ær ðonne sunne.
Habbaþ æþele tungol.
emne gedæled.
dæg ⁊ nihte.
Drihtnes meahtum.
sunna ⁊ mone.
sƿiþe geþƿære.
sƿa him æt frymþe.
fæder getiohhode.
Ne þearft þu no ƿenan.
Ðæt þa ƿlitegan tungl.
ðæs þeoƿdomes.
aþroten ƿeorþe.
ær domes dæge.
deþ siððan ymbe.
moncynnes fruma.
sƿa him gemet þinceþ.
forþon hi he healfe heofones þisses.
on ane ne læt.
ælmihtig God.
ðy læs hi.
oþra fordyden.
æþela gesceafta.
ac se eca God.
ealla gemetgaþ.
sida gesceafta.
softa geþƿeraþ.
hƿilum þæt drige.
drift þone ƿætan.
hƿylum hi gemengeþ.
metodes cræfte.
cile ƿiþ hæto.
hƿilum cerreþ eft on up ƿodor æl beorhta leg leoht lyfte.
ligeþ him behindan.
hefig hƿuran dæl.
Ðeah hit hƿilan ær.
eorþe sio cealde.
on inna hire.
heold ⁊ hydde.
haliges meahtum.
Be þæs cyninges gebode.
cymeþ geara gehƿæm.
eorþe bringeþ.
æghƿylc tudor.
and se hata sumor.

hæleþa bearnum.
geara gehƿilce.
gieneþ ⁊ drigeþ.
geond side grund.
sæd ⁊ bleda.
hærfest to honda.
her buendum.
ripa receþ.
ren æfter þæm.
sƿẏlce hagal ⁊ snap.
hrusan leccaþ.
On ƿintres tid.
ƿeder unhiore.
forþæm eorþe onfehþ.
eallum sædum.
gedeþ ꝥ hi groƿaþ.
geara gehƿilce.
on lencten tid.
leaf up sprẏttaþ.
ac se milda metod.
monna bearnum.
on eorþan fet.
eall ꝥ te groƿeþ.
ƿæstmas on ƿeorolde.
ƿel forþbrengeþ hit.
ðonne he ƿile.
hefona ƿaldend.
and eoƿaþ eft.
eorþ buendum.
nimþ þonne he ƿile.
nergende God.
and ꝥ hehste good.
on heah setle.
siteþ self cẏning.
and þios side gesceaft.
ðenaþ ⁊ ðioƿaþ.
he þone anƿaldeþ.
ðæm geƿeltleþrum.

ƿeoruld gesceafta.
Nis ꝥ nan ƿundor.
he is ƿeroda God.
cẏning ⁊ Drihten.
cƿucera gehƿelces.
æƿelm ⁊ fruma.
eallra gesceafta.
ƿẏrhta ⁊ sceppend.
ƿeorulde þisse.
Ƿisdom ⁊ æ.
ƿoruld buendra.
Ealla gesceafta.
on hærendo.
hio nane ne sendaþ.
ðæt eft cumaþ.
Gif he sƿa gestæððig.
ne staþolade.
ealla gescefta.
æghƿẏlc hiora.
ƿraþe to stencte.
ƿeorþan sceolden.
æghƿilc hiora.
ealle to nauhte.
ƿeorþan sceoldon.
ƿraþe to slopena.
ðeah þa ane lufe.
ealla gesceafta.
heofones ⁊ eorþan.
hæbben gemæne.
ðæt hi þioƿien.
sƿilcum þiod fruman.
and fægniaþ ꝥ
hiora fæder ƿaldeþ.
nis ꝥ nan ƿundor.
forþæm ƿuhta nan.
æfre ne meahte.
elles ƿunian.
gif hi eall mægene.

hiora

hiora ordfruman.
ne þioƿoden.
ðeodne mærum:·

Cap. 41. Pag. 140. Lin. 29.

Omerus ƿæs east.
mid Crecum.
on ðæm leodscipe.
leoþa cræftgast.
Firgilies freond ⁊ lareoƿ.
ðæm mæran sceope.
magistra betst.
Hƿæt se Omerus.
oft ⁊ gelome.
ðære sunnan ƿlite,
sƿiþe herede.
æþelo cræftas.
oft ⁊ gelome.
leoþum ⁊ spellum,
leodum reahte.
ne mæg hio þeah gescinan.
ðeah hio sie scir ⁊ beorht
ahƿærgen neah ealla ge-
sceafta.
ne furþum þa gesceafta.
ðe hio gescinan mæg.
endemes ne mæg.
ealla geondlihtan.
innan ⁊ utan.
Ac se ælmihtega.
ƿaldend ⁊ ƿyrhta,
ƿeorulde gesceafta.
his agen ƿeorc.
eall geondƿliteþ.
endemes þurhsyhþ,
ealla gesceafta.
Ðæt is sio.
soþe sunne.
mid rihte be þæm.
ƿe magon singan.
sƿylc butan lease:·

Cap. 41. Pag. 146. Lin. 23.

Hƿæt þu meaht ongitan.
gif his þe geman lyst.
ðæt te mislice.
manega ƿuhta.
geond eorþan.
faraþ ungelice.
habbaþ blioh.
and færbu ungelice,
and mægƿlitas.
manegra cynnu.
cuþ ⁊ uncuþ.
creopaþ ⁊ snicaþ.
eall lichoma.
eorþan getenge.
nabbaþ hi æt fiþrum ful-
tum.
ne magon hi mid fotum
gangan.
eorþan brucan.
sƿa him eaden ƿæs.
sume fotum tƿam.
foldan peððaþ.
sume fierfete.
sume fleogende ƿindeþ un-
der ƿolcnum.
Biþ þeah ƿuhta gehƿilc.
onhnigen to hrusan,
hnipaþ of dune.
on ƿeoruld ƿliteþ.
ƿilnaþ to eorþan,
sume neod þearfe,

sume

ſume neod fræce.
man ana gæþ.
metodeſ geſceafta.
mid hiſ andplitan.
up on gerihte.
Mid þy iſ getacnod.
ðæt hiſ treopa ſceal.
and hiſ Mod geþonc.
ma up þonne niþer.
habban to heofonum.
ðy læſ he hiſ hige pende
niþer.
ſpa þær nẏten:·
Iſ þ gedafenlic.
ðæt ſe mod ſefa.
monna æniger.
niþer healde peſe.
and þæt neb uppeard:·

F I N I S.

Errata ſic emendentur.

Pag. 4. *Lin.* 21. þa. *p.* 10. *l.* 9. þeaƿaꞅ. *p.* 44. *l.* 17. hiꞃe bꞃẏeþ. *p.* 56. *l.* 33. miꝺꝺaneaꞃꝺeꞅ. *p.* 61. *l.* 34. ꝼeꞃꝺmonnum. *p.* 68. *l.* 20. ꞅieꞃeꝺon. *p.* 91. *l.* 12. eꝼꞇ. *p.* 95. *l.* 19. Ða. *p.* 104. *l.* 28. ꞅƿiþe. *p.* 109. *l.* 22. *deleatur* ꝼæꞅꞇ. *p.* 111. *l.* 28. heaꝼoꝺbeah. *p.* 112. *l.* 15. ᵹemun. *p.* 119. *l.* 12. ꞅƿiþoꞃ. *p.* 136. *l.* 3. ᵹeƿealꝺleþeꞃum ealle ᵹeꞅceaꝼꞇu. *p.* 184. *l.* 1. Plaꞇon.

*KF

6/58
nnn/-

2^4, b^2, A-Bb^4
Frontispiece
Engraving
Wing B3429

(11)